

В.И. Вершинин

**ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ
МОРДОВСКИХ
(ЭРЗЯНСКОГО И МОКШАНСКОГО)
ЯЗЫКОВ**

Том IV

(Пиледемс – Уштомс)

**Йошкар-Ола
2009**

В.И. Вершинин

**ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ
МОРДОВСКИХ
(ЭРЗЯНСКОГО И МОКШАНСКОГО)
ЯЗЫКОВ**

Том IV

(Пиледемс – Уштомс)

**Йошкар-Ола
2009**

От составителя.

Филологи и чиновники из Мордовии с неудовольствием встретили появление этого словаря. По-видимому, им корпоративные интересы заслонили национальные. Приходилось слышать «почему Вы его выпустили?», я получил письмо от Министерства образования Мордовской Республики, где мне сообщалось, что мордовские языки уже имеют три этимологических словаря и в каких-то иных не нуждаются. Однако эти самые три школьных словаря имеют довольно ограниченный охват мордовской лексики. В этимологических словарях коми (КЭСК), финского (SKES, SSA) и венгерского языков мордовские слова приводятся также не в очень большом количестве. Отметим, что в списках литературы этих словарей отсутствуют этимологические труды учёных из Мордовии. А со смертью А.П. Феоктистова уже не было надежды на то, что словарь большого охвата появится в скором времени.

Для исследователей происхождения марийских (удмуртского, коми и т.д.) слов не очень важны русизмы и тюркизмы в мордовских языках (обычно они довольно прозрачны в плане этимологизации). Остаётся огромный пласт (чаще всего) незаимствованной лексики, её этимологизация трудна, но наиболее важна при составлении этимологических словарей (в первую очередь) восточных финно-угорских языков. Из-за огромного доминирования русского языка марийцы, удмурты, мокшане, эрзяне и т.д. подчас полагают, что их языки бедны. Это ошибочное впечатление создаётся из-за слабого знания родного языка и его чрезмерно суженного функционирования. Это всё уменьшает интерес населения к своим языкам. Думается, этимологические словари могут как-то способствовать росту этого интереса. Может быть, поэтому такие исследования (и, к примеру, древнего состояния языков небольших народов) не очень-то поддерживаются и на местах не подготавливаются специалисты по такому профилю. Этимологией у нас чаще всего занимаются лишь энтузиасты в своё свободное время. И для меня было проблемой выкраивать время для работы над этим словарём, приходилось тратить на его издание свои деньги, быть и корректором, и редактором составленных статей, наивно полагая, что этот словарь будет нужен и полезен для мокшан и эрзян. Понятно, дефицит времени (течение последних лет подготовка Словаря марийских говоров Татарстана и Удмуртии к изданию и другие работы отнимали его у меня почти полностью), да и средств не может не сказаться на качестве работы. Надеемся, что наш Словарь всё же будет полезен и учёным в Мордовии в ближайшем будущем такой же словарь (но ещё большего объёма и более высокого научного уровня, чем этот) издадут, а чиновники не будут, недолго думая, изрекать, что таких словарей уже достаточно и нужды в них нет.

В. Вершинин, 10.11. 2009.

Поправки и дополнения к объяснения слов в предыдущих томах

С. 5: **абазламс** М. сбыть (что-то). См. **базландамс**. // **абондомс** М.

растеряться, **абунгадомс** Э. смутиться. Ср. мар. перм. *авыгаши* -ем (по)стесняться.

[**av(a)lalgadm^oks** М. облегчить (себя, душу). Paas92b] – См. **аволгодомс**.

С. 6: **аволдамс** ЭМ, **размахнуться**... Paas11b-12a: **axuldams, avoidams, auldams, axoldams Э., avax^oldams М.** (вз)махнуть; торопливо бить, (по)хлестать. Ср. **jaxulams**. – См. и **юоводомс**.

С. 7: **ad^o** – в **адердямс** оцарапать, ср. *vad^o, vat^o* – в ф. *vadelma, vatukka, vattu* малина; тж. общее название ежевики, костяники, княженики.

[**äd1** М. междом. ура! /juhhej! – Paas103-4] – Возм., с ади ‘лошадка’, с. 8.

[**ajeldams** М. опоражнивать, освобождать; пройти; обмануть. Ср. **alajams** обмануть. Paas13-14, 33a]. Там же: ***al^ošt^oams** обманывать, надувать. – Возм., здесь смешение разных слов (или влияние тат. *алдау* лгать).

С. 12: **ал яйцо**. По SSA (2: 262b-3a): м.б. из балт. или индо-иран. (что нельзя полностью исключить: литов. *ūla* скала, латыш. *ūbla* маленький круглый камень; яйцо). Тут можно сравнить мар. *муно* ‘яйцо’ с *мунар, монар* ‘наждачный камень’, тем не менее для древних людей яйца были куда важнее, чем камни, к тому же в Среднем Поволжье круглые камни, напоминающие яйца, попадаются на глаза крайне редко.

[**algandžej Э., -ij** М. носитель болезни от шайтана; хитрый, коварный, злонамеренный человек; бес (невидим для человека). ?Ср. алт. *jelgin* бес].

[**ambams** ЭМ. (об)ругать; настаивать; прерывать чью-л. речь. Paas40b]. – См. **амбаз**. Сюда же **ambax^oñčjams** М. недоумевать, ср. **aba^onda^oms** (40a-41a). – См. **абон**. Тж. (41a) **ambu^olgada^oms** М. смущаться, приходить в смущение.

[**añka^od^oams** М. уст. колдовать, наводить порчу. Paas45b] – Ср. след. (если только **-ka^od^oams** есть сочетание суфф-ов), а тж.: (?) **anoks^o**.

[**añžad^oams** М. заботиться, беспокоиться, **añčf** горе, печаль, скорбь. Paas50] – К **анзямс** М. ныть, жаловаться.

[**anoks^o, anasks Э.** жертва (**osks-anoks, osks-anasks**); изделие, продукт. ?ср. **anok**. Paas47a]. – Ср. мар. *она* в *она-пу* жертвенное (мольбельное) дерево.

С. 16 (и след): **añdamo** дурачок; детина, М. **андям** бестолочь, тупица, у Paas48-9 (М. **añdama**) отличаются: ‘(молодой) мужчина’, ‘здоровый, сильный (о парне, мужчине)’, поэтому, возм., тут смешение разных слов (ср. удм. *адями* человек <тюрк. <араб., или ??удм. *яды* богатырь, и – М. **anduj** неповоротливый, неуклюжий), М. **андямс** бездельничать; // далее: **ансеке** (даём подробнее, чем на с. 123). Paas47b: **añčak, anča, añčaj, М. enčak** только, лишь; едва (ли); только что. Чув. *анчах* только, лишь; недавно; а, но, однако; разве что, может быть; ну, ну и, ох и. – Наше объяснение м.б. ошибочно. Туда же, по-видимому, **инци** М.

С. 17: **анчай** М. (в доп. к поправкам на с.123) – Paas. на с. 50a: **añt^oəf** крошечный (об. очень маленьком младенце), ср. **at^oəf: at^oəf-veñä** ‘д. Атюрьево Пенз. губ.’ И женские имена **at^oəfñä, at^ořä**. // Далее: **апамс** дет. падать, сюда Paas51b: **apuft^oams Э. apft^oams** М. подбрасывать; ставить силки. Ср. **avtoms, aft^oams**. – У нас: **афтомс**, с. 23; // **апках** Э. чирей; кукиш. Paas52a: **apokš** нарыв (что без всяких причин нарываёт).

[**araka** М. плохой, негодный (хлеб, слабое пиво); негодная пища; негодный, плохой (пища, питье). ? тат. *арык* худой, бессильный. Paas52b]. – Ср. **oror** Э. нечистая сила (Paas1462a – дает под ?); **ororoi** *kañsav* какая-то болезнь. – Ср. (?) удм. *урод* плохой, к. *урѳс* хилый; неопрятный; беда, киж. *урес* привидение (как дурной знак), (?) мар. *арым* болезнь волос. Ср. **arams**².

[**arakš** Э. неистовый, яростный, **arakškadoms** разъяриться, **aralams** Э. бушевать, буйствовать; бесноватый. Paas52-53]. – Ср. предид., тж. **ормаза**.

[**arams**² пропадать, гибнуть, ср. **арамс**¹ становиться; менять свое место; стать, **arak** приди; иди; прочь!, **ara** будущий; проистекающий, **araf** какая-то болезнь, **arama** М. внезапная болезнь, **aravtoms** Э., **araftoms** М. ставить, класть]. – Здесь возможно влияние тат. *äräm bulu* (зря) пропасть.

[**armazon** Э. гневный, злой, злостный, ? ср. **ormaза**, Paas63a]. – Возм., здесь отражение рус. *прост.* *фармазон* 'вольнодумец и проч.' (<франкмасон).

[**arms**^o М. большая щель в бревне; бурелом. Ср. **parmо**; **parmu** с такой щелью. Paas63a]. – См. **парма**.

[**arnoms**, **arnums** Э. тихо плакать; рычать; роптать, гудеть, **arne** тихий плач; визг, Paas63ab]. – **Ономат.**, ср. **урномс**, **ирнзмс**, **(э)рнамс**.

С. 21: **арся** М. ровный. Paas67b: **afśa**- Э., **afśä** ровный; равнина, **afśava** Э. до краёв. ? Тюрк., ср. араб. '*arsa* пространство между зданиями; ровная площадка, поле, пол, тат. *ärč(ü)* (о)чистить, расчищать; корчевать. – Неясно.

[**artoms** Э., **ar'tə^oms** М.: **śed'ej** а. подкрепиться, заморить червячка. Ср. **artoms** Э., **arx'tə^oms** М. красить (яйца, пряжу; закоптить; обманывать; холостить. Paas64-65]. – См. **артомс**.

С. 21: **арьхци** М. поезжанин, **арьхцява** посаженная мать, иначе Paas69b: **ar'ci** М. брат невесты или какой-л. иной родственник, **ar'c-ava**, **ar'ci-ava** замужняя женщина, жена брата невесты или какая-л. замужняя сестра невесты - ? Тюрк., ср. *jarcka* Э.]. – Ср. (??) удм. *уrom* приятель; возлюбленный.

[**atamař** М. сказочный камень (в заклинаниях), Paas84b] – Возм., из рус. *алатырь* 'всем камням камень' (при смешении с **атямарь** вишня).

[**ataв** М. жирный, толстый, тучный, откормленный. Paas84b] – Здесь **-av** – суфф., корень **at-** ср. с эч.: **эчке**, см.

С. 22: **атна** Э. глупый. Paas502: **jatnaññ** Э. крошечный (ребёнок), ср. **atna** крохотный, тж. **atnaññ** (53a). – В **jatnaññ j-** с.в. вторичен. Ср. **at'ər** (см. **анция**).

ашайка М. ни шиша, ни черта, **аш** нет; (его) нет, отсутствует, здесь **а-** отрицание, ср. М. **аяф** (=аф, см.), М. **аяш** (=аш); см. **апаро**, **аютко**. М. **ашайка** очень напоминает мар. *диал.* *кошай* id. (но здесь трудно быть уверенным в наличии звукосоотв. *ø ~ k-*).

[**ařardums** Э. пройти; протекать (о времени), **ařarc** прошедший, прошлый, **ařarftums** ЭМ. расточить (деньги); прогонять, одолевать; захватывать, путём обмана присваивать. Paas74a]. – Неясно.

äräs: **St'epan-äräs** жена Степана, Paas2042a, ср. **äräs**: **savlav äräs** самка мошки – при **savlav** М. мошкара, там же, 1960a, **afes** в **vanuřafes** 'жена Ванюши (471b)'. – См. (?) **урь-** в **урьва**; (?) чув. *арам* жена; женщина.

С. 24: **бабамс** ложиться спать. Сюда (Paas. 1493a) **pabams** уснуть.

С. 25: **базландамс** М. сбыть что-л., избавиться. Ср. и рус. тамбов. *сбазлать* id. (с. в., из морд., ср. и абазламс).

С. 27: **баламс** Э. бить палкой, **паледемс** ударить. Не сопоставлено с ф. *palja* молот кузнеца. М.б., корень *bał-, pał-* ономат., ср. тюрк. *balta*, тат. *балга* кувалда (тюрк., правда, по ТТКТЭС, с. 34, из шумер.-аккад. *pelakku* боевая палица), ср. и рус. *палица, молот*.

С. 32: **ботке** Э. лук-батун. – Ср. (по Далю) *бутунъ, бутъ* сибирский дикий лук, *бутъ* тамбов., курск. и др. лук сеянец, мелкое зелёное перо лука.

С. 38: **валда, валдо** свет(лый). Т.-Р. Вийтсо сопоставляет с лив. *vālda* белый (LU 1991, №1).

С. 40: морд. *vanoms* смотреть; оберегать. По SSA (3: 385a): ф. *vaania* или 1) < (зап.)-герм., или же 2) связано с лив. *vanlā* смотреть, осматривать.

С. 44: **вача, вачо** голодный. Ср. тат. *ач* голодный (тюрк. *aç, aç* тж. жадный – при (?) пф *ah-*: э. *ahne* жадный, ф. *ahna* росамаха, в отношении семантики ср. нем. *Vielfraß* обжора; росамаха). По Беке мар. бирск. *aśaś* голодать, *aś, aç* пустой; голодный (последние могут быть из тат.).

С.47-48: **венеж, венч** лодка. Ясно, что лодки вытягивать невозможно. Изготовители лодок с помощью горячей воды и распорок осторожно делали свои долблёнки в середине шире, чтобы увеличить их грузоподъёмность. Всё это против связи с **венедемс**.

С. 50: **ветрас** хлебец из остатков теста. Ср. тат. *пипрәч* (в *пипыр* татарские лингвисты видят <араб. *фитыр* подаяние + тат. *аш, ач, ас* еда). Хотя ср. **отрас**.

С. 54: **вишпиля** Э. медуница, М. **вишпиляв** id., подснежник. Paas1660a: *viš-piļav* цветы с белыми соцветиями, косматик (съедобный).

С. 57: **гала** ЭМ. гусь. – Ср. ещё у Даля: воронежск. *гыль, гиль* отгонный крик на гусей (и смоленск. *гынь* id.).

С. 66: **дига** Э. гусь. Ср. и карТв. *d'igo* домашний гусь (м.б., <рус.)

С. 67: **донга** Э. *диал.* высокий, ср. **дянголяй** Э. ходули. – Ср. **туңк** Э. подраж. топоту беганья. (Paas.).

С. 70: **дямаль** М. частица отрицания... Ср. (Paas2361a) **t'a- ~ d'a-** М. основа в глаголах отрицания в желательном и повелит. наклонениях.

С. 71: **ёлаж** М. ласковый и т.д. (и Э. **эльнемс** веселиться). Ср. тат. *елмаю* улыбаться (здесь сходство корней лишь из-за их изобразительного характера).

С. 73: **ёрамс** Э. приготовить и т.д. См. уточнения в **jurams** ЭМ. (а тж. для **ёртомс, ёрдомс**).

С. 74: **ёрьма** М. связка кишок, М. *диал.* **ёрма** кишка. С.в. из тат. *диал. jürmä* потроха, ливер. У нас неверно.

С. 82: **идем** Э. неприрученный, дикий, у Paas439ab ещё варианты: **v'id'im** Э., **id'əm, in'd'ən** М. – Вряд ли возможно связать с чув. *йетём* жадный; злой.

[**i'izid** Э. уродливое существо, некрасивый человек, ср. рус. *изъедь, изъеда*. Paas474a].

С. 84: **икеле** Э. впереди. В Словаре Паасонена даны ещё: М. **ingəl, ing'eī** передняя сторона, **kotf-ing'eī** нснамотанная часть холста на ткацком станке, **kunding'əiä** в сенях (441-2).

С. 85: **ильведеме** Э. ошибиться. В Словаре Паасонена (450b): *iikams* Э. ошибиться, оговориться, обесчитаться. Ср. *ilvams*.

С. 86: **ильтеме** проводить. В Словаре Паасонена (456ab): ср. тат. *ilt(i)*, башк. *ilt-, it-*. Это следует признать правильным. // Далее: **ия** глагол отрицания. Там же (451ab): к нему дан и вариант *ia*. См. и з¹. // Далее: ЭМ. **иялмс** задохнуться, приостановиться; запыхаться. На с. 452 даны к этому глаголу и иные значения: пропадать, кончаться; всхлипнуть; быть при смерти (без сознания), тж. *iicems* громко рыдать, задыхаясь от плача. Ср. эл- в мар. *элнен каен* задыхаясь, до изнеможения (плакать, смеяться).

[*inaral* М. генерал] – Из рус. прост. *енарал*.

С. 87: **индала** М. кувшин. В Словаре Паасонена (Paas494b) вместе с **яндава**, *jandova* Э., *indavá*, *indalá* кувшин, кружка; ендова; впадина, котловина; овраг, путь в овраге (что приемлемо, но в последнем значении вероятно влияние *ян* тропа; лошinka).

С. 88: **инкса** за (вместо), (Paas448-9a) даётся *iksa* Э., *inksa* М. за, из-за, ради, для, вместо, *šāñ inksa ~ šaṅksa* М. поэтому. Ср. *ikei-, ingai-*. – Далее: ир М. изморось, крупа. Paas464b: *ir* ЭМ. маленькая градина; град; падение инея. - ? ср. чув. *юр снег*. – (который из **kar*).

[*iñal* Э. какой-то зверь (крупный, может даже корову убить, возм., рысь). – ? Ср. к. *анча* норка, ? *an-* в нен. *ñāñēdamba(cь)* кусать, рвать зубами. ?? х. *anita* брать; рвать, отрывать.

С. 90: **ицькол** М. ластовица; клин. У нас снова ошибка, более точная в фонетическом плане запись *ićkal* ясно говорит, что в Словаре Паасонена верно: тат. *öč-kal* 'треугольник' (хотя и 'ластовица' по-татарски – *käštäk*).

[*išä* М. (Gen. *išäññ*) тонкое полотно для головных платков, *išä-kotf*, *išä-kotf* полотно без красных кайм, *iš-praksta* портянки из белого полотна. Paas469] – Ср. *ыш-* в мар. *ыштыр*, удм. *ыштыр* онуча, портянка, мар. *ыштыраш* сукно домашнего изготовления.

[*kaṅks(t)omoms* Э. оцепенеть, застыть – по SSA (1: 299b): ф. *kankea* негибкий, пф., под ? с морд.] – Ср. мар. *koṅ* – изобразительно о застывшем.

С. 102: **каляк** М. очень высокое тонкое дерево. – Ср. у Даля: *рязан. гыля, гыля* долгай, жердай, долговязый. – Вероятно, из морд.

С. 111: **карке** пояс. SSA (1: 265ab) и SKES со знаком ? сопоставляет с саам. словом (у нас был пропущен знак ?).

С. 125: **кедьге**, М. **кядьге** посуда. SSA (1: 481b:) морд. *ked'ge* предположительно уменьшит. от *кедь* рука. – Это возможно, если под *кедьге* имелась в виду (хотя бы первоначально) лишь посуда с ручками.

С. 127: **кел** (=келава) М., **кияло** Э. невестка. Связь с **кельгемс** I-II, т.е. "пришедшая, вошедшая (в дом). Ср. (??) эвенк. фолькл. *kiliwli* девушка; сестра. Ср. и тюрк.: тат. *kili* прийти.

С. 128: **кельгемс** I поместиться. Ср. тат. *külām* объём (м.б., из фу?).

С.134: **кепе**, М. **кяпе** босой. SSA (1 : 474a:) приводит к ф. *käppä* 'лапа, нога (овцы)' уже без знака вопроса. – Знак вопроса, с. в., можно оставить.

[*kodamo*, М. *kodama* что. SKES сопоставляет с ф. *kutama* кто, что, что за...] – в ФРС 1975 г. слово *kutama* отсутствует.

С. 155: **козя** богатый. SKES: ф. *kosolti* обильно, UEW (189-190), по SSA (1: 410a): ненадёжные соответствия для ф. *koso-* — морд. — х. *хoл* достаток.

С. 155: **кой** “обычай” у нас неверно приведены веп. *kujo* прогон, ф. *kuja* аллея, они по SSA (1: 426-7) из др-ск.

С. 159-60: **кол** способный и тд. SSA (1: 389a): ф. *kolehtia* колдовать, кар. *kollehtie* лечить, ? э. *koll* призрак ?= мордЭ. *kol* злой колдун. [по EVS 1974: *koll* дет. бука, *kollitama* пугать, маячить вдали].

С. 160: **комагай** Э. сердитый, надутый; нелюдимый — несколько напоминает удм. *кумырес* понурый, но связь между ними проблематична.

С. 168: **корька** Э. ковш. — Ср. тж. *горш* в марГ. *нигорш* луб, наружный слой коры. По М—S (268b) мар. *корш* <чув./тат., что неверно, по ТТКТЭС (124) тат. *курис* лыко, чув. *курёс* ‘липовое мочало’ — из фу. языков.

С. 170: **коцядок** М. кадык. Ср. ещё эскимосск. *хута* [huta] зуб. [kotšksəms клевать — о птице. По SSA (1: 412ab), возм., от **кочкаме**]

С. 174: **кстардомс** (вы)гнать и т.д. Здесь нет ссылки к **стардомс**, см.

С. 181: **кулов**, **кулу** зола. По SSA (1: 431b) связь с ф. *kulmi* крошки от сена — не вероятна. — Или: вероятность связи между ними незначительна.

С. 182-3: **кумбрия** ракушка для украшения жен. поясов. По SSA (1: 468b) (ф. *куурäin*, ракушка каури, (и вод.) — калька с рус. *змеиная головка*, как и в мордЭ. **кумбрия**). — Вряд ли, раковинки-каури как разменный товар (и в качестве денег) шли из Индии скорее всего по Волге, поэтому они, вероятно, в Среднее Поволжье попали раньше, чем к восточным славянам.

С. 185: **курзя** Э. вид вышивки. SSA (1: 450b-1a): ф. *kursia* без морд. слова.

С. 190: **кши** хлеб. SSA (1: 466a): пф = морд. (ф. *kyrsä*), без коми слова. Неясно при-ие вод. *kursi* свадебный хлеб, белорус. *корж* пресный сухой хлеб, украин. *корж* блин.

С. 196: **лакштай**, **лکشтай** ежевика. В SSA (2: 41a) уже нет сравнения ф. *lakka* ‘спелая морошка’ с морд. **лакшт умарь**.

С. 199: **лапаз** М. навес, крыша; полка. По ТТКТЭС, рус. *лабаз* — из тат. (*лапас* сарай наподобие хлева) или чув. (*лапас*), но, в сущности, марийско-удмуртское слово. — Удм. *лапас* навес, сарай; лабаз, мар. диал. *лапас* в *лапас* идем крытый ток (т. е. *лапас* здесь имеет значение ‘крытый’)

С. 202: **лата** М., **лато** Э. навес, Э. тж. крыша. ТТКТЭС (137) приводит тат. диал. *лат асты* сарай. Но ср. М. *латал(кс)* при алкс = тат. *асты*. Тат. из морд.

[*lem'e*, *läm'ä* Э. давеча, некоторое время назад, недавно. Paas1109a]. — Ср. *le-*, *lō-* в марГ. *lešäŋga*, *lōšäŋga* недавно до этого (ср. *šänge* давеча). Возм., *le-*, *lō-* связаны с указат. словом **le* (в мар. *лишыл*, *ləšəl*, ф. *lähe* — близкий).

[*lep'e* Э. лёгкая мякина; оболочка просяной крупы, Paas1113a]. — Возм., с *леп-*, *лев-* в мар. *лепас* навес, *леведыш* покрывало, одеяло, крыша, удм. *лип-*: *липыны* крыть; звукосоотв. *l-* ~ *l-*, см. **тав-**: **тавадомс**, а тж. **лапаз**. М.быть, в конечном счёте изобраз.-ономат., ср. *lip* — слово, описывающее закрытие глаз (ср. ?? ф. *ripsel* ресницы).

люф: **личелюф** (пиче умарь, пиче татай) сосновая шишка; брусника, ср. **пичелюкс** черника, где люкс, возм., с люксия гречиха, люксия тише бот. кашка.

С. 224: **Ļakams** повиснуть (н., падающее-дерево. — Ср. мар. *лакемаш* -ам застрять, (?) удм. *лякыны* (за)клеить, к. *лякны* мазать.

С. 224 и 244: у нас для сравнения с.в. неверно приводится ф. *väljä* широкий. SSA (3: 481) уже без знака ? относит в число германизмов.

[*mažar* в *kila-mažar* Э. страдающий грыжей, Paas. 755-6]. — М.б., *-mažar* связано с мар. *tužo* болезнь.

С. 230: **манда** М., -о Э. палка, посох. Paas. 1666b: Э. *piļge-mando*, М. *piļgā-manda* большая берцовая кость; голень.

С. 231-2 **мар** холм. У нас для сравнения неверно приводится ф. *vaara* (оно <саам.), саам. слову соответствует ф. *vuori* гора. В отношении тат. диал. *mārā* круг, приведено у нас под ?, ТТКТЭС (143) приводит тат. (в статье МӨРӨЙ) *mārāj, mārāū* игровой круг; мишень, чув. *мере* чижи́к (в игре), иные тюркские соответствия. Очевидно, приведение нами тат. диал. *mārā* было излишним.

С. 234: М. диал. **бutorхт** добро, с.в., из рус. *бutor* имущество, хлам (пр-ие которого неясно. В. *butor* предметы мебелировки — по ESz (92b-3a) или соб. в. или из слав.).

С. 237: **макоро** куколь. Куколь ныне не встречается, у него цветы были не только тёмно-розовые, но и белые, куколь с белыми цветами чаще и использовался для детской забавы — от него получался хлопок сильнее, по крайней мере у мари название *покро* относилось в первую очередь к этой разновидности. Всё это исключает объяснение этого фитонима по цвету цветка.

С. 251: **mikad'ems** Э. кивнуть головой. Ср. марГ. *мыккаш, mykik äštäš* кивать головой в знак согласия.

С. 266: **мурду** М. трухлявый. Ср. (Paas1298a) *muraža* М. немного гнилой (древесина); здесь же: *muražeј* Э. какая-то рыба, ?плотва, ?налим. — Ср. мар. *нуран* стерлядь (на звукосотв. *т- ~ н-* ср. (Paas1298a) *murda* ?сани (см. *нурдо*).

С. 269: **мямодамс** М. говорить много, болтать. Ср. мар. диал. *мәмм-мәмм ышташ, мәммә ышташ* пытаться говорить (о младенце), тж. рус. *мямлить*.

[*pavcuřams* Э. избить (до синяков), отколотить] — ср. *pavams* толкать, забить (гвоздь), см. *навамс* на с. 269.

С. 272-3: **нал¹** стрела. Ср. тж. мар. *лұл-, нұл-*: *лұлаш, нұлаш* бить шерсть (связано с *лұаш* стрелять, кидать, метать, но тут -л-, возм., суфф. глагола).

С. 278: **нарьмонь**, Э. **нарьмунь** птица, Paas1330a: с *parvams* насиживать, ср. *parvaj* М. насиживающая птица. — Но ср. и *нарьмуш, мармунь* (хотя они, с.в., вторичные формы).

С. 280: **нарьнемс** сморкаться. У нас нет отсылки к *навтамс* (и наоборот).

[*ñe* Э. самый (н., самый лучший), Paas.]. — Из *ñe* 'великий' с отпадением *i-*.

С. 283: **невенця** сечка (корм соломы с отрубями). SSA (2 : 62a) приводит (по: Vahros, Virittäjä, 1963, 145-6) <рус. *невейки*. — Уточним: из рус. *невейаница* (см. у Даля).

С. 285: **некор** М. хилый, слабый; чахлый. **Изобраз.**, ср. удм. *никыр-някыр* слабый; шаткий.

[*ñeñe, ñeñä* Э, *ñiñä* М. эти, те. Paas1379a.] — Ср. мар. *нине* эти.

С. 289: **ниже** М. урод. Paas1410a: **nīžā** М. калека; урод; карлик. Ср. башк. *nižana* урод. – Это может быть случайной близостью. Ср. *nōts-* в марГ. *ньбикāntā* тяжелый, не совсем здоровый (о ребенке), см. и **nīže**.

[**nīže** Э., **nīžā** М. шишка; пузырь у детей; большая, жесткая опухоль, **ši-nīžet**, М. **ši-nīžā** болезнь глаз, когда человек не может смотреть на солнце]. – М.б., изобраз., чем-то близкое с мар. *нуз-* в *нузылгаш* получить ссадину

С. 292: **нокаме** ЭМ. приноравливаться, пытаться и т.д. Paas1343b: **nokams**, **nokšems** прицеливаться. – Это значение, с. в., позднее.

[**noršt**: **n. abed**, **norč'k abed** середина дня, **n. ilāt's** до позднего вечера] – М.б., с (?) мар. *нар(е)* примерно, а тж. *мар-* в *марте*, *марке* до (последлог).

[**nortad'əms** М. (**nort moləms**) остановиться, **varmaš nortač** ветер утих, Paas. 1354a]. – Неясно отношение сюда удм. *нарп* летаргический сон, не из тат. ли *mārt* < перс. (?). Скорее изобраз. – а в отношении семантики ср. мар. *küraltmaš* летаргия, *бука*. 'прерывание, остановка').

С. 303: **нучка** сгиб, **нучкамс**¹ облокотиться, **нучкамс**² проголодаться. SKES (374b-5a) под ? с ф. *netkua* (изо)гнуться, SSA (2: 233b-4a): без ? с *notkea* гибкий. UEW (714): фв **hočka* сгиб; гибкий; согнутый, пф. -саам.-морд. (без ?).

[**-ñg'ä** М. даже]. – Возм., с мар. суфф. совместностного охвата *-ge*. Ср. **нингэ** 'ещё, снова, опять' и *-ке* в **неке** эти же, те же самые.

С. 306: **овто**, **офта** медведь. У нас, похоже, неверно, верно в SKES (ф. *ohito*) и SSA (2: 260a). В UEW нет этого ф.-э.-морд. слова.

С. 307: **одар** вымя. Ср.: Paas. 1425a: **šuftə^o-odar** большая свиль на дереве, а тж. (Paas.) **udəma** прыщ, волдырь. – Ср. удм. у (= *удэй*) грыжа.

[**oložams**, М. **valožams** затемнять. Paas.] – У нас на с. 313 (3-я и 4-я строки), но, м.б., сближение с уле серый.

С. 314: **онава** Э. свадебная кибитка... ТТКТЭС (142, в статье МЭГЭЛДЭЖ) объясняет иначе: из тат. *хан арба(сы)*, что в фонетическом плане убедительнее. У нас попытка иного рассмотрения в статье **пилява** (см.) с *-ава*.

С. 317: **ордаж** (см.) – **ордадомс** обидеться, (за)капризничать, Paas1456b: ?тат. *ürtä-*. – Вряд ли из тат. *ürtäy* дразнить, злить; обжигать (крапивой).

С. 319: **оршамс** одеться. Ср. **щамс**. (У нас не было этой ссылки). Беке приводит марСЗ. *äräš* -ем носить одежду, *арыме* тж. бирск. (по)ношенный.

[**orda** ЭМ. берлога]. – С.в., *ор-* изобраз., некогда близкое с *варя* (тж. нора). Ср. удм. *урп* ротовая полость – м.б. из тат. *урп* десна (со сдвигом значения).

[**oram** М. собрание общины, Paas. 1456ab: мишар.]. У нас (с. 319) **ором**.

[**ofams** М. позорить (не грубо), тюрк.?, ср. тат. *ör-* лаять, Paas1468b]. – Ср. тат. *hur* (>мар. *дуал*, *ор*, *хур* позор), м.б., со смешением с рус. *орать* (на кого).

С. 320: **орькш**: **пиньоркш** крушина, Paas. 1459b: М. **peñ-orkš**, **piñ-orč** id. Ср. чув. *ур*, марВ. – Ср. и мар. *оргаж* куча; *уст*. густая заросль.

[**orvams** М. бить, махать (прутом, кнутом)] – Ср. **варсодемс**.

[**ota^or** М. очертание, контур, **ki ota^or** бывшая уже почти не узнаваемая дорога. Paas.] – Рус. *утор* (??), или, скорее, М. *утор* перед домом; навстречу; в ответ; до, у, около (последлог), М. *утордомс* окружить (см.). Возм., *у-* – от древнего указательного слова *у*, а *-ta^or* связано с *тар-* в *тарка* место.

С. 322: **оценнек** охотник. — Иначе Paas1419a: **očiññik** — из рус. *вотчинник* (что не кажется более вероятным).

С. 322: **оцке** на днях. У нас неверно, ср. Paas. 1423b: **ос** Э. недавно, только что, **оста** М. молодым, в юном возрасте, **odov** Э., **odu** М. опять, снова. — К од.

[**ošta** М. падучая, Paas. 1419a]. Возм., корень **оцъ-** изобраз., ср. удм. *уш в уш кошкыны упасть в обморок (кошкыны уйти)*, мар. *возаш* -ам (*воц!*) упасть.

[**ośol** Э. умелый. Paas. 1419a] — Из тат. *usul* сноровка, способность <араб.

[**ośa** М. старший брат отца. По SSA (1: 229ab)] — Ср. мар. сарап. *уз'ай* — незнакомый мужчина; *дет.* дядя. См. (с. 322) **оцъке**.

С. 324: **пакаме** Э. ходить, бродить. Paas. 1592a: **pekams: jakams-pekams** ходить. — М. б., сюда (Paas. 1719b) **rok** — подраж. топоту, **pokams** топтать; рыть копытом, **rokakš** Э. конь (тайное слово), М. **rokə** id., (тж. 20a.) **rokama** М. конь, (породистая) лошадь. — Ср. мар. *дет. (диал.) бокбо* лошадка. С.в. случайно близко рус. (по Далю) новгор., псков., тверск. **пакать** учащать посещениями; угоджать кому.

панжам (мн. **панжапт**), **панжав(кай)** М. муравей. М.б., с **панда, пандя**.

панжелка М. узорные шерстяные гетры. М.б., сокращение от **плманжа** **цюлка**.

панзей Э. трясогузка. См. в **паназей**.

панок Э. курносый, ср. М. **панок** бабка (надкопытный сустав). М.б., (?) из рус. *панок* деревянная чашка.

С.335: **парма** тучный, толстый, **пармища** кряж. Неясна связь с рус. *первища* (у Даля в статье *первый*): *у них дочь первища такая, словно корова!*

С. 340: **пеель** нож. Paas. 1589: **vasoñpejelt'**, М. **vaśəñpejəlt** ножницы. Ср. (по этой же модели, “напротив” + “нож”) мар. *wašküzö, wasküzö* id.

С. 340: **пезомс** завязнуть, провалиться, погрузиться, воткнуться, вонзиться, Э. **пезнаме** вонзиться, вцепиться; увязнуть; уткнуться. SKES (ф. *pysyā*). UEW (732), SSA (2: 452a): тж. ф. *pustyā* брать (н., нож), *pistää* колоть.

С. 341: **пекстамс** Э., **пикстамс** М. закрыть и т.д. Paas. 1594-5: ср. тат. *bikla*. — Тат. *бик* замок, запор, *bikla* — не имеют тюркских соответствий.

С. 348: **печкемс, печкомс** (от)резать. SKES (морд. и мар. не с ф. *pytku* ломоть). UEW (730: ф. - ? морд., ?мар. *pičkam*), SSA (2: 268ab) тж. под ?; но ф. слово м.б. молодым ответвлением от *pitkä, pätkä, pötky*.

парявтнемс Э. петь корительные песни. **Ономат.** корня, как и ф. *paaruta* ругать(ся); выпрашивать, кланяться, кар. *poaruta* говорить не переставая; ругаться; э. диал. *paarutada* болтать; *paar* бульканье, бормотанье. Ср. и мар. *вар-: варгыжаш* визжать, кричать пронзительно.

Замеченные опечатки 1 – 3 томах:

С. 20, 3-ья снизу: (7) → (?)

С. 66, 14-я строка сверху: жужать → жужжать

С. 75, 8-я снизу: морд. -жа, -жо → морд. жа-, жо-.

С. 81, 6-я снизу: стрелять → стрелять.

С. 83, 3-ья сверху: ижелдемс → ижелдомс.

С. 86, 6-я сверху: уля учо → иля учо.

С. 90, 8-я снизу: Ицькавтомс → Ицкавтомс

С. 244, 8-я снизу: поверхности → поверхности

С. 253, 1-я сверху: ø → ø-; 5-я снизу: вдолбленная → выдолбленная

С. 263, 3-я сверху: мтол- в мтролфтомс → мтьколь- в мтькольдемс

извиваться

С. 275, 11-я сверху: отнять отбавить → отнять, отбавить

С. 308, 5-я сверху: жещина → женщина.

С. 314, 2-я сверху: (по СЛМЯ I) → (по СлМар. I)

С. 321, 4-я сверху: горомко → громко.

С. 346, 4-я снизу: мыркны → к. мыркны.

С. 346, 8-я сверху: перегордка → перегородка.

С. 348, 7-я сверху: выпрвить → выправить.

Пиледемс М. обмануть, **пиледи** обманщик. Неясн., возм., образ., ср. **М. бльк** жулик, хулиган, **Э. пилиокш** бойкий.

Пилекш М. свиристель. **Ономат.**, ср. э. *vilistama* свистеть.

Пильге ЭМ. (*pilge, pilgä*) нога. По SKES с пф. - ф. *peukalo* большой палец, э. *põjal*, саам. *bäl'ge*. UEW (364): **фу** **pälkz* нога, **морд.** - с ?манс. *pälkat* парное (маленькое) копытце (у коровы, лошади, оленя), -*kat* - сочет. суфф., **фу** **d* в морд. >и под влиянием *l*, SSA (2: 346ab) - без манс.

Пилява М. (=пиле **ожна**) барабанная перепонка. Ср. -**ава-** **М. сельма́вания** и **Э. сельме ава** зрачок - при мар. -**ава** в *шинчава* сетчатая оболочка глаза. Ср. и (??) -**ава** в **Э. онава** свадебная кибитка невесты из белого материала (если первично значение 'покрыв невесты', в то же время есть и мар. *анава* карета, коляска, но и это слово могло значить 'крытая (повозка)'). Ср. и **кирьяга Э.** шея - **кирья́ва** жен. нагрудное украшение из монет, цепочек, бус, **кирья́вания** лёгкий шелковый платок. М.б., -**ава** с мар. *авыраш* заслонить (?). У Raas91b *šelm-avañä* 'зрачок' дан вместе с *tol-avañä* 'мать огня', *tiñgä-ava* мать гумна. - Но правильно ли их связывать?

Пимс М. (в)ариться; (ис)печься; свернуться (о крови). См. **пидемс**.

Пинге ЭМ. время; век, жизнь; эпоха, период, **М. пингстонза** вовремя (-за = наречн. суфф. -сэ). М.б., с **венемемс** (см.). Ср. удм. *ви*. Raas. 1675a: **piñgeva**, **М. piñgäva** до, на, по (н., по шее), **piñgevt'eme** вечный; бесконечный. КЭСК (43б) **пинге** 'обруч; время' под ? - с к. *быгыльтыны* катить, (235a) с к. *ныгыд* сорт, род.

Пинге, пинкс, пингокс М. обруч, **Э. пинкс id.**; скоба, браслет. КЭСК 43б: под ? с к. *быг-*: *быгыльтны* катить, удм. *быглес* круглый, шарообразный. С.в., образ., ср. **М. пункс** застёжка, **пункстамс** застегнуть, (?) х. *põñt'a* обмотать, обвязать, обкрутить, (??) нен. *вано* корень; обруч.

Пиндол М. блеск, сверкание; кристалл, **пиндолшт** ожерелье, **пиндолгодомс** заблестеть; залосниться, засалиться; **Э. пиндолдомс** сверкать, блестеть. С **вандолдомс** светиться, блестеть, ср. и **мани, маней** светлый, ясный. (Ср. ??нен. *манэць* увидеть).

Пине (*piñe, piñä*) пёс, SKES (*peni pёс, pentu, penikka* щенок, *pena, penakka, penes* ребяёнок, детёныш; пф. =саам. *bægəñä*, морд., мар. *pi* собака; *päñeуә, piñe-уә* щенок; удм. *пуны, поны*; к. *роп, рип*. SSA (2: 335b-6a). UEW (371: **фп.** ?**фу.** тж. **М. piä**, + ??в. *fene* - бранное слово), [?? - нен. *вэнеко* собака, ср. и рус. (из араб.) *фенёк* вид лисы, м.б., близость из-за *ономат.* в прошлом характера слова]. - С **пине** тж. **М. пинеёркс, пинёркш** паслён (ёркс?), **Э. пиненьбабст** ("собачьи бобы") паслён чёрный; крушина, **М. пиненьгча** ячмень на глазу (ср. **Э. гича** чижик - т.е. заострённая палочка)

Пинем М., пинеме Э. овёс. UEW (72б): **фп** **päñz* овёс, с к. **панол, панов**, **панö** мякина; отруби; крупа (снег), кП. **панёл, -ёв** отруби. - Неясна связь с х. *рат, рит* трава, сено - при *ротәñ tant* овёс (*tant* крупа) - солома овса считалась почти равноценной сему. С другой стороны овёс был довольно

труден для очистки от оболочки, тогда не совсем исключена связь с пенгедемс обдирать (н., просо).

Пинжедемс (по МРС 1933) приготовить к окраске. См. след.

Пинжем М. зелёный. Ср. и *пез-* в мар. *pezaŋa-* позеленеть (о картошке). См. *пиже*. Раас. 1697b: *pize*, М. *pizä* медь; латунь, зелёный; зеленовато-голубой, голубой, незрелый; резкий, крикливый, 1669b: *pinž'eme*, *piñži'ma* Э., *piñž'ə* М. зеленица, зелениха (плаун, *Lycoradium*); краска из плауна; (темно-)зелёный, Э. *pinze* плаун, *pinž'ed'ems* красить зелёным.

Пинчпьяма М. крестик из лучинок (для отпугивания злого духа). Тут -пьяма из пелема (см. пелемс), а *пинч-* с. в. – с *пяз-:* пяззола грязь, пянд- в пяндра грязь.

Пиньжеме Э. шишка. Можно предположить, что *pinže-* есть более древний облик *пиче* сосна (ср. мар. *pündžö*, *pənžə* id.), а *-ме* – суфф., как и *-тö* в мар. *pügälmö* шишка дерева. В отношении семантики ср. исп. *piñon*, *piña* сосновая шишка – при латин. *pinus* сосна.

Пипильнешка Э. крошка; (нареч.) чуточку. См. *бибелька*.

Пипирка: п. судо Э. курносый. С.в., образовано на основе предыд., вероятно и влияние рус. шутол. *пипирка* *renis* (малыш).

Пипка ЭМ. пипка, курительная трубка. <рус. (< нем., н., Фасмер).

Пире Э. огород; хлев, М. *пирьф* забор; двор, Э. *пириамс* загородить; отделить; преградить. SKES: ф. *piiri* круг; область, район, *piirre* черта, штрих, *piiritääd* окружить, обступать, *piirtääd* нарисовать, (на)чертить. Пф = саам. *birrä* вокруг; через; морд. *piře*, М. *peřü* огород; *piřams*, *peřams* огородить, окружить, ?к. *бор* [+удм. *бур*] межа; ?сельк. *piüre* кольцо; *пу* круг(лый); камас. *pjeri* вокруг. UEW (384): *фв*, ?ур.: пф-саам.-морд. – ?самод.; ср. алт. (монг. **pergi* > *ergi*, индогерман.: др-инд. *pári*, греч. *peri*). SSA (2: 357ab). См. *пере*. Раас. 1681b: *peřka*, М. *peřřka* кругом, вокруг.

Пискат верба. С.в., от Э. *пис-пис* – подзывание кошки, ср. удм. *пис-пис* id., *писэй* кошка, мар. *дмал*. *писимаяк* цветы вербы (при *писи* кошечка).

Пиستانька, пустанька, битькай Э., *писькоцю, пичежи, пуштатей* М. синица. *Ономат.*, как и удм. *пислэг* id.

Пистедемс М., *пистядемс* Э. лягнуть, ударить. *Изобраз.-ономат.* сюда М. *пистердомс* болтать ногами, лёжа на спине, *пстерфтомс* размахивать руками; дрыгать ногами, *пстядомс* лягнуть, *пстядадемс* id.; швырять, швырнуть, *пстярдомс* сучить, перебирать (ногами), см. и *пстя*, а тж. *питьколендамс* (см. в петкель); ср. и *поцёрдомс* Э. отшлёпать, *мецкадемс* (см.), *бацадемс* (см. *бастадемс*). Не из рус. *пять* бить пястью, колотить (слово у Даля).

Пистень Э. сылок, *пистя, пстения, псторк* М. id. Элемент *пис-* и *пс-* ср. с удм. *пижны* сылок, мар. *пижаши* зацепиться, застрять, попасть в капкан. Ср. и *пикс*, *пес-* в *песчуво* (?).

Писькиземс, **пськиземс** М. страдать поносом, поносить, **пськун** понос. SKES: ф. *paska* понос; медведь, [ср. рус. *медвежья болезнь* 'понос']; UEW (396–7): *фү*, SSA (2: 320b). – Возм., некогда ономат.

Письмар Э., **псьмар** М. скворец. Ср. с **-мар** **тимар** скворец. Здесь *пись-*, *псь-*, *ти-* – элемент звукоподр., ср. удм. *пислэг* и к. *пистög* синица; **-мар**, возм., сочетание суффиксов, как и (?) в **-мор** в **авамёр**, **алямор**, **идьмёр**, **пёрамор**.

Писькоцю М. диал., звукоподр., как и М. **пустатей**), Э. **битькай** и М. **пичежи** синица. (Э. *пустачей* овсянка). Raas. 1700a: *pižas* Э. синица.

Пись-пось гармонья М. божья коровка. **Пись-пось** – изобраз., ср. *пин'жс'* в **пинжедемс** (см.). См. и **гармонь**.

[*pičuk* Э. суслик. Чув. *piž'и*, *ономат.* – Raas.]. – С.в., из рус. *пищуха* (а в чув. 'суслик' обычно – *тыркас*).

[*pišt'ar* М. искривленный, изогнутый; перекошенный. Raas.]. Неясно, можно ли видеть связь с *без'*, *пез'*, *пиз'* в **пезьгун** (и т.д.) ласточка, стриж (у которых косые и изогнутые крылья).

Питере: п. **пувазь** Э. 1) коростель (=пов-нармунь), 2) пигалица, ср. **пистерькай** (=уст. **пистерь-пов**, **цибоз**) чибис. **Питере**, **пистерь** – ономат. Возм., сближение со след.

Питерь Э. кисет; патронташ, М. **питерня** кошелек, М. **птерня** id.; ладанка. [Raas1689b: *pit'ere*, М. *pit'ar* мошна. – Ар. *bedre* кошель].

Питне М. цена; плата, Э. id.; дань, оброк, **питни** М., **питнев**, **питней** Э. дорогой. Raas1690a: *pit'ne*, *-ñä*, М. *pit'ñä* цена; выкуп (невесты); наём; заработок. – Неясно. М.б. (?), иран., ср. курд. *biha* цена, плата, стоимость.

Питнёк Э. мята. Ср. мар. *pürthäk* id. (со вторичным *-r-*), удм. *бутник*, тат. *bötnäk*. Объясняют из рус. **мятник* от *мята* <латин, <средиземномор.

Пифкс М. вид женского нагрудного украшения. М. б., связь с **пекстамс**, **пьякстамс** закрыть, занавесить.

Пихтемс М. пахтать. См. **пивтемс**.

Пицемс Э. обжечь; палить (о солнце); печь (блины). Сюда **пици-** в **пиципалакс** крапива. См. **пидемс**, а тж. **пси**, **пуштамс**.

Пиче¹ сосна. SKES: ф. *petäjä* сосн, пф (веп. *pedai*, *pedām*, э. *pedajas*, *petäi*, лив. *piedāg*) = саам *bæcce* id.; кора сосны; морд. *piše*, *piša*, мар. *päñša*, *pündžö*; удм. *пужым*, к. *позжöm* сосна. UEW (727). SSA2: 345b–6a. Сюда **биче-** в **ведь-биченя** М. водяная сосенка. См. **пиньжеме**. В М. **пичказ** (=пиченал) 'сосняк' суфф. **-(а)з** (если **-к(а)-** в **пичказ** также суфф.) напоминает **-(а)ч** в рус. *пихтач*, *кедрач* (суфф. из кар.). [Ср. и ф. *mänty*, ?лат. *pinus*, ?яп. *мич* (*миц*) сосна].

Пиче² Э. (*анат.*) почка. В фонет. плане невозможно из рус. *почка* (но, м.б., влияние на семантику **пиче**² из-за двух значений). Ср. (с отпадением **-марь**) **пичемарь** сосновая шишка; почка.

Пичедемс М. горевать, печалиться; беспокоиться, тревожиться; (по)заботиться; щипать, **пичефкс** горе, несчастье; тревога. **Изобраз.** корня, близко к **пице**мс. Ср. удм. *писыръяны* беспокоиться, ср. и мар. *пиштылаш* поджарить, калить – *пиштыланаш* беспокоиться, а тж. рус. *печь* ~ *печаль*.

Пичепуло Э. диал., ястреб. Из *-пуло* хвост, *пиче* – м.б. к **пиче**¹.

Пичкамс Э., **пчкамс** М. выздороветь; зажить (о ранах), **пчкафтомс** лечить, **пчкай** (при)годный, **пчкан** жадный, **пчкаль** – усилит. частица при глаголах желательности. КЭСК (456) связывает с кП *бытшом* хороший, пригожий, приличный, а тж. мар. *паче* свежий, сочный, крепкий (об овощах). – Ср. х. *mus-*: *mustamta*, *mustapia* прийти, подойти, *mustata* (по)нравиться; годиться, быть в самый раз, ср. тж. (?) удм. *вес'-*: *веськаны* в *сюлэм в.* прийти по сердцу. Ср. (?) Э. **вачкамс** жить, нежиться. – SKES, SSA 2 (460b-1a) не связывают с ф. *pāteä* годиться; иметь силу.

Пичком М. диал. лёгкий мостик через реку. К **печкемс**².

[**piškadoms** Э., **piškādams** М. вскрикнуть. По SKES ф. *piška* 'свистеть, пищать' и морд. (как и саам., к.) слова – независимые ономат. образования]. SSA (2: 358b-9a) – так же.

Пиште М, **пшти** Э. острый. **Изобраз.**, ср. *пич-*: **пичкавтозь** Э. кастрированный, *высь-*: **высьмедемс** обрезать, а тж. саам. *пассьтлэсь* острый, мар. *pūsō*, уст. *nice* id., *pūšk-*: *pūškala-* уколоть, удм. *бышкет* колючка, х. *pās* шило, *pes-*: *pesløy* осока. М.б. *p~k-* (мар. *kūšō* нож). Ср. и тюрк.: тат. диал. *рэсий* кроить одежку, уйгур. *bič-*.

Пиштэмс Э., М. нуждаться; мучиться, страдать; переживать (М. тж. хотеть, желать), **пиштяка** М. несчастный, **пиштеньши** бедность, нужда. М.б., контамин. **пиште** + **пичедемс**. Но ср. М. **пиштедемс** прижать(ся), **пштедемс** прижаться; притаиться, что по семантике близко к **пиштэмс**.

Пиштеньгалият Э. классы (дет. игра по начерченным клеткам). Возм., **пиштень-** из **пиште** острый, а **галия(т)** – из **галияга** галька.

Пия Э. пиво. Из рус. *пиво* с выпадением *в-*, переходом *-о>-а*.

Пкштадемс М. щёлкнуть. Ономат., как и **пкштордомс** трещать.

Пкштадемс М. нажраться, налопаться. Корень *пк-* **изобраз.**, ср. мар. *pōke-* набивать пузо (ср. мар. диал. *пошкет* зоб, Г. *пошкец* желудок).

Пкшторгодомс, **пкштордомс** М. брызнуть (о слезах, крови). Изобраз.-ономат. См. **покоргодомс**.

Плаштя Э. пуговица. – Из рус.

Плестядемс Э. ударить чем-л. плоским. Ономат., **плесть!** – о звуке падения плоского предмета, **плестянька** селёдка (возм., появилось как контаминация **плесть** и рус. *бешенка* ('речная селёдка')).

Плешка Э. металлическая планка для отбивки кос. – Из рус. *бляшка*.

Плкштадемс М. неожиданно появиться, возникнуть. Из наречно-изобраз. слова **плкшт!** 'р-раз и...'. Несколько близко к э. *vilksatama* мелькнуть (без прямой связи). См. и **пулкштадемс**.

Плькамс М. возиться, копаться. **Изобраз.**, ср. **бламбаксамс** делать неряшливо, ещё ближе М. **пульхкамс** суетиться, возиться; мешать, путаться, вертеться; бродяжничать; истратить, израсходовать, **пульхкозь** суетливо, ср. и Э. **пелькстамс** спорить, соревноваться, конкурировать.

Пльня: п. **вакс** место между печью и стеной. **Пль-** (-ня – суфф.) с.в. связано с **пеле** (пель), **пяле** половина, сторона. См. и **вакс**.

Пльшем (МРС 1933) оказывается, что... Ср. **мльни** затем.

Плямсемс Э. смаковать (есть с удовольствием). С.в. появилось на основе **рус.** *пьямкать*.

Пляз тесло. См. **палыса**¹.

Пляхан М. солдат. <рус. *плекан* плешивый; (уст.) *забритый в армию, солдат. Ср. и известную рус. фамилию *Плеханов*.

Пндамбор М. бурав. Здесь -бор, с.в., из рус. *бур* или *бурав*, а *пндам*, м.б. из (?) *винтямо* завинчивание.

Пов¹ (pongo, pova) пазуха. SKES: ф. *рови* грудь, бюст, пазуха. Пф =саам. *biogŋa* грудка птицы; пазуха (верхней одежды), морд., мар. *потуш*, *ponguš*, удм., к. *pi*, манс. *pōt*, *pūt*, *pūt*, х. *puḡal*, *pōḡas*. UEW (196: без самод.). SSA (2: 408b).

Пов² пуговица; уст. гвоздь со шляпкой, **сельведь пов** слеза. UEW (738): фв. **рова* пуговица, э. *pōv* большая серебряная жемчужина - морд. Ср. -пов в *сэзнэпов* Э. бубенцы. Мар. *балтач*. *навкд* пуговица, с.в., из рус. *пуговка* (не сюда).

Повамс Э., М. удушить, повесить. КЭСК (227) – с к. *пōдны* задыхаться (что не вероятно). – Ближе э. *роота ~ рииа* повесить. См. **понгомс**, **повомс**.

Повне Э. куропатка, рябчик, **повня М. (ровнй)**. id.; тж. тетерев. По ОснФу тж. **пуня**, **пов(о)**. SKES: ф. *руу*. UEW (383): ур **piŋe* (*pūŋe*) рябчик, пф., саам., морд., х. *pēŋk*, в. *fogoly* куропатка, сельк. *pēke*, камас. *piŋe*. В в. и морд. велярный гласный под влиянием -ŋ-. SSA (2: 452b-3a).

Повомс М. попасть; достичь; просунуть во что-л.; очутиться; застрять, Э. **понгомс** попасть (тж. проникнуть); подавиться; ловиться; **понгавтомс** повесить; застегнуть (м.б. сближено с **повамс**). КЭСК 216-7: к к. *панны* сновать; заложить основу, удм. *пумыны*, *рип-* сновать основу. См. **pongomts**.

Погань М. эпилепсия; скряга; скупой, жадный, по МРС 1933: только 'скупой; скупость'. <рус. << латин.

Подвай М. палка, на которой везут соху; верёвка в сохе для регулирования глубины вспашки. <рус. (м.б., из *подавание*).

Подердыамс Э. раздавить, **модердыамс** (см.) id., **матрамс** (см.). Ср. тж. мар. *пызыраш* давить.

Поднез Э. бисерное кружево. Из рус. *поднизь* (см. у Даля *поднизывать*).

Подоволь Э. исподволь. Из рус.

Подорбамс М. капитально отремонтировать; избить; ср. подробамс чинить, (от)ремонтировать. Возм., из рус. подобрать.

Подяцей Э. лебедь. Здесь *-цей* близок к *-зей, сей* в сувозей, варсей. — М.б., подяцей означало лебедя-шипуну, тогда, возм., из *пот-* (ср. *потмара* глухой — о голосе) + *мацей, маци* гусь. Paas. (1714ab) в одной статье даёт *pod'jacej, pod'jaćij, pod'ćij Э., pod'jecej, pod'iećaj, pod'jaćaj* М. подъячий, и [название какой-то птицы]. — Понятно, тут два разных слова, хотя не исключено их смешение.

[*poža, -ä: lov-p.* пороша, свежевывавший снег, Paas1781b-2a]. Изобраз.

[*-požf: vajmä-požf* М. (видимый) выдох (в морозе), *vargma-požf* М. дуновение ветра. Ср. *kožf*. Paas1782b]. — Ср. мар. *пош, пос* мех кузнечный

Поза Э. квас, М. брага. Рус. *буза* 'вид полпива, браги' считается тюркизмом, н., ср. тат. *буза* напиток из проса или ячменя. Однако *поза* может быть и соб. ономат. пр-ия, ср. Э. *бузнемс* прокиснуть (о молоке).

[*rozpamš* пукать, выпускать газы. Paas1780b]. — Ономат. корня.

Позялонь: М. позялонь *путомä* предсвадебный обычай, когда отец и мать приходят в дом жениха или невесты и договариваются о ходе свадьбы (*путомä* — сущ. от *путомс* поставить, положить), а *позял*, с.в., из *булд.*, ср. чув. *пйлчал* договор о дне свадьбы (ср. и в. *bicsü*).

Позаня Э. мутный; тусклый, *позакадомс* стать грязным (мутным); потускнеть (о глазах). Ср. удм. *пож* мутный, грязный, *диал. пачана* грязный, ?к. *пузла* нанос. Ср. мар. *поза: поза вут* помои. М.б., звукос. *p- ~ t-*, ср. ф. *tuseva*. Ср. *пач-* в рус. *пачкать* (при польск. *paćkać* марать, загрязнять).

Позяра Э. *позяры* — календарная обрядовая песня (пели в Великий пост, между Масленицей и Пасхой, *позярамс* 1) петь *позяры*; 2) плакать навзрыд, *позяройстэ* громко (н., кричать). Вряд ли из рус. *позор, позорить*, скорее ономат., ср. *боцордомс* трещать.

Поила Э. *уст.* напиток. Из рус. пойло.

Пой Э., пою М. осина. SKES: ф. *paŋi* ива, морд. слово м.б. с х. *poj, pai* id., саам.). по SSA (2: 291a) в. *fagyal* 'бирючина' м.б. с морд., удм., к., ?х., ?самод. Пф ?= удм., к. *bad'(pu)* id.; в. *fagyal* бирючина, нен. *p'ew* внутренняя кора ивы; сельк. *pe* кора ивы или иного дерева, камас. *po* кора липы; ветка ивы. Неясно в фонет. плане, в. м.б. =саам. *poaŋi* ива, *poj, poju*, удм., к. *pi(pu)* id., (?) х. и (?) самод. Кар. >нен. *pa(i)ju, pajjo* вид ивы. — UEW (349): ф. =?саам. — удм., к. — ?самод. (без морд.), 391: морд., удм., к., х. *paj, poj*, нен. *p'ī*, сельк. *pī*, камас. *pīni*, койб. *пини* тополь, мотор. *ieя*). — Но ESz (195a): *fagyal* — с к., удм., пф., саам., нен., камас. *paŋi* ива; верба.

Показь Э. тупой, *покамс*¹ затупить. С.в. *пок-изобраз*, как и *пок-* в мар. *покыр* неумеха, неуч, *пйкес* тупица, Г. *мйкыс* недогадливый.

Покадемс М. воевать, драться; ударить, стукнуть, *покамс* стучать каблуками, *пок-пок!* тук-тук!, ср. и *бекадемс, пакштадемс* (см.). С.в., сюда

-**боки** в М. **тюрибоки** драчун. Ономат., ср. у Даля: *поктать* вятск., псковск. браниться, брюзжать.

Покай¹, **показь** Э. женская рубашка, **покай каркс** пояс, сплетенный вручную. Возм., с **покамс**². Вряд ли с саамL *páhke* талия (одежды).

Покай² МПенз. лошадь, Раас.: **pokakš** id. (тайное слово), **pokama** конь, (породистая) лошадь, **pokaj** стучащий, **pokams**² стучать; рыть землю передними ногами – о лошади, **pok** – звукоподражание топоту. Мар. *дет. бокбо* лошадка. См. **покадемс**, **пакштадемс**.

Покамс³, **пкамс** М. работать, трудиться (=покодемс, **пукамс** М.). С. в. с **покай**, **показы**. Ср. (?) **покадемс** (см.)

Покаряв М. круглый; *пухлый, упитанный; большой, крупный; выпуклый; *диал.* шероховатый. См. **покор**. Сюда (Раас.): **pokana** толстоватый.

Покас ЭМ. нижний конец позвоночника (копчик). С **покор**, **покаш**.

Покаш М. маленький (о животном). С **пакша** Э. дитя, ребёнок. Ср. тж. х. *ток* дитя, детёныш; поросль (леса). Ср. и **покор**, **покас**, **поколь**, **покор**.

Поколь ком, кусок; М. шишка на лбу. SKES: ф. *punkea* 'округлый, толстый', без морд.). SSA (2: 427ab): дескр., м.б. с морд., саам., к., х., манс., в.; *rojan punka* толстоватый парень, *punkero* пышка (о женщине), кар. *punkura* изогнутый, вогнутый, э. *ping*, лив. *būnga* бугорок, шишка, опухоль. – Возм., с саам. *bog'ge* короткий и толстый, морд., к. *бугыль*, манс.; х. *poŋxal* кап, в. *bog* узел. UEW (404): ф., саам., морд. -??удм. *пог* ком, комок; - к. *бугыль* глазное яблоко, х., манс., ?в.; – [по ESz 74a., в. *bog* 'узел' – фу] – Ср. М. **покулдав** кочка. Ср. мар. *мукле* шишка; сочленение, узел. Ср. **мокорень**, **мокулдав** (см.). Сюда же М. **поколь** клёцки, **поколендамс** сжать в комок; затвердеть, **покольгадомс** затвердеть, превратиться в комок, **покольдамс** комкать, **покольняв**, **поколю** неровный, бугорками; покрытый прыщами (угрями). Изобраз. Ср. и у Даля: *пуклый* пухлый, с горбомъ, а тж. *пык-* в к. *пыктыны* распухнуть, удм. *пыктыны* пухнуть, *пуку* в мар. *пукурее* брюква (*рее* репа).

Покон М. пупок. Раас.: тат. ?*bükän*. – [тат. *bükän* чурбан, пенёк <мар. и к **покон**, **бокон** не имеет отношения] – UEW (380): фу **pikkz* (*pükkz*) пуп, мордМ. **рокой** id., х. *röklaŋ*, *puken* id.; манс. *pükki*, *püxäi*, *pukki* id. Морд. -*й* [? – д.б. -*и*], х. -*läŋ*, -*äi*, манс. -*й(i)* – суфф. – См. и **бокон**.

Покор мяч, шар. Изобраз., из-за этого схожи слова, н., удм. *бугор* клубок, марСЗ *магыр* кривой, ср. и **покаш**. Раас1720a: **pokafav** ЭМ. круглый (*дет.*); комковатый, свилеватый, неровный (дерево, дорога); яйцо (тайн. слово). Ср. тат. *bökör*. Чув.; 1721a: *pokəʹr* комковатый (о соли). – Это лишь совпадения, ср. **мокор-** в **мокорец** головастик (похож на шарик с хвостиком), **пакарец** id., а тж. **поколь**, а тж. **бокла**, **покаряв** (см. там). Сюда **бократ** в М. **ведьббкрат** овальный речной камешек для гадания (**ведь** вода).

Покоргодомс М. брызнуть (о слезах), **покордомс** накапывать (о дожде), **пексордамс** покрывать (о дожде). Ср. **пакшоргадомс** капать, см. и **пакордомс** и **пкшторгадомс**. Ср. мар. *диал. выжгыраш, пышкыраш*. Изобраз.

Покордамс Э., М. оскорбить, унижить; ругать. Ср. (?) *покр-*: **покрав** неопрятный. М.б., развитие от слов типа М. **пакордомс** бить, стегать, **пакордома васта** уязвимое место (возм. влияние рус. *покоробить*).

Покра М. боб, стручок. См. **пакор** (и **макоро**).

Покрав Э. *диал.* грязный. М.б., с **пакордамс**.

Поксамс М. клевать (о птицах, тж. о рыбе). **Изобраз-ономат.**

Поксарямс Э. рыться, разбрасывать (н., песок); возиться; рыхлить, ворошить (сено), М. **поксарямс** крошить; возиться; копошиться. **Изобраз.**

Покш¹ М. помпон. Ср. **пакш** клук, пучок, **пакшун** удод, а тж. Э. *диал.* **покша** пакля. М.б., связь с **пазе**, см. Но у Paas. (1725a): **pokš** ЭМ. ком(ок), глыба. Ср. **pokoī**, возм., и **покш**. – Возм., смешение двух разных слов. Ср. и (по Paas1728a): **poksat** охлопки. – С.в., в прошлом **изобраз**.

Покш² Э. большой, взрослый; старший, **покшалгадомс** вырасти; увеличиться, **покшолма** величина, размер, объём; площадь, **покштя** (**покш + атя**) дед. Ср. (?) удм. *баджым* большой; взрослый, ? э. *paks* толстый, густой; много, ф. *paksu*; ?к. *паськыд* широкий. Возм., здесь бинарное противопоставление 'большой' ~ 'маленький', ср. и **пакша**.

Пол ЭМ. пола (одежды). Из рус. *полá* (ударное -á отпало, или, точнее, не было взято, м.б., из-за наличия след.).

Пола ЭМ. супруг (тж. супруга); SKES: ф. *puoliso* id. (в *puoli* половина). UEW (740): фв **pula* половина; сторона чего-л., с пф =морд.; но в SSA (2: 431ab): пф. =?морд. – Ср. удм. *валче* вместе, вдвоём. Сюда (Paas1729b) **pola** часть, доля, пай; земельный надел; (1730a) **polas** Э. для, за.

Полавкс Э. изменение, перемена; смена белья; замена, **полавтомс**, М. **полафтомс** изменить; обменять. SKES 647a. – Связано с **пола**, см., в отношении значения ср. Э. **васта** супруг(а), мар. *ваштапте* - менять. Сюда **полас-полас** по очереди.

Поладомс М. удлинить; дополнить, **полаткс** надбавка. SKES 647a (с ф. *puoli*). См. и **пола**.

[**polaža** М. серьёзный (по характеру), **polašt** Э. серьёзно. Paas1732b.] – М.б., появилось на основе рус. *положительный*.

Полаксамс М. дразнить. С.в. **полафтомс**, см. **полавкс**.

Полашт Э. нареч. **-изобраз**. слово, передающее мгновенность взгляда. Ср. **плкшт** (см. **плакштадемс**).

Полбина Э. моченцы (лён и конопля, замоченные для обработки). Из рус. (?из **плавина*), ср. (у Дала) *плавь* исков., твер. портомойный плоть.

Полга М. стая (о птицах), **полгонь-полга** вереницей; группами, партиями. Ср. **полк** Э. стая, свора. Возм., из рус. *полк*, хотя с.в. здесь смешение и иных слов, ср. *-було* в *кальбуло* заросли ивы (см. *каль*), *кузбуло* ельник (см. *куз*), *пойбуло* осинник. Ср. мар. *полко* группа, суфф. множеств-сти *-елак*, *-влá*.

Полгаря Э. выпученный (о глазах). Изобраз., ср. *пулька* Э. пузырь, пучеглазый, *булдыгай* сова; филин (см. *булдом*), *бульديرька* пузырь, веп. *bulkud* (губ.) глаза, *mõlkištada* вытаращить (глаза), э. *mulgis* выпучив, *pullistuda* вздуться. Ср. мар. *полт*: (*шинчам*) *полт караи* выпучить (глаза), тж. *полдыш* пуговица (в прошлом – круглая), удм. *пулы* пузырь, *волдырь*, *пылькес* выпуклый, *булгы* картофель. См. и *балана*, *полкштадемс*.

Полда ЭМ. щиколотка; сустав, Э. тж. бедро, *полдаш*¹ битка (кость для игры в бабки). Изобраз., ср. *булдом*, а тж. мар. *полдыш* пуговица.

Полдаксамс М. скрыться, улизнуть, смыться. Изобраз., ср. *польдерькс*.

Полдаш² М. *диал.* кошелек. См. *булдом*.

Поленица М. печенье. Из рус. *тамб.* *паленица* булка, белый хлеб.

Поленьцямс Э. колоть (возм., сближение с русизмом *полена* Э. 'полено'), ср. *полдя* М. расколотая пополам палочка. С.в. *изобраз.* корня.

Полесна М. непутёвый; посмешище. С.в., из рус. *болезный*.

Полкштадемс М. вытаращить (глаза), *полкштыемс* таращить, М. *полкшт-полкшт* хлоп-хлоп (глазами). Ср. мар. *полт* – тж. изобраз. о вытаращенных глазах. См. и *полгаря*.

Полтямс Э. отставить что-л. Ср. *полдаксамс*.

Полхтана М. *уст.* монета в 15 коп. Из рус. *полтина* (разница – из-за обесценивания денег).

Польдердемс Э. капать, *польдерьсэ* обильно, градом; *польгодемс* М. капать; моросить. Ономат., ср. мар. *пыльткаш* -ем капать. См. и *путердемс*.

Польдерькс Э. нареч.-изобраз. слово, передающее мгновенность.

Польдядемс Э., *полядемс* щёлкнуть, дать щелчок. Изобраз., ср. мар. *полт!* – звукоподраж. щелчку, мгновенному треску.

Польцяз М. деревянная ручка у сохи. Из рус. *полица* (+ суфф. -(а)з).

Полякс М. тростник. См. *буль*.

Помондамс М. (поминандамс) помянуть. Из рус.

Пона ЭМ. шерсть; масть, *понашкадомс* Э. опериться, покрыться пухом, *понав* волосатый; покрытый шерстью, М. *понашке* ворс; ворсистость, М. *понацам* (<*пона* +*ацам*) перина. – Мар. *пун*, *пын* шерсть животных (не козы, не овцы); волос(ы) на теле; пух, пушок; ворс *rip jir* изморось, х., манс., в. = пф. (ф. *ripa* красный, красный цвет, краснота, *ripainen* красный. Пф = *пона* шерсть, мар. *пун*, манс. *pon*, *rip*, х., в. *fan*, *fon* (SKES); UEW (402): фу **ripa* волос (пф - морд., мар. - уг.). SSA (2: 426-7).

Понаж М. драчун; забияка; от М. *понашкадомс* разозлиться, *понаскодомс* обозлиться. См. *понаскадомс* М. отощать.

Поназ Э. мѣд. М.б., *-аз* – суфф., если **поназ** первоначально означало “пчелу” (что вполне возможно, так как мощное гудение лесных пчёл слышно на 20-30 метров от их гнезда в дереве и именно это указывало на возможность добыть мѣд), то ср. *рәп-* в марГ. *рәпгәш* шуметь, жужжать (о пчѣлах), удм. *бунгетыны* id., рус. (по Далю тамбов.) *бунить* гудеть и т.д. Рус., возм., из морд.

Понамс ЭМ. (с)вить; плести, **понафкс** лента. SKES: ф. *ripooa*, пф.=саам., морд., мар. *пунаш*, удм., к., х., манс., в. ?нен. *paŋGäl-* вить, нган. *fanwa* коса, камас. UEW (402-3), SSA (2: 428a).

Понаскадомс М. отощать, похудеть; измениться (в лице); *разозлиться, ср. М. **понашкодомс** износиться; *разозлиться. Ср. **понаж**.

Понгавтомс Э. повесить, вывесить; застегнуть; прицепить. См. **повомс**, ср. и **пондамс** повесить, удушить; повесить (н., картину).

Понда М. тело, туловище. SKES: ф. *ponsi*, кар. = морд.; мар. *пондо*, *вондо* стебель; посох, удм. *пуд*, *боды*, ?к. *под*, *бедь*. UEW (734-5), SSA (2: 394b-5a). – Ср. мар. *пундыш* пенёк; *уст. диал.* ствол (дерева).

Пондакш М. *уст.* паук, ср. **пондо мукоро Э.** id. Связь с **понда**.

Пондакш Э. обросший, лохматый. См. **буда**в (с суфф. *-ав*). Возм., тж. и с **пон**, см.

Пондамс Э. закрыть, запереть. См. **пандомс**.

Пондамс Э. подкупить кого-л. С **пандомс** (за)платить. Ср. мар. *-вундо* в *ши(й)вундо* деньги.

Пондо Э., -а М. пуд. SKES и SSA (2: 428b-9a): ф. *punta'* фунт; грузило сети, э., лив. <ск. (герм.) < латин. *pondo* вес, *pondo*, -а пуд, мар. *wundo*: *ši-w*. 'серебряные деньги' <готск. Рус. *диал.* *пунда* грузило < пф.

Понжавтомс Э., роŋžavtoms М. веять (зерно). SKES: ф. *pohtaa* веять, провеивать, *pohtia* id., обдумывать, обсудить, пф ? = *ponžavtoms*, удм. *puž*, *pūž* сито, к. *pož*, *puž* id. – Сюда М. **понжелгофтомс** разогнать. КЭСК (2236). UEW (738): фп **pož* сито; просеивать; SSA (2: 384ab). – **Ономат**.

Понита М. шерстяная онуча. Ср. **панета** онуча. ЭМ. **понитка** верхняя одежда (М. из холста, Э. из шерсти). Из рус. (Даль) **понитокъ** крестьянское полусукно; зипунъ; сермяга, рабочий кафтанъ из ткани этой.

Понкст ЭМ. штаны. Uotila под ? с к. *под* нога, удм. *пыд* (<**pondsks*), КЭСК 223a.

Понька М. вышивка на самом краю подола женской рубахи. Неясно, м.б., от **понита**.

пронгомс Э. попасть, попасться (по КЭСК 216a, с к. **панны** снова (ткацк.); заложить основу, удм. *пумыны*, *рип-* id., в. *fog-* хватать, держать, приступать) – [По ESz 220b – в. слово – угорское]. – UEW (741): **ripuz* вешать, свеситься, застрять, ?[э. *роота*, *рииа* повесить, лив. *pūg-*] – ? Морд. *pongo-*, М. *рочо-*. Морд. сюда, если первично знач-ие 'повесить, застрять'.

Попал М. трут(овик). Изобраз., ср. к. *попыль* плоды картофеля; яичко. Ср. мар. *пипка* название ряда грибов (но возводят к рус. *обабок, обабки*).

Пор Э., пур М. id.; известь, тж. М. *диал. пувор* мел. (-в-, м.б., вторичн.). Из тат. *(ак)бур* – как и мар. *пор* мел.

Пора М. роща. Раас1753b: из рус. *бор*. – Возм., не связано с х. *wor* роща.

Порава Э. во время. Из рус. *пора* + суфф. -ва.

Порал Э. *диал.* подкладыш. Из *пор* мел + ал яйцо.

Порга, поргокс М. паслён, тж. *пурьге* М. id. Неясно, с (?) *морга*. Ср. и (?) Э. *пурьга: пурьга* палакс татарник.

Поремс (pořems) ЭМ. грызть, *порькс* жвачка. SKES: ф. *purra*, пф. – саам. *borráť* есть; кусать (собака, мороз, насекомое), *морд.*, мар., перм., х., манс., ??нен. *parā-* гореть, жарить, эн. *fođarđ-*, *forara-* жарить, сельк. *porč-* гореть, *pore-*, *porča-* зажечь. UEW (405-6) – так же, SSA (2: 437b-8a:.) + мотор. *hornat* я ем, тайг. *hórsu*, караг. *horšim* id. Сюда возм. слова с ф. *pura* долото.

Порксамс Э. разбить, расколоть, сюда же М. *порксамс* раскидать. Изобраз. (ср. *порск* – наречно-изобраз., создающий образ неожиданного разрыва). КЭСК (237a) с к. *пыркёдны* трясти, встряхивать, мар. *пургедаш* рыться, *пурка* ботало. – Все эти слова могут быть не связаны друг с другом.

Пормар М. снежная куча, сугроб. См. *мар*, а *пор-* изобраз., ср. с *пур-* в мар. *пургыж* сугроб, к. *диал. пыра* сугроб, *пырзыны* порошить; заносить (н., снегом), манс. *pork*, *porxaj* пурга; сугроб, х. *pörku* пурга; нен. *pārontāj* сугроб, сельк. *purqāt* пурга, *purqältše-* заносить (снегом).

Поспанга, псьпанга М., поспанго Э. гриб-дождевик. *Пос-*, *пс'-*, с. в. *ономат.*, ср. *пскамс*, см. (этот засохший гриб при разрыве выбрасывает споры), см. и *панга*.

Потамс ЭМ. отступать, -ить; уступить (дешевле), *потавкс* уступка, *потай унжа* М. рак речной; упрямец, *потаф* М. послесвадебный обряд, когда молодая в течение нескольких дней проживает в родительском доме (*потавтома* Э.); М. *потафтомс* оттеснить; отвести (глаза), отвернуть; тж. -*пот-* в *мекпотазь*, *мекпот* назад. Ср. мар. *почеш*, *потшиеш* позади, х. *poč* задник; затылок; род, поколение, нен. *pūda(s)* быть в арьергарде; опоздать, *matset* повернуться назад. Неясна связь с мар. *потш*, *пач*, к. *бёж*, удм. *быж* хвост.

Поте Э., потя М. грудь (женская); сосок, *потямс* (по)сосать; доить, *потяз* М. сосунок. С.в., изобраз.

Потишка М. шут. < рус. *потешка*.

Потлямс Э. заткнуть, *перен.* есть (в отношении семантики ср. мар. *šūškaš* -ам запихивать, затыкать; есть, обжираться), *потомкс* затычка, *потомдамс* заткнуть (см.). См. *потомдомс*.

Потма М., потмо Э. нутро, сердцевина; полость; внутренности; внутренний, *потмакс* дно. *Пот-* ср. с *пунд-* в мар. *пундаш* дно (но по UEW 740-

1 мар. – только с удм. *пыдес*, к. *пыдӧс* дно, остаток), но несколько ближе к. *пыдна* глубина, удм. *пыдло* вглубь. См. и *мотьке*, а тж. *потмара*, *потомдамс*. Ср. (?) и удм. *подманы* долбить (колоду для улья).

Потмажа М. диал. сочный (о фруктах). М.б. (?), из *потма* + суфф. *-жа*.

Потмар ЭМ. место под лавкой рядом с печкой (где хранилась посуда), место под печью, Раас. тж. *potnar* судновка, *käv-botmar* деревянная коробка ручной мельницы, ср. рус. *подмар*, *батмар*, тж. *подмарт*, *поднар* (1762b-1763b). У Даля есть и *датмарь* орсиб. подпечье, подпечекъ. Сюда тж. *-ботмар* в М. *кудботмар* чердак. ДС1993 указывает как на мордовские тат. *путмар* Корсуи. и Ульянов.: кухонный ящик для картошки, сергач.: нары для посуды, *пут'мар*, *путнӓр*, *путмӓр* стерлитамак. место постоянного посещения, и *путмӓр* мензелинск. id. По ТТКТЭС, сс. 164-5, тат. *путемар* перевязь с сумочкой для хранения амулета, диал. *бутмар*, *бутумар*, *муйтымар*, чув. *путмар* ["нары; деревянная кровать", а тж. чув. *путмар* "часть леса, имеющая естественные границы; естественная граница – ров, овраг"], удм. *бутьмар* ["перевязь – лента с нашитыми на неё монетами, надеваемая через плечо"], морд. *потмар* "сундук; шкаф" от тат. (др.-булгар.) *буй томар*, ср. мишар. *bij böti* (= *путемар*), чагатайск., тюрк. *тумар* футляр для амулета, тат. диал. *томар*, *тумар* футляр для молитв, оберегов, талисманов. – Неясно.

Потмара М. глухой (голос, тж. лес), Э. *потмура* пасмурный, *потомомс* закрыться; оглохнуть. Возм., с *потма* суфф. *-ра*.

Потомдамс ЭМ. заткнуть. Ср. (?) удм. *пытсаны* закрыть, к. *пӧдлавы* закрыть, мар. диал. *пынчылтыш* заложенный (нос), СЗ. *päntsäk* закупоренный. К., удм. связывают с х. *pent-*, манс. *pänt-*, в. *fed-, föd-* (ESz 203a). Раас1770: ср. ? чув. *pot*. – Чув. *пут* 'погружаться, тонуть' здесь вряд ли сюда. См. *потлямс*.

Потомомс М. утихнуть, ослабеть, успокоиться (о чувстве, о боли); опадать (об опухоли). С *потамс* (см.).

Потяфа М. бесстыдник, бессовестный; плохо одетый. Из рус. *потеха*.

Похерямс М. опозорить, (о)хаять; обеспечить. Из рус. (Раас.)

[рофе Мтемиш. ягодица, Раас.] – С ? *пукша* (см.), ср. тат. *бот* бедро; ляжка.

Поцемка Э. клевер; пикульник. Ср.? Э. *боцяня* набухший.

Поцердемс Э. моросить; накрапывать, *путердемс* М. id. *Ономат*.

Поча М. кашница, жидкая каша, *почам* кисель. С мар. *põcäš* набухать, *пучымыш* каша (с суфф. *-мыш*), дет. *пучи* кашка.

Почакадомс Э. зачерстветь (о хлебе). Возм., со след.

Почакамс разбрасывать, Э. *почаксамс* ворошить; ковырять; копошиться, Э. *почодомс*, М. *почедомс* (рас)сыпать, посыпать, припорошить, *почердаме* посыпать, присыпать; *моросить, накрапывать; М. *почу* сыпучий, М. *potšəfams* (рас)сыпать. *Изобраз.-ономат*, ср. *пяцоргодомс* М. посыпаться с шумом. – По SKES (623b-4a) ф. *puidistaa* встряхивать, (по)трясти, тж. *puistaa*, *puistatkaa* – м.б. с. *почадомс*, *почакамс*, а SSA (2: 413b-4a): пф без морд. С.в. ф.

pudistaa с *pudota* падать. КЭСК 41-42 **почодо́мс** – с к. *буждыны* осыпаться, х. *põsättem* рассыпать, расточать, нен. *pudabta* рассыпать.

Почка М., -о Э. цевка, стержень; М. конёвник; стебель; ствол, М. **почкямс** пойти в рост (о растениях); разбухнуть (о почках). SKES: ф. *putki* труба; дудка у зонтичных. Пф = саам. *boš'ká* дягиль, **почко** цевка; стержень (пера), М. (-а) ствол; трубка (н., ржи), мар. *пыч*, *putš* трубка (растений), нен. *püd* труба [НПС1965: *пуд* то, что придаёт равновесие, устойчивость чему-л., н., позвоночник, сердцевина дерева, ?*пыд* туловище], сельк. *putu* соцветие трубчатого растения, *pütš* трубчатое растение, тростник, труба, камас. *pottu* стебель цветка. – Рус. *пучка* трубчатое растение – с.в. фу, возм., морд. или мар. SSA (2: 442b-3a), UEW (397-98): ур. – [рус. *стб. медвежья пучка* дягиль].

Почкавтомс Э. вскрыть; продырявить. С **почка**, -о. См. **почкодемс**.

Почкерьге Э. свербига. См. **вишкерьге**.

Почкодемс Э. прорваться (о нарыве), порваться (мешок); расколоться. SKES (? с ф. *putkahtaa* вдруг показаться; распуститься – о бутоне; ?веп. *butkat'a* боднуть; топнуть ? = морд. (м.б. к ф. *puhjeta*), UEW (739): фв **puška-* бурно вырастать, распускаться, ф. *putkahta(a esile)* – ?морд. – SSA (2: 442b): морд. слово м.б. к ф. *puhjeta*. – Ср. *пачк*, ВерМо338, удм. *нась* дыра, пробоина, к. *нась* открытый, х. *päs*, *wäs* дыра, отверстие, щель, нен. *люсь* трещина, щель; рубец от раны, ?мар. *виш* открытый; прогал, или *печкалташ* трескаться.

Почо Э. пупок (с этим же значением М. **бокон**, **покон**, но они далеки по фонет. облику). М.б. (?) с *поте* (см.).

Почф М. мука. См. в статье **почакамс**.

Пошангадомс М. крайне устать; заартачиться; задыхаться от бега; **пошангофтомс** загнать (лошадь). **Изобраз.-ономат.**, ср. **пушкснемс** пыхтеть, Э. **пуснемс** сопеть; пыхтеть; отдуваться.

Прамож М. шмель. Ср. **промо**. С. в., -*мож* ономат. элемент, близкий к *меш* пчела, ср. -*мыш*, -*мше*, -*мио* в мар. *пачемше*, *пачемыш* оса (ср. *паче* жёлтый), *пунымыш*, *пунымшо* шмель (*пун* пушок).

Прамс М. упасть, выпасть; броситься, кинуться, **прафтомс** уронить; свалить, повалить; ***пристраститься**, привыкнуть (в плане семантики ср. мар. *кудалташ* бросить – *jlaš kudaltaš* пристраститься пить). КЭСК (229a): с к. *пõрны* повалиться; опрокинуться; превратиться, манс. *pürtmät*, *rougmät* падать. – Ср. (?) к. *бырны* тж. пропасть, удм. *бырыны* тж. пасть (о животных). Ср. и (?) мар. *пор-* в *поргем* провал, провальное место. UEW742: фп **p8ra-* свалиться, мордЭМ. *pra-*, удм. *пõртом* различный; разно, особенно, к. *пõрны* повалиться. Удм. **пõр-* падать > превращать(ся) > с причаст. суфф. -ем 'различный'.

Прастыч М. воровей. М.б., **изобраз.**, близко к **вркшт!** юрк!, **вркштадемс** юркнуть.

Пргамс М. (о)брызгать; метать икру; *диал.* страдать поносом, ср. М. **пркшамс** обрызгать, опрыскать; **порксамс** побрызгать, **пркштамс** брызнуть. Ср. мар. *pürgaš* извергать (воду, дым, огонь), чув. *пёрхет* брызгать. **Изобраз.-**

ономат., ср. пркстадемс фыркнуть, см. тж. Э. паркстамс. Ср. тж. рус. прыскать, диал. пырскать.

Прдамс М. спрятать, убрать, прдафк запас, прносемс прятать. Из рус.

Прок Э. будто, словно, как; действительно, проконь Э. настоящий, прокс М. постоянно, всегда; совсем; навсегда; правда, точно; вроде, подобно (предлог), прокстонь постоянный. М.б., развилось из (?) рус. прок, впрок.

Пролоп М. проволока. < рус. проволока.

Промо, пуромо слепень. SKES: ф. *paarma, parma, paarto* слепень, пф (э. *parm*) = ? р(u)romo, М. *purə'm, pə'rə'm*; мар. *пормо, пармы* id. С. в. первонач. ономат., как саамN *boaro, E boår'äve* id. Схожие слова и в др. языках: нем. *Bremse*. UEW (724-5). SSA (2: 281b). – См. и прямож.

Промоз М. привычка; повадка; диал. способность; талант. С.в., из рус. промысел, ср. У Даля: *у каждого свой промыселъ, свой способъ добычи*.

Промомс Э. собраться, скопиться, промкс Э. собрание, сход; сюда пуромо в Э. п. парга роевня, прдамс М. созвать, собрать, пурнавкс Э. скопление, толпа. – Ср. к. пур плот, в сочетаниях: 'куча'.

Пронца Э. помочи; бретельки. Возм., из рус., ср. смол. брынды широкие рукава крестьянской праздничной одежды.

Пронямс М. донять; пристать; побить, избить. Из рус. пронять.

Прорва Э. обжора < рус.

Проса панго Э. сморчок. М.б., (?) смешение слов поремс (т.е. как бы изжжённый гриб) и рус. просо.

Простамс М. сквитать. Из рус.

Прояв Э. призрак. < рус., Даль: *проявь* чудо, диво, невидаль, чудеса.

[pruga – междом. выманивания коров. Paas.]. Ср. мар. диал. дет. тпруга, тпрутуй корова, а тж. презе телёнок, рус. (Даль): вятск. тпруконя корова, вост. тпруся зов коровы, иногда лошади, чув. пяру телёнок, тпручка – возглас, которым сдерживают телят, к. пругьд-пругьд – возглас, которым подзывают телят, тпруть, тпрутьд дет. телёнок; возглас, которым подзывают телёнка, удм. тируе, тируке – возглас, которым подзывают коров, тпрузе, тпрузь – возглас, которым подгоняют (отгоняют) коров.

Прусской Э. картофель. Из прусский, ср. марГ. турицки < рус. турецкий.

Прыгалёка М. закваска (м.б. из пря, см. + рус. головка).

Прыгафтомс М. распрячь, выпрячь. См. перьгавтомс. ? М.б. смешение с рус. (вы)прячь.

Прсямс М. водить при игре в бабки. М.б., образовано от пря.

Прыхетькс М. причащение. С.в., искажённо из рус. причащать (+ суфф. -кс).

Прыяндемс М. очутиться, оказаться где-л. Ср. прыгяндемс id.; отстать; отстегнуться. Ср. (?) мар. пураш, пыраш входить.

Пря ЭМ. голова, конец, верхушка, *přadoms* Э. завершить, кончить, SKES: ф. *perä* – *perus*(-) – основание; задний угол, зад; базисный., пф. = *přa*, *přā*, Э. *přadoms*; удм. бер, к. бөр, манс. *pārəw*, *pārəj*, *pār* назад, х. *pěrtäy* назад, задом; *pārta*, *pārta* назад; левый. Схожие, но с задними гласными в уг. и самод.: в. *far* задняя часть, круп. – Тж. ф. *perässä* сзади, позади, следом; *peräti* совсем, совершенно; прямо-таки, даже. UEW (373). SSA (2: 342b-3a). – [EŠz (100a): в. *far* – уг. или ур: х. *pyr* находящийся за чем-л.; – нен. *purdā* повернуться назад; сельк. *pāran*-, камас. *pār*- повернуть обратно].

[*пряга* казанск. из мордовск. морковь – по Далю]. – См. **пурьхкя М.**

Псака Э. кошка. Ср. Э. *мешдом*. пис-пис 'кис-кис'. Суфф. -ка.

Пси ЭМ. горячий; жаркий; жарко; жара; (горячий) пар. КЭСК 230а: к. и удм. *nöсь* жаркий, горячий, потный, мар. *püžaltaš* потеть, морд.: в. *pezseg*, *peseg*, *pesdül* кипучий, горячий. – Ср. тюрк.: тат. *pəši* вариться; печься.

Пскамс Э. навонять. Ср. *пс*- с мар. *пуш* запах, вонь. Изобраз.-ономат.

Пскиземс Э., **пскиземс М.** страдать поносом, SKES: ф. *paska* дерьмо, *pasko* трахома, пф (веп. *pask* понос, *paskatš* воробей) = саам. *baikā* дерьмо, навоз, грязь; яйца насекомых; *pškizems*, мар. *пушке*-, манс. *poš*, *paš* понос, х. *pät*, *paš* кал, навоз, в. *fos*. UEW (396-7). SSA (2: 320b). См. **писькиземс.**

Пстения М. (=псторкс) силок. См. **пистень.**

Пстиця Э. спичка, спица. Из **рус.**

Пстылямс Э. шевелиться (о ребёнке), **пстидемс** лягнуть, **пстердомс** М. дрыгать ногами, **пстерфтомс** id.; махать руками. Изобраз. См. и **пстидемс.**

Птерня М. ладанка; кошелёк, **питерня**. См. **питерь.**

Птьколди М. жаворонок. Ономат.

Пув М. пуговица. М. **пуня** id. (м.б., из **пувня**), **пувкс** петля (для пуговицы), **пувамс** (= **пункстамс**) застегнуть. Возм., близко к **пувамс** дуть (в прошлом пуговицы чаще всего были круглыми).

Пувамс Э. (по)дуть, надуть; зажечь (огонь). Ономат. SSA не приводит к ф. *puhalla* дуть, *puhna* говорить. Paas1866a: *puvamo* духовой инструмент; воздуходувный мех; пузырчатый свисток; заклинание, мольба. – Ближе всего мар. *пуаш* -ем дуть. Ср. и мар. *пош*, *пос* мех кузнеца (если здесь -ш, -с – суфф.).

Пуводомс М. мять (н., коноплю), **пуворемс Э.** появиться (о мозолях), М. набить мозоль, **пуворкс**, Э. **пуворькс** мозоль, (?) М. **пулодомс** мять (коноплю, лён). Изобраз.

Пувоз ЭМ. рой. Изобраз., возм., с пув- в **пувордамс.**

Пувордамс ЭМ. свернуть; скрутить; закрутить, завинтить; выжать (бельё); повернуть, свернуть (с дороги), Э. тж. вывихнуть, М. тж. ушибнуть, **пуворкс** соломенный жгут. См. и **муводемс М.** (вывихнуть).

Пувтамс Э. разбудить. С.в. **пув**- – с мар. *пом*:- *помыжалташ* проснуть-ся, *пом(ы)жалтараш* разбудить. Paas1868b: ср. **ponžavtoms.**

Пудгев Э. наждак, -гев из кев камень, пуд-, возм., образ.

Пужедомс М. поругать, пожурить, отчитать. Ономат., ср. пус: пус молемс (меремс) Э. ворчать; шуметь, музгордомс М., музгордемс Э. ворчать.

Пужемс М., пужомс Э. увянуть, завянуть. Изобраз., см. *mužij-mažij*. По Raas1872b: Э. *pužo*, М. *pužā* бурый, не белый и не чёрный; бурый (тёмно-коричневый), карий; бледный. Ср. *pužoms*. – Ср. веп. *musa* тёмный, ф. *museva* id., саам. *mássá* светло-серый (о масти оленя), *moság* тёмно-серый (олень).

Пуйкстомс М. *дуал.* продрогнуть. Изобраз., ср. марГ. *пыйхо* стужа.

Пуймо Э. букет. Ср. рус. (Даль) *паймо* связка ниток. См. и *пусмо*.

Пукадемс М. стрелнуть, выстрелить, *пукшт!* бах! Ономат., как и *пкштадемс* щёлкнуть. Ср. тж. у Даля: *пукалка* ружьё.

Пуксемс Э. *дуал.* креститься. Возм., с *мокнамс Э.* бормотать.

Пукшо Э., -а М. мышца, филе, ляжка, ягодица. SKES: ф. *poika* костреч – часть говяжьей туши, пф (э. *pōtk* нога, ляжка животного) =саам. *boas'ke* (зашнурованная) голень, пятка; сгиб задней ноги оленя; ?морд., сельк. *paktur, rāktur* икра (ноги). Ср. ф. *pohje*. UEW (389): морд., сельк. с ними – под ??; SSA (2: 405ab). КЭСК (218а) с кудорск. *пеж* сало, жир, *пежмыны* сгущаться, свёртываться (о сметане), но UEW и SSA не упоминают об этом.

Пукштор М. можжевельник. Связь с *пукштордомс Э.* трещать, *пукшт* – о треске дров при горении. Ономат.

Пулай, пулагай, пулакш Э. женский пояс с бахромой *пулай*. Ср. *pulakš* затылок (Raas.). Далё: *пулай, пулагай, пулакша* чёрный гарусный хвост с кистями и украшениями, который носить мордовки. – С *пуло*, см.

[*puldəm, buldəm* М. кусочек, ком, мяч. Ср. *polda*. Raas1332-3]. – Изобраз.

Пулдыне Э. стойка возле русской печи. В основе, м.б., чув. *pāltār*, ср. и рус. курск. *булдырь* – по Далю: плетёная из хвороста и обмазанная глиной дымовая труба, выведенная из сеней (или из тат. *болдыр* крыльцо, по ТТКТЭС, с. 48, из перс. *puli-dar*).

Пулкшгадемс М. возникнуть, внезапно появиться. Изобраз.

Пуло Э., -а М. хвост, М. *пулукуш* хвостатый. SKES (под ? с ф. *pola, polo, pōld, poli* деревянный поплавок (невода), *polakoukku*) жерлица, кар., люд.; ?=морд. *pulo*, -а хвост (в семант. плане не вероятно); ф. – ?из индогерм. Или (?) дескрипт., ср. ф. *pullo*². Так же в SSA (2: 388b-9)а. По UEW 393: фу **pola* хвост, морд. – х. *pāl'āk* задняя лапа медведя, *pat'anx* хвост оленя, лося, манс. *pōlāx* id. Сопоставление с ф. *pola* 'поплавок' неприемлемо из-за значений. А по UEW (734) фп **pola* какая-то задняя часть тела (спина, плечо, затылок, хвост), морд. – мар. *пулы(к)ш* – к. *пули(-ном)* лопатка, затылок, удм. *пельтум* плечо (смешение с *пель* ухо). Первое объяснение UEW более убедительно, т.к. мар. *пулыш* чаще означает 'предплечье, место на локте, куда кладут младенца', что мало ассоциируется с задней частью тела.

Пулодомс М. срастить (концы шнура), связать, ср. (?) М. **поладомс** удлинить; дополнить; Э. **пулт** сноп. Ср. мар. *пулчаи* намотать головной убор.

Пултамс (*pultams* Э., *pə°Ltams* М.) (с)жечь; обжигать (мороз). SKES: ф. *polttaa* (с)жечь, (с)палить), *polttiainen* крапива; мелкий комар, мошка, гнус, *poltot* схватки (при родах). Пф =саам. *boal'det* жечь (<**polta-*), *pultams*, *pə°Ltams* жечь. UEW (352; 380-1). SSA (2: 392a). — См. и **паломс**.

Пульзамс М. сильно устать, выбиться, изнемогать, обессилеть, **пульзяфтомс** изнурить (работой). С.в. с **пульхкомс**. Ср. мар. *пылнаи* -ем хиреть, ослабеть. С.в., некогда изобраз.

Пульзамс Э. встать на колени, М. *диал.* id. Связь с **пуляжа**.

Пульхкомс М. суетиться, возиться; мешать, путаться; носиться, снова, крутиться; вертеться; бродяжничать; **плькамс** М. возиться. Изобраз, ср. (без прямой связи) мар. *пульт* — подражание быстрому появлению и исчезновению какого-л. предмета. См. и **польдеркс**.

Пуляжа, пумажа Э., **плманжа** М. колено. SKES: ф. (*polvi* колено; изгиб, поворот; поколение. Пф =саам. *buol'va* колено, поколение; морд. *pulāža*, *pumaža*, М *pə°lmañdžā* колено, мар. *пулеуй*; нен. *pūll*, *pūrī* колено, эн. *fuase*, *fosē* (sei глаз); нган. *fuegai*, сельк. *pūle*, койб. *pūsūt* кость голени; мотор. *hua* колено; ?тайг. *pyzet'* id. UEW (393: ур **polwe* колено, морд. *kumanža* <*pumanža*). SSA (2: 392b-3a). — См. и **пульзамс**.

Пункс М. застёжка, **пункстамс** застегнуть. С **пув**, см., ср. и М. **пуна** пуговица; кнопка. Трудно связать с мар. *полдыш* пуговица.

Пунтядемс М. упасть с шумом. Ономат., см. **бонтядемс**.

Пуня Э. рябчик. См. **повня**.

Пуполдамс М. кувыркнуться, перевернуться, **пуполязь** кувырком. Звукос. *п-~к-* (см. **кувилькадемс**) указывает на изобраз. характер этих слов. Сюда (частично) и Э. **пупордыамс** споткнуться.

Пуполь Э. прыщ. Из рус. *пупырь*.

Пупордамс споткнуться, оступиться, Raas1848a: *pupofd'ems*, М. *pə°pə°rda'ms* id., *pupufd'i* Э. запинаящийся, заикающийся, *pupofkšñima* диск (игрушка) — Ср. и **пуполдамс**.

Пупорка М. прыщ; серёжки (н., берёзы). Возм., из рус. *пупырь*.

Пупетамс Э. кольнуть; ужалить (**бобайня**), **пупаз** М. жало, **пупафкс**, Э. **пупавкс**, **пупсевкс** место укуса (комара, пчелы), М. **пупамс** ужалить; клонуть (птица). — Ср. (?) ф. *vaarpukka*, э. *vabarn*, веп. *babarm* малина. Ср. и рус. *поп-* (по Далю псковск., тверск.) в *попички* колкости, намеки и упреки, шпильки.

Пургавтомс Э. разогнать. Изобраз, близко к **пургамс**.

Пургамс Э. брызнуть. SKES ф. *purku* (= *pyry*) пурга, кар., люд., веп. =?саам. *bor'gá* пурга, ?морд., мар. *пургыж* сугроб, *пурга* метёт, пуржит, ?удм. *purāny* пылать (угли), *пурж'аны* вздыматься (пыль), кружиться (о листьях);

вспыхивать, ?к. диал. *пыра* сугроб, *пырзъыны* порошить, манс. *por̥k*, *por̥xaj* пурга; сугроб, х. *por̥ku* пурга; дым. ?нен. *p̄arontāj* сугроб, ?сельк. *purqāt* пурга, *purqāltse* заносить (снегом). Часть уральских слов м.б. иного (дескр.) пр-ия. UEW (406-7): фп, ? ур. SSA (2: 436b). — См. и маргамс. См. тж. у Далия: тамбов. и пенз. *пурынь* (мордовское?) соломенная зола, соломенные головни, которые носятся по ветру клочьями на пожарах. Но Фасмер *пурынь* связывает с рус. *пырей* загнетка в русской печи. — Ср. тат. *порхылдау* клубиться (о дыме, паре).

[*purgod'iams*, *purgodnams* Э., *purgəndams* М. распускаться (листья, почки). Ср. тат. *börö* почка. Paas1851b-2a]. — Но с.в. соб. изобраз.

Пурдавкс Э. поворот, тж. М. **пувордаме** повернуть, свернуть. См. **мурдавкс**, последнее сопоставляется в SSA (2: 181a) с ф. *murtaa* ломать.

Пурдафкс М. шейное украшение из бисера; жмыхи. М.б., с **пурдавкс**.

Пурдоша М. приданое. Из *рус*.

Пуре Э. медовуха, М. медовый квас, **пураме** пениться, **пуреши** М. (**пуре** + **ши**, см.) языческий праздник в честь завершения уборки урожая. SKES: *porista* журчать; пузыриться, булькать, пениться; болтать; трескаться, жужжать. — Ономат., но без морд. *purams* пениться, удм. *быр̄дктыны*, к. *быр̄д* наледь, в. *forr* 'кипеть' не сюда. SSA (2: 398a) также не приводит морд. к ф. — [Ср. мар. *пыра*, *pürö*, ?э. *purjus* пьяный, правда, тут видят инессив из *purje* парус, что особенно-то не убеждает; пьянящий напиток часто бурлит и пенится. Ср. *puñiams*, *puñiems* Э., *puñiems* М. прокиснуть (простокваша), Paas1855a.— Возм., ономат., как и ф. *puro* ручей]. Даль: *пуре* нижег. мордовский вареный медь.

Пурка Э. корочка (на голове у грудных младенцев). — Ср. *рус*. (Даль) *пархъ* шелуди, золотышная сыпь на голове.

Пурнамс Э. созвать; собрать (в кучу, в пук); выбрать; М. **пуромомс** собраться, сгрудиться (о людях), **пуроптомс** собрать, созвать; согнать (скот), сюда **промомс** Э. собраться, скопиться, **промкс** Э. собрание, сход; сюда **пуромо** в Э. **п. парга** роевня, **прдамс** М. созвать, собрать, **пурнавкс** Э. скопление, толпа. — Ср. к., удм. *пур* плот; куча (КЭСК к ним не приводит морд. *пур*-. SKES, SSA (319a) — к ф. *parvi* стая (пф-х.), э. *parv* плот (пф-?удм., к. — манс., х. — самод. (без морд.). UEW (356): самод. под вопросом (тж. без морд.).

Пурцос Э., **пурхц** М. (*puñts*) поросёнок, SKES: ф. *porsas*, *possu*. Пф =морд., удм. *парсь*, к. *порсь*, х. *poras*, *puras*, *poras*, нен. *pors* <к., *poras*, *pores* <х. <ранне-ар. **poršos*. UEW (736). SSA (2: 400b-1a): из ранне-индо-иран. — [слово могло иметь куда более древнее распространение и быть вначале ономат., ср. тюрк. *барсу*, *торсук*].

[*puñga* М. растение, поедаемое свиньями; просвирник. Paas.]. Неясно.

[*puñña* М. дет. ягнёнок. Paas.]. — От подзывания, ср. **буря**, см. **баря**.

Пурьгине Э. гром. Видят балтизм, хотя не исключено и сходство из-за ономат. пр-ия. Тж. **пурьга** палакс, **пурьгине** палакс татарник.

Пурьхкя М. морковь. Из *рус*. *буркан*.

Пус: пус молемс (мереме) Э. ворчать; шуметь, гудеть. Ономат., ср. по Paas. *pižnems, pižnems* кричать, выть, а см. *муз-* в *музгордомс* М., *музгордемс*.

Пусма М., *пусмо* Э. букет; клок. Возм., с М. *бушама* соцветие рогоза. Рус. курск. (Даль) *пусма* пук, клок, связка [<морд.]. Изобраз., ср. и *усма*.

Пустатей М. *дуал*. синица, ср. Э. *пустачей* овсянка. Ономат.

Пуснемс Э. сопеть; пыхтеть; бродить, прокисать; *пус-* ономат., ср. *пус* молемс [*pusnoms* Э., *pə's-* М. шипеть; фыркать; жужжать. Paas.] — Ср. и *поза*.

Путердемс М. капать, *путерькс* капля. Ономат. Paas1863b: *put'kams* капать. — Ср. марГ. *патьяш* id. — См. и *польдердемс*.

Путкотевкс Э. волдырь. Возм., с *путькиямс*, *боциямс*. См. и М. *мутыкт* пузырь на воде. Изобраз.

[*put'lik, pit'no'k* Э., *but'lek, put'lek, pud'lek, but'lek* М. мята. Тат. *bötnək*, мишар. *mätnek*, чув. *pūtnik*. Paas.] — Тж. удм. *бутник*, мар. *pürtnək*. М.б., смешение разных рус. фитонимов: *бутень* (н., б. душистый), *мята* и *мятлик*.

Путомс ЭМ. поставить, положить; посеять; застегнуть; надеть (шапку). SKES: ф. *puuttaa* задеть, цепляться (н., сеть к чему-то на дне — пф., без морд.). SSA (2: 447b): ф., инг., кар., вод. ??=морд., ещё более ненадёжны иные сопост. ия. См. тж. *puuttaa*² и *puuttua*¹⁻². — ? КарТв *mät't'ia* налипать (снег), ср. и М. *потомдамс* заткнуть, заделать (н., проём), *матомс* уложить, Сюда *puta'ma* М. петля для крюка двери. Paas. — Ср. мар. *путлаш* -ем сватать (ср. Э. *put'lems* *многокр.* к *путоме*). — Paas1861: *čün putmo, čün ~ma* назначение дня свадьбы. Там же у *путомс* даётся значение 'посчитать — за человека, почитать'. В отношении семантики ср. удм. *понны* 'положить, поставить' — и 'назвать, дать имя'.

Путетамс Э. выхолостить, кастрировать, *пичкавтозь* кастрированный. Изобраз., близко с *печкемс*. Ср. и мар. *вускемдаш, вускемдаш, мускындаш* id., удм. *письтырыны* id., ср. и тат. *рәсй* id.; кроить. Ср. и *высьмедимс* отрезать.

Путькиямс М. появиться (почки на деревьях); покрыться прыщами, *путьку* в почках; в крапинку; в прыщах, прыщавый. С.в., смешение рус. *почка* — и соб. *изобраз.* (как мар. *пыт'е-пыт'е* в крапинках). Paas1864a: М. *put'kä* пупырышек, сыпь; воспалённая потёртая кожа; маленький росток на картофеле; бесшёрстное место на ноге лошади. — Изобраз., ср. *мутыкт* пузыри.

Пухадемс М., *пухадемс* Э. (по)курить. Ономат. (но м.б. и из рус.).

Пухляня Э. пушистый, лёгкий. Из *рус. пухлый* (+ суфф. *-ня*).

Пуце М., *пуця* Э. *дуал*. ремень (им крепится дубец к цепу), *пуцендамс* М. (с)треножить. Paas.: рус. ?*пуча*. — У Даля (в статье *путать*): *путце* (мнж. *путца*) связь, привязь; завязка; ременная связь *цепы*, молотила и держалки.

Пуцёр Э. рябчик. Или *ономат.*, ср. тат. *бож'ыр* id. (стоит особняком в тюркской лексике); ср. удм. *бөтьыр карыны* кричать (о рябчиках), или *изобраз.*, ср. мар. *пыт'е-пыт'е* с крапинками, Г. *музо, мызе* рябчик, *мызыр* мозаичный.

Пуцтамс Э. сесть верхом. См. (?) *путомс*; (?) марГ. *мыкте* верхом.

[*puša'ta* М. подорожник, Raas. 1828b]. — Неясно. М.б., корень *puša-* близок к *поч-* в *почка* стебель и т.д. Ср. и *ботке* лук-багун

Пучкаргян М. цапля. Ср. *вчкурган* (см.), *мичкорга* журавль.

Пучкондомс М. отлететь в сторону. *Изобраз.*, ср. *бьяцадемс*.

Пушамс Э. опушить. С.в. образованы от корня *рус.* (о)*пушить*.

Пушания Э. пушистый; очень мягкий, рыхлый (снег). С.в., *пуш-* не обязательно из *рус.*, а, возм., соб. *изобраз.*, ср. мар. *пужга*, *вужга* мягкий, рыхлый (суфф. *-га*), а тж. *вустык*, Г. *выст(ок)* мягкий (снег, шерсть).

Пушт Э., **пуштт** М. толокно, [*puušto*, *pušt*, *opušt* Э., *pušta* М. id., сорт каши; сальник из пшённой муки; овсяная каша. Raas.] — Мар. *пушто* id.

Пушта М. пыж. Ср. (?) к., удм. *пыш* конопля; пенька. См. и примеры в *бушама* (н., *пума*, *пумо* тж. 'клок').

Пуштамс Э., **пуштомс** М. (под)жарить. Мар. *пуштылаш* калить (зёрна, горох), удм. *пуштыны* (за)жарить (м.б., из мар.), если не сюда (??) к. *пöш* сухая жаркая погода. С.в. *изобраз.* в прошлом, ср. и ф. *paahtaa* (SKES и SSA не сопоставляют с морд.-мар. словом).

Пуштряс М. *диал.* пескарь, *пацькс* id. Ср. (?) *поксарямс* Э., *поксорямс* М. тж. рыться, возиться, разбрасывать песок. С.в., *изобраз.*

Пуярмо Э. желудок птицы, Raas.: М. *p'ärma* зоб. UEW 378: *ур. *pujra* желудок животного; зоб, ф. *pijra* зоб. SKES ф. — ? морд., SSA (2: 356b) с двумя знаками вопроса приводят и морд. *pujarma*, М. *pärma*.

[*pftu* Э. тьфу]. Соб. (?) из *рус.*; ср. мар. *чу*, *тпу*, с.в. из *рус.* лишь *тфу*.

Пцтай М. почти. Из *рус.*

Пчкамс М. выздороветь, поправиться; зарубцеваться (о ране), Э. *пичкамс* id. (см.).

Пшкадемс Э. заговорить, обратиться к кому-л., *пшкадемс* М. сказать, предложить; обращаться. *Ономат.*, ср. *муштаркс*, *мштердемс*

Пштадемс М. вспыхнуть (о пламени). *Изобраз.*, ср. мар. *выжс*, *вужс*, *пыжс* — *изобраз.* о вспыхивании огня. См. и *юпштадемс*.

Пштедемс М. прижаться (к чему-л.); притаиться, укрыться. Ср. мар. *пыз-*: *пызнаш* прижаться. SKES и SSA (2: 352a) этот глагол не связывают с ф. *pihti* (см. *пешкс*, *пиш*) или ф. *pihistää* зажимать.

Пшти М. острый, заострённый; пристальный. См. *пиште*.

Пяденця М. пятница. Из *рус.*

Пякстамс М. закрыть, запереть; загнать; припрятать. См. *пекстамс*.

Пяле М. половин(к)а. См. *пеле* Э.

Пялемс М. делать дыру, *пьяль* кол. См. *пелемс* Э.

Пяльдемс М. сучить, скручивать. См. *пельдемс*.

Пяльня М. младший брат (для стар. сестры). Связь с *пяле* (см.).

Пяльхкя (*peika*, М. *pälkä*) большой палец. SKES: ф. *peukalo* id.; SSA (2: 346ab) и UEW (363): саам. *bælge*, *pielke* id., морд., удм. *пёлы*, к. *пел*, *пел* – ?самод.: нен. *pikše*, эн. *fi'u*, *fid'u*, нган. *feja*, *fjåka* палец, камас. *pidi* большой палец). – Поскольку большой палец в руке располагается как бы отдельно от остальных пальцев и в обычном положении направлен в сторону, то см. тж. **пеле**, **пяле**. М.б., сюда Э. *диал.* **пели** колючка, шип.

Пяляз М. бешеный (тж. о животном); сильный (ветер), см. **пеляза**.

Пянакуд, **петнагод**, **пятнагод** М. русская печь. Компонент **-куд**, **-год** с.в. связан с **куд**, **кудо** дом, кров (тж. ножны, скорлупа, раковина), в древности примитивные печки в Восточной Европе имели вид пещерки, сбитой из глины и песка. Первый компонент **пяна-**, **петна-**, **пятна-** не ясен, ср. (?) М. **бят-**: **бятадемс** ударить (н., ладонью) – т.е. это близко к 'лепить', **пяцадемс** шлёпнуть, или (?) **пяна-** от **панемс** печь.

Пянгодемс М. рушить, обдирать. См. **пенгдемс**.

Пяндра М. муть; *диал.* грязь; мутный, грязный, **пяндраськодемс** заму- титься; загрязниться, ср. **пянзола** грязный, М. **манзолямс** пачкать. Raas1568b; **pändra**, 1569a: **päng'ä** зашлабина (твёрдое место) у хлеба; гной из глаз; струп (на голове у детей), 1569b: **pängks** грязь. Ср. **m'ända**, **m'äng'ä**. См. тж. **мензола**.

Пянкштадемс М. ёкнуть (о сердце). Ср. **изобраз.** **пянкшт!** ёк! [*pängta* М.] – см. **пуярмо**.

Пярнофтомс М. сбросить, **пяродомс** разбить, разрушить; ударить. Корень **пяр-** **ономат.**, Э. **бертямс** ударить, М. **врнофтомс** выбросить.

Пярив¹ М. глухой, **пяривгодемс** М. потерять слух. См. тж. **перав** М.

Пярив² М. пирог с начинкой, Э. **пняка** id. Смешение **пярив** (глухой) с рус. **пирог**.

Пястядемс М. лгать, лгнуть, **пестярдомс** сучить, перебирать (ногами), Э. **пестядемс** стукнуть, ударить, М. **пестя** копыто, см. тж. **бастадемс**.

Пятондамс М. посадить (в тюрьму). Возм., с **бятадемс** М. упасть.

Пятькелька, **петькелька** Э. хвощ полевой. Из **петькель** пест, Э. **пестерькай** хвощ.

Пяцадемс М. шлёпнуть, бросить мокрое, липкое. **Ономат.**, как и **бацадемс**, **бастадемс**, **пестадемс** ударить, **буциямс** бить, **мецкадемс** стегнуть.

Пяцоргодемс М. посыпаться с шумом; забарабанить, зачастиль (о дожде), Э. **пеццердемс** моросить (о дожде). **Ономат.** См. **петердемс**.

Пяше М. липа. См. **пекше**.

Пяшкодемс М. наполнить(ся), заполнить, выполнить; поставить варить, **пяшксса** беременная, **пяшкссе** полный; много. См. **пешкедемс**.

Пяшке М. пук (соломы и т.д.). Ср. М. **пишке** связка снопов конопли, см. **пешкс**. – Ср. мар. **пышкем** узел.

Пяшке М. поставец. Ср. **пешкс** (см.), **паш** светец.

Пяшолга М. слега — жердь для закрепления конопли, спущенной в воду для замачивания, *пяш-* ср. с *пеш-* в *пешкс* плот из снопов конопли, ср. и *олга* жердь, слега.

Пяште М. орех. См. *пеште*.

Пяязь М. пенка (на молоке). См. *пеезь* id.

Пяярдемс М. разлить, пролить, вылить; рассыпать; опасть (о листьях), *пяяремс* разлиться, вылиться; рассыпаться; посыпаться. Возм., изобраз., ср. э. *puistama* рассыпать, посыпать (без этимол. связи).

Рав Э. Волга, диал. *равт* овраг. Возм., с *Ра* (древнее название Волги), считающееся иранским, хотя не исключено и совпадение. Ср. и орловск. (Даль) *ровда* земляная вода, мокредь, выступающая весной, въ ростопопь, изъ земли.

Равжа М., раужо Э. чёрный; грязный, *рауждомс* чернеть. М. *равчт* грязное бельё. Изобраз. корня с суфф. *-жа*, *-жо*. Ср. (?) мар. *лав-* в *лавыра* грязь, (?) х. *läräk* темень; тёмный. Или (?) мар. *rūt* мрак, к. *rõmyd*, удм. *дэжомыт* сумерки, х. *rītāk* id. (КЭСК 244а). У Раас. (1882а) *raža* ЭМ. серый.

[*rav(u)štons* кончать (работу); убивать кого-н., *ravušto*, *raošto* конец, кончина. Раас.] — Корень *rav-* напоминает ф. *loppi* конец, но тут нет ясности. Ближе мар. *раваш*, *роваш* хлестать; бить палкой (но также без прямой связи).

Раздемс Э. рвать (одежду); чесать; *царапать; разорвать на части, растерзать, *раздезь* рванный, М. *раздемс* хлестать, (вы)сечь, М. *раз* в *раз* тише ромашка (для гадания). Изобраз.-ономат. КЭСК (239а): к. *разьны* развязать, рассеяться — с морд. *разедемс* (прямо не связывая), — К. *разь* — ближе к мар. *рончаш* развязать. SKES, SSA не приводят Э. *раздемс* к ф. *raasia*, *raastaa* рвать.

Разе, рази М. 1) разве, 2) если. Из рус. диал. *рази* (=разве).

Ракамс ЭМ., (М. чаще) *рахамс* смеяться (-х-к-к-). Ономат., ср. *рок-* в мар. *рокмалташ* -ем (за)ржать.

Раки панго Э. мухомор. М.б., *раки* из *ракамс*. См. и *панго*.

Ракша Э. конь, лошадь, М. тж. зверь, мн. *ракшат* скот. У Раас. *fiksä* лошадка — м.б., искажение (1920b). — М.б., всё же сходство многих слов из-за звукоподраж. характера, ср. *рахамс*, *рок-* в мар. *рокмалташ* ржать. См. *ласте*.

Рамамс ЭМ. купить, М. *рамавикс* подходящий (для покупки). Неясно. Корень *рам-* напоминает рус. (Даль даёт с ?) *рымь* влад.-взын. долгъ (что как будто близко и к нижегор.-макарьев. *лымь* процентъ, ростовые деньги).

Рангомс кричать; громко плакать. SKES: ф. *ränküd* кричать, каркать, *rinkua* кричать, реветь, веп. *ränküd* (*rängub*), тж. *ronkua*, *ronkkua* кричать, *rankua*). SSA (3: 126а): пф. ономат., как и морд. — Ср. мар. *rongyž* кедровка.

Рангонзямс бурно расти. Возм., изобраз., ср. мар. *lən*, *līn* достаточно много (без прямой этимол.-ой связи).

Ранкс отрывка. Ономат., ср. мар. *rong-*: *rongedyš* id.

Расна М. лепесток. М. б., с *рацяня* развесистый, см. *рацякадомс*.

Раст Э. вкус. Неясно. Трудно видеть фонет. вариант к **тансть** вкус.

Раст М. период увеличения надоя. Из рус. *рост*.

Раське Э. родственник, родня. См. *laške* Э. правнук. Paas. 1883a: *raške*, М. *raškä* тж. знакомый.

Ратаж Э. *уст.* бездельник, *ребёнок. Возм., из рус., ср. у Даля: *ратахъ* шумный, сварливый человек, *ротакъ* — у кого привычка божиться и клясться.

Рацякадомс Э. износиться, развалиться (об обуви). См. **раздемс**.

Рацякадомс Э. разветвиться (н., о дереве), Э. **рацяня** развесистый, раскидистый. Paas1874a: *raćaña id.*, *raćakadoms*, *rut'akadums* расширяться, растянуться, топорщиться. — Возм., с **раське**. UEW 743: ЭМ. *raćakado-* (*-kado-* состав. суфф.) расширяться — фв. **raće-* растянуть (н., шкуру для сушки) — саам. *rahttja id.* — См. и **рашка**, -о. Ср. удм. (изобраз.) *лазь-лазь* развесистый; окладистый — и *лаш-*, *лас-* в мар. *лаштра*, *ластра id.*

Рашка М. развилина, промежность, Э. **рашко** развилка (дороги); раздвоенный ствол (сук); *диал.* столб; **рашков** раскидистый, суковатый, М. **рашккс**, **рашку пулоня** ласточка, **рашкафкс** валежник. UEW (743:) фв. **raškz* развилина, ф. *rahko* зажим лучины у светца, кар. *rahko id.*, морд. SSA (3 : 38a): ф., кар., вод. =?морд. — Звукосоотв. *р-~l-*. См. **ласьказ**.

Рашкондамс ЭМ. сесть верхом. См. **лаште**.

Рапгамс Э. размножиться, расплодиться. С.в., из **раст** **рост**.

Рдаз, урдаз М. грязь; нечистота; пыль, сор, **рдазиямс** загрязниться; опорочить (себя), **рдаскодомс** испачкаться, Э. **рудаз** грязь; ил. КЭСК 242: к. *rodžg* грязь, неопрятность, *диал.* тж. грязь; ржавчина, мар. *rüd-*: *rüdanše* ржавчина. — Ср. (?) х. *röt* веснушка, рябинка, (??) удм. *зуд* чёрная глина.

Реве Э. овца; *непоседа. Из подзывания, ср. у Даля *либа* — призывная кличка овец, произносимая скороговоркой — [при скороговорке часто происходит метатеза, тогда, возм., *либа* из **бали*. Ср. мар. *бли-бли* слова подзывания овцы]. — Paas.: *rev'e* Э., *rev'ä*, *rev'a* М. овца. См. и **вирез**, **вероз**, **буря**.

Редьямс Э. увидеть; обнаружить. С.в. из рус. *рядить* (по Далю тж.: управлять). Paas.: *fed'ams*, М. *rüd'ams* тж. рассуждать, *fečems*, *fed'amot* зрение.

Режнемс Э. прокиснуть, М. **ризакодомс**, **резакодомс** скиснуть, прокиснуть, Э. **ризаня** кисло-сладкий; кислый. Ср. мар. *ражга*, *разга* острый (на вкус), кислый, терпкий. Ср. Э. **лажакадомс** прогоркнуть (о масле). **Изобраз**.

Резанцят Э. блины из пшеничной муки. Из рус. *резанцы*.

Рездемс М. чесать. **Изобраз**, сюда и М. **ризакадомс** зазудеть (о ране).

Резкс М. больной, Э. **резган** постоянно недомогающий человек, **резака**, **резай** больной, **резэмс Э.** долго болеть, чахнуть, **резы** чахлый, болезненный. Ср. (?) мар. *разым* (фонет. влияние рус. *резь*, *грызжа*??). С.в., **изобраз**.

[*fav* ?хищник, Paas1912ab, на стр. 2643a: *vəf'av* ?лесной зверь, ?дикий зверь, ?хищный зверь. Из *v'ir + ?f'av*]. — М.б., (?) ономот. (как рус. *рѣв*, *рѣкать*).

[*fäžnams* плохо гореть, тлеть. Paas] — Изобраз.

[*femeže*] Э. иволга. Paas.]. М.б., из (?) рус. *ремеж*, хотя ср. окончания мордовских орнитонимов на *-зей*: *паназей* (см.), *сувозей* (см.), но тут заимствованное слово могло подстроиться в этот ряд.

[*femkavams* М. посадить себе шишку. ?рус. — Paas.]. — Изобраз., м. б., близко (с прямо не связанным) Э. *тенькаемс* стучать.

Ремшамс ЭМ., М. тж. *рямшамс* жевать; пережёвывать; М. тж. *мять*, *комкать*; *жрать*, *лопать*. Сюда тж. *ремодемс* М. *диал.* из(жевать), (съ)есть, *ремоз* рванный. Изобраз., ср. *памш(т)-амс* есть, *тамшамс* М. жевать, *амштадемс* (см.).

Репештя Э. место, участок, выкорчеванное под посев; место в поле (огороженное для моления, игр); околица. Корень *rep-* вряд ли связан с к ф. *gerid* рвать, или рус. *рвать*, но, возм., *репештя* из рус., ср. у Даля *репище*: земли: *пожни и репища*, яросл. вновь вспаханное поле? — Ф. *raivata* корчевать — также не сюда, SSA (3 : 41b) причисляет его к германизмам.

Репс Э., *ряпс* М. репа. Из рус.

Рестамс Э. (под)жарить, *лгать, врать, М. *рястямс* жарить, *рязомс* поджариться. Связь с *резэмс* болеть, ср. М. *рязомс* поджариться; (за)чахнуть; (ис)сохнуть, *рязакодмс* зазудеть (н., о ране), тж. *fäžnams* плохо гореть, тлеть.

Рестядемс, реськадемс М. ударить, *реськафтомс* упасть, грохнуться; ударить; *хлынуть (о дожде); грянуть, Э. *рестедемс* сбить; вскинуть голову; бросить что-л. (на землю), *ресьмедемс* сбить. Изобраз.-ономат., ср. *рипшамс* Э. ударить, стукнуть, *леть-* в *летьмядемс* ударить; боднуть, *лашадемс*, ср. и рус. *разить*, *хрясь*, Даль даёт: *рякнуть* яросл., костром. хватить, *рянуть*, ударить.

Реськамс М. расплескать (воду), *реськафтомс* полить, хлынуть (о дожде), М. *реськафкс* помой, *риснемс* Э. моросить. См. *лоськавтомс* Э., *лоськофтомс*, *лозямс*. Ономат., см. и предыд.

Ретуга Э. *диал.* редька. Из рус. *редька*. У Даля: *нижегор.-горб. ретюха* 'брюква' — это с.в. результат мордовского влияния.

Рёка М. *диал. дет.* ножка. С.в., изобраз., ср. М. *лекатамс* скакать на одной ноге, а тж. *тёка* ножка (ребёнка).

[*řiva'ga* Э. старая дева. Paas.] — Возм., образовано из *урьва*, *ařva* невестка и т.д. с суфф. *-ka/-ga*.

Ривезь ЭМ. лиса. SKES: ф. *repo*, *rebase* (gen. *rebase*) = саам. *rēbiš*, *riepij*; мар. *ривыж*, *ařwəž*, удм., к. *rut's*, ? в. *ravasž* хитрый. UEW (423: в. без ?, фу < ?индогерм.), SSA (3: 65b-6a): ??< индоиран. — Звукос. *r-~l-* (см. *лепе*).

Рижанка Э. *диал.* волнушка. Из рус. *рыжанка*.

[*řiz*, *řas* (<*irās*) М. счастье. Тюрк. — Paas1923b].

Ризана М. печальный. Изобраз. корень *риз-*, ср. *луж-* в *лужадомс* Э. плакать, *лужаня* жалобный, грустный, см. и *нусамакодмс*.

Ризаня М. кисловатый. См. *режнемс*. Ср. у Paas. *řis-ras* М. подражание шуму бродящей жидкости. Изобраз., как и мар. *рызге* остро-кислый (суфф. *-ge*).

Ризы М. ивняк, ризот кустарник. Paas.: *řize*, М. *řiza* хворост, *řizajams* пускать побеги. — Ср. мар. *ризе*, *лызе* ветка, лоза, к. *ридз* стебель у трав, Paas. (в PaasO) мар. *rež* прутик с листьями сопоставляет с ф. *risu* хворост. SKES, SSA их не сопоставляют. — С.в., образ.-ономат., как мар. *lūs*, *lūš* хвоя, *лышташ* лист.

Рикнэмс Э. рыдать, горько плакать, **риксэ** горько (плакать), Paas.: *řiknēms* Э. рыдать, *řik* — подражание рыданию, ср. э. *luksuma*, *niuksuma* (тут нет прямой этимол.-ой связи).

Рикстедемс Э. отбросить (от себя); вытряхнуть, взмахнуть (хвостом); всплеснуть руками (от удивления), **рикстядемс М.** отскочить. Изобраз.-ономат. [*řekst'ed'ems* Э. выбросить, отбросить (Paas1914a), ср. *řikst'ad'ems* Э. id., кидать в сторону (1920b), *řiščems*, *řišims*, *křiščims*, *křiščums* Э. ударить (дубинкой, розгой); всплеснуть руками; хлопать в ладоши]. — Ср. **рестядемс**, **реськадемс**, **рукштядемс**, а тж. **ликшнемс М.**

Ринендамс М. стремиться, ринензамс id.; ринуться. Из рус.

Рипакадомс Э. увянуть; стать дряблым, обвиснуть; ослабнуть, рипаня увядший; дряблый, М. **репакадомс** ослабеть, М. **лпакадомс** (см.). SKES 807b-8a: *řipakadoms* Э., *řupa'kadoms* М. напоминают ф. дескр.-ономат. *řipoa* капать, сыпать, но ясности тут нет. SSA (3 : 81): без-морд. Paas1921a: тж. *гора'ña* Э., *гупа'ñi* М. поникший, вяло ниспадающий, Э. *goraš pife* вислоухий.

Риснемс ЭМ. моросить (о дожде), Э. тж. литься (о слезах), **рисьсэз** ручьём. Изобраз. См. **реськамс**.

Рисьме Э., М. *диал.* цепь, М. верёвка. Paas1922a: *řiske* цепь. По UEW (744) <др-раннеар.

Ритник М. колдун, чародей, волшебник. С.в., из рус., ср. рус. *ретовать*, *рятовать* спасать, избавлять от опасности.

Риштямс Э. ударить, стукнуть. Ономат. См. **рестямс**.

Ркава М. фартук с широкими рукавами < рус. *рукава* > Э. рукава короткая кофта, надеваемая под сарафан; верхняя часть нижней рубашки.

Ркстамс М. огрызнуться. Ономат., ср. рус. *рык* (без этимол.-ой связи).

Рнамс М. рыгать; гудеть. Ономат.

Ровнац М. отвес. Из рус. См. и **ронаптомс**.

Ровцамс Э. топтать (н., посеvy), ср. **ровцк** — нареч.-изобраз. слово для передачи звука падения.

Рога: рога пеште Э. чилим, водяной орех. <рус., ср. *рогули* id.

Рогалька Э. крюк-вешалка. Из рус. *рогулька*.

Рогулька Э. ухват. Из рус. *рогулька*.

Рождомомс¹ Э. наброситься (на еду, на работу). Изобраз. корень *рож-*, ср. мар. *рожегаш* есть, пожирать; крушить; усердно делать.

Рожодомомс² Э. успокоиться; привязаться, привыкнуть, **рождодомомс** М. успокоиться; присмиреть, притихнуть (о детях), Э. **рожомтомс** успокоить (н., ребёнка). **Изобраз**. корень *розс-*, ср. луж- в Э. **лужадомомс** успокоиться, *ласс-* в М. **лястамс, леснемс** успокоить (см.).

Рознямс Э. разворошить; разорить (н., гнездо). **Изобраз**. корень *розс-* (ср. **рождодомс**¹), возм., со сближением с рус. *разорять* (или его влиянием).

Розь ЭМ. рожь. Возводят к рус. *рожьс*. Э. **розьява** спорынья (см. и *ава*).

[*rokams, roxams* тихо ржать. **Ономат.**, ср. мар. *рокмалташ*]

[*roknom(k)s* Э., *roknams, roxams, roxams* М. хрюкать, *fok* Э. **звукподр.** хрюканью, Paas1896ab.] – Ср. мар. *рѡклаш* хрюкать.

Ромбадемс М. упасть, грохнуться. **Ономат.**, ср. Э. **ровцк**.

Ронаптомс М. выровнять с помощи уровня, образовано из **рона** уровень. <Рус. См. и **ровнац**.

Росана М. рослый. Из рус. *рос(лый)*, соб. суфф. *-(а)на*.

Роскодомс М. захиреть (о растениях). Ср. ? **резы** больной, ? мар. *разым* ревматизм. С.в., **изобраз**, ср. и **лужадомс**. Ср. и **рознямс**.

Роспух Э. губка. Из рус. (Даль) *распуха* состояние по глаг. *распухать*.

[*rotko'ndams, rotkundams* Э. умножаться, распространяться; прорастать, укореняться, начинать расти. Paas1899]. – Возм., **изобраз**, ср. *лад-* в **ладорман** (см.). Можно отметить и близость рус. *лыды, лыты* длинные ноги.

Роштова Э., **роштува** Рождество. <Рус. Ср. и мар. *рошто*.

[*ruzatams* дрожать, Paas.]. **Ономат.**, ср. мар. диал. *руйзаш* – ем трясти.

Руз ЭМ. русский. С.в. из рус. (собр.) 'русские', ср. *нерусь* 'нерусские'.

[*ruzbaks* М. плесневое пятно на столбах]. Неясно, м.б., здесь *ruž-* с **равжа** чёрный; грязный, *raža* серый, *-bə-, -ks* – суффиксы.

Рукáва М. дымоотвод, соединяющий голландку с печкой; **намѣт(ка)** – рыболовная снасть. <Рус. *рукав* id.

Рукшна Э. лист. Paas1906b: *rukšna* ладонь; след ладони, **рукштядемс** Э. (*rukštadems*) бить, хлопать с шумом (суфф. *-на, -та*), бить, хлопать с шумом. См. и **рикстедемс** (и **рукстядемс**).

Рукшта М. крыжовник. См. **лакштай**.

Рум М. орёл. Неясно, ср. (?) нен. *лимбя* id., сельк. *лимпы* id. Сходство, возм., лишь из-за **ономат.** характера слов, ср. у Даля: *румсать* рюмить, реветь, плакать, *рюмить, рюмзать* тж. хныкать, *рымза* плаксивый, *рюма* хныкса.

Руманя Э. застиранный, **румомс** Э. стать застиранным, **румськадомс** застираться. Возм., со след.

Румомс Э. покрыться синяками; посинеть; стать красным (багровым); побуреть. ОснФУ, с. 340: **руманя** Э. тёмно-зелёный. Ср. **урумумс**.

Рунго Э., **ронга** туловище; ствол дерева, [*rungo, ronga*]. SKES: ф. *runko*, SSA3: 103b. ф. *runko* ствол; основная часть стебля; туловище. Пф (веп. *rung*

спина) = саам. *rǎ'ng* ствол; туша (или: <пф); морд. ? <др-герм. (др-норв. *skrokkr* тело, ствол). Ср. тж. ф: *ranka*: UEW (746-7). — КЭСК (241) к. *pyga* смола (на стволе дерева) — с **рунго, ронга**. SSA, UEW это не упоминают. [ʔr~l-]

Рундук Э. сруб колодца < рус. < тат.

[*rupštams, rukštams* убывать (о луне); щипнуть, прищемить. Paas1908b. Ср. *urə'zə'ms*] — Возм.; с **лештыамс, люштыамс** сжать, стиснуть (см.).

Русядемс М. тряхнуть, мотнуть (головой); упасть, [*rušä'dems, rušä'dems* стряхнуть, Paas1905a] — Ср. мар. *rüzem, rüč-* трясти. Изобраз.

Руця Э. верхняя женская длинная распашная одежда из белого холста с вышивкой на концах рукавов и полы; пелёнка; М. платок; вид шарфа с кистями; праздничное полотенце. Paas.: *ruša*, М. *rut'se* льняная куртка; третья, самая верхняя рубаха невесты. ??к. луз-: *лузан*, мар. *лаче*: *лаче мыжер*. Ср. и рус. сибир. *pyga* (Даль) холщевая одежда; вообще бедная одеженка, рус. перм., сибир. *лузанг* вид плаща, *лузец* арханг. род башлыка. По Фасмеру, из к. *luz* накидка охотника.

Руцяга М. кол; жердь < рус. *рычаг*.

Рушмо Э. пигментное пятно (у беременной), **рушна** красное пятно. М.б. *руш-* с *лижа-*: **лижарав** Э. божья коровка, с.в., с **раужа** чёрный. Ср. (?) к. *руж* масть. Ср. и *ružbaks*.

Рвя М. жена, отсюда: **рвяня** невеста; невестка, сноха, **рвяный** молодожён, **рвяамс** жениться. М. **урвя** жена (см.).

Рьов-рьов *уст.* (игра) в жгуты. Возм., изобраз.

Рюпоня М. мокрый (об одежде). Изобраз. корень *рюп-*, ср. **лоподемс** намокнуть; разбухнуть, мар. *люп-люп* — описательно об очень мокрой одежде.

Рюпонят М. сплетённый из лыка футляр для бруска, носимый за поясом. Неясно. Ср. (?) корень *рюп-* с *лип-* в *липужа* *тжццк.* линейка (разделяющая основу ткани).

Ряса М. плохой, **рясат** барахло; тряпье. Возм., смешение рус. *ряса* 'одежда попа' — с *раз-* в **раздемс**, см., а тж. ср. у Paas1924a: *řiza* ЭМ. тряпка, лоскут, *řizat-razat* лохмотья. Изобраз. Не связано с в. *rossz*, как и с рус. *костром*. (Даль) *лошй* дурной, плохой, *люша* перм., вятск. замарашка.

Ряфцядемс М. толкнуть, подтолкнуть, сдвинуть. Ономат., ср. **рявц**, тж. **русядемс**. Paas.: Э. *řevčed'ems*, М. *řäfcäd'ams* бросить на землю; двинуть, толкнуть. — Ср. *звукотопор.* *řevck* Э. хлоп, бац, шлёп.

Сабан Э. соха, плуг, М. **сабан** — деревянный плуг с двумя сошниками и деревянным отвалом < тат. *сабан* (возм., через рус. *сабан*).

Сабаргодомс, сабардомс М. устать, изнуриться, м.б., из **савор** тихий, медленный. С.в. изобраз., не из тат. *сабыр* терпеливый. Ср. **сопамс**.

Сави М. надо; приходится (кем), **савомс** Э. прийти. См. **самс**.

Савол М. мошкар. Изобраз., *сав-* близок с М. **чуфамс** толочь (ср. рус. *толкун* — о мошкаре). Paas.: *savlav* М. мошкар, *savlav əfäs* самка мошки. — Ср. к. диал. *читус* мошкар.

Сагання М. чашка. Ср. **сякня**, **шакш** горшок. Ср. и тюрк. (*sayit*) при тат. *савыт*.

Сад Э. сад; палисадник; цветок (комнатный); бутон. Из **рус.** У Даля тж. *сады* цветы в горшках; овощи.

Сажме, сазме Э. лишние нити в основе ткани, не входящие в пасмо = мар. *эйсмё, ёэсмэ* id. Ср. (?) удм. *сёзы* пола; голенище, (?) *тишыш-*: *тишышны* (под)стричь, (?) к. *тиштити* кусок, часть.

Сазор ЭМ. младшая сестра. SKES: ф. *sisar, sisko* сестра), пф. (инг. *sia*, люд. *sizar, э. sōsar*) <балт. (?) **sesor*), возм., отсюда и мар. *šə'žar, šužar, šūžar*, а морд. *sazor, М. sazər, удм. suzer* и к. *sozor* (близна) <арийск., ср. др.-инд. *svásar* сестра. UEW (761-2: пф., ?мар. <балт.). SSA (3: 187b-8a). – ? мар. *šeške* сноха (?бинар. противопоставление с *išlīšū* дядя) – э. *sōise*, веп. *čīža*, кар. *čikko*.

[*saži-, sažu-* Э. брать, получать, по КЭСК с к. *судэны* доста(ва)ть до чего-л., удм. *сузыны* id. UEW (748): фп **sacž* дотягиваться, морд., удм. *суз'-, сюз'-*: *сузыны* доста(ва)ть – рукой, к.]. – В ЭРС 1993 такие словоформы не представлены. См. **самс**.

Сакал М., сакало Э. борода. <тат.

Саклания Э. ясный, чёткий (о дикции). Суфф. **-ня**. **Изобраз.**, ср. М. **цёк** как раз, вовремя. Ср. мар. *чык, чак* близко, вплотную. Ср. тат. *чак диал.* впору, как раз; чув. *чак* тесно, плотно, битком; аккуратно (н., одеваться); *шак* полностью. А тат. *чак* пора; время; *чак* еле, чуть – вряд ли сюда. Ср. и удм. *джик-*: *джикак* аккуратно (к. *дзик* тж. 'точно'), *джок-*: *джокыт* тж. глухой, непроходимый, *чик* совершенно, совсем, *тиок* пусть, ладно, к. *тиыг-*: *тиыгём* тесный, узкий, ср. и мар. *šун* битком, плотно.

Сал ЭМ. соль. SKES: ф. *suola*, пф. <и-г., как и морд. *sal*, ?мар. *-t'sal: šant'sal, sōnt'sal*, удм. *сылал* (манс. *solwal*, возм., отсюда); к. *sol* (?>х. *sālne, sāt, sāl*), но точный источник не установлен. Или это бродячее слово или группа слов из разных источников. UEW (750-1). SSA (3: 214ab). – С. в. слово слишком древнее, чтобы видеть какие-то заим.-ия.

Салава ЭМ. тихо, крадучись, незаметно, тайком; по секрету. Ср. мар. *шолып* (суфф. **-ва** = мар. суфф. **-ып**).

Саламс ЭМ. красть. Ср. **-залы** в **оеньзалы** красноклоп, **ципаньзалы** (бука, вор цыпляет), ср. мар. *шоло, шолы* вор. SKES: ф. *sala* тайна, секрет, *salaə* тайно, украдкой, пф (лив. *salandə* красть). =саам. *suoladit* id., морд., мар. *шольшита-*, манс., х., нен. (*tāle-* красть), эн. *tali-* нган. *tolar-*, сельк. *tely-*, камас. *tholer-* id., койб. *tole* вор, мотор. *teler* красть. UEW (430), SSA (3: 146ab).

Саласка М. челюсть. Ср. **рус. челюсть** id., но ближе (Даль) *салазка* нижняя челюсть (м.б. обратное заимствование из мордМ.?)

[**saləmiŋ** М. каменистая или глинистая почва, **saləm** тж. тростник. Ср. **рус. солома**. Раас.]. – Неясно. Вряд ли и через тат. *салам* 'солома'. Ср. (?) и мар. *диал. šə'laŋ* хвощ болотный.

[salgan М. ястреб-перепелятник, ср. мар. Paas1941b]. –Тюрк.?, на это может указывать *-gan*. Трудно связать как с мар. *šalenge*, удм. диал. *шаланги* коршун, чув. *шаланкă* канюк; коршун, так и с мар. *чалгеле* лунь.

[salgar Э. пескарь, Paas.]. – Неясно.

Салмокс М., салмукс Э. игла; спица, ср. *шул-* в мар. диал. *шуланвондо* (=шуанвондо) шиповник, чув. *шăлан* id.; терновник, ср. и рус. *жало, жалить*.

[saia Э., soĭ М. финиш; (размеченный на земле) круг в игре, Paas1943b, saiams, salams Э., salams М. победить в игре; толкать, ударять деревянные шарики в игре, sala'mñā ЭМ. игра в мяч, в шары]. – М.б., смешение соб. морд. слова (близкого к мар. *шолаш* -ем бросать, *шолем* град) с рус. *салить* коснуться рукой или ударить мячом, (??) удм. *шал* голое место, (??) *шалы* бита, палка.

Сальдя-сульдя Э. тут и там. От указат. слова *са-* (ср. мар. *cade* тот). Ср. удм. *чуй-чай* так и этак; туда и сюда.

Самэд М. замет, дощатый забор с закладкой досок в пазы столбов, Э. замедь забор, ограда. М.б., через рус. из *тат.* По ТТКТЭС 74: *тат.* *zāmtāt* сплошной забор < араб. *sāmtād* забор. – См. *замедь*, где неточно.

Самолка М. подхалим. Из *рус.*

[sams, М. *sajams* прибыть, захватить, получить, выиграть, *savoms, sajəvəms savtoms, saftoms*] SKES: ф. *saada* получить, SSA (3: 137ab); UEW (749-50: *фнерм.*saye-hta* отпустить, вести, SSA (3: 139a): ф. *saapua* прибыть, пф = саам. *sākkād* получить, раздобыть, (по)родить, морд., мар. *шуам, шоам* прибы(ва)ть, достигать; мочь; созреть, к. *суны* прибыть; встретить, ?? | нен. *tāewā-* добиться, нган. *t'ū'a*, камас. *tu-* прибывать. UEW (429-430): ф. *saattaa* провозжать и т.д., пф. от *saada*; от соответствий последнего и морд. *саветомс, сафтомс*, мар. *шуктем, шоктем* довести и т.д., удм. *сутыны*. [SKES 934a: *saj* М. будущий; следующий, с ф. *saaja* получающий, кар., люд., вепс., э. диал.

Сан ЭМ. жила. SKES: ф. *suoni* жила (кровеносный сосуд); сухожилие, веп. *soñ*, лив. *sūoñ* = саам. *suodnā* сухожилие; морд., мар. *šōn, sūn, sūn*, удм. и к. *сōн*, манс. *tān*, х. *lan, ton*, в. *in*, нен. *ten'*, эн. *tī'*, нган. *taŋa*, сельк. *tšēn*, камас. *ten*, койб. *tan*, мотор. *ten* сухожилие. UEW (441: *ур.*). SSA (3: 216b-7a): ?<индогерм.

Сандей Э. рогаз широколистный, диал. кочка, **сенди** камыш, **сильди**, **цильди** кочка. Paas1981a: Э. *sañd'eŋ*, М. *šeñd'i, sañd'i* камыш, тростник; осока.

Сандор¹ Э. клнов. Корень санд- к суду нос; рыло (см.), тж. см. **сундур**.

Сандор² М. хрящ. См. **кандор** id., МЭ. **каворь, нандор. Изобраз.**

Сандямс Э. корчевать, диал. задеть косой, подкосить, **сандемс** М. (вы)корчевать; (вы)рубить. UEW (751): фв **sante-* резать, рубить, корчевать, саам. *suod'dā-* резать (мясо или рыбу), L *suodda-* резать (траву, ветки), морд. – Ср. марГ., В. *šūdās* -ām, -ам корчевать.

Сантявкс Э. чащоба. См. **сееде, сиде, сидекс**.

Сапёлка М. глиняный свисток. <рус. *сопелка*.

Сапонь ЭМ. мыло. <тат. <<итал.

Сараз ЭМ. курица. Ср. М. *диал.* **сарандей.** Видят иранизм.

Сарбука, зарбука М. майский жук. *Сар-* ср. в **сармеш, саром** (Paas. *sarəm, sarəm-meš* М., *sarks* ЭМ.) трутень. Ср. мар. *šüre id.* Тж. ононат.: *-бука*. [*sarga* М. зоб птицы (с камешками как детская игрушка. Paas.). **Ононат.**

Сарда М., сардо Э. заноза, Э. тж. кость (рыбья); жало, **сардов** колючий. Ср. и М. **сюрда** кол, острая палка. См. **сюрю, -а.** КЭСК (250а) сопост-ет с к. *sarṭas* лучина, саам. *sarrte* кострика; заноза. – Ср. мар. *шуртык* колючка.

Сардаф М. мордовская праздничная женская рубаха. Неясно, м.б. с мар. *šürtö*, к. *šört*, удм. *шорт* нить. Ср. М. *диал.* **срдамс** кое-как соткать холст.

Саркс М. сотовая ячейка, ср. Э. **сырькске** рама (оконная); планка у легка улья. Ср. и (?) след.

Сармеш, зармеш, саром М., сарькс трутень. **Ононат.** корень *сар-, зар-*, ср. мар. *šüre, šuri, suri* трутень, удм. Paas1981b: *sarks* Э., *sarks, sarks* М. трутень; маточник, М. *anək sarks* М. трутень (см. **анок**). В чув., тат., башк. – из вост. фу, *сар-* ср. и в **сарбука**.

Сасамс Э., сасамс, сатомс М. догнать. См. **самс.**

Саста М., састо Э. тихо, медленно, Э. тихий, негромкий; тихо, осторожно. **Изобраз-ононат.** корень *сас-*, ср. *сетьме, сэтьме, кашт* (см.). Ср. удм. (?) *ж'из: ж'из бәрдыны* неслышно плакать, ср. и *чус* тихо; тишина; *чыс-чыс* тж. безмятежно, спокойно, *шышы-: шышытырон* тихоня, к. (?) *чощ* настороженный, (?) *шыч-: шыч ни рач* тишь, безмолвие, (?) мар. *шши-* в *шшиланаш* ходить тихо, подсматривая (но, возм., от рус. *шши* лазутчик).

Сатомс Э., satəms М. хватать, быть достаточным; достаться (при дележе), дотянуться. SKES: ф. *sattua* попадать, угодить; ударять, ударить; делать больно, *sattuma* случайность (нежелательная). Пф. (э. *sattuda*) = морд. UEW (754). SSA (160b-1a). – К **самс, sajəms**. Ср. мар. *шуташ* -ем хватать, к. *судзны* хватить до чего-л., удм. *суззыны* достать до...

Саша шоссэ <рус. *саша* <*шос(с)е* <фр.

[šād'mä М. река; р. Сеитьма, приток Иссы, Paas2097b]. – См. **чадомс, чудемс.** Из морд. – рус. *рязан.* *сатьма* отлогий берег Оки.

[šälatoms Э. дёргать, дёргая болеть. Paas2097b]. Ср. *sevt'əms, seft'əms Э., seft'əms, seft'əms* М. дёргать, теревить, ср. и *skiratoms* дёргать, болеть.

[šarəftə'ms М. (с)пихнуть, 2098a]. – См. **сыргамс, сюральдемс.**

Сбитянь М. *диал.* упрямец <рус. (у Даля: орл. *сбитень* сколотышь, крепышъ, здоровякъ).

Сбой М. смельчак, рус., ср. **збой** смелый, отчаянный (см.).

Свал Э. всегда, постоянно; обычно, М. **свалу, фалу** всегда, постоянно. Paas2081a: рус. *свал*. – У Даля: *свалъ* толпа; *въ сваль* сообща, заодно.

Сварьфтомс М. прогнать. М.б., искажение рус. *спровадить*.

Свиндемс М. просеять; моросить. Ономат. корень *св-* м.б. с *шо-*: *шокте* сито.

Свиска Э. висок, волосы (на висках). Из рус.

Свист М., **свисть** Э. гнёт (жердь для придавливания); **свистамс** уст. скрутить, Э. **свистямс** затянуть (верёвку, пояс); придавить, положить гнёт; прижать к себе; *ударить, **свистямс** пейть стиснуть зубы. Из рус. (? или наоборот), ср. у Дала: дрова на возу стягивают *свистомь* (палкой). Но ср. *чев-* в Э. *чевельдыамс* примять, раздавить.

Свочина Э. дуал. свояченица. <рус.

Сгадовамс М. угадать, **згадовамс** облумать. <рус.

Сгондомс М. заартачиться, ср. **сыгондомс** М. стараться, **чкнямс** желать, хотеть. Ср. **сгондомс** с мар. *чыгынаш* id., удм. *чигын* строптивый. Тат.

Сдордамс М. погладить; смести, подмести; *украсть. М.б. изобраз., как и рус. *содрать, сдирать, стырить*, мар. *сыдыраш*, тат. *сыдыру* (со)драть. См. **улердамс**, **апордамс**.

Се Э., **ся** М. тот, **седе** больше; более; тот. SKES: ф. *se* он, она, оно; этот, эта, это; тот, то, та, пф = *še, šā*, ?мар. *sede*, х. *t'i, šī* тот там, нен. *sed'eo* тот, этот, нган. *sete* он, *seten* они, ? камас. *šē* тот. UEW (33). SSA (3: 163ab). У Paas. (тж. сюда) *šekä, šeke* Э., *šaka* М. тот же, *šakəñä* только тот, *šed'e* Э., *šada* М. поэтому, за это; в том отношении, *šejak* Э., *ševə'k, šäva'k* М. и тот, и этот, *šēñd'ak* Э., *šāñgä* М. и этот, *šet'kak* Э., *šatka* М. и эти, и те, *šeks* Э. поэтому, потому, *šēñedėjak* и после этого, *šese, šesa* Э. там, *šesta* ЭМ. тогда, отсюда, оттуда; прочь, *šesta'k* М. тогда же, *šeze(ñ)* Э., *šas* М. в то место, туда, поэтому, *šej, šev* Э., *šej, še* сюда; туда, *šija, šeja* там; по тому месту, *šafta, šaftañä* таким образом, *šembä* Э., *šemä, šembä* весь; целый, *šems* Э. до сих пор; *šesk* Э. туда, в то место.

[*še, šā* М. ведь, же, уж. Ср. тж. *čä*. Paas2115a].

Севемс М., **сэвемс** Э. есть. SKES: ф. *syöä* есть, *syöläs* жадный, прожорливый, пф. = морд. *ševems, -əms* есть; портить колдовством, ?к. *šoj-*, ?удм. *ši-*, манс. *tī-, tē-, tāj-* есть; гореть (огонь), х. *li-, i-, te-, le-* тж. пить; в. е-есть. UEW (440). SSA (3: 234b-5a). Paas. (2143b) даёт и *šest'ems, -ams* сожрать.

Седей (*šed'ej, šed'eñ* Э., М. *šed'i*) сердце. SKES: ф. *sydän*, пф. = саам. *čäddä* сквозь, через; поперёк, Ко. *čä'dě* сердце, морд. мар. *šüm*, удм. *šulem*, к. *сьöлöм*, манс. *šäm, šim, sim*, х. *šem*, в. *szív*, нен. *šej*, эн. *seo, seižo*, нган. *sa, soa*, сельк. *sid'e*, камас. *sī*, койб. *sei*, мотор. *keje-m*, тайг. *kei-m*, караг. *geide*. UEW (477), SSA (3: 228b). [?ср. ф. *sisä*- внутренний]

Седь М. уголь. SKES: ф. *sysi* древесный уголь, пф = саам. *čäddä* id.; сажа, морд. мар. *šul(j)*, манс. *sulī*, х. *söj*, нен. *šij: tuñ šij* жар, эн. *sio: tū-sio*, сельк. *siitj*, камас. *si'*. UEW (477-8). SSA (3: 232a).

Седямс ЭМ. играть на муз. инструменте. Ономат. корень *се-* как и в **сееремс**. Мар. *söj* шум, манс. *sui* звук, голос.

Седе (*šejed'e* Э., М. *šid'a*) густой; частый. SKES: ф. *sikeä* глубокий, крепкий, непробудный (сон), тугой, крепкий; густой, кар. *sikie* = морд. *šejed'e*, М. *šid'u* густой, *šejetsie*, М. *šid'asta* часто. Ср. ф. *sakea*. – UEW (774). SSA (3: 179b). – Тж. М. **сидекс**, **ситеркс** чаща, **сиде**, **сантнят** чащоба.

Сесль (*šejei* Э., *šeja* М.) ёж. SKES: ф. *siili* ёж, кар. *tšili*, вод. *sili*, э. *siil*, лив. *siī* = морд., мар. *sūla*, манс. (Паллас) *soule*, в *sün*, *szil*, диал. *sül*. Ф., с.в., < э., ежи завезены в Финляндию в 1800-х из Эстонии. UEW (478). SSA (3: 175b).

Сеендамс М. причесать, расчесать, **сейхтемс** id.; теребить (шерсть); *драться, **сейхкет** очёски, **сихтемс** расчёсывать (шерсть), **сехтемс** гребень. Ср. **сэвтнемс**.

Сеерькс Э. стебель; голень, нога от колена до ступни, М. **сяяр** кочерыжка, **кядь сяяр** локтевая кость, **сярьхья** нога, Э. **серька** голень; нога. М. **серьга** онучи (белые, домотканые), **серьгакс** полотно для праздничных портянок. SKES: ф. *sääri* голень; нога от колена до ступни. Пф = морд. *šejerks: pilge s.*, к. *čör*. UEW (612; 890). SSA (3: 245ab). [?Фу ~тюрк., ср. мар. *čarlange*]

Сезгат М. завязки (у штанов); подтяжки. Ср. **сяжель** поводок, привязь, См. и **шезёл** ошейник.

Сезем М. (*sezəm, šezəm*) сердцевина, сердечник. SKES: ф.: *sisä*. UEW (480), SSA (3: 188b-9a): в. *szügy* и самод. слова вряд ли сюда.

Сеземс Э., **сяземс** М. сорвать, порвать, разорвать; взорвать; прорвать (плотину); оторвать, Э. **сестеме** оторваться; *околеть; **сестетемс** лопнуть; *околеть. КЭСК 271: с к. *сэзыны* тж. снимать крышку, UEW 757 (то же, под ?). – мар. *sūs-*: *sūsarnet* оторваться. – Ср. удм. *тишышкыны* (под)стричь; (про)полоть, (?) у Даля: *пенз. сизить* бежать от чего.

Сезьган, сезяка Э., **сязьган, сязгата, сязяка** М. сорока. М.б., частично из тат. *саескан* id., варианты **сезяка, сязгата, сязяка** – могут указывать на ономот. корень *сезь-*, ср. М. **цеперькс** и **цэзяка** болтун, м.б., смешение с **шекшата**, ср. **шякшята** (тж.) сорока. Тат. Ср. фамилию русских *Чезганов*. По ТТКТЭС 167, **сезьган** 'сорока' из тюрк. Однако наличие других вариантов, особенно **шекшата, шякшята** 'сорока' и **шякшан** 'пёстрый дятел' говорит лишь о частичном смешении с тат. *саескан*. См. и **шекшата**.

Сезял Э., **сюзял** М. глист. UEW 492: фу **šusa* id. – х. *sustä* id.; ленточный червь. – М.б., с **сезем, сязем** сердцевина (т.е. находящиеся внутри). Мар. *sösan* id. выводят из чув. Случайно близко и баск. *zizare, zizane* глист.

Сей (*šejme, šem(e), šejim, šeye* Э., *šäjam, šijam* М.) трутник. См. **семе**.

Селей Э., диал. **селеикс** вяз (сюда и **селей** полозья), см. и **икса, сяли** М. вяз. SKES 954a: тж. *selen*. UEW 458: фу **šala* вяз, ф. *salava* ива, ?*halava, ?halaja*, морд.; мар. *шол(о)*, в. *szil* id., *szilas* лес из вязов. Манс. *sāñle* не сюда из-за фонет. отличия, сельк. *hal-be, sai-be* 'рябина' не сюда из-за фонет. и семант. отличий. КЭСК 273.

Сель ЭМ. (*seĭ, sāi Э., ſeĭ М.*) объятие, сажень. SKES: ф. *syli*, пф = саам. *sälla*, морд., мар. *šälö*, удм. *сул*, к. *сыв*, х., манс., в. (*öl*). UEW (444: ?сагод.), SSA3: 229а (сагод. без вопроса). См. и **эль**.

Сельге ЭМ. (*šeĭge, šälge*) слюна. SKES: ф. *syli*. UEW (479), SSA (3: 229b-30a). Сюда **сельге**- в **сельгесүкс** М. *диал.* червь. Тж. **сельгемс Э.**, **сельгомс** М. плевать, ф. *sykeä*, саам., мар. *šiwala-*, к. *сѣдлавы*, удм. *сяланы*, манс., х.

Сельдердемс М. мелькать. **Изобраз.** Ср. (Paas.): *šäl: šäl moĭems* вдруг взлетать (н., стая уток), ср. и **сулей**, **цильф** тень.

[*šäləncä, šeləncä* М. западня, дощечка со многими силками из конского волоса. Paas2147ab]. – Из **рус.**, ср. **рус.** уст. **силять** ловить силком.

[*šälərdəms* М. мигать; шевелиться. Paas2147b]. – **Изобраз.** корня.

Сельме ЭМ. глаз. SKES: ф. *silmä* глаз, М. **сельмáвания** и Э. **сельме** ава зрачок (см. -ава в **пилява**). Пф = саам. *čäl'bme*, морд. *šeĭme*, М. *šeĭmä*, мар. *sənzä*, удм., к. *šin*, манс. *šäm, sam*, х. *set*, в. *szem*, нен. *sew*, эн. *sei*, нган. *šäime*, сельк. *sai*, камас. *sima, simä*, койб., мотор. *sima*, тайг. *schimedä*, караг. *sjimidä*. Ф. > саамN. *šäl'bme* ушко (иглы), проём (топора). UEW (479). SSA (3: 181ab).

Селяка Э. селезень. Из **рус.**

Сембе М. весь, вся, всё, все, ср. Э. **сём**: **сём** ве глухая ночь; глубокий сон, ?Э. **зэме** первач; суть; стойкость. Ср. (?) удм. **зэм** правда, истина. Ср. **се**.

Семе¹, **сём**, **сэме**, **сей Э.**, *диал.* **сеяма**, М. **сяям** трутовик; трутник. SKES: ф. *säen* (: *säkenen*) искра; частичка. Инг.; карел. *säveh* (*sägenet*) искра. ?= морд. *šeĭme, šem(e), šejim, šefe*, М. *šijam, šijam* трутник. Все пф. от *säke-*, см. ф. *säetä*. Ср. и ф. *säde, säie, säihkyä*. UEW (771): фв **säke* трутовик, ф. *säen* и т.д., кар. морд. Ф. -н, -не, -nä, морд. -т, -те – суфф. SSA (3: 236ab). – Использование гриба-трутовика для разжигания огня (молодой гриб вываривался в растворе золы и высушивался) распространилось, возм., позже, чем произошёл распад финно-волжской общности, поэтому сопоставление слов со значениями “искра” – (<) “трутовик” м.б. несостоятельно. В нем. *Zunder ~ zünden* семантическая связь иная. Отсутствие в морд. соответствия для ф. *sieni*, э. *seen* ‘гриб’ – н., мар. **шен** трут(овик) также не в пользу этого. Возм., морд. *še-, šej-* и т.д. к ним и относятся. См. и **сэме** Э. гриб-трутовик, ср. -**заф** в **нупонзаф** опёнок лесной.

Семе² М. щётка из свиной щетины для расчёсывания волокна для прядения; корень **се-** с **сеендамс** чесать, Э. **сэмендемс** расчёсывать; трепать (ветер). См. и **сэме**. Paas1965: *säme, šämä, same* Э. щётка; чесалка. – Трудно связывать с **шон-** в мар. **шондаш** щётка для чесания кудели, удм. **сын** гребень, к. **сынан** id., *диал.* ‘щётка для расчёсывания шерсти’.

Семе³ М. четыре нитки основы для самотканного полотна. М.б., с **семе²**. [*šeminga* ЭМ. липа. Paas2134b]. – С. в., из **рус.** **семянка** (липа с семенами-орешками, из них, особенно в неурожай, делали муку).

Сенди М. камыш. См. **сандей**.

Сенедемс М. вышивать, **сенекс** вышитый рисунок, Э. **сенетькс** узор в виде квадратов на груди *руци* или на *тулокарксе*. Ср. (?) Э. **сэнельдемс** вышивать синими нитками (из **сэнь** синий). Или ср. М. **сniams** шить (Paas2068b).

[**šeņej**, **šeņi** вид рыбы; язык]. SKES: ф. *sāyndāvā*, *sāyne* язык (= *sāyndās*), пф = саам. *sawņjād* id.; морд., удм. *сон-чорыг*, к. сын, в. *бп*, *ūn(hal)*. UEW (437-8). SSA (3: 243b-4a). — [ср. тж. мар. *tšünžō*, *čōnčō*, *čōnča* жерех]

Сенек М. большой бревенчатый сарай, **сенека** Э. сеновал, сенник. Из *рус.* тж. удм. *сеник* сеновал, сарай для сена.

Сенем М. синий, **сенеит** синяк, Э. **сэнь** синий, голубой; сизый. См. **сэнь**.

Сенксъ Э. цапля. Возм., с **сенди** камыш, или изобраз., близко к мар. *čünğaš* — ем клевать. Paas2136: **šeņks**, **šeņks**, **šeņs** Э., **šāņks** М. id.

Сеня М. язык. См. **сэния**, **šeņej**.

Серабой ЭМ. зверобой. < *рус.* *зверобой*.

Серваря М. болезнь ног у ягнят. Ср. **серь-**: **серька** Э. (с^ярьхкя М.) нога, **варя** дыра (см.).

Сердечкат М. деревянные коньки. Из *рус.*

Сердяка Э. бедняга, бедняжка, М. **сердяз** жалкий, несчастный, **сердямс** М. призреть (сироту). Из *рус.*, у Даля *сердяга* сердешный (о комъ жалено).

Сере¹ М. медь, **серень** медный. Ср. *сере-* в **серемемс** загореться (о дровах), накалиться; покраснеть, М. **серептемс** раскалить; разжечь. Ср. марСЗ. *шараш* делать смуглым (о солнце). М.б. (?) *шер-* в *šerenge* сорожка, плотва, ?к. *сэра-* в *сэрапом* головешка, удм. *сэрегтум* id. (пом, тум конец). В ОсиФу (341) М. **серя** 'медь; латунь' возводится к гипотетическому (сомнительному) чув. **сер* (при чув. *йёс* желтая медь), в ТТКТЭС (69) дается чув. *сăвăс* медная жечь, ЧРС 1985: *шăвăс* жечь, у Рясанена: *šōš* (тут трудно ссылаться на чув. **сер*).

Сере² М. высота, вышиная; глубина; рост; уровень, **сери** высокий, Э. **сэрей** высокий; глубина; толстый (о слое); глубокий (о яме); крутой, обрывистый, **сэрь** высота; рост; (>) тело; глубина, **сэрь-келе** стан (в отношении -келе ср. мар. *кап-кыл*); **сэрьс** весь, полностью, с ног до головы; везде, всюду). Paas1969a: **seř**, **sefe**, **sārā** Э., **seř**, **seřā**, **šārā** М. высота; рост, 1971b: **seřt'a**, **sārft'a** Э. низкий; малорослый; мелководный, **sārft'uma** Э., **šerft'əmə** М. id. (с абессив. суфф.), **seřft'algadums** Э. понижаться, мелеть, **seřinza** Э. стройный, рослый, долговязый человек. — UEW 761: фв. **sirz* прямой, высокий, стройный, ?[ф., э.] — ? морд., тж. Э. **sefej**, **sefev**, **sefeņ**, **sārīj**, М. **seři** высокий, глубокий. — Но SSA (3: 187a): для ф. *seřo* прямой и т.д., э. *sire* 'id.; стройный' считает сравнение с морд. очень ненадежным.

Серелей Э. лощина, долина с пологими склонами. Ср. **лей** (см.), а компонент *сере-* из **сире** (**šife**, М. **širā**) берег; край чего-л., см. **чире** (с влиянием Э. **чиремемс** покоситься, ср. и М. **шир-** в **ширемемс** наклонить, накренить).

Сериана М. старший брат. Ср. **сире** старый (см.), -нада можно сопоставить с нен. *nādu* младший брат жены или мужа, камас. *nado* брат жены

или мужа, по семантике дальше мар. *нудо* сестрёнка жены или мужа, ф. *nato* сестра мужа или жены; жена брата, э. *nado*. На *сери*- ср. Э. *сырькай*.

Сертямс Э. оборвать (говорящего). С.в., изобраз.-ономат., как и мар. *šürdaš* грубо одёрнуть, обругать (близки *шургаиш* шуметь, *sür-: sürem* назв. праздник, первоначально: 'шум, произведение шума от злых духов').

[*šeft'a(ms)*] смеяться. КЭСК 2516 сопост.-ет с к. *серавны*, удм. *серектыны* засмеяться]. Иначе в UEW 773: так же, но под ?; ономат. — Ср. удм. *серем* смех.

Серцек, серцеконя М. рядом, сюда же М. **серькстамс** померяться, сравниться (н., ростом), Э. **сэрцек** рядом, бок о бок, *сэрьсэ: сэрьсэ* ялга ровесник. Из *сере*, см. Э. *сэрей*. Ср. (?) *сёдр*- в удм. (*тон*) *сёдры* с (тобой), к. *сёдрын* с собой, при себе.

Серьге (*šeŕge, šärgä*) плотва. SKES: ф. *särki* плотва, пф = морд. *serge, šürgä*, мар. *šerenge*, манс. *täräy* ёрш, х. *lärag, järäy*, Е. *tärä* id. Рус. *сорога* из пф. UEW (436-7). SSA (3: 241b).

Серьгедемс Э., **серьгедемс** М. крикнуть, позвать; загреметь; запеть, **серьгедемс** позвать, пригласить; вызвать, созвать; призвать. Ономат., ср. **чартлемс**, мар. *шег-: шегылтаиш* раздаваться (о песне), *шаргыжаиш* -ам кричать. Ср. и удм. *черектыны*, к. *чырыштыны*, КЭСК 307аб: к. *чиргыны*, *чирзыны* визжать, кричать резко, пронзительно, удм. *чиргетыны* петь; верещать; стрекотать, мар. *чыри-чори* — о писке мышей, саам. *čierrot*, х. *šärri* громко кричать. См. и *šäfams*.

Серькай Э. *диал.* чёрт. Из **серька** голень, нога; копыто (овцы).

Серькстамс М. *диал.* помериться, сравниться. С **сере** высота.

Серьмаг, сермяга М. грубое некрашеное сукно, кафтан из сермяги, **сермяга** *пракштат* портянки из домотканого сукна. По Далю: рус. *сермяга* — не от *серый*, а от морд. **сермягь**. Фасм.: нельзя говорить о происх.-ии славян. слов из морд. Трудное слово. — Вообще-то слово далеко не общеславянское.

[*šefne(ms), šärfni- Э., šärfne-, šarondo-* М. какать]. UEW 465: *фу šarз ~ čarз* грязь, кал; какать, мар. *шур, шыр* навоз, кал, *шора(м), шара(м)* какать, в. *szar* кака, *szar-* кал, испражняться]. — Ср. и рус. *ср-*, *диал.* *с'ерят'* — видят связь с *сop* (но тоже с.в. ономат.; ср. *šornams*).

[*šeršt'ams, šeftt'amks, šäřšt'ams Э., šäřft'əms* М. грозить, занять угрожающую позицию, гневаться; издеваться, насмехаться, высмеять; конфузить; бить, дать взбучку. Paas2141b-2a] — ср. мар. *sōraš* -em угрожать (видят чувашизм), но ср. *сыраш* -ем (о)злиться.

Серяка Э. муравей. Основа *серп'*, с.в., связана с **сере** медь, вначале **серяка** обозначало лишь рыжих муравьёв, что возможно при наличии нескольких слов, обозначающих "муравей".

Сеське¹ Э. сразу же, сначала; на том самом месте. К **се**. Рус. *сесь* (Даль) 'ныне, теперь, сие время' с **сеське** не связано.

Сеське², (*šeške, šäškä*) комар. SKES: ф. *säški*, пф. = саам., морд. UEW (771), SSA (3: 245b).

Сестемс Э. оторваться; *околеть, **сестетемс** лопнуть; *околеть. См. **сеземс**.

Сетень М. капризный; надменный, спесивый. Неясно. Трудно связать с **сеть-** в **сетьме** тихий, или с мар. *шыде*, диал. *шиде* злой. Ср. (?) **М. синетемс** капризничать. Paas2143b: *šet'ən, šet'en, šet'in* **М.** искусный (о рукоделиях); мудрёный; гордый, высокомерный, знатный. – Возм., с **сеть-** в **сетьме**.

Сетерь М. мерёжа, ср. **сетькамс** просочиться; моросить, **сетьконя** маленькая воронка, **сетьке** наледь. Смещение рус. *сеть, сетка* + *чидега*?

Сетьме М., сьтьме безмолвный; спокойный, смирный; тишина, безмолвие, **сетьмомс М.** утихнуть, успокоиться, **сьтьмелгадомс Э.** id.; замолчать, **Э. сьтьямс** медлить; *много курить, **сэзнемс Э.** пыхтеть, медлить. См. **чатьмонемс** молчать. **Изобраз.,** ср. рус. *цыц, цыть!* У Шолохова неоднократно: *цыцте!*

Сех Э. самый (н., самый большой), с суфф. **сехте id., М. сих id.** Из рус. *всех* (н., всех сильнее), как и марГ. *сек id., удм. сек.*

Сепердемс М. рассказывать; просить, умолять. Корень **сес-** **ономат.**, ср. мар. *сас-*: *саслаш* кричать, ругать, звать, удм. *чажс-*: *чажсгырыны* (от)ругать, *зуч-зуч* звучно (о голосе). См. тж. **цеперькс, цёзяка, цёцердемс.** Ср. рус. *сеськать* дразнить, пересмежать (Даль), *сюсюкать*. Ср. и тат. *süz* слово.

Сеця М. обработанный участок целины, **сича** место, очищенное от леса, рощище. <рус. *сеча* рощище.

Сея Э., сеябаран козёл, ср. **М. сява.** По ОшФу (340) из иран. – Но ср. (для **М. сява**) рус. *цыба* коза (фамилия *Цыбин*), откуда карТв. *čiba* коза; рус. зап., южн., украинск. *цап* (объясняют из подзывания). Ср. (?) тж. марГ. *тый-* в *тыяк манеш* отдаёт запахом козла (мар. *манеш* 'скажет', означает и 'пахнет чем-то').

[*šejaɲs* ржать – о лошади. Paas.] – **Ономат.**

[*šeŋgəɪ* **М.** плохой, *šeŋgəɪgə'də'ms* тощать, худеть. Paas2136a]. **Изобраз.**

Сёвномс Э. ругаться, ссориться; ругать, журить, Paas2177: *šovnoms, šolnoms, šolmoms* браниться. Ср. **сялдомс Э.** осудить; опорочить.

Сёвонь ЭМ. глина. SKES: ф. *savi id.*, пф (э. *savi, saue*) = **морд.**, мар. *šin*, к. *šin* голубая глина, манс. *sowl* земля, *sōl, sol, suł* глина, х. *sāwə, sōwī* глина. В уральских языках и иные схожие слова: к. *šoj*, саам. *čijē*, сельк. *sūi*, койб. *se* глина. UEW (468). SSA (3: 162b).

Сёка М. кисть (на поясе, шапке), **цёка id., бахрома, Э. цёко id.**; помпон; подвеска, удм. *чук* кисть; гроздь, мар. *чок, чок, чык* кисть; бахрома. В ТИКТЭС (239): кирг., чагат. *чок*, удм. и к. *туг* кисть; (тж. мочка (уха); стебель, росток). – Сюда и удм. *туг* хмель. Если это изобраз. слова, то ср. удм. *дужья* глухарь (возм., "взъерошенная (птица)"), тогда сюда и к. *чукчи*, саам. *čukča, tjuktje* глухарь-самец – эти два орнитонима с.в. не связаны с **сувозей**, см., *жс'иг* спутанный; крепкий (об узле), *жс'уг* спутанный; свилеватый; узел, (?) *шобкыч* шершень (т.е. 'мохнатый', ср. и *тиак-*: *тиакмыт* обросший, заросший), а тж. мар. *чока* густой (н., о ржи, хлебах на поле).

Сёкань Э. олень. С.в. с *цёк(а)-* в *цёканзюра*, *цёканиёр* (тж. *зёканя*) кочедык, -*зюра*, -*иёр*, возм., к *сюра* рог. А *цёк(а)-*, м.б., с (?) к. *чужыль* извилина, к. *чукри* изогнутый нож, (по КЭСК из манс. или х.), манс. *šoxri* нож, х. *t'šoyər*. *Сёк(а)-*, *цёк(а)-* напоминает и мар. *tũkõ* рог.

Сёкорькс М. поплавок на удочке; приманка для рыб, *сёкоряме* попадаться на удочку. – Изобраз. корня.

Сёксть Э. паутина. М.б., с (?) *теть-*: *тетькемс*, или (?) *чекарь*, см.

Сёксь Э., сёксе М. осень. SKES: ф. *syksy*, э. *sygis* =саам. *čák'čá*, *tjaktja*, морд. *šokš*, *sokš*, *šoks*, мар. *šiže*, удм. *сизьыл*, х. *sěwəs*, *sus*, манс. *tũks*, *täxs*, в. *ösz*. UEW (443:) фу *sikše* (**sũkše*), SSA (3: 229a).

Сёлгомс ЭМ. закрыть; прищемить. SKES: ф. *sulkea*, пф =морд. UEW (778:) фв **sulke-* закры(ва)ть, SSA (3: 211b). – В мар. вытеснено тюркизмом. [*solda* всегда. Из рус. *всегда*. Раас. 2171a].

Сёлмо Э. крыло (птицы). Если -*мо* суфф., то ср. *шул-* в мар. *шудыр* крыло, Раас2176b: *šov* Э. крыло, *šovno*, *šolno*, *šolmo* Э. тж. плавник рыбы.

Сёлнек Э. украшение *сёлнек* на женском головном уборе из перьев птицы (обычно селезня), или из чёрного бисера. Неясно, но легче связать с *сёлмо*, *šolno*, чем с рус. *сельник* чердак вообще.

Сёлт Э. пруд, *сёлтавомс* образоваться – о заторе, *сёлтаме* (за)прудить. У Раас. *šolt*, *žolt* Э. плотина, *šoltams* 'прудить' за главной статьёй *šolgoms*, 2171b-2a. – См. *сёлгомс*.

Сём Э. глухой (о ночи); глубокий (о сне). Ср. мар. диал. *čon jūd* очень тёмная ночь (*jūd* ночь), удм. *зэм* правда, истина, *зэмос* истинный, к. *зэм* крутой; решительно, наотрез, *чон* совсем, совершенно.

Сёпомс ЭМ. скрыть, утаить; умолчать. SKES: ф. *soppi* угол(ок), угол печи; уголок между стеной и печью. Кар., э. (*sopp*) = морд. *šopoms* прятать, М. тж. растратить (деньги). SSA (3: 200b-1a): так же. КЭСК (256-7): к. *синтаны* закрыть; прикрыть, манс. *šapti-* закрывать, *šapt-* скрывать, (РаасО.) с мар. *šaktem* вкладывать, утаивать; ЭМ.; саам. *čiekkat* скрывать, К *čikke-* зарывать. Раас2172b: *šopoms*, *šokoms*, *šopomoks* Э., *šopə'ms* М. скрывать, утаивать, прятать; растрчивать, расхитить (деньги).

Сёра М., сюра Э. хлеб, сюда -*зюра* в Э. *товзюра* (=М. *тозер*) пшеница. SKES. UEW (776:) ? ф. [*sora* гравий, э. *sõra* крошка] – ?морд., ?мар. *šūrō* суп, *šūraš*, *šarāš* крупа. Нен. *šorā* 'семя (в шишке)' не сюда (из-за *č- и значения).

Сёрал, сёралкс М. коса (волос), ремень с круглыми пряжками; лента, *сёралхт*, Э. *сёралт* подвески к поясу из шерстяной бахромы. Ср. след.

Сёралкс Э. нижняя ветка (орешника). Ср. предыд.

Сёрка М. куница (=шинема). Ср. удм. *сёр*, к. *сер* id. (КЭСК, 250б, их без мокшан. слова под ? сопоставляет с мар. *šurmanše*, *šurmo*, *syyme* рысь, саам. *čierma* волк, сельк. *suuret* дикий зверь). – С.в., только морд.-перм.

Сёркадемс Э. сломать, откусить с хрустом. Ономат., ср. **сёрк!** щёлк!, хруст!, **сёрномс** хрустеть.

[**šorks Э.** гневный, **šorkstams** злиться. Paas.] – Ср. мар. *сыраш* злиться, волжск. *сыртык* гневный, вспыльчивый. – Ср. *šeršt'ams*.

[**šorkstams** скакать, ехать галопом; вдруг побежать. Paas.] – Изобраз.

Сёрма ЭМ. письмо; крапинка, **сёрмав** пёстрый, **сёрмадомс ЭМ.** писать; вышивать, Э. **сёрмалгодомс** запестреть; посереть, М. **сёрматкс** вид вышивки. КЭСК (251а): с к. *сер* узор, резьба, удм. *дмал. сёрланы* делать резьбу, с мар. *сераш, сирдиш* писать, оговаривая, что они, м.б., из чув. языка. – С.в., ономат., чем и объяснима эта близость.

Сёрмамс Э. сморщить, сделать сборки, **срмамс М.** КЭСК (254). См. и **сирьмамс.** Звукосоотв. *с-~к-*, ср. **киремемс.**

[**šornams ЭМ.** громко выпускать газы. Paas2176]. – Ономат., как и *šeršne*.

Сётордомс Э. хрустеть, **сёторкс** хруст. Ономат. Paas.: **šotor Э.** крак!

Сёфтам М. спокойный. См. **цёфтамс** притихнуть, утихнуть. Изобраз.

Сёцелямс М. *дмал.* узнать, разузнать. К содамс.

Сёцераста М. тихо, спокойно. С.в. развитие от ономат., ср. М. же **цёпердамс** шушукаться ('говорить тихо' > 'тихо').

Си М., сий Э. вошь, ср. *-зи* в **сюрузи id.** Возм., с мар. *tu(ü) id.*

Сиблек М. полог. См. **зиблек, циблек.**

Сиве (šive, šivä) ЭМ. воротник, М, **сивкс** холка, Э. **съядикс** загривок, спина, **сивекс** воротник, хомут. SKES: ф. *sepä* передок саней, кар., люд. (*šebata* обнять), веп. *seba, sebä* шейный проём рубахи; передок саней. > саам. *šææbēt* шея, морд., мар. *šii id.*, к. удм. манс. *šip, sip* шея, тж. проём для шеи, х. *säwəl, säpät, säpəl* шея. UEW (474-5). SSA (3: 169b-170a). [СЗ. *тивады* затылок]. Ср. (?) рус. курек. *хим* шея, загорбок, верхняя часть спины (у Даля со знаком?).

Сиведемс Э., сиводемс М. наняться (на работу), М. **сивотькс** наёмный работник. Образовано от **сиве**.

Сивекс Э. хомут (КЭСК 255а), к. *сийöс*, удм. *сиес*. SSA (3: 238а) не связывает с ф. *säkä*. – Образовано от **сиве**. Paas2163: **šive Э., šivä М.** награда, плата, **šivi М.** вместо того, за то, **šived'ems** нанимать; сдавать внаём.

Сивемс Э. сломаться; потеплеть (о погоде); смягчиться (нрав). SKES: ф. *sänki* жнивьё, стерня; щетина, пф = саам. *šieggä* осколок кости; кость, где мало мозга, ?морд. *šivems* сломаться, удм. *чыгыны*, к. *чегны*, манс. *säng-, sañk-* ломать, откалывать, х. *söñk, señk* бить, в. *szeg-*, (мар. > чув.). UEW (31-2): фу **čäñkz-* ~ *šäñkz-* ломать, без ф., саам.; ??морд. - удм., к., х. *söñk-, señk-* бить манс., в. *szeg-*, морд. *-v* < **η*; (756): ф. *sänki* = мар. *šängä, -šenge*). SSA (3: 239b-240a): +?морд. (без мар. *šänge*). Т. Itkonen (1997, FUF 54 249: ф. + мар.). КЭСК (303): к., удм., ?морд., манс., в.

Сиверкс Э. курцы, сгибы лыка сбоку, по краям носка лаптя; **сиверкс** шов; полоса, **сивердямс** подшить, подрубить, Ср. *šije'f* Э. кайма, *šive'ks* рубец, шов, *šive'd'ams* Э., *šuvə'rdə'ms* М. подрубить, окаймлять. Paas2151b.

Сивирнямс Э. зазубриться. Ср. М. **зуборендавомс** id. (что явно из рус. *зубриться*). Более ранние заим-ия: **сивирнямс** и **цифка** 'зубец на колесе ветряной мельницы'.

Сиволь М., **сывель** Э. мясо. UEW 763: фп. **siwz-lz* мясо, **морд.**, **мар.** *шыл*, удм. *sil* id.; ?к. *silan*: *ныр селян* носовой хрящ или мягкость (у лошади).

Си-: **сигал**, **сие** сом; **налим** (*šije*, *šijä*). SKES: ф. *säkiä*, *säkä*, *säe(kala)*, э. *sägä*, *sögi*, **морд.**, **мар.** *ший-кол*, *шийгол* сом, манс. *šiw*, *šiy*, *siy* **налим**, х. *šëy*, *šëx* id. UEW (469): фу; в **мар.** -i- <ä под влиянием -j-, -j- же из -k-), SSA (3: 238a).

Сиде М. частый, **сидекс** чаша, **сидяфкс** чашкоба, **сидекстомомс** густеть; стать чаще. Ср. М. **ситерькс** чаша, ?**сантивт** чашкоба, ?**сееде** тж. густой.

Сиёк М. лук-сеянец. Из **рус.** *сеёк*.

Сизака М. лесной голубь. Из **рус.**, ср. *сизак*, *сизарь*.

Сиземс ЭМ. устать, М. **сизефтемс** утомить. М.б., с **сеземс**.

[*šik* ЭМ. без повода, тщетно. Ср. *se*. – Paas2152a]

[*šikard'ims* beischlafen. Paas2152a]. – Из **тат.**

Силом ЭМ. насильно, против воли. <**рус.** *силом*.

Сильге Э. бородавка (*šilge*, *t'šilgä*). SKES (*syylä*, *syplä* бородавка. Пф (веп. *sübl*, вод. *süglä*) = саам. *šiw'hle* тж. пупырь, нарыв, **морд.**, **мар.** *шыгыл'е*, ?в. диал. *süly*, ?сельк. *sēla*. UEW (36). SSA (3: 234ab).

Сильдей Э. кочка; болото, **сильдейбуло** болотистое место. Ср. **сандей** рогоз; кочка, **чей** осока; болото, **сенди** камыш. Paas.: *šild'ej*, *čild'i* кочка; родинка. Ср. (?) *šilge* (**сильге**, см.).

[*šilja* М. яд. Paas.]. – Из **рус.** *зелье*.

[*šilkidims* Э. щипнуть. Paas2154a]. – Ср. (?) к. *чаль*, удм. *чолы* мизинец.

[*šimeñ* Э., *šiməñ* М. племя, род; корень; производитель. Paas1980a]. – Возм., из **рус.** *семянистый* (есть у Даля).

Симика М. семья. Из **рус.** *семейка*.

Симомс ЭМ. пить, **симдемс** напоить. Чув. *сим* стоялый мёд; сыта; лучший сорт пива (с.в. из **морд.**).

Симонця М. новость; (*диал.*) плата, подарок (за радостную весть). Из **тюрк.**, ср. **тат.** *сөөнеч*. Paas2075ab: *suvoñcej* Э., *šəməñčä*, *šufəñčä* М. хорошая, радостная весть. Есть и у Даля: *сеунчъ* радостная весть, особенно о победе.

Сингоркс М. язвительное замечание, подковырка; упрёк, **сингордамс** упрекнуть, **сингордазъ** язвительно. Ср. **сянгордомс** Э. резать (о боли в глазах); печалиться; **ныть** (о сердце), **сянгора** Э. грубый (о голосе), **душераздирающийся**; взъерошенный. Ср. (?) **мар.** *šingəš* клеветать, *šingö* копьё, удм. *зыганы* клеветать, *зыгы* овод. **Изобраз**.

Синдемс ЭМ. сломать; уломать, уговорить, М. **синдеви** ломкий, **синдереви** id. (**синдеремс** = **синдемс**, ср. **синтрень** Э. сломанный, **синтретемс** чувствовать ломоту в костях); **синдемс-путомс** осуждать, **синдем-путом** плохой, никудышный. Ср. **сеземс**, **сяземс** разорвать и т.д., **синькс**.

Синдрявкс М. махры, бахрома (на разрезе ткани), **синдрендемс** разьединить нити основы и нити утка. От **синд(ер)емс**.

Синичка, **синявка** Э. сыроежка. < **рус.**

Синок М. *диал.* разбавленное водой сусло. < **рус.** *сынок*.

Синсть Э. дуновение. Корень **си-** **изобраз.**, ср. мар. *шыаш* -ам дуть (о сквозняке). Ср. **су-** в **сульт** тж. дуновение (ветерка), близки сюда тюрк. формы.

Синь М., **сынь** Э. они, **синць** они сами. SKES (*he*). К **се**, **ся**.

Синькс М. треста (льняная, конопляная солома для трепания). С **синдемс**.

Синьска Э. кусок. Ср. мар. *шанджа*, *шанчаш* щепка. С **синдемс**.

Синя, **зия** М. крестец – хлеб в копнах на жнивье, четыре крестца на копну. М.б., с **синдемс**.

Сире¹ М., **сыре** Э. старый; ветхий, М. **сиредемс**, Э. **сыредемс** состариться; устареть, М. **сирязя** пожилой, **сирепинге** старина; старость (см. пинге). Paas1972ab: *sefd'a*, *šäfd'ä* Э., *šäfd'ä* М. дряхлый, немощный; древний старик, *at'at-šäfd'at* предки; древние, истощённые старики. – UEW (440): фу **serä* старый, пожилой? морд. *sife*, М. *sirä*, *šifä*, в. *öreg* id.; старик; *диал.* большой (в. м.б. из тюрк.). – Ср. **сери** в **серинада**, **сырь-** в **сырьхкай**, **сырь-** в **сырмавтомс** скорчиться. Ср. мар. (?) *шырешикаш* чахнуть, удм. *сюрыны* отвердеть (о мозоли), ороговеть, (?) мар. *шоргенче* валёжник.

Сире¹: **сире** пуло немного. Ср. мар. *чыр* чуточку. **Изобраз.**, КЭСК с мар. сопоставляет к. *чир* крупинка, крошка, удм. *чыры* мелочь.

Сире: **сиреведь** сыворотка (ведь вода, а **сире** <чув.).

[*šife*, *šifä* Э., *šifä* М. параллельное слово к **раго** в проклятиях]. – Неясно.

Сирек(с), **сирть** Э. ясень. Ср. *шбр-* в мар. *шбрва* id. Возведение **сирек** (с.в. <**сирекс**) к чув. *сирек* ольха (оно <тат. < перс. по ТТКТЭС 75) неверно.

Сирьбонат М. нитченки, **сурбуна** Э. id., **сурбундамс** изготавливать, **суре** нить, ср. и Э. **прясуре** (пря голова) венки. См. и **понамс**.

Сирькстомомс М. стесняться, стыдиться, краснеть от стыда. Ср. **серемемс** накалиться; покраснеть; см. **сере** медь.

Сирьмамс Э. присобрить, *угомонить, М. **сурма**, **срма** морщинка, складка; сборка, **срмамс** наморщить, нахмурить; сделать сборки; затянуться (о ране), Э. **сормамс** сморщить; сосборить. Возм., сюда тж. **сур** палец, ф. *sorni*. Ср. саам. *цырмиэ* морщить. Ср. и рус. *щур-* в *щуриться*. См. и **сёрмамс**.

Сисем (*šisem* Э., *šisəm* М.) семья, SKES: ф. *seitsemän*, пф. (э. *seitse*, лив. *seis*) = саам. *čiež'á*, морд., мар., удм., к. ?самод. (прасамод. **seitwə*^o): нен. *siw*, эн.

se'о, нган. *šaiβə*, сельк. *šēlšy*, камас. *seibu*, койб. *šeigbe*, мотор. *keipbe*, тайг. *keibū* '7'. UEW (773: без самод.). SSA (3: 165ab): + ?самод., возм., из пратохар., а уг. определённо <иран.

Ситав Э. лук (для стрельбы). Неясно, м.б., корень *sit-*, *sut-*, *šit-* изобраз., как в э. *sitke*. Paas.: *šutav* Э., *šitav* вид пращи, подобной бичу, для метания стрел; палка; стрела верёвочной пращи. С *šu-* ср. мар. *шуаш* -эм метнуть.

Ситерькс М. чаша, чащоба; кустарник, Э. *цитёркс*, см. и *сётордомс*, а тж. *сиде*.

Ситерькс М. изморось, ср. *си-* в сифондеме (про)сеять, сифтем сито; решето, сифтяз рыболовная сеть. Ср. *шо-* в мар. *шокте* сито.

[*šit'kə* Э. затычка в двери, шпунт. Paas2163b]. – Из рус. (ср. *шить*, *шитик*).

Ситявня М. синица. Ономат.

Сифонькс М. отруби. Ср. *сюва* Э. и юв мякина, Э. *юводомс* веять.

Сифордеме М. пробежать (о мурашках по телу). Изобраз., ср. удм. *зугр-*: *зугрес* вызывающий зуд, щекочущий. См. и *суволгадомс*.

[*šift'ən* кое-как. Paas2149] – Из се.

Сия ЭМ. серебро, Э. *сняка* сокровище, М. *сиянят* бусы из монет. Мар. *ши(й)* 'серебро' также очень широко используется при описании красивого, блестящего, сверкающего, прекрасного (н., одинаково встречаются фолькл. *šija-goga* =мар. *ший шур* серебряные рога, *šija-pej* = мар. *ший пъян* сереброзубая, и это позволяет думать, что у слова значение 'серебро, серебряный' может быть не первично, *сия/ши(й)* соб. изобраз. характера, как ф. *sājāhīdā* загореться и т.д., или рус. *сиять*, *сияние*. Ср. и *šijād'ims*.

Сия Э., *сияне* М. там, *сняк* попутно. К се, *ся*.

[*šija* М. вишня. Из тат. (чия) тж. мар. *чие*, *чи*, (башк. >) *си*, *шийд* id.]

[*šijād'ims* Э. шить, вышивать. Ср. *šija* /серебро/. Paas2151a].

[*skadəvams* выдумать; выгадать. Из рус. *сгадать*. – Paas.]

Скал Э. корова, М. *тёлка*, Paas.: тж. *тёлка*; самка (коза, овца, корова). Мар. *шкaл*, *ушкaл*, *ышкaл*, удм. *искал*, *скал* корова. Рус. костр. *жукола* чёрная корова (если <жук, то откуда -ола, в *жукола* скорее смешение разных слов. Или позднее наложение *жук* на старое слово). Значение 'тёлка', с.в., вторично, ср. М. *скалвай* сливочное масло. Ср. (?) баск. *txakal* тёлка.

Скамара Э. медуница неясная. Возм., из скал + нара, ср. нар спорыш.

Скаря: Э. *скаря* бабань лопа репей. Здесь бабань бабий, лопа лист, а *скаря*, м.б., сближено к *скирдамс* (см.), ср. *каря* лопа репейник.

[*skimems*, *skemems* Э., *skiməms* М. убавляться (усыхать, вода испарением, *skimt'ams* Э. сбавлять. Paas1992b]. – Если *s-* вторичен, то из тат. *kim(ü)* уменьшаться (по ТТКТЭС 105: тюрк. из староперс.).

Скирдамс Э. ущипнуть, *скирявкс* щипок, *скирямс* щипать (траву), *скирятoms* беспокоиться. Возм., здесь *s-* вторичен (ср. *кирксемс* соскабливать, щипать, Э. *киргамс* ошкуривать, *кирмалав* репей) – ср. рус. (по Далю – южн.,

курс.) *скорябать* царапать, скрести. Paas2167ab: skirdams, skird'ams, *koškir'd'ams, iskərdams, izgir'd'ams Э., kəškə'rdams, iskərdams М. ущипнуть; царапнуть; чесать шерсть; стяннуть, стащить, skifatoms дёргать, болеть. Paas2167-8. – См. и киськорда'мс.

Скирипкай Э. трясогозка. Неясно. М.б., *скир-* изобраз., как и *кирькс* воробей.

Слёзка М. бусинка, слёзкань ки бусы. Из *рус.*, по Далю, *слеза* – тж. вещь, похожая на слезу.

Слимандемс Э. ободрать, ударить; снять верх (н., сливки), М. *слимандамс* сгрести, собрать в кучу. Ср. *слиманкат* труха. ?из *рус.* – ср. *слызгать* истаскать (об обуви). Или (?) ср. *слимонить* стянуть, украсть.

Слота Э. оттепель. Из *рус.*, у Даля *слота*, *слоть* слякоть, мокредь; снег съ дождём, чичерь, зимнее мокрогодые.

Смолянка Э. брусок для точки на деревянной ручке < *рус.* *смолянка* – деревянный брусок, обмакнутый в смолу и с наклепённым крупным песком.

Смбора М. пасмурный, хмурый, *сумбара* пасмурный; печальный, *сумбра* мутный, *сумборгодомс*, Э. *сумборьгадомс* стать пасмурным; стать печальным, угрюмым, Э. *сумбора* пасмурный, мрачный, М. *смбораста* нехотя (из 'мрачно'). Корень *сумб-* ср. с э. *sombune* пасмурный. Не исключено сближение с *рус.* *смурый*.

I **Смузь** М. мудрость, ум, *смузю* умный, мудрый, *смусть* хитрость, изворотливость, Э. *смусть* смысл, суть, *смуствен* содержащий смысл; понятливый. Из *рус.* *смысл*, *смышлёность*.

Снав М. горох. См. *кснав*.

[*снай* свояченица – *рус.* *нижегород*, по Далю: морд. слово.] – Ср. *эзна(ля)*

[*snartoms*, *snartums* Э., *sə'naɾə'ms* М. испытать (ставить на пробу). Paas1998b]. – Корень *сна-*, *sə'na-* из *тат.* *сына(у)* испытывать.

Сних Э. совершенно. Неясно. Ср. *сех*.

Сняра М. столько. См. *зняро*, *зярдо*. Paas.: тж. *isñaro id*.

Совамс, сувамс Э., *сувамс* М. войти, вступить, въехать, вселиться; впитаться, *сувавтомс* Э., *сувафтомс* Э. ввести, занести. UEW 446: ур. **soŋe-* проникнуть, войти, ?саам. *suokŋa-*, *suotŋja-* проникать (выходить) через отверстие, проём; впитываться; ?морд. *sova-*, *suva-*; х. *lāŋa-*, *jāŋa-*, *tāŋ-* входить, манс. *tō-*, *tū-*, в. уст. *av-*, нен. *t'ū-* войти, эн. *t'ua* зашёл, нган. *t'id'i*, камас. *šuv-* входить. Ср. юкаг. *šog-*, *šon-* войти. – КЭСК 266: к. *сунны* нырнуть, *сунгысны* упасть вниз головой, удм. *зуманы*, *зымыны* нырять, мар. *šunŋaliaš* упасть, морд. *sova-*, *suva-* войти, погрузиться в воду (по FUF 22 : 95), саам. *suodnjā*, *suogŋā* погрузиться, манс. *tui* нырнуть, х. *tāŋ-* id., в. *av-*. – ср. тюрк. **čoŋ-*: *тат.* *чум(у)* нырнуть, погрузиться (?>удм. *чуму* нырнуть). Сюда Э. *sovaš* оглобля.

Согом М. кляча. Из *тат.* *сугым* скот, предназначенный на убой.

Согра Э. пойма. <рус. *согра* болотистая равнина; заваленная лесным сором долина, тамб. заболоченный черноольшаник в пойме реки. В рус. < фу (ур.), ср. сельк. *согыр* топкое место с мелким кустарником (н., Мурзасв).

Сод ЭМ. сажа, копоть. UEW 769: с мар. *šūč, syč*, к. *са*, удм. *су*. Мар. и морд. указывают на *i* (*ii*), удм. и к. на **e*. В мар. **t* > *c*, *č*. – Ср. к. *сотны*, удм. *сумыны* жечь. Ср. и баск. *suti* гореть.

Содамо Э. зять. С **содамо** знание, см. **содамс**.

Содамс ЭМ. знать; испытать. Paas1999b: знать; узнавать; отгадывать загадку; понимать; гадать. Ср. **azdams**; (2002a): **sodavks** примета; разум; знание, ***sodavoms** Э., ***sodavəms** М. виднеться, показываться, бить заметным, внятным – Ср. (?) удм. *шōдыны* (по)чувствовать, предугадать, догадаться, *шōдытыны* дать знать, предупредить, *диал. шō* чувство; предчувствие. Если это сопост-ие верно, то корень, возм., и *со-*, тогда можно будет говорить о схожих корнях в разных языках, не исключая и связи с *са-* в **самс**, а тж. **совамс**.

Содномс М. развешивать, развесить, Э. **содомс** привязать (к...); повесить, привесить. ?М. **содня** единица измерения холста в 5 аршин, ЭМ. **соткс** связь, узел; подвязка. – См. след.

Содомс Э. (М. **sodəms, sotəms**) привязать; повесить, привесить, SKES: ф. *sitoa* вязать, связать, пф. (э. *siduda*) =морд., - ?мар. (производное?) *šədəkš, šūdaš* обруч; венок. ??<индогерм., ср. др-инд. *si-: sināti, syāti* связывает. UEW (762-3): фв **sitz-*. Мар. сюда, если только *šūda-* глагольная основа. SSA (3: 189b): пф - морд., ?мар. ??< индогерм.

[**sozma** Э. медлительный, нерешительный; неуклюжий; ленивый; остолоп, **sozmaña** Э. медлительный, нерешительный; упрямый; требующий много времени; неразговорчивый; ленивый; остолоп, **sozmams** Э. неторопливо, плохо работать; (праздно) шататься. Paas2022ab]. – Ср. тат. *суз(у)* тж. оттягивать (н., время), *сузым* протяжение. Возм., близость лишь на уровне изобразительности.

Созяка М. *диал.* сокол. Вряд ли с **сязяка, сезяка** сорока, они могли оказать фонет. облик слова, а генетическая связь возможна с мар. *сексы* скопа.

Сока ЭМ. соха. <рус. *соха*. Из **сока** образовано ЭМ. **сокамс** пахать.

Сокардымс, sokordams Э. ковырнуть, копнуть; *задеть, затронуть, М. **сокорямс** ковыряться, копаться (н., в огороде). Изобраз. корень *сок-*, ср. удм. *сик-*: *сиктан* починка (лаптя – ковырянием), *шак-* в *шакас* язычок крючка, остроги. М.б., влияние **сока**. КЭСК (2696) к. *сѣдктан* и удм. *сиктан* 'кочедык' сопост-ет лишь с саам. *čiktet, čiptet* чинить сети, х. *sä'təm id*.

Сокнамс М. дрожать, трястись, **сокодемс, сокотомс** дрожать. Изобраз., ср. **сок-сок** – наречно-изобраз. слово, передает быстрое движение, а тж. **чик-** в М. **чикнамс** делать что-л. резкими короткими движениями.

Сокор ЭМ. слепой. Как и мар. *сокыр*, удм. *сукыр* < тат. *сукыр id*.

Сокс ЭМ. лыжи. SKES ф.: *suksi* лыжи, *диал.* тж. педаль ткацк.). Пф = морд., манс. *tōt, towt, tāut id*, х. *jōg, tōx, lōx* не подбитые мехом лыжи, нен. *turo*,

tudo лыжи, нган. *tuta* id., сельк. *tat-* идти на лыжах. SSA (3: 210ab). UEW (450: ур. **sukse*).

Сола, соланя Э. елейный, с ЭМ. **сола** талый. См. **соламс**.

Соламс ЭМ. растопиться, (рас)таять; раствориться. SKES: ф. *sula* талый, без льда (озеро, море); полынья; расплавленный; *нежный), пф = морд. *sola, solams*, мар., удм., к., манс., х., в. (*olvad*). UEW (450-1): фу **sula* талый; таять; Rédei: фу >юкаг.). SSA (3: 210b-211a).

Солгомс закрыть. SKES: ф. *sulkea* закрыть; сомкнуть; преградить, пф. + морд. UEW (778), SSA (3: 211b-2a). См. и **сёлгомс**.

Солда́к М. солдат. Как и мар. *салтак* <рус. *желдак* <польск. <<итал.

Солот М. платок с золотым шитьём. Из рус. Более раннее заним-ие чем (М.) **золот** золото(й).

Соморокта М. с испугу. *Соморок-*, с. в., из рус., ср. у Дая *морокосить* мерещиться.

Сон он. SKES: ф. *hän*, Пф (вод. *en-*: *entän* я себя, э. *end* себя) = саам. *cōnn* он, *cōn* его, её, *son* он, морд., удм. *so* тот; он, этот, к. *sija* id., манс. *tūw, tāw, taw*, х. *tēw, luw*, в. ё он. UEW (453-4), SSA (1: 208ab).

Сопамс Э. возиться, медленно делать, М. *диал.* суетиться. Изобраз., ср. удм. *сумбырес* неуклюжий, неповоротливый, *тяпайтыны* делать нерасторопно, копаться, мешкать, *сон-* в мар. *сонтыртаташ* id. Paas2013a: *sopams* ЭМ. спариваться; делать халтурно, 2074a: М. *suvəndəms* спариваться (? о собаке), с *сувомс* М. скульпить, выть. – Но во время гона собаки не издают звуков.

Сопамс М. схватить. Ономат. Ср. *цападемс, цопадемс*.

Сополка́й, сопака Э. чибис. С.в., **сон(ол)-** ономат., **сёвномс** ругаться, ссориться, а тж. рус. псков., пенз. *зёпать* вопить, орать. Paas2013b.: *sopaka, soraј: varmaј s.* хищная птица, вид ястребов; канюк. – Но *varmaј soraј* могло означать и “хватающий ветер”. Ср. и рус. *суп* коршун (случайная близость).

Соракадомс Э., М. *диал.* вздрогнуть, задрожать (Э.), **сорномс** ЭМ. дрожать, **сорнофтомс** (по)трясти, Э. **соркс** дрожь, **сорк** – наречно-изобраз. о дрожи, **зеррь** (см.) – об ощущении дрожи. Ср. **тарнамс, тарномс, трнамс, тернемс, сурневтемс**, а тж. Э. *surnomks* дрожать. Тж. изобраз. – удм. *сыр-сыр*, к. *сырмыны* (мелко) дрожать, х. *səramta* id. КЭСК (269): к. *сырмыны*, удм. *сырьяны* зыбиться, Э. *sornoms* дрожать, х. *serem, serejem* id. (FUF 2 : 249).

Сорбона М., *диал.* **срьбуна** некачественная шерсть (с головы, ног овец). Из **сор** (<рус.) + **бона** (из **пона**). М.б. смешение с Э. **сурбуна** и т.д. нитченки.

Сорга ЭМ. серьга. Из рус.

[*sorgams* Э., *sə'rgams* М. подниматься, М. тж. просыпаться, уходить]. SKES: ф. *sirked* живой, бойкий; шаловливый; гладкий (н., ствол дерева); прямой, м.б. влияние ф. *sorea, virkea*. Инг., вод., э. (*sirge* прямой, *sirguda* вытягиваться, расти) и SSA (3 : 186a) – с морд. под вопросом.

Соркстамс Э. высохнуть. Ср. мар. *соркаиш* истрескаться (земля от засухи). Изобраз. Ср. к. *чардг* очень сухой, х. *soritta* высохнуть, *surt* ведро.

Сосакс М. жеребёнок-сосун. Образовано из корня рус. *сосать*.

Сотамс¹ Э. просохнуть. Возм., с **сотамс²**.

Сотамс² Э. впитывать(ся). Paas2018: *sotams* ЭМ. высыхать; просачиваться; испаряться, сушить; засасывать, *sutkstams* просохнуть. Ср. *sutst²ms* просыхать, обветриться, и *suv¹* туман. – Ср. предыд.

Сотомс М. завязаться; привязать. См. **содомс**.

Спаз в М. **спаз** **тяште** родинка. С.в., **спаз** – из (юми-)ши-паз (см. ёндои) со сближением с рус. *Спас* в названиях праздников у христиан-ортодоксов.

Сполать Э. одобрение достоинств или поступков кого-л.; поделом, не зря. < рус. *исполать*, *сполать* честь и слава. < греч.

Спрязь: М. **спрязь** **тяштть** простая мордовская вышивка на старушечьей рубаше. Неясно, из рус.? Или ср. *супа*, тж. *супопря* у Даля.

Срад (МРС 1933) облик, стан. См. **сурад**.

Срадомс ЭМ. разойтись; разбиться, разрушиться; распространиться; раздаться (о звуке); развариваться; рассеяться, (Э.) раскинуться, Э. **сравтомс** разостлать, распространить. SKES: ф. *sirota* рассеиваться; расколоться, э. *sirada* сверкать -?морд., а UEW 760 (фв **sira* осколок, ф. = морд.), SSA (3 : 187) тж. без ? с ф., э. – мордЭ *stradoms*, *soradums*, М. *səradəms*. – Изобраз.

Срастямс Э. пугать. < рус. *стращать*.

Сргавозь, сергавозь М. котёл; лубяной короб, *сргауьс* большой глиняный горшок. Paas2014b-5a: *sorgavks*, *sorgauks* Э., *sə²rgavə²š*, *sirgaos* М. котёл; горшок; круглый жестяной котёл для смягчения дерева.

Срдамс М. кое-как соткать холст. Возм., изобраз.. как и **срадомс**.

Срма М. морщинка, складка. См. **сормамс, сёрмамс**.

Срнобреви М. смекалистый. Здесь -бреви, из **пряви** умный, смышлённый. Элемент **срно**- неясен, ср. **шархчав** толковый (см. **чарксей**).

Срхкамс М. собраться (н., домой); тронуться (с места), **сркафтомс** снарядить (в дорогу); затеять, начать, Э. **сыргатомс** тронуться, сдвинуться с места, **сыргамс** тронуться, поехать, пойти, **сыргамс** забродить, **сыргоземс** проснуться; ожить; стать активным. SKES (1038a) и SSA (3: 186a) под ? с ф. *sirkeä* живой, бойкий; гладкий, прямой, э. *sirgu*- вытягиваться, расти.

Срхцадемс М. дотронуться. Возм., с **срдамс**.

Сряпка, стряпка Э. жен. передник с рукавами; фартук. < рус.

Стадонга М. и так., и без того, **стане** так, **станяк** М. так, как прежде; и так, **стаконга** и без того уже..., и так. Корень *с-*, см. **се, ся**.

Стай в Э. **кудонь стай** все (поголовно), ?суфф. -**тай**, ср. **эно** – **энотай**, **цюр** – **цюртай**. См. предыд.

Стайсэ Э. в силе (не устарело, не отменено). С предыд.

Стак М. так, даром; просто так. <рус. за так. Из **стак** – **стакаше**мда зря, впустую, **стакаше**м бездельничать.

Стака ЭМ. тяжелый, М. **стакши** будни, Э. **стакалгадомс** отяжелеть; стать хмурым (о небе); дышать с трудом, М. **стакалгодомс** отяжелеть, М. **сталма**, Э. **сталмо** тяжесть, груз; *беда, М. **сталгодомс** утомиться, обессилеть; осложниться, тж. Э. **сутакадомс** запариться, изнемоchь (от зноя). Далее неясно.

Стаки М. так и... М.б., смешение рус. *всё-таки* + *так* и.

Сталгодомс М. утомиться, обессилеть. См. **стака**(лгодомс).

Стама М. такой. См. **ста**- в **стадонга**.

Стамбарне Э. тихо, чуть слышно; медленно, не спеша; осторожно. Здесь **ст**-, возм., с *эт*¹ сэтъме (см.) тихий; безмолвие, суфф -*мо*, -*барне*, возм., с М. **варнямс** засидеться, дремать, зевать от безделья. Ср. **суд**- в М. **судеомс** притихнуть, **судоркс** покой, спокойствие. **Сюткс**, **сютна** молчаливый, **сютердемс** молчать, **сютяптомс** успокаивать; умирять.

[**stamed**, **stamit** Э. шерстяная ткань для поясов и фаты девушек и молодых женщин. Рус. *стамед*]. <<<итал.

Стамс ЭМ. (с)шить; *сковать (о морозе). Paas.: *sustams*, *istams*, *stams* шить, тж. *sušniems* (Paas2067-8).

Стане М. (=сяфта, сяфтане) так. См. **стадонга**.

Станка Э. низ женской рубашки. <рус. *стан*. См. и **стенъ**.

Стардомс М. (по)торопить; *выгнать. Paas.: *stardoms* Э., *kstardoms* одолеть; догнать; настигнуть; тревожить; торопиться. **Изобраз**. Ср. мар. *чыштыраш* торопить, *чытыр* крайне нетерпеливый.

[**št'egla** М. удила. Paas2182b]. – Рус. (?*стебло*, ?**стегло*).

Стень (по МРС 1933) туловище. Из рус. *стан*.

Стинат Э. крестины. Из рус. *кстины* (см. и *кстинат*), *стины*.

Стирь М. (=стирьмар) девушка; дочь. Как будто связано с **тейтеръ Э.**, но в то же время эта связь трудно объяснима в фонет. плане. Сюда же М. **стиредня** золовка – сестра мужа, **стирьшаба** дочь (см. и **шаба**). Paas2184b: *ošu štīf* старшая сестра мужа. Случайно близко со -*ster*- в словенском *pāsterka* падчерица, как и с *дчер*¹ в рус. *падчерица*.

Стёжня Э. крепкий, **стёжнасто** энергично. Неясно. Ср. *стяжанье* (у Даля) имущество, богатство (сближение с **тёжда**?).

Стиамс М. ныть, болеть (о тупой, тянущей боли). Ср.: Paas.: *ēatnoms* болеть, ломить, ныть. – **Изобраз**.-ономат.

Стожамс М. уничтожить. Из рус. *истожать*. См. с. 123 (Поправки...).

Стомамс Э. (у)томить; волновать, беспокоить. Из рус. *истомить*.

Стомець Э. *дил.* перекладина. Paas2027: тж. *stameč*. Из рус.

Страмамс М. напугать. Возм., из рус. *прост. страмить*.

Стрекамс, стрекандамс М. (по)ругать, пристыдить, **стрикандамс** (при)стыдить. Из рус. *стрекать* язвить и т.д. (ср. и *подстрекать* с под-).

Стручельник Э. диал. акация. <рус.

Стрыпка М. скрипка. <рус. *скрипка*.

Стрядондамс М. спохватиться; догадаться. Ср. (?) у Даля *сумориться* нижег., перм. собираться торопясь; суетиться. Ср. и *št'řāñēdamс*.

Стувтомс Э. забыть; отвыкнуть. Raas2041: *stuftoms, istoftoms, istovtoms* Э. Ср. М. *juksta'ms* id. – Трудно связать с Э. *цяб-*: *цябай* забытый; забывчивый. Неясно.

Сты М., **стый** Э. земляника. См. *ксты(й)*.

Стырной Э. большая кадушка (с отверстием для процеживания пива). Из рус., ср. *стырь, шырь* тж. затычка к бочке, к чану.

Стяко, стякодо Э. напрасно, попусту; даром; без дела, **стяконь** обычный, привычный; пустой, несерьезный, **стякочи** будни. См. *стак*.

Стямс ЭМ. подняться, Э. **ствятомс** поставить; воткнуть, вбить; возникнуть, начаться, М. **ствяфтомс** поднять; разбудить, **ствяфкст** наплевная вышивка жен. рубахи, SKES: ф. *seisoa, seista* стоять, пф = саам. *šuož'ž'ot* стоять; удерживаться, ?морд., ?мар. *sənzem, šint'sem* сидеть, ?к. *сидэны* расположиться куда-л.; манс. *tōñt's-, tūñs-* стоять, х. *t'oñt'-, laš-* встать. UEW (431-2): фу **sañca-* стоять. Ф., э. *seis(a)-* (диал. *saisa-, säisä-*), саам. *šoañč-* *šoañčmen* стоя, морд., мар., х., манс. В пф-саам. *ñč > yč > *jš*, ф., э. *aj > ei*. – SSA (3: 164b-5a) – морд., мар., к. слова оставлены под вопросом. – Морд. **ствямс** могло испытать влияние рус. *встать, стоять, стать*.

[*št'řāñēdamс* М. догадаться. Рус. *стрянуть*. Raas2186a] – По Далю: *стрянуть* застрять (это далековато по значению, ср. **стрядондамс** М. спохватиться; догадаться).

Сув Э. туман, пелена; кисей, марля, **сувакадомс** окутаться туманом, затуманиться; стать пасмурным, **сувномс** дымиться, М. **суви** ненастный, М. диал. **сув** туман; легкий снежок, **сувиымс** затуманиться. SKES: ф. *savi* =морд. UEW (754): фв **sawe* дым, ф.; э. *sau* (gen. *sau, savvu*), саам. *suovva* дым, морд. *sufta-* дымить, М. *suvido-, suvod'e-* чадить; морд. *и < а* под влиянием *у*; мар. *šikš, šikš* дым из-за палаталь. вокализма и сочетания *kš, kš* не сюда. SSA (3: 163a): ф. *savi* = морд. Иначе: SKES: ф. *sumi* туман, ср. *sumea* тусклый (*himmeä*), мутный (*samea*) =морд. Пф = саам. *sobmo* туман, морд. *сув* id. В отношении морд. *сув* см. тж. UEW (767-8): фв **sume* облако. Ф. *sumi, sumea*, э. *sume* (gen. *sumeda*), саам. *sōmm^(A)* туман; облачная погода, ЭМ. **суv**. Не сюда в. *szomorü* мрачный, нен. *siho, suhu* туман. SSA (3: 213a): ф. *sumi*. – Ср. и ф. *samea* мутный; туманный. Ср. (Даль) рус. *смог. чувара* табак (ср. э. *suits* дым; курево).

[**суv, суj** вид травы, ?ржаница – Raas.], М.б., *su-* – с мар. *šu- šudo* трава.

Сувал М. насиженное яйцо (с зародышем). См. ал, **сув-** ср. с мар. *шув-* в *шувырчык (муно)* (яйцо-)болтун.

Сувамс М. войти. См. **совамс**. Ср. и **суватомс М.** пропитать.

Сувозей Э., сувози, зюзи М. глухарь. UEW 780: *suvozej, suvožen, suzij, M. suvoži, suži*, мар. *сузо, шуйз'о, сувызо* глухарь (самец), а к. *чукчи id.*, саам. *šukša, šuvša, šuktje*, возм., несколько иного пр-ия. – См. **сёка**. Ср. и **корэпа**.

Суволгадомс Э. беспокоиться, засуетиться, **суволдамс** растрезжить (насекомых, н., развороша муравейник), ср. М. **своволдамс** разворошить (н., солому), **своволгодомс** расстроиться, огорчиться. Ср. М. **сиф-**: **сифордемс** пробегать (о мурашках по телу). Основа *суг-, суг-, сиф-* **изобраз.** Paas2074b: Э. *suvoľams, sulams*, М. *šuvä'ľams, šulams* рыться, копаться, шарить; рыть (о свинье); искать ощупью, щупать, *suvoľnams, suuľnams* Э. задвигаться.

Сувомс М. скулить, выть, **суви** воющий. **Ономат.**

[*suvara, sura* Э., *suvara* М. свилеватый. Paas.]. **Изобраз.**, ср. мар. *сугыр* сутулый, а тж. Г. *цыгыргем* изгибаться.

[*suvə'rdə'ms* М. моросить; падать (снег хлопьями). Paas2074a]. – **Ономат.**

Сувтамс Э. дымить, М. *suvedəms id.*, тж. плохо гореть, **суводемс** тлеть. SKES: ф. *savi* дым, тж. *savi, saw, savui, sam*. Пф. = саам. *suovva*, морд. Морд. слово м.б. и к *сuv* туман, ф. *suti*. UEW (754). SSA (3: 163a). См. **сув**.

Сувтеме Э. решето. Ср. М. **св-**: **свиндемс** просеять, **сиф-**: **сифондемс** (про)сеять, моросить, **сифтем(е)** сито, **сифтаз** сеть для рыбной ловли. UEW (446): ур. **sokta-*, морд. *suvtše-*, М. *šifońde-* – мар. *шокте, шакте* сито, *шоктам* просеивать, сельк. *tuakta-* размешать. Морд. *-t'eme, -ńe, -ńde* – суфф.

Суганка Э. (=фуганка) фуганок. Неясна причина перехода **ф-** > **с-**.

Суд ЭМ. кора дерева. UEW 763: фп **sodž*, морд., удм., к. – Э. **судодовкс** верхний слой коры. – Морд.-перм. слово.

Судардомс М. выстоять, выдержать, справиться; успе(ва)ть, Э. **цидардомс** выдержать, проявить выдержку; выжить. Не с э. *suutma* справиться. Тут корень **суд-** напоминает удм., мар., чув. *чят*, тат. *чыда-* у терпеть.

Судемемс М. притихнуть, **судоркс** покой. См. **сюдемемс, сътме.**

Судемка М. дикая утка. Ср. (?) мар. *шуэ*. Или – с **судо** (?).

Судо Э. нос; рыло. Ср. (?) ф. *suunta*, э. *suund* направление; в отношении семантики ср. к. *ныр* нос; направление, удм. *ныр* нос; начало. См. и **сандор** клюв, **сундур** нос. Ср. тж. баск. *sudur* нос. Но, м.б., **ономат.**, как и **суза**, см.

Судокстомс М. закрыться (нос при насморке) – ср. **суза**, М. **судодомс** набить (мешок и т.п.).

Судордамс, судердамс ЭМ. погладить; смести (н., мусор), **сдордамс id.**, Э. **судрямс** (при)чесать, М. **сюдердыамс** погладить. Paas2046a: *sudordoms*, М. *surdams* стегнуть; украсть, *sud'fams* ЭМ. чесать, намазывать; гладить; исполнять, угощать. **Изобраз.**, ср. рус. *(с)тырить*, мар. *сыдыраш, сытыраш*

натереть; содрать (н., кожу); сметать (для себя), тат. *сыдыру* драть. См. тж. **сдордамс, удердамс, апордамс.**

Суз (по MPC 1933) канава, арычок; кон для игры (в бабки, рюшки, в чижики); вкус (на цвет, запах, пищу, одежду), **суз, суза** очерченный круг или квадрат (при игре), **суза** протока – речка, соединяющая два водоёма. UEW (756-7): фп **säs* мягкий, пористый, ф. *säsu* костный мозг, э. *säsi*, *säsü* id.; удм. *сузы* дресва, *ныр-сузы* носовой хрящ, к. *söz* губчатое вещество; (766) фв **sose* (*sase*) снежная каша; пористое вещество (в кости) рогах), ?[ф. *sasi* щека; скула; пористая кость (в роге), *sose*, *sosi* каша; э. *sasi*, *sasi* щека; скула; висок, *sask* скула, саам. *suossa* пористое вещество (в кости) рогах; сало на воде] ?[морд. **суз** и **сузу**; мар. **суз** в *нерсузо* ноздря, *шуз*, **суз** пористая масса в кости, в дереве.] SSA (3 : 159b:) с ф. *sasi* 'щека, скула' только кар., веп., э. Возм., задний вариант к (242b) *säsu* костный мозг; желе; *sasi* пористое вещество в рогах, кар., э. *säsi* мозг = саам. *suossa* снежная каша; содержимое рогов, ??М. **сузу** шероховатый; мар., удм., к. Ф. *sose* снежная каша; пюре, по SSA (3 : 204a), возм. < саам. *suossä*. См. и **суза, сузу.**

Суза М. ноздря, **сузок** насморк, **сузокстомс (=судокстомс)** схватить насморк. Ср. мар. *нерсузо*, удм. *ныр-сузы* носовой хрящ. М.б., ономат., см. **сузу.**

Сузма¹ М. сердцевина (яблок, груш). См. **сезем, сязем.**

Сузма² М. творог, Э. **сузма** густое кислое молоко. Из тат. *sözmä*.

[**сузма³ М.** кудря; волосы. Ср. **узма М.** Paas2078a]. – Ср. мар. *süs* тонкие корни; сосулька, а тж. тат. *äč* волос, (??) ф. *hius* волос.

[**сузма⁴ М.** искусный, копотный, красивый, тонкий – о рукоделии; тонкое рукоделие. Ср. **sozma.** Paas2078b].

Сузола М. чуть тёплый, **сузолгодомс** слегка нагреться, **сзла** тепловатый, Paas2077b: **suzla** 'тёплый (лишь о жидкостях). Неясно. Ср. (?) мар. *шокишо* 'тёплый, горячий, (??) к. *чус-*: *чусавны* тлеть, слабо гореть; брезжить'.

Сузу М. шероховатый, негладкий (о доске), **слабый (лёд)**, Э. *диал. сузов* сучковатый (о доске), **сузуямс** стать шероховатым. SKES: ф. *säsu* костный мозг; желе; *sasi* мягкое содержимое рогов, (?) морд.). А **сузуямс** 'стать рыхлым' с. в. с к. *soz* губчатое вещество, мар. *суз-*: *сузаңа-* становится рыхлым; ?морд. *сузу* шершавый (о дереве); слабый (лёд), мар. *суз, шуз*; удм. *ныр-сузы*, к. *söz* тж. грубый снег. UEW (756: ф. *säsu*, э. *säsi* = удм. *сузы* дресва, к. *söz*; 766: ф. *sasi* костный мозг и т.д., ф. *sose* слякоть, месиво, *sostaa* размягчить (солнце поверхность снега, льда), э. *sasi* = саам. – ? [морд. **суз** маленькая засохшая трещина на коре листовенного дерева; **сузу**; мар. *суз, шуз*]. А по SSA (3: 204a:) ф. *sose* 'снежная каша' возм. < саам. *suossä* ледяная (снежная) каша. SSA (3: 242b: ф. *säsu* и морд. – с ??). – Отметим, что мар. и удм. слова слишком близки, чтобы отрывать их друг от друга.

Суй М.: суй типше мятлик, ср. М. **сутише** молочай.

Сука: Э. **сука одар** чирьи под мышками, М. **сукань одар** нарыв, фурункулы под мышками. Полукалька с рус. *сучье вымя*.

Сукс ЭМ. червь, гусеница, М. **сукс** пиза кокон. UEW (764): фв. **sokse* червь, саам. *suoksa* червь – в мясе, морд., мар. *шукси* червь, гусеница. – У Даля: перм., вят. *жуужга*, *жуужг* хлебный червь, насекомое съ клопа, поедающее въ засуху хлебъ подъ корень – (если сюда, то из мар. Фасмер связывает с *жуужжастъ*, что мало подходит для *жуужг* (было бы, н., *жуужжалка*, ср. названия насекомых *жуужжалка*, *жуурчалка*). Здесь же могло быть только влияние этого глагола на название). Ср. (?) у Даля же *шашаль*, *шашель* моль; тля; червь в ульяхъ, сотахъ, тж. *шашень*.

[*suksa'f* Э. маленький худой ребёнок. Paas2050b]. – Ср. след.

[*suksa'fdems* ЭМ. медлить, планировать, плохо работать, *suksa'ftams* М. id.; иметь половые сношения с женщиной. Paas2050b]. – Возм., образованы на основе слова **сукс**.

Сулей Э. тень; сулейкс силуэт, М. **цильф**, **зильф**, **жильф** тень. Изобраз., ср. удм. *чильдэт* отражение, блик, и тж. Э. *диал.* *чульнемс* переливаться блеском, Э. *чополкс* тень, *ципельдемс* рябить (о поверхности воды). Тж. *эзль* в Э. *эзль каямс* бросить тень на кого-то. См. и **цильф**.

Сулика Э. стекло, пузырёк, М. **сюлейка** бутылка. < рус. *сулейка*, *сулея* >саамКо. *суля* бутылка.

Сульпакадомс Э. помутнеть, **сульпакадозь** безжизненный (о глазах). Корень *сул'* изобраз., ср. мар. *чыли* подслеповатый, *tül-*: *tül liaš* ослабнуть – о глазах, к. *дул-*: *дулавны* (о)соловеть – о глазах.

Сульть Э. эхо; дуновение (ветерка), ср. **синеть** дуновение. Возм., ономат., ср. *жольнямс* шуметь (о воде); **колыхаться* (о хлебах). С **синеть** ср. мар. *шияш* -ам дуть (о сквозняке).

[*sulama*: *sokor s.* Э. полуслепой, почти слепой, Paas2051a]. ЭМ. *sulams* 'тж. шарить', см. **суволгадомс**; ср. и **сульпакадомс** (могло оказать влияние).

Сумань ЭМ. зипун, ЭМ. **сумань** **пракстат** суконные портянки, **суманькат** шерстяные портянки. Даль даёт: ол. *сумунъ* красный сарафанъ изъ сукманины, особаго покроя: с воротомъ и съ откидными рукавами. Фасмер посчитал рус. *сумун* опечаткой правильного *сушун*. – Ср. однако у Даля ещё и тамбов. *шумовка* 'верхнее женское короткое платье, епанечка' с корнем *шум-*. Paas2053: *sumai* ЭМ. кафтан; длинный пиджак в талию. Тюрк., ср. чув. *seħman*, *sə'ħman*, *suymaŋ*, *sə'kmaŋ*, тат. *čikmān*. – тат. *čikmān*, *sūkmān* 'чекмень' возводят к перс. *čākbānd*. Все эти слова вряд ли могут иметь отношение к **сумань**, рус. *сумун*. У Фасмера с *чума-* есть рус. южн. *чумара* кафтанчик, казакин, отсылаемое к *чамара*, которое у него не представлено.

Сумбарá М. пасмурный, ***печальный**, **сумбрá** мутный, **сумборгодомс**, Э. **сумборьгадомс** стать пасмурным, М. **суморгодомс** начать светать; начать смеркаться; ***опечалиться**; ***задремать**. См. **смбора**. Рус. *сумбур(ный)*, с.в., лишь случайно близко к **сумбара**.

Сундерькс Э. сумерки, **сундерьксэв** (суфф. -ев) сумрачный, сумеречный, **сундерьгадомс** смеркаться. Ср. М. **сюне**, **сюнера** пасмурный,

сюнерьгодомс стать пасмурным; темнеть; *помрачнеть. С.в., *сун-*, *сюн-* – фонет. варианты для *сум(б)-*: **сумбара**, **суморгадомс**. Ср. и *шоп-*: **шоподемс** потемнеть, стемнеть.

Супа М. род вышивки на подоле мордовской жен. рубахи. Раас2055b: **суро**, **сур**, **сура** Э., **сурй** М. боковая часть рубахи по обе стороны. Рус. *суп*. – Непонятно, к какому слову *суп* это должно относиться. Ср. след.

[**сура** ЭМ. бугорок, холм; остров. Раас2055b]. – По МРС 1933) **суп(а)** остров; клин (от холста, в рубашке). – Со знач. 'клин' к предыд., а со знач. 'бугорок; остров'. С. в. в из рус., ср. *костром. соп* насыпь, др.-рус. *съль* насыпь, холм, гора, ср. и *сопка*.

Суполдомс М. чваниться. Ср. (?) Э. **сюпалгадомс** разбогатеть. М.б. с (Э.) **сополкай** чибис (?), **цопамс** парить, высоко летать. М.б., влияние слова **чужан** чванливый (< рус.).

[**супопря** по Далю, мордовск., родъ верхней, широкой, шитой шерстями рубахи]. – Ср. **супа**.

Супрядка Э. помочь при прядении. < рус. *супрядка* id.; посиделки с прялками.

Сур ЭМ. палец. SKES (*sormi* палец руки, пф =саам. *suor'bmâ* id., морд.), UEW 765 фв **sorme*, пф.-саам.-морд.). В морд. -*rm-* через -*rv-* > -*r*. SSA (3: 202b). [ср. и **курмозь**]

Сура М., суро Э. просо. КЭСК (106а) удм., к. – под ? с *шар-* в мар. *шаришудо* птичья гречиха, ?морд. – UEW (766) фп **sorz* вид растения; ?Getreide, морд. - удм. *зыр*, *зёр*, к. *зёр* овёс. **Вирень сура М.** просовик борова. По ОсиФу 340 **сура**, -о будто из балт., в UEW эта мысль не приводится. См. и **сурдише**.

Суравка Э., суравьяшка М. сыроежка. <рус.

Сурад М. выправка, манера держаться, **сураду** аккуратный (кто соблюдает порядок). Из рус. *сурядный* опрятный, порядочный. А М. **суразнай** аккуратный < рус. тамб., влад. *суразный* видный, пригожий. См. и **срад**.

Сураз Э. *диал.* незаконорожденный ребёнок. <рус. (по Далю: смб.) *суразь* внебрачно рожденный.

Сурака М. рассыпчатый (н., о картошке). Корень *сур-* **изобраз.**, ср. удм. *чургес* рассыпчатый.

Сурал М. яйцо курицы-молодки (т.е. мелкое), *бука*. "просяное" яйцо, ср. мар. *šədan tupo* очень маленькое яйцо ("пшеничное").

Сурбуна Э. нитченки. См. **сирбонат**.

Сурдамс М. унести; схватить. Возм., из *сур* палец. См. и **сдордамс**.

Сурдише М. *диал.* пырей. С.в., **сура** (см.) + **тише** трава.

[**сурэб**, **стурэб** М. *уст.* острога. Раас.]. Корень *сур-*, ср. мар. *шуралташ* (у)колоть. Ср. и **сардо**.

[**surks** ЭМ. кольцо; вышивка на морд. жен. рубахе. Раас2058b]. – Из *сур*.

Сурневтеме Э. знобить. **Изобраз.** корень *сур-*, см. **зерьрь**.

Суропондомс М. заколдовать. Неясно. Вряд ли *сур-* может быть связано с э. *sorts* колдун. Из (?) *сур* + (?) *пандомс* (?с влиянием *опаптомс* удушить). Или (?) корень *суроп-* близок к мар. *серып* тяжелый, увесистый.

Сурсеме Э. гребень (тж. петуха), UEW (757): фп **serз-* расчёсывать, *surčeme*, *siRcama*, М. *šurčem*, *šifčem* расчёска; гребень - мар. *šera-*, к. *zors* гребень, оборка; сосулька. - Ср. М. *цирьхнем*, *сюрхнем*.

Суса М. (=каяма) челнок ткацкий. Мар. *шуша*, удм. *суса*, *сусо*, к. *суса*, х. *supsa*, *supas* id. По ТТКТЭС 178: тат. *соса*, башк. *hosa*, чув. *āsa*, *cāsa* < фу.

[*susa*1(э)к М. детская болезнь (опухают дёсны, язык покрывается белым налётом. Paas2065b]. - Ср. (?) *сус-* в рус. *вятск.*, перм. *сусовь* резь, колотье в животе, воспаление, *шашалы* парши на голове (Даль). Мар. *šyčč*, *šyčo*, *сисо* болячка на голове; болезнь носа, к. и кП. *чуч-* в *чуччавны* высыпать (о сыпи на коже), удм. *тишшты* линай. См. и *суце*.

Сускомс ЭМ. кусать, стиснуть зубы; ужалить, М. *суском* кусок, UEW 448: ур **soske-* кусать, жевать, саам. *suoska-* жевать, морд., удм. *суск-* жевать, к. *сбскы-* жевать, х. *loyəl-*, *toχət-*, *joyəl-* кусать, жевать, манс. *tawt-*, *towt-*, *täyt-* жевать, эн. *to''a-*, *tu''a-*, сельк. *týta-*, *tuttonna-*, кам. *tudo-* кусать. - М. б., тут две группы *изобраз.* слов: саам.-морд.-перм. и - об.-угор.-самод.

[*сустугь* - по Далю, пряжка, н., на груди женских мордовских рубах].

Сутакадомс Э. запариться. Ср. *сталгодомс*.

Сутендамс М. разбавить. Корень *сут'(е)-* из рус. *сытить*.

Сутномс ЭМ. зудеть. Из рус.

Сутолгадомс Э. зашевелиться. М.б., на основе рус. *сутолока*.

[*suturman* ЭМ., М. тж. *sə'tə'rma* капризный. Тат. *šuturman*, ср. рус. *сутьра*, *сутурма*, *суторить*. Paas2070b]. - Рус. *сутьрь* ссора, беспокойство.

Сутькст М. портянки с узорами. Ср. *теткемс*.

[*šut'ks*, *šet'ks* жёлоб, по которому двигается ставня. Paas1963a. К *сель*.]

Сутямомс Э. вздремнуть, Paas. тж. 'уснуть; онеметь; затихнуть, успокоиться'. С *сэтьме*. М.б., сближение с *судо* нос.

Суфтомс М. просушить; окурить пчёл. *Изобраз.*, см. *сув*.

Суце М. нарыв. Ср. марГ. *сйси* мокрый лишай, удм. *чучы* заеда; короста (у ребёнка на голове). См. *сюце*.

Сы Э. следующий. С *самс*, *савомс*.

Сывель Э. мясо. См. *сиволь*

Сывть Э. начинка. Ср. *топа*, *топо*, *čifta*.

Сыгондемс М. стараться. Ср. (?) *чкнямс* желать, хотеть.

Сыземня М. узел на стеблях злаковых. Ср. *сяжель* М. привязь.

Сый ЭМ. гной, мар. *šii* id. КЭСК (1076): под ? с к. *зыв-*: *зывгыны* нить; недомогать, (2586): с к. *сись* гниль; гнилой, удм. *сись* id., мар. *šii(j)*, саам. *sēdja*, *sieggjā*, *siji* гной, х. *tāj*, манс. *saj*, *sāj*, *sajj* id., в. *ev*.

Сыколдомс Э. елозить, Изобраз., ср. *sə°kla'ndams* М. задвигаться.

Сынедемс М. вышивать. См. *сенедемс id.*, при Э. *сэнельдемс* вышивать синими нитками (от *сэнь* синий).

Сынок М. второй слив сула с добавлением кипячёной воды при изготовлении браги, *синок* см. Рус. *сынок* раз. квас, пиво, брага второго разлива.

Сынь Э., *синь* М. они (*siñ*). SKES (*he, hyð*). UEW (454), SSA (1: 149b).

Сыр М. брага, *сыргамс* забродить. Ср. и мар. *сыра* пиво. В. *sör id.*

Сыргамс Э. тронуться, сдвинуться с места; двинуться, отправиться (в дорогу); направляться (куда-л.), *сыргоземс* проснуться; ожить, М. *срхкамс* собраться (домой); тронуться (см.); *сыркатемс* Э. пробудиться (к активности), *сырк-тарк теемс* колыхаться, М. *сюряльдемс* сдвинуть, Изобраз. (без связи с рус. — Даль: *скряпать, скрянуть* сдвинуть, спихнуть). Paas1981b: Э. тж. *sorgoms*, М. *sə°r'ka'ms* приходить в движение, собираться; идти куда-то; подниматься (тж. о ветре), выпрямляться; подходить (о тесте); (начинать) бродить; вывихнуться (о членах); двигаться, шевелиться, (1985a) *sirkst (sifks) mefems* сдвинуться с места, 2098a: *šäraftə'ms* (с)пихнуть. — Изобраз., ср. (без прямой этимол. связи) э. *sorima* перелистывать и т.п., *sorkama* ткнуть.

Сыре Э. старый. См. *сире*, а тж. *серу-*: *серинада*.

Сыреж Э. добрый. — Неясно.

Сыремемс Э. сильно гореть, М. *серептемс* накалить, разжечь, Э. *сыртемс* раскалить, М. *сырьхтаф* (лофца) топлёное молоко. Paas1988b: тж. Э. *šifimims*, М. *šefəməms* загораться, воспламеняться; (ярко) зажигаться, (1989b): *sift'ems* накалить; надуть, обмануть. Возм., с *сере*¹.

Сырне Э. золото. Считается иранизмом, как и мар., удм., к., в. ОсиФу (340) дает *зарни-*: *зарнимарь* драгоценный камень ('золотое яблоко').

Сырькске Э. рама (оконная); планка летка. Ср. *саркс* сотовая ячейка.

Ськамня М. сеть (для ловли мелкой рыбы), *скамнямс* рыбачить (сетью). Ср. (?) *скайма* платок. М.б., (?) из рус. *ука* (тж. полсть, полотнище).

Ськерденя М. ледянка. С.в., *изобраз.-ономат.*, ср. Э. *кирякстомс* скользить, М. *куръектомс id.*

Сьролфтомс М. показать, продемонстрировать. М.б., *сьр-* из рус. *зырить*.

Сэвемс Э. съесть; сглазить, испортить; изъесть (о моли). См. *сивемс*.

Сэвтнемс Э. трепать, чесать (шерсть); (по)трепать (волосы), качать, колыхать; побить. Ср. М. *сихтемс* расчёсывать. Paas1977a: *sevt'ems, seft'ams* Э., *šešt'ems* (<*šex't'ems*), *šeft'ems, seft'ams* М. дёргать, теревить, ошупывать пальцами, потрещать; ощипывать птицу, *šešks, šefks* М. выдернутый пук шерсти или волос, *šeft'ekšnems* (фреквент.) Э. выбирать (чистить) шерсть. Ср. *сеендамс*, тж. *сэмедемс*.

Сэдь Э., **сedy** М. доска, мост; настил, **седяфкс** заслонка; настил, **сэдявкс** половица; настил, пол; пристань, **сэдямс** мостить. КЭСК 252: + к. *sod* мост; лестница. – Ср. саам. *шиидтэ* стлать, настилать (полы). По ОсиФу **сedy**, **сэдь** – иран. элемент.

Сэзнэмс Э. пыхтеть; медлить, мешкать. Paas.: *sezneims, sāzneims* медлить, гулять, бездельничать. Изобраз.-ономат., см. и **эзнэмс**.

Сэзнэпов Э. бубенцы (ср. **пов** пуговица), **сэз**- с.в. ономат., ср. **цёзяка** М. болтун.

Сэкс Э. грязь, пот, **сэксэв** грязный. UEW (755): фп **säksä* грязь; нечистый, саам. *säkse, säxs* грязь, нечистоты, морд. *seks, sekse*, М. *seksa* грязь (на теле), к. *sōc* поганный, грязный, скверный; жиропот, удм. *ses* нечистота. – В УРС 1983 г. нет такого слова. – Мар. *шакше* и (с.в. из мар.) удм. *шакшы* грязный, неряшливый; мерзкий, дурной – они вряд ли из тат. *шакшы* грязный, зловонный, (в других тюрк. языках отсутствует), рус. *шакша*. Мар. *шакше*, с.в., связан с *шеки, шäки* жёлчь, ср. диал. *шатше* гадкий (о звукоc. *ки / ни* – в **сэпе**).

Сэль¹ Э. (маховая) сажень; вершок. SKES. UEW (444). SSA (3 : 229b): ф. *syli* сажень; объятие, пф = саам. *sällä* id.; Э. *seí, sāl*, М. *šeí* сажень, мар. *šülö, šäl*, удм. *sul, сыл*, к. *сыв*, угор.; нен. *t'šib'e* сажень, мотор. *timä* мера. См. **сель**.

Сэль² Э. нитка (ручной пряжи); волокно; **сэлье** волокно. Paas.: *seí Э., šeí* М. нить от одного поворота веретена. В конечном счёте с **сель¹**.

Сэлямс Э. рассечь (одним махом). Ср. мар. *шелаш* -ам (рас)колоть. У Paas1943b: ? *salams* резать кожу ножом.

Сэме¹ Э. гриб, ср. **-заф** в **нупонзаф** опёнок лесной. См. **сяям** М. трутовик, а тж. **семе, сём**.

Сэме² Э. щётка (для расчёсывания кудели). См. **семе**.

Сэней Э. сом, **сэния Э.** плотва, М. **сэня** язь. SKES. UEW (437-8): фу **säwnä* вид рыбы, ф. *säynäs, säynäjä* язь, э. *säinam, säinas* - саам. *sēina* язь, морд. *señej*, М. *šeñi, šeñä*, См. *šeñej*. Paas1968a: *señej Э., šeñi* М. синтяпка (ср. у Даля: *синтена* рыба из рода корофов, чебаков; синтявка).

Сэнь (Э. señ, sän, М. señ, señäm) синий, **сэнькай Э.** подснежник, Paas.: *šeñer* синеватый. SKES (*sininen* синий, пф = морд. ? <иран., ср. афган. *šin* синий; зелёный, перс. *xašin* синеющий, осет. *æxsin* темносерый. UEW (759). SSA (3: 183ab). См. и **сенем**.

[*señemems Э.* растянуться, *señemgadoms Э.* испустить дух, издохнуть, Paas1968a]. – Ср. (?) удм. *шонер* прямой, а тж. **венемемс**, см. тж. **сэстамс**.

Сэньшай Э. селезень, ср. **сэньшкадомс** (по)синеть, **сенчгади, сенчмоли** синеватый, М. **сенч** крыква, Э. и М. диал. **шенже** утка, см.

Сэпе Э., **šäpä** М. желчь. SKES: ф. *sappi* жёлчь; *auringon, päivän s.* гало, круг вокруг солнца, SSA (3: 156b-7a): инг., кар.; люд. и веп. *sap* тж. желчный пузырь, э. *sapp*; лив. *žap* = саам. *sap'pe* желчь; желчный пузырь, морд. *сэпе*, М. *šäpä*, ?мар.; к. *cōn*, удм. *сен*, манс. *täp, tār*, в. *epe*. UEW (435-6: без мар.). –

Звукосоответствие *-ки ~ -ти*: мар. *шакше* гадкий – *шатше*, морд. *локша*, -о хлыст – мар. *лутш* плётка, Э. *локшей* шершень и т. д. – мар. *loršange* шершень; (крупный) жук, мар. *шутшаш* -ам – *шокшемс* М. сосать.

Сэрдя Э. очень высокий, **сэрей** высокий, **глубокий**, **сэрь** высота; тело; рост. См. **сере**. М.б. и смешение с рус. *жердь* (тж. о высоком тощем человеке).

Сэредемс Э. болеть, М. **сярядемс** id. UEW (756): фп **särz-* ломать; морд. – удм. *сёрыны* разбить, сломать, к. *сэрöдны* разбивать (комья), рыхлить. Ф. *särkeä* из **é-*, поэтому не сюда.

Сэрне: Э. **сэрне** удалкс **нурдо** сани со спинкой. – Неясно.

Сэрнямс Э. нарядиться; собрать, созвать, **сэрниавт** наряд. Paas1974b-5a: **señnams Э., sārñnams М.** (парное слово с **purnams**) собирать; наилучшим образом собрать, украшать; собираться.

Сэря Э. жёлудь; железа (на шее). Paas1972a: **seŕa, čeŕa Э., šeŕe, šeŕä, čeŕä М.** жёлудь; шишка (Э. **guz-seŕa, piče-seŕa**). – Ср. мар. *шер* бусина, ср. у Даля: тамбов. *жерехи* бусы, носимые женщинами; м. б., из морд. с влиянием *ожерелье*. Неясна связь и с к. *чирас* прошлогодние еловые шишки, *чируж* кукиш.

Сэскэмс Э. *оная.*, **сяськомс М.** победить. Paas2143: **šeškems, šäškums Э., šäškams, seshkams М.** осилить; побороть; бороться, **šeškevoms** уступать, подлежать; (мочь) поддаться, признать себя побеждённым. Ср. **эзнемс** (и **изнямс**). Ср. и **сэстамс**.

Сэстамс Э. вытянуться. Paas. тж. **sästams** потянуться; потягаться (померяться силами). **Изобраз.**, ср. **тетькемс**, (?) **свистамс**.

Сэтьме Э. тихий, **сэтымс** медлить. См. **сетьме**, **чатьмонемс**, **сутямомс**.

[**set'ams, sät'ams Э.** затыкать; соединять, **set'ams-met'ams** хранить. Paas1975]. – По Paas. 1253a: **met'ams Э.** окружать, защищать. – Рус. *метить*. – А **set'ams, sät'ams**, возм., с мар. *süd-: šüdyš* обруч.

Сэхель Э. лёгкое дуновение. Ср. **синсть** дуновение. См. **зэхель**.

[**sə'kla'ndams М.** вдруг приходить в движение (человек, толпа). Paas1978a]. – Ср. **сыколдомс Э.** елозить.

[**škiripka Э.** какая-то птица; трясогузка. Paas2168a] – См. **керыда(й)**.

[**šoftamums Э., čoftamams М.** утихнуть; успокоиться и уснуть (н., плачущий ребёнок). Paas2170a] – См. **цёфтамомс** притихнуть, утихомириться.

Сюва М. ость, мелкая рыбная косточка. См. **след**.

Сюва Э. мякина, **сюванця** мякинный сарай (из *сюв-*) SKES: ф. *suka*, пф (э. *sugeda* чесать; бить); саам. *čokkot* – ?морд.; ?мар. *шу* высевки; иглы (ежа); щетина; мелкая рыба кость, ?к. *šu* рожь; зерно, хлеб в зерне ?< индо-иран. UEW (777-8): ?[пф-саам.] – морд., мар., ?удм. *šu-: šukaš* квас – к. < др-иран. (авест. *sūkā* игла, др-инд. *śūka-* мякина). SSA (3: 209a): праформа **šuka*, что м.б. из индо-иран.

Сювакай М. всякий. <рус.

Сюваньшам М. тонкая праздничная жен. рубаха, где **шам** одежда (см. **шамс**), **сювань-** ср. с мар. **сывын** верхняя жен. праздничная одежда из зелёного сукна, удм. **зыбын** верхняя жен. одежда из домотканого сукна. Ср. тат. **зыбын** 'зипун' (возводимое к араб.).

Сюватише М. диал. резеда. Из **сюва** + **тише**.

Сюводемс М. моросить, сифондемс. **Изобраз.-ономат.**, ср. мар. **шыве-шыве** с тихим шумом (о морозящем дожде).

[**šuvodoms** махать. Ср. **juv-, judmaka, juvodi**. Paas1205b]. **Изобраз.**, но ср. тж. **šov** крыло.

Сюволгодомс М. расстроиться, огорчиться, **суволгадомс** расстроиться, ср. **сюволдамс**, тж. **сюморгадомс**

[**šuvoms** Э., **šuvəms** М. заострить. КЭСК (252-3) – с к. **сёпавны** утрястись, осесть, удм. **сюбег** узкий, их Paas. сопоставил с ф. **suprea**, Э. **сювомс**, **сювордамс** зажать, стиснуть (н., в кулаке), **сювордазь** зажатый, стиснутый, в. **szipolika** маленький (н., нос)] SKES, SSA (220ab): ф. **suprea** (диал. **suppa**) узкий, суживающийся (сюда же **suppilo** воронка, **supiainen** (веп. **tšubi-: tšubihir**) землеройка, ср. **suippo, hiirpi** (дескр. слова). – К. **сёпавны** близко с к. **дзобавны** умяться, осесть, ср. и (?) к. **чув** выдра (но -в м.б. и из -л). Ср. мар. **цым-в цымыны** землеройка.

Сювора М. искривлённый (о дереве). Ср. мар. **сугыр** id. См. и **капорь-** в **капорьгадомс** (что говорит об **изобраз.** характере этих слов). Вряд ли связано с рус. **ворон**, **суворь** крепкое место в дереве, на суку (Даль). См. и **сувора**.

[**šuvoŋa, šuvufa** непропечённый. Paas2205b: тж. **šufaŋa** Э. (<**šuvufa** + **ŋa**) укладистый (тестообразный (хлеб)). – **Изобраз.**

Сюдемемс М. успокоиться. Ср. **судемемс**, **сетье**, **сэтьме**.

Сюдердамс М., **судордамс**, **судердамс**, **сдордамс** погладить. **Изобраз.**

Сюдомс (**šudoms, šudəms**) проклинать. SKES: ф. **sota** война, пф ?= саам. **šiddē** враг (N **soatte** война < ф.); морд. **šudoms**, М. **šudəms** проклинать, мар. **шудала-**. UEW (777: фв. (без саам.)). По SSA (3: 204a) саам. под вопросом; предполагаемое индо-иран. пр-ие невероятно. [Ср. и мар. **сотараиш** злорадствовать, злить, диал. **šotar** злой, враждебный, тж. Paas.: **šudulma**, М. **šudəlma** (=мар. **шудалме**) проклятие.

Сюдордамс М. схватить; вырвать. – С.в. **изобраз.**, ср. мар. **сыдыраш**, рус. **стырить**, **тырить**, **сдирать**, тат. **сыдыру** сдирать; хлестать.

Сюзял М. глист. См. **сезял**.

Сюк ЭМ. здравствуй (приветствие при встрече), **сюкпря** ЭМ. привет, поклон, Paas2189ab: **šukuŋams, šut'ŋams** Э., **šuka'ŋams** М. склоняться, кланяться, поклониться, здороваться; передать привет; умолять, молиться; подать в суд, **šukeŋama** М. жалоба, обвинение. Ср. **чекамс**, **щакамс**. Ср. (?) к. **сиг-**: **сигёр** скат, удм. **чуккес** скат, уклон; **чаг-**: **чагылэс** наклонный, со скатом, **чукинтыны** наклонить, (?) мар. **суг-**: **сугыр** кривой, сутулый.

Сюкоро Э. лепёшка, М. **цюкор** сдобный пирог без начинки, **сюкорня** диск. Мар. *сукур, сыкур* каравай, рус. *шокуры, чокуры* уфим., *симб.* жеребейки из пресного теста, *шохуры* вологод. гороховая похлёбка (Даль), к. *чукор* куча, груды, *чук* выпуклость. Возм., звукосоотв. *s- ~ k-*, см. примеры в *кюкорка*, рус. *кокоря* 'толстая лепёшка' и *кокура* 'свадебный пирог' не выглядят старинными словами. Чув. *у́кър* хлеб < морд. (турецк. *çöğür* 'зёрна бухарского проса' вряд ли сюда, значение далеко).

Сюкс Э. тесьма, Раас.: Э. *šuks*, М. *šutks* лента; гайтан; вышивка, *pfa-šuks*, *pfa-šiks* налобник; наголовник; сетка из стеклянных бус для волос у девушек, *šukstuma* Э. без ленты. Далее неясно.

Сюла М., сүло Э. кишка. SKES (ф. *suoli*, пф. =саам. *šoaile*; морд., мар., *šolo*, *шол*, удм. и к. *сюл*, х. *sol*, *sut*). UEW (483-4) приводит прежние сравнения с юкагир. *šole* кишка, и тунг-маньж. примеры. SSA (3 : 215a) приводит крайне сомнительное мнение Койвулехто о возможности заим-ия из индогерм. Раас: тж. *počf-šula* пуповина, *šulu-jam* суп из рубца, капусты и муки; *valoň šulo* (и т.д.) колбаса с кашей из свиных кишок (см. *валомс*).

Сюлга М. (šulgo Э.) нырок. SKES (*sotka* чернеть, нырок). Кар., люд., веп. *sotk*; э. *sōtkas* = саам. *šoađ'ge*, морд. **сюлго**, мар. *šoe, šue*, удм. *сюлы*, к. *сюл* кряква, манс. *šäl*, х. *saj, soj*. UEW (482). SSA (3: 204b).

Сюлгам М., сюлгамо Э. застёжка. SKES: ф. *solki* пряжка, фибула; застёжка, заколка, пф. (э. *sōlg*) = саам. *šulgun* боковая часть башмака...; морд., мар. *уст. шолкама, шылкама, шыркама, ?шуркама, ?шудм. šul, ?к. šul* полоз. Мар. > чув., рус. *шаркома*. Морд. > рус. *сюлгам*. UEW (774-5). SSA (3: 196b).

Сюлма М., сүлмо Э. узел, *šulmams* ЭМ. связать, завязать, застегнуть. SKES: ф. *solmi* узел (= *solmi*), пф. = саам. *šul'bmä* id., морд. (тж. "связка"), в. *csomo*. UEW (38-39). SSA (3: 196b-7a). – Если корень был *šul-*, то и с **сюлгам(о)**.

Сюлмáz М. надоедливый, пристающий. Из **сюлма**.

Сюлямс (=сюволямс) М. копошиться. Изобраз., ср. мар. *шолаш* -ам id.

Сюма (šuma М., šima Э., šama М.) колода, корыто из цельного бревна. SKES: ф. *saima, soima* парусник, паром, кар. *saima* судно, плавающее по Ладоге; большая лодка; люд. (пф > рус. *сойма*), веп. *soim* парусник, большая многовесельная лодка, паром, э. *soim* ?= морд., удм. *сюмык*. – UEW (456-7): + ? х. *soma* ступа, ?сельк. *somta*. SSA (3: 142b-3a:) ф., кар., люд. = ?морд., ?удм. А Э. *диал. soim* лодочка или из рус., или соб.-э. соотв-ие ф. *saima*.

Сюморгадомс Э. загрустить, **сюмордомс Э.** горевать. UEW 485 под вопросом сопоставляет с в. *szomorü* грустный и т.д. – С. в., изобраз., ср. мар. *шымараш* злясь, прижимать уши (о лошади); перекосить губы в гримасе.

Сюне, сюнера М. пасмурный, облачный, **сюнердемс** смеркаться. См. **сундеркс**. [Раас.: *šunä* М. хмурый, облачный; тёмный. К *suv* туман, *šunä* > *šunä*, Раас2197b]. – Ср. мар. *сонар* - в *сонарпыл* (?), или *шымараш*.

[*šuno* Э., *šunä* М. узел; плохая привычка; выходка; шутка; хитрость, *šunov*, *šunoq* Э. запутанный (нитка, верёвка); хитрый, лукавый.]. См. тж. Э. **минет-**

сюнот (всякая всячина). М.б., с предыд., ср. М. *šunat*: š. *šobda* совершенно тёмный, чёрный как смоль.

Сюпав Э. богатый; обильный, [ср. Paas. 2199a: *šupu* с густой листвой, 169a: *šəpa* деньги (тайное слово)]. – Ср. удм. *чуп*–: *чупрес* бодрый, подвижный, *зуб*–: *зубыр* дружно, бойко (ср. и мар. *шан*, *šān* 'быстрый' и – 'обильный, хорошо растущий; богатый (рыбой, урожаем)'

[*šup'fä* М. чуваш (тайное слово). Предположительно из *šuva-p'fä* Spreukopf. Paas.2199a].

[*šur*–: *šur-ved'* помои, Paas2199a]. – Ономат.

Сюр–: **сюронь кече** Э. круглый деревянный ковш. Возм., из **суро** рог.

Сюра М., **суро** Э. рог. Сюда же М. **сюра** копчик. SKES: ф. *sarvi* рог; рукоять, пф. = саам. *šoar've* рог, морд, мар. *šur*, к., удм. *šur*, манс. *šōrp*, *šōrap* и х. *t'ērpä*, *šārpī* олень-бык, в. *szarv* рог. <и-иран. (авест. *srū*, *srvā*– рог, коготь, перс. *surū(n)* рог). UEW (486-7). SSA (3: 159ab). – Возможно и совпадение слов изобраз. корня, ср. **сюрдов**.

Сюре М. нить; леска, **сюредемс** М. Paas2062-3: *sufe*, *surä* Э., *šufä*, *šəfä* М. нить, пряжа; основа. – Ср. (?) мар. *šürtö* нить.

Сюрдов-сярдов Э. сучковатый; раскидистый [Paas. 2199b: *šurdov* Э., *šə'rdū* М. неровный (о бревне), занозистый, ср. *sardol*], ср. Paas2203a.: *šuru-buru* М. шершавый; с густой листвой.

Сюркстамс Э. умереть, (?) **сюр**–: **сюрров чувто** крест. ? Ср. мар. *шорокта*– плакать. Ср. у Paas. (?) *šorks* Э. гневный, *šorkstams* злиться.

Суро Э., **сэра** М. зерно, семя. Под вопросом SKES: ф. *sora* гравий, инг. *sorŋia* грубый, крупнозернистый, кар. *sorie* грубо смолотый, веп. *sorou*, *sorä* грубый (о ткани), вод.; э. *sōre* грубый, крупный, *sōra* гравий, Юж. *sora* желток; бусинка. ?=морд. – ?< индогерм. (нем. *Hirse*). В пф. м.б. соб. дескрипт.-ономат. пр-ия, ср.ф. *sorista* (см. тж. ф. *sorea*). UEW (776: ?~морд., мар. *šürö* суп; не сюда нен. *šorä* орешек кедра, его ядрышко – из *š-; ф. и э. слова, возм., ономат.). SSA (3: 201ab): морд. тж. под вопросом с ф. *sora* и т.д. ?< индогерм. Морд. *суро*, –а просо < балт. – Нет ясности. Наиболее близки морд. и мар. слова, мар. *šürö* означало 'жидкое варево из зерна или семян', *šura(k)š* крупа вначале означало '(сделанное, измельчённое) для супа'.

Сюрок М. (=маклок) бедро, Paas2202: *šurok* Э., *šurə'k* М. бедро; подвздошная кость. Дано при главной статье **суро** рог.

[*šurälda* М. бахрама; рваное место (на платье); серёжка дуба, березы, орешника – Paas.2199b]. **Изобраз.** корня.

Сюрту Э. с корнем; все до единого, ср. Э. **сэрие** весь, полностью. Возм., частичное смешение с **юр**, см.

Сюръялдемс М. сдвинуть; измерить бревно для распиловки. К **сюре** ?

Сюс Э. диал. лён, М. волокно, кудель (=мышка). Ср. мар. *sūs* (?? болгар., ср. чув. *šūs* волос, тат. *šäč*)

Сютердемс, сюткстемс М. молчать, умалчивать, сютямомс, сютяптомс успокоить, усмирить. См. **сетьме, сюдемс.**

Сюфтардомс М. провеять через сито. См. **сувтеме.**

Сюце М. костоеда. См. **супе.**

Сюцемс М. (по)ругать, (по)бранить. К **сюдомс.**

Сюценят М. девичье украшение на косе. Корень **сюце-**, с.в., с **сюс** (см.) лён; волокно.

Сюцькс М. хвастун. Возм., с **судо** нос.

Сюярдемс М. подтолкнуть, толкнуть, сдвинуть. Неясно отношение к тат. *söjrdä(u)* тащить волоком (мар. *šüre* 'борона; волокуша' считают чув-змом). Ср. *šafatš⁹ms* М. (с)пихнуть, 2098а. – Изобраз., ср. и М. **сюряльдемс** сдвинуть.

Ся М. тот, та, то. См. **се.**

Сяв тайное сл.: деньги, М. **цяфт, цявнат** деньги, SKES: ф. *suotti* чешуйка, пф = саам. *šiuobta* рыбья кожа; чешуйка; морд., мар. *šüm, šüm* чешуя, кожура, скорлупа, к., удм. *сёъм, х. sam, som*, манс. *sām*. UEW (476). SSA (3:216b).

Сява М. коза. См. **сея.**

Сявадомс ЭМ. завидовать. Из рус.

Сявардемс М. свалить, опрокинуть, **сяваремс** опрокинуться, Э. **сявордомс** свалить, одолеть, скосить; наклонить, высыпать, Э. **сяворемс** лечь; свалиться; вывалиться, **сяворкс** валок, **сявтамс** вырвать с корнем. *šavordoms, šavufd'ems, šaurdomks* Э. опрокидывать, опровергать, разрушать, Paas2095-96: *šavufems, šaofmeks* Э. шататься, качаться, нетвёрдо ступать; свалиться.]. Несколько напоминает мар. *šūmərəš* -en свалить, опрокинуть (считают чувашизмом).

Сявдикс Э. загривок, спина, М. **сивкс** холка. См. **сиве, шовонь.**

Сявомс М. взять; забрать, арестовать; понести; повести, погнать, найти, захватить, овладеть. См. **сави.**

Сявор М. скрипучий. Ономат., ср. и **сянгордомс Э.** скрипеть.

Сяворгодомс М. съёжиться; пробежать (о мурашках) =сифорьгадомс. Изобраз.

Сяворгодомс М. щипать, резать (глаза); першить (в горле). Ср. (?) удм. *чутырга* щетинка, щекогутун. Изобраз.

Сявсюре М. шерстяная нитка для вышивания рубахи. Здесь **-сюре** – из **сюре** нитка, а **сяв-**, возм., с **сявдикс.**

[*šavtoms* Э. выковырнуть; намотать, подтянуть; выворотить (камни), вырвать; тащить (тяжесть); мотыжить, *šaftica* работающий много и успешно, *šaftama* мотыга, тяпка, *šavtomo* тяжелая, утомительная работа. Paas2096-97] – Изобраз.-ономат. Ср. **сяфтамс М.** (=шувомс) рыть, копать. См. и *šāšaftoms*.

Сяда М., усилит. частица, **сядонга** (ещё) больше. Из **ся.**

Сяда М., **сядо Э.** сто. SKES: ф. *sata*, э. *sada*, мар. *šüdü*. UEW (467), SSA (3: 159b). Видят индогерманизм.

[*šado*, М. *šadu* ~ *šaduva* село, деревня. Ср. **сядо** 'сто' - Paas2082-83]. – Ср. рус. *сотня* (сто дворов), *сотский* (староста крупной деревни).

Сядынголе М. раньше, ранее; в древности, **сядынгольдень** прежний; давний, древний. Из *ся-* (см. **сяда**) + *инголе* впереди; за некоторое время до..., ср. тж. **ингольдень** прежний; передний.

Сяжель М. поводок, привязь. См. *сез-* в **сезгат**, ср. тж. **сыземня** узел.

Сязем М. сердцевина; грифель (карандаш). См. **сезем**, а тж. **сузма**.

Сяземс М. порвать, разорвать. См. **сеземс**.

Сязнемс М. мешкать. Ср. **сэзнэмс** медлить; пыхтеть. См. и **сетьме**.

Сязкстамс М. убежать, удрать. Изобраз. корень *сяз-*, ср. **шантомс**.

Сяка М. тот же самый; всё равно; последний, **сякокс** всё равно; так же, по-прежнему. К *ся*, см. и *се*.

Сякарнямс М. замёрзнуть, продрогнуть, Э. диал. **сякурнямс** умереть. **Изобраз.**, ср. **сякарнямс** (см.), **тёкорьгодомс М.** диал. согнуться (от старости), мар. *сугыр* согнувшийся. В отношении семантики ср. рус. *загнуться* (умереть).

Сякани М. (*šaka*) горшок, **сагання** чашка, миска. Ср. Э. **чакш** горшок.

[*šalgadams* М. плохо подрастать, бедно развиваться (хлеба, ребёнок). Paas2098a]. – Возм., с **сёлгомс** закрыть; прищепить.

Сялго Э. жало; колючка; кость (рыбья), **сялги М.** колючий, **сялгомс** вонзить. SKES (*salko* шест, жердь, древко; шест зимнего невода, кар., люд.=саамN *šuoľgo* (gen. *šul'gimä*, Lu), *tjuolge* шест зимнего невода, *šuoľgo* (gen. *šul'gu*, U, Lu, In) id., штопальная игла, морд. **сялго**, -а, **сялгомс**, *šalgams*; ? к. *d'žal*, *d'žav*, манс. *sajlā*, *sāyla* планка, рейка, х. *sayəl*, *saxəl*, *saxət* лучина, планка, дранка. UEW (460-1): ф., саам.; морд., ?к.-х., манс., в. *szál*, *szálka*. Ср. юкаг. *šulgo*- лом, *šulgo*- просверлить. К. *d'žal*, сюда, если *d'ž-* *через é* из *š*. – SSA (3: 148ab), в. *szál* – с двумя ?? – Ср. **чулгомс**.

Сялдомс Э. осудить; опорочить, М. порицать, критиковать, **šaldi Э.** клеветник. Ср. тат. *šältä* выговор, замечание, укор, *сылта(у)* отговорка, сваливание вины на другого, мар. *шылталаш*, *šiltalaš* журить. Ср. М. **сялондомс** (по)ругаться, (по)ссориться. Ср. (?) мар. *селт* хитрый, лукавый.

Сялдаз М. шея; горло (сосуда). Paas2083a: *šaldaks*, *šaldas*, *šaldáz*, см. *šavd'iks*, 2095ab: *šavdks Э.*, *šaldas* М. затылок; длинная шея (н., у гусей), *šaldaskä* затылок, шея. Ср. *šalo Э.* затылок. – Ср. к. *сылы* шея, удм. *силь*: *сильсьор* затылок (но сопоставляют с *šiv'e* воротник).

Сяльге М. волокно (нить). См. **сэль**.

Сяльде, сямольде М. потом, затем, в следующий раз, впредь. Из *ся*, как и *сянкся* потому, из-за этого.

Сяме М. пасмо, пасма. Ср. М. **семе** четыре нити основы.

Сянго Э., **цянга М.** вилы (?) SKES: ф. *sanka* ручка, дужка, дуга; оправа (очков). Пф. ?=морд. - ? <индогерм. SSA (3: 154a).

Сянгора Э. грубый (голос); болезненный; душераздирающий, **сянгоргадомс** растопыриться. Ср. **сянгордемс** резать (о боли в глазах); печалиться, ныть (о сердце). Paas.: *šaŋgora*, *šaŋgura* Э. растрёпанный, лохматый; болящий; горький, *šaŋgurks* печаль, скорбь, *šaŋgordadoms* Э. ухушаться, слабость, обессилить – животное, человек; расстрепаться; заболеть (2088b-89b, 90a). – **Изобраз.**, ср. э. *sünge* мрачный (без этимол. связи). См. и **сявор**.

Сянгря М. зелёный, Э. **сэнгере-менгере** синий, темно-синий. Из тат. *zāngär* голубой, синий, (по ТТКТЭС 74) из перс.

Сянкстамс Э. (=сякарнямс) замёрзнуть. **Изобраз.**, ср. *šünge* – в мар. *šüngegaš* застыть, замёрзнуть.

Сярда М. лось, олень, **сярдо Э.** лось. Мар. *шордо*, *шарды* лось; олень.

Сярда М. заноза. См. **сарда**, **сардо**.

[*šardak*, *čardak* М. пористый; не совсем гнилой. Ср. алт. *šardak* редкий, неплотный, о материи, *šardakke* Э. жалкая хижина. Paas2091a].

Сярдом М. большой совок. См. **цярдом**.

Сяре М. поросёнок. М.б., онomat., ср. мар. *сигыраш* визжать.

Сяремс М. (по)мочиться. **Изобраз.-онomat.** [Paas.: *šārums*, *šārəms* id.]

[*šarka* – помешать, пошуровать. Ср. М. **сярхкамс** копаться, ковыряться, ср. и **срхцадемс** дотронуться]. **Изобраз.**, как и мар. *шураш* помешать, шуровать.

Сярко Э., **сярхка** [*šarka*] гнида. SKES: ф. *saivar*, пф (э. *saere*, мн. *saerded*), саам. *čiwros*, морд., мар. *šarkeñä*, удм. *šerel*, манс., х., м.б. фу. **šajra* (пф -v – поздний звук). – UEW (770): фп **šajðrз*. Саам. -s, мар., мар. -ñä, -ñce, к. и удм. -l – суфф. Из *aj* обычно саам. *i*. Морд. и мар. формы – влияние тюрк. (ср. чув. *šarGa*, тат. *serkä*, тур. *sirkä*). Заим-ие из тюрк. исключено, против – *š* и веляр. гласный после него в морд. и мар. Тюрк. слова, возм., из фп. – По SSA (3: 143b-4a) пф, схожие слова в других дальних фу языках. М.б., **šajra* (-v-вторичен). Наряду с этой (пра)формой мог быть фонет. вариант **šir* (саам., перм. и уг.). В. *serke* гнида <тюрк. Возм., древнее бродячее слово.

Сярьге М. плотва. Мар. *šerenge* id. См. **серьге**.

[*šārä* – параллельное слово с **юрхта** местожительство. Paas2098b. ?Тюрк.].

[*šārd'ams* в паре с *pārd'ams*: *pārd'ams-šārd'ams* М. ухаживать, заботиться. Paas2099a]. Ср. *šārd'ams* М. лстыть (там же). Ср. (?) мар. *sūraŋ*.

Сярхкя М. нога, Э. **серька** голень, нога. См. **сеерькс**.

Сярядемс М. (за)болеть, **сярятъф** боль; большое место. См. **сэредемс**.

[*šārəms* в паре с **торямс**: *šārəms-tořəms* М. говорить, беседовать. Paas2098a]. – Тж. (2114ab) *šejeřəms*, *šejeřəms* Э., *šerəms* М. кричать; созывать; петь. Ср. *šerğä*: *šerğed'əms* Э., *šerğed'əms* М. закричать, вскрикнуть; греметь (о громе). Сюда же *šerğid'ma* Э. (тайное слово) верста (т.е. расстояние, с которого

слышен крик), Raas2140a. — С.в., изобраз.-ономат. корня, как и тат. *сайрашу* любезничать. См. **серьгедемс** Э.

Сяс М. поэтому, потому, оттого. SKES: ф. *siis* значит, инг., э., лив. = морд. *šas* для этого. Здесь *s*-овый латив и мест. *se*, см. **се**, М. **ся**. SSA (3: 177b): -*s* — окончание латива.

Сяскамс, **сяськоме** М. победить. См. Э. **сэскемс** id.

Сятказ Э. дикий лук. Возм., с **сятко**.

Сятко Э. искра, уголёк, М. **цятка** id. По SKES и SSA (3:236) с пф. (э. *säde* искра, гер. *sädeme*-) нет связи. Тат. **чаткы** 'искра' вполне могло бы быть этимолом для **сятко**, но в общем-то оно тюркских соответствий не имеет. **Сятко**, **цятка** и тат. **чаткы** могут быть случайно близкими, ср. корни **сят-** (цят-) в **сятордомс** (М. **цятордомс**) и **чат-** в тат. **чатнау** трещать (все они ономат.). Ср. и **цит-** в **цитав** искра.

Сятордомс Э. трещать, М. **цятордомс** id.; скрипеть. **Ономат.** Raas.: *šotor* Э. *трах!*, *крак!* (2176ab).

Сятяв М. тихий, смирный, спокойный. См. **сетьме**.

Сяфтамс М. (=шувомс) рыть, копать. **Ономат.** корня.

Сяшка М. большой, огромный, **сяшкава** настолько, до того, до такой степени. Из **ся** "тот", суфф. **-шка** (с семантикой "до, вплоть").

Сяям М. трутовик, **сяямкс паломс** предаться чувству; страстно переживать, см. и **паломс**. См. **семе**, **сём**, **сэме**.

Сяярь М. кочерыжка; локтевая кость. См. **сеерькс**.

Та-: **та-ки** кто-то; всё-таки, **та-кода** как-то, **та-косо** где-то, **та-ков** куда-то. [Raas.: ср. чув., алт. *ta*, *taŋ*, 2254a]. МарГ. *тă-*, *та-* с этим же знач. Развилось из указательного слова **та** (н., мар. *та* этот), связь с чув. элементом несомненна, но неясно направление влияния. Не исключена и их самостоятельность.

Тав М. *диал.* бабка, кость надкопытного сустава (для игры). **Изобраз.**, ср. к. *таб* поплавок у сетей; выюшка (цилиндр). Ср. и (?) **дѣп**.

Тавада Э. половодье. Ср. (?) марГ. *tăwăš* -ет появиться (о наледи), покрыть водой (лёд), **тавадомс**, см.

Тавадомс ЭМ. (по)крыть, накрыть; заполнить, усеять чем-л. по поверхности, Э. тж. окутать, **таваткс** ЭМ. крышка, покрывало; заслонка. КЭСК (96б) сопост.-ет с к. *дѣмны* залатать; перегородить (речку для ловли рыбы), удм. *тыммет* запруда. Пермские слова ближе к тат. *томала(у)* заткнуть; окутать.

Тавачни М. клуша, наседка. М.б., (?) смешение тат. *тавык* курица с **тавадомс**.

[*tavə⁰ʃaj* М. (Nomin. Pl. *tavə⁰ʃästʹ*) стебель. Raas2288b]. — М.б., из рус. *таволга*, *тавагад* (ср. польск. *tawula* без -g-, с.в., из рус.<тюрк.)

Тавла М. волна; туча. Связь с **ковол**, ? смешение с **тавол**, **давол** (см.).

Тавня М. старинный женский головной убор. С.в. с **таваткс**.

Тавтол М. гнилушка, которая светится. Из *тав-* (неясно) и тол огонь.

Тага М., таго Э. снова, опять, М. тж. ещё, М. танга (=тага, *taŋga*). [Paas.: тат. *tagə*]. – Тат. *тагын* ещё, опять; чтобы, бы, только бы (не...)

Таз М. короста. <тат. *таз* плешь.

Таза ЭМ. крепкий, М. *диал.* тж. чистый, Э. *чистый. <тат. *таза id*.

Тазямс Э. сильно ругать. Ср. рус. (по Далю:) орлов., ворон. *тазять* журить, бранить; бить. Фасмер: неясно. В рус. слове смешение с *тузить*.

Таймаза ЭМ. робкий, несмелый, М. задумчивый, печальный, Э. смирный, тихий, Э. *таймаскадомс* оцепенеть; утихнуть, М. -кодомс оробеть, *таймаскофтомс* испугать. SKES 1199b: с ф. *taintua* (?). – UEW 791: фв. **taje-* терять сознание, ?ф. -?саам. -?морд. Ф. -*ntu-*, морд. -*маскадо-* – суфф. SSA (3 : 254b-5a) не сопоставляет ф. и морд. слова. См. и *таяда*, а тж. *тармаскадомс*.

[*taɣmaklams* М. растолковать. Paas. М.б., из тюрк., тат. чув. *takmakla-*]. – Чув. *такмакла* 'петь частушки' – довольно далеко по значению.

Тайстадемс М. ударить, стукнуть, М. *диал.* *дайнэфтемс* забить, вбить. Ср. *трафтомс*, *толоптомс*. *Изобраз*.

Таковской Э. изношенный, ср. Э. *такой*: т. *чи* будничный день. < рус.

Таколдомс М. беспокоиться, тревожиться, *таколфтомс* волновать. Ср. (?) *талакодомс* (метате́за?). Paas2258a: *takə°ldə°ms* не решаться, недоумевать; желать, тосковать. Ср. алт. *takə°l-* запинаться об что; ошибаться при чтении. – Тут нет связи. *Изобраз*, как, н., и с э. *takerduma* застрять; запутаться.

Такор М. гладкий (о дороге), т. *пря* лысая голова, *такоргадомс* стать гладким, утопаться; *диал.* облысеть. [Paas.: *takər* М. чистый; растоптанный]. Из тат. *такыр*. Но ср. и рус. арханг., колыск. *кэгора*, *мэгора* 'пастбище для оленей' из саам. Тюрк.-фу *ономат.*, ср. к. *тёксёдны* идти мелкими шагами (стуча ногами).

Такъя М. шапка, марВ. *такья* девичья шапочка. Из *тат. такья* венки; *диал.* девичья шапочка < *перс.* по ТТКТЭС 188.

Такшардомс Э. ходить, двигаться (медленно), *жить. Ср. мар. *тошк-*: *тошкаш* топтать, *тошкешташ* топтаться.

Тал М. кустарниковая ива; прутья, ветви ивы. Из *тат. тал* ива.

[*-tala* М.: *oʻlan-tala*, *uʻlan-tala*, *eʻlan-tala* (*-dala*) быстро, моментально; вдруг, неожиданно; неопрятный (человек)]. – Неясно. С (?) мар. *тале* приткий.

[*talagay* – по Далю, лентяй, шатунь, *си́мб.* 'мордовская женская верхняя рубашка'; Фасмер (IV, 14): тж. прозвище воронежских старожилы, вероятно, из тюрк.]. – Неясно. С.в., слово бытовало у мордвы. Вряд ли с мар. *тал* в *йондал* лапоть (*йон* < *йол* 'нога, ножной', Г. *талдыгыр* *уст.* гроб (?<'одежда') из луба.

Талай ЭМ. поздний; долго, порядочно, довольно много (о времени); М. далёкий, долгий, большой (о пути). [Paas.: *talaɣ* Э. голомя; порядочно. – Тюрк.] – Тат. *талай* изрядно, *тулай* оптом.

Талакадомс Э. растеряться, случаться, М. оторопеть, растеряться; понять, догадаться. Ср. Э. **талномс** волноваться; беспокоиться. КЭСК (97-98) сопоставляет (под ?) с к. *дулавны* ословать, диал. *дулмины* сильно испугаться. — С. в., соб. изобраз., близкое к **дельнемс**, **дюльнемс** болтаться. См. **таймаскадомс**, **таколдомс**. Raas2259b: **talmaskadə^oms** М. остолбенеть, обалдеть (возм., контаминация **талакадомс** + **таймаскадомс**).

[**talandums** таланить (грести назад, поворачивать лодку. Raas. Из рус. *таланить*]. Рус. слово неизвестн. пр-ия, ср. марГ. *тавалаяш* (если *tal-* < *tawal-*). Но, м.б., в **talandums** можно видеть *udal-*, **ftalu** назад (?). Даль даёт: *табанить*, *таванить*, *ошибя. таланить* грести назад. — Они могут быть разными словами.

Талда (=говолда) оттуда. Корень *ta-* (см. и *tuva*).

Талека М., Э. *талика* часть, доля. < рус. *толика*.

Талика Э. талика, ручное мотовило; моток ниток, М. *тальяка* < рус.

Талой М. словно, будто, точно; совсем, уже. Из (?) тат. *талай* изрядно. См. и *талай*.

Талока М. пустырь, пустошь < рус. *толок(а)* пар, на котором скот пасётся; выгон, поскотина.

Талхкст: *мопья* т. М. пакля — очёски льна, конопля. Raas1270b: *мо́ска-udalks*, *мо́скä-ftalks* охлопки, очёски. — См. *удало*.

Тамала Э. диал. мёрзлый картофель (оставшийся на зиму в земле). Ср. (?) тат. *tämürü* стать вкусным (мёрзлый картофель приобретает сладкий вкус).

Тамаша Э. случай, происшествие; диво, чудо, **тамашань** удивительный, необъяснимый. Рус. (Даль) *томаша* суета, тревога, суматоха, *тумашиться*, *томашииться* костром. спешить; суматошиться, суетиться, *тума* орл. чепуха, вздор, бессмыслица; чудо, диво; тумаша. — Фасмер для рус. *томаша* сутолока и т.д., уст. *тамаша* 'борьба; зрелище' принимает тюрк. происх-ие: тат., башк. *тамаша* (из араб.), а в *тумаша* суета, суматоха; сумбур, вздор, — видит чув. Даль: тж. *тума* чепуха, чушь; диво.

[**Тамбов**, урбаноним, Фасмер (IV, 14, Прим. О. Трубачёва): по-видимому, из морд., ЭМ. *tombale* на другой стороне. Raas2260b: **Tambof**.]

Тамшамс М. жевать. *Изобраз.*, ср. **памш(т)амс** есть, **амштадемс** схватить зубами. Ср. у Даля череповецк. *тёмшиить* жадно есть (возм., из морд.), но ср. и костром. *томкать* скоро, жадно есть, хлебать, ушлетать, яроsl., костром. *стюмкать* съесть спешно. Ср. и мар. *töm-*: *töтугаš* набивать живот.

Тан: **танонзо ёмавтызе** Э. он растерялся, не знает, что делать. Ср. тат. *тын* дыхание; спокойствие.

Танагай Э. нечистый дух, чёрт. Не из тат. *tānākā* 'принцесса', и не с *танака*. Или (?) из *талагай* — по Далю, 'лентяй, шатунь', (?) тат. *tāgāñä: adām tāgāñäsä!* чучело гороховое!

Танад М. смысл, значение; способность. Ср. к. *тун* ведун, знахарь. Ср. и тат. *таны(у)* узнать, признать.

Танака М. омут. М.б., указат. слово *та* + суфф. *-на-, -ка.* ?

Тангода М. тугой, крепко натянутый; упругий, налитой, крепкий. UEW 791-2: ф. *taŋkea* застывший, морд. *tangoda*. Мар. *tūŋam* 'застывать' м.б. не сюда, т.к. м.б. из тат. *туŋ* мёрзнуть. SSA (3 : 266b-7a): *tanakka* кряжистый, *tankea* (м. б. и *tana: tanassa* прямо, стоймя) =морд. Ср. и ф. *kankea, tamea* (крепкий, толстый – о ткани), *tōnkkä* (жёсткий, застывший от холода). – Мар. *tūŋaš* -ам явно не заим-ие (на что указывает и окончание глагола -ам, ср. ещё *tūŋ liaš, tūm liaš* застыть, обездвижиться). КЭСК (286) под ? *tūhaš* [д.б.: -ŋ-] сопост-ет с кП. *тундыны* сделаться неподвижным. – Ср. и мар. *pengəde* крепкий; упругий.

Тандадомс ЭМ. испугаться, напугаться, М. диал. тж. понести – о лошади, **тандаль** Э. трус. Раас. тж. М. *tandadəms* испугаться; заболеть холерой (о лошади); вздыбиться, *tandavtoms* Э. испугать. КЭСК (976) приводит к к. *дудны* заупрямиться, попятиться назад, М. **тандадомс** (за)упрямиться, (за)горячиться. – Ср. мар. *тутынаш* -ем заикаться, запинаться.

[*tanlk* Э., *tanə'k* М. мощь, сила. Ср. тат. *танык*, Раас2262b]. – Рус. *танык*, *танак* дока, знаток. Но значения в обоих случаях довольно далеки.

Тансть Э. вкус, аромат, М. **таньф** id., Э. **тантей**, М. **танцти** вкусный, ароматный, душистый. [Раас. *taŋks* Э. вкус]. М.б., из *таŋ-*, что, возм., из тат. *tām* вкус (<араб.) со смешением с **тамшамс**.

Тапа М. тряпё, ветошь, **тапиямс** запутаться (о нитках); растрепаться; износиться, М. **тапу** лохматый; рваный. [Раас.: *tapo* пучок, *muška tap* охлопки льна]. Ср. мар. *тово*, *тавы* клок чего-л. спутавшегося, *towaŋaš* стать всколоченным, (?) удм. *туганы* бить шерсть. Ср. и М. **тувозу** косматый, лохматый.

Тапамс ЭМ. разбить; измельчить; (вы)топтать; задавить, Э. **тапавкс** осколок, М. **тапаксамс** поломать, уничтожить; *топаться, М. **тапафкс** отходы, остатки; лом. SKES, SSA (3: 269b-270a): ф. *tappa* уби(ва)ть; молотить, *tapella* драться, пф (веп. *tapta*) = морд. *tapams*, ?удм. *тапыртыны* топтать, ? к. *тапёоны* ударить кулаком. ?в. *tapod-* топтать, ?нен. *tapar-* топтать, ступать, ?сельк. *tapyr-* id. UEW (509-510): ур. **tappa-* топать, хлопать, ф., э.; морд., ?[к., удм.]; в. *topp*, *top* шаг, нен., сельк. (без ?); *ономат*. – Ср. и мар. *тонкаш* топтать, шагать, а тж. рус. олон. *тануса* звериная тропа, веп. *topšta* топтать, трамбовать.

Тапардамс ЭМ. (М. и тапордамс) завернуть, запеленать; обмотать, **тапардавкс** Э. рулон, свёрток; **тапаркс** М. путаница, неясность; свёрток. Э. **тапамс** спутать, запутать, с.в., сюда. КЭСК (284б) **тапардамс** под ? сопоставляет с к. *тубравны* обёртывать, завёртывать, свёртывать что-л., *тубыртыны* обернуть, **тапаркс** (287а) с к. *тупиль* клубок, диал. *тупльод*, *тупльос* свёрток.

[*tar* М. зазубрина, *taru* зазубренный. Раас.] – *Изобраз.*, ср. *аржа*, -о. Ср. удм. *дуро-дуро* с зазубринами, к. *тор* тж. осколок, мар. *торка* торчащий, *тор сор*, (?) удм. *тор* прямо, вертикально; торчком. Раас2269-70: *ormat-tarvot* Э., *urmat-taryt* М. болезни и недуги. – См. и **тарвадомс**.

Тара Э. *диал.* бобыль. Неясно отношение к рус. влад. *тартыга* ёра, пьяница и буянь (слово у Даля).

[*tarav* М. тёмно-коричневый; тёмно-серый; бурый. *Paas.*] Корень *тар-*, с.в., из тат. *туры* гнедой (>мар. *тор id.*).

Тарад ЭМ. ветка; *тарадыамс* разветвиться; обрести крону. Возм., с мар. *тор* лес; куст. По *Paas2270b*: чув. *турат* ветвь, сук.

[*tarams* М. издавать звуки – о гусаке. *Paas.*] – *Ономат.*, ср. удм. *тарарат* – звукоподр. крику домашних и диких гусей.

Тараськадомс М. (за)капризничать, Ср. Э. *тырдаскадомс* закапризничать; заупрячиться (н., о лошади). *Изобраз.*, как и удм. *торег* нетерпеливый, *тэрег* капризный, беспокойный (*-eg* – суфф.), *dirges* капризный.

Тарвадомс М. устать, обессилеть, *тарвафтомс* замучить. *Paas.*: *tarvadums* ушибиться; (совсем) утомиться; замучиться; дать скрыться из вида [ср. *tarvo*, –мо болезнь, **taru*]. – Ср. мар. *таргаиш* –ем (из)мучиться; уставать.

Тарваз ЭМ. серп. Видят иранизм (н., ОснФУ, 340.)

Таргамс ЭМ. вытащить, выдернуть, зачерпнуть, корчевать, тянуть (время); проложить; весить; затянуть (песню), М. *таргазы* протяжно, *таргафкс* окурок. М.б., сюда *targa* (*Paas.*) неделя. – КЭСК (278б) с к. *таргайтны* транжирить, удм. *тарканы* уничтожить, разрушить, мар. *тараши* раздвинуть. – С.в., морд. *таргамс* – соб. *изобраз.* М. *турмаз* дымоволок. Ср. мар. (по Сл⁷) *тургаиш* –ем (о)грабить. Схожий корень в тюрк. (тат. *tartu* тянуть.).

Таргафкс М. вид вышивки на жен. рубаше. С *таргамс*.

Таргоземс ЭМ. распухнуть, *Paas.*: *turgə'd'o'ms* М. разбухать, набухать; застаиваться (кровь). Ср. *turkstams* распухнуть, *торо́домс* набухать (о зерне), *torożems* пухнуть, *турмоскадомс* Э. опухнуть; набухнуть. См. *тургодемс*, *тароземс*. *Изобраз.*, ср. (звукос. *t ~ n*) удм. *нордыны* разбухнуть.

Тардемс Э. окоченеть, продрогнуть, *скупиться, Э. *тарьскста́мс* сильно замёрзнуть, М. *тарьксамс id.* *Paas.*: *tart'amks* Э. покрываться тонкой ледяной коркой, *tarfs* ЭМ. холодный – о погоде (весной, осенью), *tarfstams* ЭМ. сильно замерзнуть. КЭСК (287а) *тардемс* сопост-ет (под ?) с к. *турдыны* окоченеть. UEW (792): фв **tarz* застывший, *тарде-*, к. *tural-*. Ономат. См. и фв **turta*. – Ср. марГ. *туртангаиш* окоченеть. М.б., звукос. *t ~ k*, ср. мар. *kürt* наст.

[*tarəms* М. быть в движении; шататься; буйствовать, *tari* горячий – о лошади, *tarč* очень оживлённый, *tarftəms* шевелить, трясти, *tarck* Э. подраж. внезапному движению, толчку, *Paas2272-3b*]. – Э. *тарч* норовистый – о лошади. *Изобраз.*, ср. мар. *тыр-тор* – о грубых, резких движениях, Г. *тырт-тюрт* – подраж. резкому движению, к. *тэр-*: *тэрыб* торопливый, удм. *тор-*: *торег id.*, *тёр-*: *тёрег* старательный, х. *firmat* спешно. Ср. и *тарнамс*.

Тарка Э. место; постель; расстояние, М. *тархка* владение, Э. *таркас* вместо, взамен, *таркасо* на месте; вместо. *Paas58a*: *araś-tarka* недостаток, нужда, потребность (при *araś* нет, не имеется). Мар. *-та́реш* в *ваи́штареш* напротив, *тора* далеко; расстояние. Ср. и уг.: в. *ter* пространство. х. *tärimt*

лежать, простирается. И тюрк.: тат. *tirä* окрестность, *tirän* глубокий (ср. х. *tirən* широкий – о сети, *tiräs* ширь; обширность).

Таркш М. перекладина, Paas.: *tarkš* ЭМ. виловатый сук для сушки шкур. Ср. *тор-* в мар. *тореш* поперёк, *торка* развесистый.

Тармаскадомс Э. онеметь, оцепенеть. Изобраз., ср. Э. *таймаскадомс* оцепенеть, стать неподвижным; присмиреть, утихнуть, М. *таймаскодомс* присмиреть, оробеть. Сюда тж. *talmaskadə^oms* М. остолбенеть.

Тарнамс М., тарномс Э. дрожать, трепетать, Paas.: *tar mefems* вздрагивать, вскакивать, подёргиваться, *tafks* холодный, суровый (о погоде). С.в., сюда Э. *диал.* *тарнышка* торопыга. КЭСК (2786): к. *тарзыны* дрожать, *таркдны* стучать; трясти – с *тарномс*. – Ср. и к. *тиравны* дрожать, *дыр* в удм. *дыр куалекъяны* и мар. *дыр-дыр-дыр чытыраш* дрожать, трястись.

Тасма М. красивый; красота. Вряд ли может быть из тат. *тасма* лента. С.в. *тас-* связано с *цац(а)*, *татуш(ка)*, *тат(аля)*, *тат(ай)*, см. + суфф. *-ма*.

Таста Э. саранча; кузнечик, М. *диал.* *таста* сверчок. Ср. к. *дзез* в *турундзез* кузнечик, удм. *ж'оз(ы)* id. С.в. *ономат.*

Татай, таталя Э. игрушка, Paas.: *tataj* шишка; нечто красивое. Ср. *tatuška*. Ср. мар. *дет.* *тата* красивое, удм. *тотобыля* красивый; красиво.

Татамс М. поругать, пожурить. Возм., фонет. вариант к *тазиямс*, ср. и *пужедомс*. Ср. и *tatnams* голосить – гусыня при случке (Paas2286b). Ср. и рус. *татакать* калякать, болтать о пустяках (Даль). – *Ономат.*

[*taušams* Э. *пётъ* определённые песни в канун Нового года, *tauší* новогодний вечер. Paas2287b]. – Рус. *таусень* Васильевъ-вечеръ, *таусенишь*.

Тацяндамс М. утихнуть, успокоиться, прекратиться (о боли). Возм., *изобраз.*, *тац'* близко к *сеть* в *сетьме*.

[*tašlamo* Э., *-а* М. деревянный кувшин или блюдо, ? тат.; мар. – Paas.]. – Мар. *ташлама* братина, (?) ср. Г. *ташмарлаш* обтесать. Тат. *ташлама* 'не бросай' не сюда. Но по А.Илиевой мар. *ташлама* корка ковш, из к-го пьют для примирения < тат. *диал.* *ташлама* id., ср. башк. *ташлама* уступка, скидка (120).

[*tatuška* ЭМ. игрушка; цветок; оспа; осколок стекла. Paas2286-7]. Ср. мар. *дет.* *тата* красивый, удм. *тотобыля* id. Суфф. *-ушка* <рус.

Ташта М., ташто Э. старый, *таштомомс* износиться, устареть, (за)черстветь. Мар. *тошто*, *-ы* давний; прежний, Г. *тоштын* давным давно, *тоштышен* исстари. М. б., связано с *таштамс*. – КЭСК (279а): *ташто* (под ?) с к. *таш* бросовый, низкосортный, а с мар. *тошто* – (тж. ?) к. *тэш* низкорослый (о деревьях); хрупкий, некрепкий. – Эти сопост-ия неубедительны. С.в., *та-* из указат. слова **to* + суфф. *-што*, *-шта*. – См. и *тюштянь*.

Таштамс Э. накопить, сберечь, сэкономить, *таштыця* бережливый. С. в., с *ташта*, см.

Таяда, таяна М. тихий, смирный, спокойный, Э. *таядо* вялый. Ср. *таймаза*. [Paas.: *tajado* Э. глуповатый, *tajana*, *stajana* пресноватый;

водянистый, *tajardoms* робеть, *tajmaza* ооченелый; неуклюжий]. — См. таймаза, таймаскадомс. ??*taj~tel-/t~n-* (ср. мар. *ноия* уставать).

Таяфтомс М. торчать; пришибить. 2-е знач. кажется близким к М. тайстадемс ударить, 1-е — возм., вторичное, или (?) ср. *таяда*, *таймаза*.

Тветка Э. цветок. <рус.

Тга М. друг, товарищ. Ср. Э. дуга брат(ец), сестра <тат. *туган* родной.

Тге М. капризный. Ср. *дека* причуда, чудачество (см.).

Те Э., **тя** М. этот. Раас.: (*t'e*, *t'ä*); *t'aška* М. по величине такой же, как этот. SKES: ф. *tāmā*, *tāā* этот, =саам. *diet*, морд., мар. *tide*, *tī*, *te* этот, к., удм. *ta*, манс. *tī*, *t'i*, х. *tim*, *tā*, в. *té-*: *tétova*, нен. *t'iki*, камас. *tije*. UEW (519), SSA (3: 358ab). Тж., м.б., саам. *da* (см. ф. *taa*); ф. *tänne* сюда, *tändän* сегодня (<*tänd-*, -н-иллатив. суфф.), *tässä* здесь, *täällä* здесь, на этом месте.

Тебярдемс М. (от)швырнуть; пнуть; *отказаться, *дебярдемс*, *дебардамс* стукнуть, пнуть, выгнать, прогнать (с позором). Ономат.

Тев ЭМ. работа. =пф. (ф. *työ*, э. *töö*). SKES. UEW (796). По SSA 3: 351b-2a, возм., <герм. или раннегерм. — Ср. ф. *työ*-и *työntää*, см. и *теемс*.

[*t'evele* Э. на этой стороне, *t'evelde* с 'этой стороны', Раас2374]. — Из *те* этот + *пеле*, см. Ср. мар. *тывелне* id., *тывел* находящийся на этой стороне, *тывелч*, *тывеч* отсюда, с этой стороны. Ср. и *томбале* на той стороне.

Тевиялв Э., *тевялв* М. лёгкие, SKES: ф. *tävy*, *täy*, пф. = морд. *t'evilav*, М. *t'evial*, удм., к. *ты*, нен. *t'iwāk*, эн. *t'iji*, нган. *t'ieind'a*, сельк. *tüümäktä*, камас. *tu*. UEW (519): ур. *täwe* лёгкие, ? + в. *tüdd*, *tidö*, *kidö*. Морд. -*ляв*, -*лял* и возм. в. -*dö* сочетания суффиксов. Суфф. в нен. -*wāk*, нган. -*hda*, сельк. -*mäktä*. SSA (3: 358ab) без в.). — По ESz: *tüdd* — неизвестн., возм., древний элемент в. языка.

Теемс Э. делать (М. *t'ijams*). SKES: ф. *tehdä*. UEW (796): фв **iewe* работа, ф.; ол. *työ* кострика, грубое волокно льна, конопля, веп., э. — КЭСК (281a): *теемс* (под ?) с к. *тойлааны* толкать, *тойны* ткнуть, удм. *туйылыны* конопатить. SSA (3: 279a): пф = саам. *däkkät* делать, готовить; морд.; манс. *täi-*, *ti-*, *tig-*, *tī-* ткать, х. *těj-*, *tij-* id. плести (пояс), в. *te-* делать. Возм., из индогерм. — С.в., ономат, ср. тюрк. (ДТС) *toqı-* ткать, *toqu-* стучать (при выполнении многих работ не обходилось без стучания). Ср. и *tikad'ems*, *тикнемс*.

Тезга М. (=эзга) по (н., по дому), *тезда* (=эзда) из, от, ?*тей* сюда; здесь.

Теине Э. узкий; тесный, *тея*, *тийня* М. узкий. UEW 523: ур. **tiä* узкий, тесный. ?морд. *t'eja*, М. *t'äjä* — ?[нен. *tije* узкий, эн. *tija* тесный, сельк. *tetjekal*]. Ср. алт.: тунгус. *tije*, гольд. *tii*, *čijj* тесный.

Тей Э. сюда; здесь, *тейс* М. к, *тейса* М. у, *тейста* от. SKES. SSA (3: 344ab) ф. *tykö*. — Ср. мар. мензелинск. *tün gäč* от, н., *kapka tün gäč* от ворот.

Тейнема Э. гребёнка для чесания кудели. Ср. *тиндема* М. id., *сеендамс* М. причесать, расчесать, *сейхтемс* id.; *теребить* (шерсть); *драться, *тифцем* М. щётка из щетины для счёсывания волокна (=семе).

Тейтерь Э. дочь; девушка. См. и *стирь*.

Тейтяз М. *диал.* воровский. Ср. (?) мар. *таяш, тояш* -ем прятать, удм. *тайыны* скрыть, утаить; увязнуть.

Теке Э. (именно) этот. Из *те* (см.) и суфф. *-ке*.

Телав ЭМ. тучный, полный, произведено от *тела* тело (<рус.).

Теле Э., тьяла М. зима, М. *тялонзамс* перезимовать. SKES, UEW (516), SSA (3: 259a), пф = саам. *dalve*, морд., мар. *теле, тел*, удм., к., манс., х., в. – Ср. тж. у Paas2386-7: *t'ele-at'a* старик-зима, *t'elaš Э., t'alaš М.* поросёнок прошлой зимы, *t'eled'ems Э.* наступать – о зиме. Тж. *t'elelej* – имя эрзянского царя.

Телешамс Э. взбудоражить, напугать. Ср. (Даль) рус. *тамбов. талашиться* суетиться (по Фасмеру: тёмное слово), и новгор. *телешить* идти спешно, бегом, но неуклюже, мар. *толашаш* маяться (в последнем видят татаризм, как и в удм. *даллашыны* ссориться). Paas2387b: *t'elešams Э.* прогонять, вспугивать; пытаться; запугивать. Рус. *телешить*.

[*t'elo'za Э.* трясогузка. Paas2388a] – С.в., ономат. корня, ср. (??) удм. *талибош, туливить* кулик, (?) *тэлясь* пищуха (птица).

Тельпень (панга) М. скрипун (гриб). Ср. рус. *телепень* кистень; ядро на цепи.

Телькемемс Э. утомиться, изнемогать. [*t'elkamoms Э., t'älkēmēms М.* пытаться вздохнуть; утомиться, изнемогать. Paas.]

Тельхкомомс М. свернуться, прокиснуть (молоко). Ср. *тярьгодемс М. id.*; запечься (о крови); разжидиться (снег); загустеть (н., грязь).

Тельця Э. типун – ср. *ñiñi* (см.) какая-то болезнь. [Paas.: *čelča, šelša* тяжелая болезнь, рак; ?щюци типун]. Ср. удм. *тэлось* экзема, *тэйсе, тэльсэ* золотуха; рак, мар. *телеза* золотуха. См. и *целься*. Схожие слова в тюрк., тат. *тилчä* яшур; золотуха, чув. *тилсе*, башк. *тилсä, силсä id.*; туберкулёз костей. ТТКТЭС (201) видит фарсизм. Ср. и рус. (у Даля: тобольск.) *чильчаки* венерическая болезнь; *чильчакъ* конская болезнь, лихой; игрецъ; вид астрагала.

Теляцамс М. затянуть петлю при прядении на веретене. Ср. (?) рус. *дель* толстая пеньковая нитка для невода. Но ср. и *целядемс М.* прицепить.

Тендерь М. женское нагрудное украшение – металлическая пластинка, украшенная монетами. *Ономат.*

Тенсемс Э. подметать, подмести; *сдуть, сдуть; *уйти, убежать, *уничтожить, вымести, *тенсть* (=тенть) метла, веник, *тйисемс М.* подметать, *тяльме* веник, метла (см.).

[*t'eñka, d'äñt'ka М.* фишка (украшение), монетка, *t'eñge Э.* монет(к)а, Paas]. – Ср. мар. *tenge* рубль; *уст.* монета. Из тюрк. (тж. и через рус. *деньга*).

Тенькаемс Э. стучать. *Ономат.*

[*t'eñara, t'äñara* столько. Paas.]. – Ср. мар. *тынар(e) id.*, см. и *сняро*.

Тепець М. киёк – короткая часть цента; фи́га, кукиш. [Paas: *t'älama-täpēs М.* передняя часть цента]. – Из рус. *дубец*. >марГ и Л. *диал. монечу*. Иначе в ТТКТЭС (196): тат. *täpäç*, *диал. täpäyč id.*; бита (в городках) – из *täpä(ü)* < *tapa(u)*

рубить (капусту, мясо). – Но ср. и рус. *тѣпать, тѣпать, тѣпсти* тять, рубить. Ср. и тат. *täpä-: täpäläü* ударить. М. *тепечь* – не из рус. *дубец*. См. и *тиянемс*.

Тепольдемс М. мигать, мерцать. *Изобраз.*, ср. *липнемс, липнамс id., чипордамс* мигнуть, *цивтѣрдомс Э.* мерцать, мигать, *ципельдемс* мерцать (о звездах). См. и *типольдемс*. Ср. ф. *tir* – подражание вспыхиванию свечи. Раас: *čibordams* мигать (глазами), 169b.

Тепордемс М. шататься, покачиваться (от усталости, от болезни). *Изобраз.*, ср. *либордемс* колыхаться.

Тер М. столб, к которому привязывали животное при обряде жертвоприношения. Ср. *-тер* в *мардерня* могила (если первоначально означало 'намогильный столб' – см. и *мар*. Ср. М. *терькс* стойка, ножка воробы, (?) *терьхконе* М. светец, *торсей* мачта. Ср. (?) *мар. тур* чурбан; подпорка, опорный столб.

Тергафкс М. закваска (для молока). Ср. *тярьгодемс*.

Тердемс ЭМ. пригласить, позвать; созвать, поманить, призвать. Раас.: *t'ärd'ems, М. t'erd'ems*. Вряд ли с рус. вологод. *туртáть* утруждать, тревожить.

Теркскя М. берестяной сосуд для хранения воды, вина и т.д. ТТКТЭС: тат. *тырыс*, башк. диал. *тырыз*, чув. *täpäs* туес <фу (217). С.в. из морд. рус. вологод. *турышка* бурак, туесь, а также (у Даля же): *тырси́к (?)* рязан. туесь, бурак, берестяная кубышка съ крышкой. Раас2401b и 1936a: *t'äfks* сосуд из бересты для доставки молока и воды на поле. Ср. *-darks* в *saldarks* солонка.

Терлик М. металлолом, железака, *терликонь* железный. – Тат. (?) *тимерлек* занятие кузнеца.

Тернемс Э. трястись; зыбиться (болото), М. *тярнемс id., тяри* зыбкий; топкий, М. *терькс* трясына. КЭСК (279): с к. *тиравны* дрожать, мерцать, *тирôдчыны* шевелиться, биться; трясти; дрыгать. *Изобраз.* – Ср *тарнамс*.

Терьвянзамс М., тертямс Э. стреножить, Э. *терть*, М. *тярде* пути [*t'eft' Э., tärd'ä М.* пути. Раас.]. – Неясно. Ср. (?) *терьхконе*.

Терьге Э. студень; слизь, М. *терьге* панга маслёнок. – К *тернемс*.

Терьхконе М. светец. М.б., (?) с *тервянзамс*.

Терьхконь-терьхконь М. в клочья, ср. *тильхконь-тильхконь* [*t'efék: t'. mefems* вздрагивать, содрогаться; вскакивать; пугаться; = *t'efm'ešt' mefems*]. – *Изобраз.*, ср. *мар. törštaš, törgeštäš* вскочить.

Терявтомс Э. пробовать, пытаться, *тяряфтомс М.* попытаться, вздумать. Ср. (?) *мар. тар-: таранаш* -ем настроиться (делать что-л.).

[*t'efaza* М. весы. Тюрк. Раас2389ab]. – Через рус. *тереза*. МарЛ. *таража* опасный (< 'ненадёжный' < 'неустойчивый' < 'весы') <булг., ср. чув. *тараса* весы. Из булг. тж. удм. *Каразы (Таразы) /кизили/ /созвездие/ Ориона*. Ср. марЛ. *тараза* полнолуние (т.е. момент перехода растущей луны в убывающую).

Теск Э. здесь, *тескень* здешний, М. *тяса* здесь, тут, *тястонь* местный, *тяфта* так, *тяфтак* бесплатно, *тяшка* такой, *тяшкас* до такого. К *те, тя*.

Тескафтомс М. упасть, брякнуться, ударить (тж. о холодах). Ср. Э. **тесьмадемс** ударить, толкнуть, **дуцькадемс** (см.). Paas2392b: **t'eskaftəms** М. тяжело падать, вяло упасть, а тж. **t'esmed'ems** Э., **t'esmäd'əms** М. толкнуть, ударить, дать тычка. **Ономат.** корня, ср. тж. **t'es** в **t'es-las** подраж. топоту ног (шагов). Ср. и удм. **тэшкы(ли)** щелчок. См. и след.

[**t'es-: t'es-las** М. подражание топоту шагов, ног]. Ср. мар. **тошқаиш** топтать. Ср. **ас-/эс-**, см. и **аскольдямс, эскельдыамс** (при Э. диал. **aselda**).

Тетере тиге М. хвощ полевой, Э. **тотара**. М.б., в основе повтор слога (и суфф. **-ре, -ра**). Ср. в мар. диал. **тото-: томолой** лопух.

Тетькемс Э. раскрыть (н., книгу); развернуть (свёрнутое). Paas. **t'et'-kems** открыть, натянуть, распростереть, распространить; пеленать, **тетькомс** М. распылить, туго натянуть. Ср. мар. **tütkaš** (-ам и -ем) натянуть (полог, палатку, паутину). UEW 525: фу ***tüt-** (**tüt-kz-**) натягивать, морд., мар., х. **təwət-** натянуть для сушки (н., шкурку).

[**t'et'hams** пищать, свистеть. Paas.] – **Ономат.** корня.

Тетя Э. отец. Возм., из рус. **тятя**.

Тетява, цецява Э. (см.). См. и кятав.

Тетферь М. сачок (на рыб, насекомых, птиц). См. **дуфняма**.

Техорь М. ленивец. М.б., рус. **дохрь, тхорь** хорь (?).

Течи Э., **тячи** М. сегодня. Paas.: **t'etši, čeče** Э., **t'etši** М.

Теш М., **теште** Э., **t'äšt'ä** М. звезда. SKES (ф. **tähti** звезда), UEW (793-4), SSA (3: 353ab): пф. = саам. **daste**, морд. **t'əšt'e, t'äšt'ä**; мар. **tušute** (знак, метка).

Тей Э. узкий, тесный. См. **теине**. Paas.: **t'ijaža** узковатый.

[**tə'gə'r** М. недовольный, задиристый, сварливый (лишь о взрослых, Paas2290a). – **Изобраз.**, как и чув. **чакр-: чакраиш** привередничать; прекословить.

[**t'əñhams** М. звенеть, жужжать, гудеть, Paas2401a]. – Ср. **təñ-** в мар. **tənga** овод; пчела-плотник.

[**t'əpəñ-t'əpəñ** М. крайне спешно, срочно, **t'upə'ñ-t'apə'ñ** М. спешно. Paas2417b]. – **Изобраз.-ономат.**

[**t'əfks** М. сосуд из бересты для доставки молока в поле. Ср. **saldə'rks**. Paas2401]. – Ср. мар. диал. **təgəs** бурак. См. подробнее в **терекся**.

[**tə'rjav** М. дурная привычка. Paas2290b]. – **Чув.** **tārjav** порядок и т.д.

[**tə'rna'ms** М. вибрировать (струна); жужжать (муха), **tə'rna'ma** звучный свисток, **tə'rna'tftəms** заставлять дрожать, трепетать. Paas2291b]. – См. **трнамс**.

Тёба М. зенит. < **тат**.

Тёжа, т'ожань тысяча. SKES, SSA (3: 318a): из балт.

Тёжда М. лёгкий (по весу), диал. **тёждят** лёгкие (возм., калька с рус.). Ср. **шожда** Э. лёгкий. **Изобраз.**

Тёжолдомс Э. красться; волочить ноги. **Изобраз.**, ср. **шаштомс**.

Тёзептемс М. разжечь. Возм., случайно близко с в. *túz* огонь. Ср. (?) костром. (Даль под ?) *чигаь* огонь (только если интервокальное -з- выпало).

Тёка М. ножка (ребёнка), от него **тёкамс** неуверенно шагать (о ребёнке). Суфф. -ка, *тё-* м.б., с марГ. *tsüä* (*tšüä keäš id.*), см. тж. **тёкштиемс**.

Тёкорь М. стрела. Мало подходят рус. (по Далю нижегор.-макарьев.) *тогól* деревянный гвоздь в избе, на который вешают шапку, кушакъ, как и тат. *тукыя* шишечка стрелки лука. Paas2409b-10a: *t'okof* Э., *t'oka^of* М. мужской член, М. тж. и жеребца, медведя, М. стрела. – Ср. (?) х. *t'akrey* тугой (н., о луке). Или ср. (?) карТв. *čagaŋi* мизинец, (?) **тёкш**.

Тёкорьгодомс М. *диал.* согнуться (от старости, под грузом); заупрямиться. **Изобраз.**, ср. **сикурнямс**. Ср. (?) х. *t'əyək* скупой.

Тёкш ЭМ. вершина. КЭСК (285а) сводит М. **тёгания** 'макушка' (под ?) с к. *туган* вершина, крона дерева, ю *туган* верховье, *туг* в *пель туг* мочка уха. – Но см. **чукш**.

Тёкштидемс Э. столкнуть, боднуть, М. **тёкштидемс** столкнуться, встретиться, сойтись. См. и **дикшамс** бодаться. **Изобраз.**, как и мар. *tūkaš*.

Тёкштиемс М. прыгать на одной ноге. См. **тёка**. Ср. и М. **тёкштидемс** пройти большое расстояние. **Изобраз.**, ср. **лекатамс** (см.).

Тёла М. детина, **телав** полный. Возм., **тёла** – из **телав** (образованного на основе рус. *тело*).

Тёр М. боевой, энергичный, деловой, ловкий. См. **дёр**, тж. (?) **ёру М.** хитрый. **Изобраз.** Ср. и удм. *ерыны* приставать, не давать покоя, *торег* нетерпеливый, *тöрег* старательный. Ср. и *тар-* в **тараскадомс**.

[t'orda] М. толстый, жирный. Paas2410b]. – Возм., **изобраз.**, как и **нирё**.

Тёрьгай Э. жаворонок. **Тат.**

Тётмак М. дитя, ребёнок, малыш. Ср. марГ. *тетя* ребёнок. Ср. рус. *тетя* дитя, ребёнок. Их близость из-за того, что все эти слова – детские. Ср. Э. **тяка**, М. **дяка** дитя.

Тётмака Э. недопечённый, сырой (н., хлеб). Корень *тёть-* **изобраз.**, ср. *летьке* сырой, удм. *тютьмыны* промокнуть. Рус. *нижег. теселка* (Даль под ?) 'закал в хлебе, непращённое тесто' далеко.

Тётя Э. крёстная мать. Скорее к *тядя*, *дея* мать, чем из рус. *тётя*. Хотя Даль даёт: вологод. *тетка* мачеха.

[t'ot'ä] М. penis. Paas.]. – Возм., повтор слога *t'o*, напр., в *t'okof*.

Тёшак Э. матрац, перина. Из **тат.** *tüšäk*.

Тёшкавтомс Э. окатить, облить кого-л. **Ономат.**, ср. М. **тош!** – звукоподр. шуму высыпания зерна, выливасмой воды, **тошкафтомс** выплеснуть, вылить. См. и **чошкадемс**. Звукосоотв. (?) *t-* ~ *k-*, ср. мар. **кышкала-** в плеснуть.

Тёшкавтомс Э. *диал.* быстро разорвать, срезать что-л. **Ономат.**

Тжнамс М. шипеть, **тжф** шипение. Ономат., как и **тзнамс** М. жужжать, шипеть; *ворчать. Ср. [tʃʒnems шипеть. Raas.].

Тзакододомс М. иметь (проявить) желание, хотеть. Корень **тз-** м.б. связан с мар. *тбчаш* пытаться, или ср. рус. (у Даля под ?) *тышкаться* стараться) *тщиться* пытаться. См. **тюштемс**.

Тиба Э. — междом. при отпугивании собак. Ср. мар. *чвб*, удм. *тыббб* id., (и дет. *тыббб* собачка), тат. *čäbä*. Ср. и рус. *цы, цыма, цима* стой! (собаке). [Raas2401b: чув. *täbä*]. Ср. и рус. *соба-* в *собака* (-ка м.б. суфф.).

Тибидайка Э. выскочка (о женщине). Возм., из *тэба* + суфф. *тай* (?).

Тигуня М. завирушка, *диал.* **цигуня** жаворонок. Ономат. [t'ig'eɪ М. подражание дребезжанию ведра. Raas2402a].

Тидя, тядя М. мать. Дет. UEW (794): фв. **tätd*. См. и дядя.

Тиемс М. делать. См. **теемс**.

[tikad'ems Э. толкнуть, ткнуть. Raas.: ср. рус. *тыкать*]. — Мар. *tikaš*.

Тикнемс стучать. Дескр.-ономат. SKES (ф. *tykuttää* бить(ся); болеть). SSA (3: 344a): связь на ономат. уровне.

Тикла М. тыква. <рус.

Тикшам М. щи. Из **тикше** + **ям** (см.).

Тикше Э., **тише** М. трава. SKES (ф. *tähkä* колос, *tähkiä* колоситься). SSA3: 353a: пф. без морд. (Wichmann: морд. *t'ikše, t'išä* трава с ф.), иначе в UEW (795): ??[пф.] ~ морд., мар. *tüşka, täškä*, перм. *toš, tuš*).

Тикшпарь М. кадка с водой для обгоревших лучин светца. См. **парь**, [t'il клитор. Raas2407a] — Тат. (?).

Тилим Э. болото (заросшее тростником). Ср. **циль-** в **цильди** М. кочка, Э. **цилига**. Ср. и рус. (по Далю: арханг.) *цильма* топкое, моховое болото).

Тилькума Э. насос-игрушка. Изобраз., ср. **цильцядемс** брызгать.

Тимар Э. *диал.* скворец. Ономат. корень **т'и-**, ср. ф. *ti-* в *tiainen* синица (без этимол. связи с **ти-** в **тимар**), а **-мар**, с.в. сочетание суффиксов, ср. **-мор** в словах, обозначающих человека (см. **алямор**), **-мар** в **стирьмар** (см. **стирь**), ср. **-мер**, **-мөр** в мар. *кәзмер* неуклюжий (человек), *пәкмөр* id.? ср. и в к. *дозмөр* глухарка, *чужмөр*, *чожмер* горностай, удм. *чожмер* id.

[t'imboldoms Э. сверкать; дрожать, трястись, Raas2407b]. — Изобраз., ср. =**cimboldoms**, М. **цимбольдемс** блестеть, сверкать (о поверхности воды), ср. и Э. **кумболдомс** переливаться (о красках), светиться, блестеть. См. *t'ind'eld'ems* Э. сверкать. Raas2408a].

Тинге ЭМ. ток, гумно. Изобраз.-ономат., ср. М. **дангадемс** вбить, забить, ударить. Иначе Raas2408b: ср. тат. *tiŋ*. — (Ср. тат. *tiŋ* ровный).

Тиндема М. гребень для чистки волокна при прядении. См. **сеендамс**.

Тинь М. вы. SKES. UEW (539-40), SSA (3: 278a).

Типольдемс М. мигать. См. **тепольдемс**, **липадемс**, **лпнамс**.

Типонь М. типун. <рус.

Тиринь Э. родной, родимый, *уст.* **тирямс** воспитать, вырастить, М. **трямс** (про)кормить, (вы)растить, **трямкс** иждивенец, **тряй** кормилец. КЭСК 284а **трямс** с к. *тёравны* ухаживать, выхаживать, диал. *тёрсыны* есть, кушать. Вряд ли из рус. *травить* (тж. 'поедать'). См. и **трямс**.

Тирьхкс М. лоскут. **Изобраз.**, ср. **терьхконь-терьхконь**, см.; Э. **трущу** на куски, в клочья.

Тити М. проходимец; хват (ловкий, удалой человек). Ср. (?) рус. *иши*.

[tʲitʲi курица. Раас.] – Мар. диал. *чичи* id., tʲi-tʲi-tʲi – подзывание кур. У Даля тж. *ти-ти-ти* id.

Титикше Э. диал. подсолнечник. Из тʲи <чи солнце (под влиянием tʲi- в **тикше**), см. Ср. и мар. *кечшудо* из *кече* 'солнце'+ *шудо* 'трава'.

Титирия Э. диал. чечевица, **цициря**, **цяцявка**, **чичавка**, **цицилька**, **цяцявишка**, М. **цицямка**, **цяцявица** id. Образованы на основе рус. *чечевица*, ср. и рус. *чечина* растение прыщинец, *чечуга* стерлядь, но со смешением с другими словами, ср. и мар. *čiča* прыщ, Э. **цёцяня** клином.

[tʲifʲiams Э. чирикать и т.п., ср. čəfʲiaʼms. Раас2402a]. – **Ономат.**

Тифтедемс М. показаться, показаться, возникнуть, мелькнуть (о мысли), М. **тихтедемс** показаться, появиться. С **тев** дело, см. и **тиемс**.

Тифтензámс М. вышить стебельчатым швом; продёрнуть нить, **тифтения** тонкая вышивка на подоле или рукаве праздничной рубахи. Ср. (?) **цифкс** нагрудное украшение из бус, бисера, наlobное или нагрудное украшение из бисера. С.в., с предьд.

Тифтень М. по одному, поодиночке, **тифтенть** крда в один слой (ряд). Возм., с **тифтензамс**.

Тихольгодомс М. заплакать, захныкать, **тихольдемс** прерывисто и тихо плакать, **тихольди** капризный. Раас2402b: tʲixəldʲəms Э., tʲixəldʲəms М. id. (ребёнок); хихикать. – **Ономат.**, ср. **цихельдемс** Э. хныкать, см. и čəxʲams.

Тихонзамс М. ослабнуть, утихнуть (лишь со смешением с рус. *утихнуть*, ср. **цёфтамомс** притихнуть, утихомириться).

[tʲickadʲəms Э. колоть (н., иглой); набивать. Раас.] – Ср. мар. *čičaš*, Г. *čičäš* – см продолбить, пробуравить.

[tʲiʃ палочка, колышек в игре. Ср. čuʒik 'чижик; ударная палка'. Раас2409a и 313ab] – Рус. *чиж* или (?) тат., ср. *теш* зуб.

[tʲiʃkadav Э. подсолнух. Раас2409a]. – Неясно. Здесь *тʲи* – с.в. с **чи** солнце.

Тишма М. тихо, негромко, без шума; украдкой, тайком, втихую. **Изобраз.**, ср. **тош-тош** (см. **тошкамс**), **-ма** – вариант суффикса **-аа**. Раас2293a: tʲiʃaʼndims Э. (тайное слово) шептать – парень и девушка между собой.

Тишмáл М. сушилка. Неясно. М.б. **изобраз.**, ср. удм. *tiʃ* горелое.

Тия ЭМ. здесь, Э. **тия-тува** кое-где; кое-как, чуть-чуть (вторичное значение), **М. тияне-сияне, туяне-туване** и здесь, и там. См. **те**.

Тнали М. семья. Здесь **-нал** указывает на собирательную множественность (н., **тяштена**л скопление звезд), **т-**, возм., из **te-* (ср. **тядя** мать), **тия**.

Тняра М. столько. Из указ. местоимения **тя** (см. **те**). См. **сняра**. Ср. и **тнярдонь, тнярдоння** прежний, прошлый, старинный, **тнярс** до сих пор, до сего времени.

[toba: pežet toba М. ей богу!, поистине!; **ška-bas toba** М. проклятие, **ška-bas** = бог. Тюрк. Paas2299b]. – Мар. **товат** ей-богу. Чув. **туна** клятва (<араб.).

Тобак М. беспалый, безрукий. М.б., **изобраз**., как и тат. **тубык** щиколотка, см. и **тав** (см.). Ср. и рус. **тюб-**, но Далю: **тюбная**стая нижегор. (?) – птица – с пенёчками, комлями, безперая, а тж. **тин-** в рус. **тинун**.

Тоблок М. свинка, воспаление околоушных желёз, Возм., с **туво**. Или ср. у Paas.: **tobəi** М. толстушка; комок. Тюрк., ср. **top**. У него же: **toblə°k** М. шишка, большая опухоль. – Но, с.в., **изобраз**., ср. мар. **ту**, Г. **то** железа.

Тов, **тоң** ядро; мн. крупа. SKES (**tuma** ядро – н., ореха), вод. **tūmi** косточка, семя (?<э.), э. **tuim** = морд., мар. **том(о)**, **тоң**. UEW (800), SSA (3: 325ab).

Тов ЭМ. туда, М. **товола, тола** там, **тоза** М., **тозо** туда. Ср. мар. **туш** туда, **тово** там. Paas2298a: **tovolo, tou'la, tovla** Э., **tovə'la** М. на той стороне.

Тодов Э., **тоду** М. подушка, Paas. тж. 'послед', 'рожок, раковинка (улитки)', **ievš-todu** М. свёрток из мочала (см. и **ievš** в **левежнимс**). М. **тодлангакс** наволочка (см. **ланга**). М.б., с мар. **toŋeda-** класть под изголовье (если только -*ŋ-* в морд. **тод-** выпало).

[tožnoms Э. шипеть (вода) Paas2333b, **tiznemks** Э., **t'əzna'ms** М. шипеть (мокрые дрова при горении, тж. самовар); **tə'znda'ms** М. скисать (молоко). Ср. **кзнямс**.] – Ср. мар. **чушлаш, чошгаш** шипеть, удм. **тышжгетыны**. Ср. **тжнамс**.

Тозефтомс М. оттолкнуть, **тозордамс** дёрнуть, рвануть. **Изобраз**.

Той Э. сватовство. < тат. **туй** свадьба.

[tojd'ela Э., **tud'e** М. постоянно, часто. Paas.]. – В основе указат. слово **то** 'тот' (ср. **тосо, тоса** там; потом, **tosk** на то же место).

[tokad'ej Э. дескать, Paas2301b]. – Рус. **токо** (= **токмо**) + **де** (= **дескать**). Сюда же Э. **токади** пусть; якобы, вроде бы.

Токамс Э. ушибить, поранить; тронуть, задеть; забежать, заскочить; ударить, бы, **токномс** биться (о сердца), **токадемс** ЭМ. ушибить, поранить, М. **токай** вор. Дескр., (SKES) как и ф. **tokata** (: **tokkaan**) ткнуть, кольнуть, шуровать, схватить, клонуть; кар. **tokata** ударить, воровать, веп. **šokaita** уколоть, ткнуть, ?э. **togida** толкать, бить); SSA (3: 305b): ф. с **тёкштядемс** Э. столкнута, боднута, М. **токштядемс** лягнуть, боднуть; столкнуться (лбами). Ср. и ф. **tokkata, tökätä**. UEW 796-7: фв ***tokka-** задеть, уколоть (с пф морд. с двумя ??). – Ср. мар. **tikas**, удм. **дыгыны** стукнуть, ударить, рус. **тык-**, **тк-**: **ткнуть**, у Даля: **токать, тукать** (= **стукать**); тат. **тукуу** ткать, **тукран** дятел]. КЭСК (294а): кп. **тэчкасны** лягаться (о корове при доении), мар. **тошкаш, ташкаш**

топтать, М. токштыме брыкаться. — С. в., эти три последние слова разного проис-ия, и они далеки от **токаме**, у Раас **tokšt** — подраж. толчку.

Токор Э. неумелый, **токур** неумелый человек, неумеха. **Изобраз.**, ср. мар. *покыр* неуч, неумеха, *тык-мык* — изобраз. о состоянии не знающего, что предпринять, делать.

Тол ЭМ. огонь, SKES: ф. *tuli* огонь, SSA (3: 323b-4a), ур.: саам. *dollá*, морд. *тол*, мар. *тул*, *тыл*, удм. *тыл*, к. *тыл*:- *тыл-корт* огниво, нен. *tū* огонь, эн. *tū* огонь, нган. *tui*, камас. *šui*, койб. *siil*, *siu*, мотор. *tue-k*, тайг. *tui*, караг. *dui*. UEW (535: ур., алт.: гольдск.). — Ср. *нул*, *возм.*, *изобраз.* в прошлом.

Толака М. слякоть. Ср. Э. *нолажа* слякоть (звукос. *l- ~ n-*), ср. и мар. *tal-* в *talanaš* -ам загрязняться, удм. *дыльды*, к. *дуль* слюни. **Изобраз.**

Толакафтомс М. *диал.* пристыдить. Связь не с **толакафтомс** заставить толочь, а с **толакашкодомс** залиться (румянцем). М.б., развилось на основе **тол** (см.). См. тж. **талакадомс** смутиться.

Толаня: толаня тише М. зарянка. К **тол**.

Толга ЭМ. перо. UEW (535): ур. **tulka* перо, крыло, саамК *toike* перо, морд.; удм. *тылы*, к. *тыл*, *тыв* (> нен. *tylu*), х. *tōyäl*, *tōxat*, *tōxäl*, манс. *töl*, *towl*, *towäl*, в. *toll* перо, нен. *to* id.; крыло, эн. *tua* крыло, нган. *t'u*, сельк. *tui*, *tu* перо, крыло, мотор. *tu* id. Ср. ? алт.: тюрк. *tū* волос, перья.

Толдокш М. головешка. Из **тол**- + (возм.) **тёкс**.

Толкач М. хвощ полевой. Из *рус.* *ризан. толкачи* тж. хвощ.

Толкун Э. волна; круги на воде. М. **толка** волна. Из **тат**.

Толмач М. бестолочь, но: **толмациямс** ходатайствовать, хлопотать. Через *рус. толмач* <тат. *тылмач* переводчик. Ср. и мар. *диал. тылмач* болтун.

Толока Э. истоптанное место, **толокамс** истоптать, испачкать. См. **талока**.

Толоптомс М. 1) стукнуть, ударить, 2) (=толонзаме) разжечь, зажечь. 2-е значение вторично. К **тол**. Но ср. тж. **тялиямс** М. (об)молотить, бить, избить. Раас: *täiama* цеп (= *тяляпа* Э.), *дыладемс* Э. ударять, *дылмадемс* ударить.

Толуфам М. кузнечный горн. М.б., из **толу** М. огненный, а **-фам**, ср. **фам** мочевой пузырь; разновидность волынки, **уфам** id., воздушный шар. Здесь скорее **тол-уфам**, кузнечный горн имеет поддув воздуха.

Томба М. омут, глубокое место, водоворот, Э. **томбака** глубокое место, **домка** Э. глубокий, М. **томбаста** глубоко. ТТКТЭС (203) к тат. *туба* омут; протока, чув. *тйпа* (*диал.* 'омут') приводит морд. *дуба* глубокое место [?]. Фасмер не объясняет донск. *тубá* пойма, соединяющаяся с руслом реки. По Мурзаеву, алт. *tuba* омут; грузин. *tba* озеро, мегрельск. *toba*, *tobo* глубокий (о воде). Думается, значения 'омут, глубокое место' и 'протока' далеки друг от друга и могут представлять разные ряды слов (а тюркские, кавказские и мордовские слова с первым значением могут быть случайно близки).

[*tomba alo* под шестком, *tombamo* шесток. *tomba, tolma* <**tombla* М., *tomba-lanġā, tolma-lanġa tombam(o)* ЭМ. шесток. Paas2312-3]. – К **томбамс** ?

Томбака Э. потемневший, сгустившийся. К **тобда**, см. и **шобда**. Paas2312.: *tomba* густой (о жидкости); *синяк*; густая испорченная чёрная кровь, *tombavks* *синяк*; *tomba'ma* чёрный (о крови). Вряд ли с э. *tume* тёмный, с.в., с **томбамс** ушибить (*синяк* бывает от ушиба).

Томбале Э. за, на той стороне, **томбалде** из-за, с той стороны, Paas.: *tomba'i* М. место по ту сторону, другая сторона. Ср. мар. *тумбал* дальний, находящийся на той стороне. Из *то* 'тот, та' (=мар. *ту*), и *пал* (см.).

Томбамс ЭМ. (ис)толочь, Э. мять, ушибить, молотить, М. катать бельё (вальком); *(по)бить, *(по)есть, ср. **тямакамс** истоптать. Paas.: *tombavoms* ушибиться; [*tombad'ems* М. нанести глухой удар, стук, *tombams* ЭМ. толочь (лён, коноплю, посконь, зерно дубиной); ушибить; молотить, *tombaft* повреждение, *tombavks* *синяк*. Paas2313-4]. – **Ономат**.

[*tomolka* изгарина, головня ржи. См. *tonol*, Paas2314a.] – Из **тонол** под (?) возм-ым влиянием рус. *тамб*, *тмило* хлеб, собираемый на мельницах за помол.

Томондамс М. беспокоиться; томиться, **томондай**. Ср. **томсемс** Э. утомлять, изнулять. Из рус. *томиться*, *утомлять*.

Тон ЭМ. ты, **тонь** твой. SKES: ф. *sinä* (*sie, sä, sää*) ты. Пф = саам. *don*, морд., мар. *tihe*, к. *te*, удм. *ton*, в. *te* ты, уст. *ten-magad* ты сам, нен. *tođ'i*, нган. *iannan*, сельк. *tat, tan*, камас., койб., мотор. *tan*. Два архетипа: **tin*(3), *tän*(3) > пф, мар., удм., к., в., из **tun/tə'n* > саам., морд., самод. Ср. юкаг. *tet*, др-инд. *tvam*, латин. *tu*. В то же время в манс., х. с *n*-. См. тж. *te*. UEW (539). SSA (3: 184b).

Тона ЭМ. тот, **тоса**, **тосо** там. SKES (ф. *tu*o тот, этот). UEW (526-7), SSA (3:327b-8a). Ур. (саам. *duot* тот там, морд. *тона*, мар. *tə, tu(do)*, в. *tova* дальше, нен. *tone* там, сельк. *to* этот), а тж. в юкаг. и во многих языках (ф. *taa*).

Тонавтомс Э., **тонафтомс** М. (на)учить; выучить, приучить, проучить, ЭМ. **тонадомс** изучать, выучить, усвоить; привыкнуть, приучиться; сознать, признавать. UEW (537): ур. **tuna-* привыкнуть, научиться. Морд., мар. -??[удм. *tipo* колдун, к. *tun* ясновидец] – в. *tanul-*, нен. *tanarā-*, эн. *tadda-* учиться, сельк. *tanamda-* привыкать, учиться. Ср. алт.: тюрк., монг.

Тонгомс ЭМ. сунуть, засунуть, просунуть. **Дескр**. SKES: ф. *tunkea*. UEW (537-8): фу **tunke-*, ф., э. *tungi-*, морд.; ?манс. *tokr-, toxr-* заткнуть, в. *dug-*. Ср. алт.: тюрк. *itü-*. SSA (3: 356a). Paas.: *tonġoms*, М. -*ems* надеть (одежду), *tonġokknoms* втыкать, прикалывать; прикладывать. – Ср. рус. вологод., вят. *тункать* шевелить, трогать, толкать; стучать.

[*tondams* Э. угодить, *tondavoms* попасть. Paas2317a]. Возм., с **тонадомс**.

[*tondra, tronda, dronda* М. толстый и жирный. Paas2317b]. М.б., *тп-*, *др-* с *тур-*: **турмаскадомс** набухнуть. Даль даёт: смол. *дундукъ* коротышъ, толстякъ (если первичен вариант **гондра**). – **Изобраз**.

Топа, топ М. мяч. Paas.: *topa, top* тюк ветоши в игре. – Возм., мяч из ветоши, но, с.в., на основе тат. *туп* мяч.

Топа¹ М., **топо¹ Э.** начинка для пирога, **топавтемс**, **топодемс**. SKES (ф. *tupata*) и SSA (3: 331b). [Paas.: **топо** целый, полный, **topod'ems** наполниться, **topæcta** сытый, М. **toptæ'lä'm** битком набитый]. Сюда М. **топафтомс** накормить досыта, насытить; *отомстить, наполниться. Ср. и мар. *тум*:- *тумыж* болезнь скота, *запор*, *тумыш* заплата, *том*:- *томыр* полный, округлый (о телосложении), *тõм*:- *тõмыраш* есть жадно, набивать пузо. Изобраз., ср. э. *toppi*- совать.

Топа² М., *диал.* тж. **топока**, **Э.** топо творог. Возм., с *тув*- в мар. *тувыртыш* id. Сюда М. **топра** густой, **топоргодомс** М. стать рыхлым; стать густым, **топаскодомс** затвердеть. Изобраз.

Тона³: **тора**, **top** М. тюк ветоши (в игре), Paas2318b. Ср. мар. *тово*, Г. *тавы* клок (пакли).

[**torä** М. ботало. Paas2318b]. – Ономат., ср. мар. *тумба* id.

Топаз М. пышный, ветвистый, густой; коренастый, **топана** низкорослый, невысокий, **топаскодомс** затвердеть, **топра** густой (н., суп). По Paas. **торас** короткий и толстый; тупоконецный. Мишар. *торас* (с последним – мар. *диал.* *топас* грубый, неотёсанный), а **топаз**, с.в., с **топа¹⁻²**, **topavtems**. Изобраз., ср. мар. *топ*:- *топката* коренастый (= *тõпката*), *топыра* id.

[**toraza** деревянная миска. Ср. тат. *tubac*. – Paas2319b].

[**topavtems Э.**, **topaftæ'ms** М. наполнять, делать достаточным; **topod'ems Э.**, **topæ'dæ'ms** М. быть достаточным. SKES: ф. *tupata* совать, впахивать; навязывать, *tuputtaa* навязывать, тж. *tuupata*, *tupehtua*, *typehtyd*, вряд ли <шв. SSA (3: 331b) ф. слово под ? <шв. *stoppa*, м.б. ещё соб. дескр., ср. морд.] – UEW (800): фв **турпа*- набивать, наполнять, ?ф. =?морд. Сюда тж. **topæ'rgæ'dæ'ms** М. покрываться лужами, загрязняться., **топо**, **тора Э.** целый, полный, Paas2319-20a.

[**topuda**, **topo'da**, **topada Э.**, **tobda** М. тёмный; тёмно-красный или тёмно-коричневый]. – Ср. **чопода Э.**, **шобда** М. тёмный; темно(та).

Тор Э. обрядовый нож (употреблялся на свадьбах), ср. *тор*:- **торгал** верховка (рыба, см. и *кал*), (?)**торсадемс Э.** толкнуть; сильно ударить, **торцадемс** ударить. [Paas.: **торо**, -а Э., **тор** М. сабля, меч]. Ср. (?) удм. *tir* топор.

[**tor** М., **torcke**, **tořckä Э.** единственный]. Неясно, м.б., изобраз., близкое с удм. *тор* торчком. Вряд ли связано с **торох** ничего.

Торамс М. греметь, грохотать, **торай** громкий, громовой, **тородомс** проситься, SKES: ф. *turista* болтать; сопеть (носом), *turistaa* сморкать нос. SSA (3: 333b). Кар., вод. (*turissa* звякать), э. *диал.* *turastada* чихать. Ономат., похожи слова: морд. *torams*, Э. *torodoms*. [Paas.: **torams** гоготать; говорить, М. *tořsæms* говорить]. – Ср. **tarams**.

Торкай Э., **торгай** М. жаворонок. См. **тёргай**.

Торла ЭМ., **торна** М. тёрн. Из рус. (-ла <-на).

Тормадомс М. (= **тормозиндаме**) тормозить, **трмождоз** с трудом, **трмождомс** скрипеть; тянуть – еле жить, Э. **тур-тар** еле-еле (идти).

Тормодемс¹ Э. помчаться что есть силы. Изобраз., ср. М. **турондомс** (у)стремиться к чему-л., **туродомс** вырваться, *тор*- в мар. *торйол* гонец. Ф.

tormata помчаться, ринуться и т.д. по SKES – из шв. (э. *tormata* – из нем.), а *törmätä, tölmätä* id. – дескриптивные варианты от *tormata*. А SSA (3 : 363) этот момент считает неясным. – Ср. и **туродомс** вырваться, **турондомс** устремиться.

Тормодемс² М. диал. поднять. Возм., сдвиг значения от **тормодемс**¹.

Торнамс М. бурно течь, литься, Э. **тородемс** лить (о дожде); цедить (М. **тюрхтиямс** цедить). [Paas.: *tornoms* = *torso molems* журчать] – ср. мар. *türdür* водопад. Г. *t'erge* журчать, удм. *тёр* – **звукотоп.** падающей струе.

Тородомс набухать (о зерне), **torožems** пухнуть, **тормоськодомс** набухать (о зёрнах). М.б. с ф. *turpea, turvota* SKES. SSA (3: 336ab). Ср. дурак, *t-~n-*. КЭСК (284a) сопост-ет **тородезь** набухший с удм. *тёрмыны* бухнуть (о бочке. – Ср. **таргоземс**. Ср. и удм. *тыр* тж. полный, *тыраз* полно, доверху.

Торомомс М. загореться, зардеться, **тороптомс** поджечь. С.в. изобраз.-ономат., ср. мар. *tür-: türgäzäš* тж. бушевать (о пожаре), *тургыжаш* -ам гореть с шумом. См. и *трёк*:- **трёкадемс**.

Торох Э. ничего. **Изобраз.** Вряд ли могло развиваться из рус. *труха*.

Торсадемс Э. толкнуть; сильно ударить, **торцадемс**, М. **торхмадемс** ударить. **Изобраз.**, как и рус. перм. (у Дали под ?) *тураскать* бить.

Торсей Э. мачта; *столб (высокий и худой человек). Ср. (?) **тер**.

[*torśka* Э. ежегодный прирост хвойных деревьев. Paas2328a] – С **тор** (?).

Тортав Э. мутный (о жидкости), М. **торхтав** id. [Paas.: *torta* Э., *tur'ta* М. остаток напитка на дне; осадок (тж. растопленного масла); глиняный карьер.]. – Ср. *тур-* в мар. *турлаш* -ем осаждаться, осесть. Сюда же (по Paas2337a) *torodoms* золить (замачивать волокна в растворе золы). – Ср. *тур-*, *тыр-* в мар. *тургонь*, *тыргонь* щёлок. Paas2328: *tur'ta'nä* глиняный карьер.

[*tořzej*, *torst'ej*, *torcej* Э. какая-то птица; птица, похожая на кукушку; вертишейка; чучело для запугивания детей, Paas2328b, ср. *tražej* (?*kražej*) белая птица, голова чёрная, величиной с ворону, ловит рыбу; мартышка; анст. 2335a] – Ср. мар. *träk* чайка.

Торямс Э. повторять одно и то же. Из рус. *вторить*.

Торямс Э. подметать, убирать. См. **сдордамс**, **судордамс**.

Тоса М., **тосо** Э. 1) там, в том месте, 2) затем, потом, после, **тоста** М., **тосто** оттуда. Корень указат. слово **to*.

[*tošt* М. описание внезапного вскакивания. Paas2328b] – Ср. (тж. изобраз.) мар. диал. *iōštāš* (но Л. *тёршташ*, Г. *tərgēštāš*) прыгнуть.

[*tošt'ad'ems* Э., *tošte'd'ems* М. толкнуть, ткнуть. Paas.]. Возм., изобраз., ср. удм. *тышканы* бить, мар. *түсәш*, *түсәш* стукнуть, ткнуть. Ср. и **тохмадемс** Э. толкнуть, **тостядемс** М. *(под)толкнуть

[*toškams* ЭМ. шептать, шушукаться]. **Ономат.**

Тотара Э. хвощ полевой. См. М. **тетере тише**. Возм., **изобраз.**, ср. удм. *додор* шишка (н., ели), (?) -**тоток** в *пеньтоток* гриб-дождевик, мар. диал. *тотолой* лопух, репей. Основы этих слов – повтор слога. Но, возм., с **тотмара**.

[*totka* Э. рогулька для сушки шкур. Раас.]. М.б., корень *tot-* связан с идеей натягивания (тогда ср. *теть-* в *тетькемс*, см.), расширения (ср. *тотма*, *тутма*, *totmak*, *totmaga*), см. ниже.

Тотма, тутма М. желудок, Э. **тутма** зоб (птиц); желудок (человека). Ср. *totmak* М. широкий и короткий (человек); толстушка; дубина. Тат. *tokmak*. Раас2331b. – Тат. *тукмак* колотушка, с.в., только к слову со знач. 'дубина'.

[*totma'ra* Э. ? густой (листва, оперение). Раас.] – См. предыд.

Тотнамс М. биться, стучать (о сердце), (Раас.:) пульсировать. Изобраз.

Тохадемс Э. толкнуть. Раас2301a; *toxad'ems* толкнуть, ткнуть. Изобраз. – Ср. *тёкштядемс* Э. столкнуть, боднуть, М. *токштядемс* лягнуть, боднуть.

[*toxantoica* Э. мифическое лицо в заклинаниях, Раас2301a]. – Неясно, (?) из рус. *духовник*.

Тоцямс М. аккуратно завернуть онучи; снять (карты при игре). М.б., изобраз., ср. *нуч-*: *nutškams* искривлять, свёртывать (см. *нучка*).

Тошкамс ЭМ. шептать, **тош-тош** М. звуконподр., передаёт шёпот, шелест. Ср. *тишма*.

Тошна ЭМ. тоска (<рус.), из *тошна* – Э. **тошнаямс** тосковать, надоесть.

Тояра Э. куст, **тоярдомс** куститься. ТТКТЭС 210: тат. и чув. *туйра* дубок; морд.; удм. *туйыро* поросль (далее неубедительные сопоставления из тюрк.). Ср. и мар. *то́йра* молодые дубки; молодая листовная поросль (суфф. *-ра*, *-ро* в них может указывать на групповую множественность).

[*тро* ?М. тыфу! – Раас.]. – Звуконподраж.

Тпруга Э. *мешком.*, употр. при отгоне коров. Ср. мар. *дет. тпрутуй* корова, удм. *тпруке*, *тпруе* – слово-подзывание для коровы, *тпрузе*, *тпрузь* – возглас, которым подгоняют (отгоняют) коров. См. и *pruga*.

Тпста́демс М. клонуть, ткнуть. Ср. **туфиемс** М. толкать, **тфлямс** М. побить, избить. Изобраз.-ономат.

Тракс М. корова. Ср. удм. *дет. тирикай* id. Даль: *дровка*, *дромка* первотёлка (под ?, воронез.), тж. с ? вологод. *тырлыга* телёнок, тёлушка, – Сюда же *тракс-*: *траксгуба* свинушка (*-губа* <рус.>).

[*traze*] ?М. мартышка (чайка); рыболов. Раас.]. – Ср. *tra-* с мар. *träk* чайка.

Трва М., **турва** Э. губа, *-трва-* в М. *китрватише* шалфей луговой, сюда *трвастонь* М. крайний. См. *турва*.

Тргадомс М. подражаться, ср. *трдаскодомс* поссориться, повздорить; *диал.* рассердиться, *трдос* злой, *трдост* забияка. Раас.: *tirdas* Э., *tərdas* М. злой, гневный. Ср. *тюремс* драться. Ср. звукооч. *tr(g)- ~ kr(k)-*, ср. мар. *кыраш* бить, *кыркедалаш*, *кредалаш* драться.

Трёкадемс Э. перекинуться (огонь). Ср. *тор-*: *торомомс*, *тороптомс*. Раас2340b: *trəŋkad'ems* Э. (вдруг) вскочить, вскакивая, убежать. Изобраз.

Тридун: т. *тикше* перец водяной. Возм., из рус. *тритон* (?).

Трнамс М. дрожать. Изобраз., ср. мар. *дыр-дыр-дыр* – изобраз. о дрожи трясущегося от холода. См. **тарнамс**, **тярнямс**.

Трнямс М. свистеть; жужжать; стрекотать. Ономат.

Трокс Э. прекладина; поперечина; (послелог) через; за (н., за сорок лет ему); поперечный, М. **троksamс** возражать, возразить. FUF, UEW (799): фв **tora-ksz* поперёк. Саам. *doares* поперечный, морд., мар. *тореш* поперёк; поперечный. Ср. М. **туркс**. Ср. **таркш**. Ср.(?) у Даля: *трока* корова, доящая только из двух сосцов, наперекосок.

Трошна Э. *диал.* положение (н., в одном и том же положении). Ср. рус. *трошни* (=крошни) заплечье.

Трташ, туртаз М., **тырдаз** Э. дрозд. Ономат., крик дрозда может слышаться как *тр-р-рп!*, хотя не совсем исключено, что они развились под влиянием рус. *дрозд*. Раас2292b-3a: *tirdas* Э., *təʳdas* М. гневный, злой; дрозд.

Трубком Э. чулком, целиком (снимать шкуру). Из рус. *трубкой*.

[*trutʼams* Э. жрать. Рус. *трутить*. Раас. 2339b.] – Но ср. и **трамс**.

Трхцадемс М. ткнуть, звукоподр. **трхцк** ёк (о сердцебиении).

Трхтядемс М. налить немного. Ср. *тор-*: **тородемс** лить (о дожде). См. **тюрхтиямс**.

Трхтяндамс М. споткнуться. См. **торсадемс**.

Трюпамс М. (из)мучить (н., болезнь). Из рус., ср. вологод. *трупать* бить, колотить.

Трюхнямс М. дрыхнуть. Из рус. (возм., смешение рус. *нижог. дрючить* id. и обычного *дыхать*).

Трюшня Э. толстуха. М.б., рус., ср. у Даля: *струшня* склоки; издержки (правда, сдвиг значения здесь мало вероятен). Или (?) из рус. *старушня*.

Трямс ЭМ. (про)кормить; выкормить, содержать; (Э.) держать; **трянь** воспитанный, взращённый. Ср. Э. **тругямс** есть, лопать. См. и **тирямс**. КЭСК (284a) под вопросом с к. *тõравны* ухаживать, выхаживать, *тõрсыны* есть, кушать, (?) удм. *тыр* сытый.

Тува Э. там (по тому месту, н., идти), **тувак** М. заодно, попутно, **туване** по тому месту. Ср. мар. *диал. тово, тыво* там.

Тувáр М. *диал.* загон для свиней на откорм. Из **туво**, см., неясен компонент *-(ар)*, м.б., он связан с *-ер* в М. *калмаязер*, см. *калмазырь*.

Туво Э., **тува** М. свинья. Связывают с пф. SKES (*sika*). UEW (769): фв. **tika*, пф., морд. SSA (3: 171b). – Неясно. Ср. М. **тувоня** и **туляка** Э. поросёнок, **тулевкс** id. (<туво+левкс). Ср. **тоблок** свинка, ср. рус. арх. *ту́ба* морда, рыло животного, бранно и человека, ср. у Даля: *чув-, чух-чух, чух-чух* так кликают свиней. Для свиньи (кабана) характерна суживающаяся морда. Раас.: *tvo-tvo!* – подзывание свиней (из **туво**). – Возможность ономат. пр-ия: ср. рус. *чух-чух* – вепс. и кар. *çugi* свинья. См. и **тувар**.

Тувоз М. полоска лыка для плетения лаптей, кузовов и т.д. Т.к. лыко для плетения смягчается, мнётся, то, возм., с М. **тувозу** косматый, лохматый, **тапу** лохматый, рваный. Связь со след. Paas2358a: М. **tuwə's** короткая полоса липового лыка; сосновая игла. ?тат., ср. в. *toboz* шишка (еловая, сосновая). — По ESz 850a: в. слово неизвестн. пр-ия.

Тувоз М. еловый лапник; **тувоз тиште** вид вышивки на женской рубахе; Полярная звезда.

Тувозгодомс М. разозлиться, разгневаться, **тувоскодомс id.**; разъяриться. М.б., с **тувоз** еловый лапник (?из 'колючий' > 'злой')

Тувор Э. стол, **тувор ЭМ.** западня, ловушка, Э. **туворне** крысоловка; силок; столик. Ср. М. **туфкс** западня, ловушка, **дуфнияма** западня для птиц. [tuvor² Э. стол, тж. **stuvor**, **tur**, Paas2359b, tuvor² ЭМ. ловушка. ?<чув. ? кирг. *tor* сети птицеловные, якут. *toyur* петля на птиц. Paas2359и] — Из **тувтомс** (откуда, с.в., **tutks**, **stufks** Э. ловушка). См. и **дуфнияма**.

Тувтал Э. причина; основание; повод, предлог, **туфтал М. id.** [Paas.: тж. **tultal**, **tə'ftal**, **tuftav** тж. обман, отвод глаз. Ср. тат. *šiltai* пустой предлог]. — Из тюрк. — мар. *шылтык* повод для придирки. Неясно, возм., контаминация тат. слова с **тувтомс**, т.е. образовано из **тувтомс** с влиянием тат. *šiltai*.

Тувтомс уронить, свалить, повалить. Paas.: тж. 'заставить выйти'. UEW (796): фв **tipta*, саам. *dikte-, divte-, tiptē-, морд.*

[**tuvtoms-t'avtoms Э.**, **t'uftoms-t'aft'oms М.** лечить (колдовством); заниматься знахарством. Paas.]. Возм., на основе **tuvtoms**, **tuftoms** заставить выйти (в этих случаях — болезнь).

Туемс¹ Э. пойти, уйти, уехать; начаться, М. **тумс** уйти, уехать. К след.

Туемс², тувомс доставить, принести, привезти. SKES: ф. *tuoda* приносить; приводить, доставить. Пф (э. *tuua~tooma*) = саам. *duogedh* продавать, морд. **туемс**, **tuvoms** доставить, ?манс. *tōl-, tūl-id.*; х. *tu-*; ? в. *toj-*; нен. *tā-* доставить, дать, эн. *tera-* принести, нган. *tāda'a id.*, сельк. *tatty-* (при)нести; доставлять. SSA (3: 328a): ??< индогерман. UEW (529). — Räs.: тюрк, тунг., Coll: тж. юкаг. — Саам. *tā* на (возьми). ?мар. *толташ* -ем таскать.

Тужо Э. медлительный, неторопливый, **тужосто**, М. *днал.* **тужеста** медленно. **Изобраз.**, ср. мар. *лышт* спокойно, тихо, *лыж* тихий, спокойный. КЭСК (986) под ? **тужо** сопост-ет с к. *дыш* лень; ленивый.

Туйгон М. тупой, глупый, **туйгун Э.** неряшливый. Ср. доен.

[**tuk Э.** здоровье. Рус. *тук*. Paas2346b].

Тукамс М. (по)стучать, **тукнамс** (за)биться — о сердце (=токнамс Э.). **Ономат.** См. **токадемс**.

Тула М. засов, клин, сердечник; штырь, **туло Э.** пробка, затычка, клин, кол, засов, **тулодомс** закрыть, запереть, **тулоткс**, **тулгроз М.** засов. М.б., сюда М. **тулдом** кость, мосол; большой кусок, UEW 797: фв **tola* клин, засов. Морд., удм. *тул*, к. *тув*, *тул*.

Тулаза М. тупой (н., нож), несообразительный, тупой. Изобраз., ср. ф. *tylsä id.*, по SKES, SSA – только пф. См. и **тулхма**.

Тулганя Э. клёклый, ср. Э. **тулгöня** мякоть (мяса). С.в. изобраз., ср. удм. *шуль* сырой (снег, дорога), к. *шоль* талый снег.

[*tuldaza* Э. (= *tulaza*) выпяченный, выдвинутый. Ср. *tulo*. – Paas.]

Тулдом М. кость, мосол; большой кусок. См. **тулхма**.

Тулкадемс Э. (вы)толкнуть, втолкнуть; оттолкнуть; столкнуть. Рус.

Тулко Э. туловище. Ср. **тулхма**, *tuł'mə°k*.

Тулоськодомс М. искривиться, покоробиться. Возм., сюда *tulnoms: tulnoms-talnoms* Э. смущаться, теряться (Paas2347a). См. и **тулхма**.

Тулхма М. увалень, сюда же **тулхмок: сёвонень тулхмок** квашня – о человеке. Ср. тат.сб. *тулман* полный телом. [*tuł'mə°k* глыба, а тж. *tułmā* М. глупый – Paas2347a]. – Изобраз.

Тума М., тумо Э. дуб. SKES: ф. *tammi*. UEW (798), SSA (3: 265b).

Тумбарня М. дикая утка. Изобраз.-ономат. корень **тумб-** (описание лёгкого и быстрого ныряния в воду).

Тумур М. соня. Из **тума** дуб + **ур** белка.

[*tupa'ms* М. роптать, *tupa'ma* брань. – Paas2350a]. – Ср. и тат. *du* – подражание шуму, *ту-* в мар. *тужаши* кричать.

Тунгодомс М. выпятить. Ср. Э. **тунькс** полный, толстый (о ребёнке).

Тунголькс М. отвратительный; мерзавец. Изобраз., ср. Э. **тюнгольдес** (а **тунгос** грязнуля, с.в., из тат. *donğuz* свинья).

Тундā М., тундо Э. весна. SKES: ф. *touko* яровой сев; яровые, пф. = морд. *тундо*, -а весна, ?удм. *туд-* в *тудву*, *тулыс*, *тувыс* весна, весной, ?к. *туны*, *тулыны* подниматься (о воде), манс. *tūjə, tūja*, х. *toγ, tāwə, tāwī* весна, в. *tavasz id.* UEW (532-3): фу **towkz* весна; подниматься (о воде). Морд. -нда, -ндо, возм., падеж. суфф. SSA (3: 315b).

Тунь Э. очень, совсем, вовсе, совершенно (ос. о цветах). Ср. М. **дойн** очень, **дум** совсем, совершенно, **тям: тямакакс** совсем, вовсе; наголову. Ср. мар. *tūm, dūm, tūn, čon* совсем, совершенно.

[*tuŋk* Э. подраж. топоту беганья. Paas2351a] – Мар. *tóngen* гулко топая.

[*tupaza* ?М. неловкий, неуклюжий; тупой; угрюмый; ворчливый. = М. *topaza*. Paas.] – Ср. *topas*, а тж. **тулаза**. С.в., результат смешения **тура** тупой (<рус.) и **тулаза**.

Тупафкс М. слабый, немощный, **тупавкс-тапавкс** невзрачный, неказистый. См. предыд.

Тупор-тапор Э. нареч.-изобраз. сл. – передаёт тяжёлую походку. Paas.: *tupuröm-tapuröm* – подраж. некрасивой походке. Тж. ср. удм. *тапыр* – звукоподр. топанию ног, мар. *топ-топыр id.*

Тур М. жаворонок. Ономат., как и мар. *тури, тыри*.

Тура (по МРС1933) частокол. Ср. мар. *тур* чурбан; фундамент (из дубовых чурбанов). Но ср. у Даля (арханг.) *турь*, *турóкь* печной столб.

Турамс М. трубить; дудеть. Ономат.

Турва Э., **торва**, *tə^orva* – губа, Раас2354: тж. край (дороги, леса); берег, *śelmä-tə^orva* веко. SKES и SSA (3: 336a): ф. *turpa* морда, кар., люд., веп. = морд., мар. *türwö, tärwä*, удм. (ым)тырны, к. *тырп*, х. *tärəp, tōrəp* (?<к.) UEW (801): **turpe* губа; морда, х. <к. У Даля: *турба* морда, рыло конское, храпъ и губы (из пф), *туба* арханг. морда, рыло лошади, бранно человека (с.в., выпадение -р-). – Сюда тж. мар. *tür* край; опушка, удм. *дор* край, сторона, *дур* край, кромка.

[*turədəms* М. тосковать; хотеть, Раас2352b]. Изобраз., ср. мар. *тургыж* беспокойство, волнение. Ср. рус. (Даль: вологод. *тырмать* утруждать, беспокоить). – М.б., из морд.

[*turga*] М. кривоногий. Раас2353a]. – Корень *тыр-* изобраз., ср. мар. *уст. торгак* ухват.

[*turgə^odə^oms* М. разбухать, набухать; застаиваться (кровь). Ср. *turkstams* распухнуть. Раас2353a]. – Ср. **турмоскадомс** Э. опухнуть; набухнуть. См. **тормоскодомс**, а тж. **тургодемс**. Ср. к. *тур-* в *турмунны* растопыриться, *тургəđəžыны* id. Ср. М. *tulgə^odə^oms* пресыщаться, Раас2347a.

Турду М. неуклюжий, [Раас2352b: *turdu* неловкая, неумелая (только про женщину)]. – Изобраз., ср. мар. *тырмешке* круглый, или марГ. *туртангаи* -ам крепнуть, затвердеть; (о)коченеть.

Турень: **турень тише** М. зубровка. *Тур-* из рус. *тур* дикий бык.

Туречина Э. пижма обыкн. Из рус., ср. рус. *турча*, *турчь* плавушник (*Hottonia palustris*).

[*turəs* М. правильное направление. Раас.] – Из тат. *dörəs* правильно, верно (по ТТКТЭС 62, из перс.), как и мар. *türəs* правильно; точно.

Туркс, см. **трокс**.

Турмаз М. дымоволок. Здесь *тур-* ср. с **туродомс** вырваться, **турондомс** (у)стремиться к чему-л., -**маз** – сочет. суфф. как в **толмаз**. Сюда же (Раас2353b) *turnoms-tarnoms* шевелиться. См. и **тарномс**.

Турмечи Э. горлица, М. **турмече** турман (это значение под влиянием рус. *турман*). *Тур-* ономат., как и в мар. *тур-*: *тургеде* горлица. А -**мечи** – см. в **мече**.

Турмоскадомс Э. опухнуть; набухнуть. См. **тормоскодомс**, а тж. **тургодемс**, **тароземс**. SKES: ф. *turpea* пухлый, толстый, опухший, *turvota* разбухать). Пф. (инг. *turpia* густой, толстый, э. *диал. turb, turd* сырой (дерево); разбухать. Дескр. Ср. ф. *tyrmätä, tyrä¹⁻²*, сюда. м.б., морд. *torožems* пухнуть. SSA (3: 336ab). – Ср. удм. и к. *тыр* полный, наполненный, к. *тырас* объём.

Турна М. очень. Рус. См. **дурна**.

Турномс Э. *диал.* квакать. Ономат.

Туро¹ Э. с, около, приблизительно. Ср. мар. тура-: тураште в области (н., сердца), ту тураште примерно в то время, Г. турешты напротив, у. Ср. тюрк.: тат. туры напротив, турында о, насчёт. См. и туртов.

Туро² Э. убыток, вред. Ср. торох Э. ничего.

Туродомс М. вырваться, турондомс устремиться. Ср. (?) таргамс. Ср. рус., у Даля тур-: туrowый вологод., новгор. быстрый, турáзить ворон, тамбов., рязан. гонять(ся), турь-турить вятск. гнать, спешить, курск. тырить спешно идти. См. и турмаз.

Туронга М. кувшин без ручки, турунка узкогорлый кувшин. Ср. тур- в Э. турушка носик (чайника); горлышко, х. tur горло, в. torok горло, пасть; зев, жерло, (?) э. tori труба. В конечном счёте все эти слова ономат., ср. турамс трубить, торамс тж. играть на трубе. (Даль: смол. чаронка глиняная плошка; горшок).

Турпан М. дикая утка. С.в. из рус. турпан чёрная дикая утка, из фу, ср. саам. туэрпэ бить по воде, шуметь у воды.

Турпурня М. рябчик. Возм., -р- в -пурня вторичный согласный, ср. повня, Э. пуня рябчик. Тур- ономат., ср. тж. турпушка выпь.

Турта М. жадный, туртомомс жадничать, быть жадным. Ср. мар. турташ -ам сжиматься (в отношении семантики ср. рус. жаться скупиться).

Туртов Э. для. Paas2353b: turtov, tortov, turtoŋ, tur^xtu к (zu); для (für). Ср. мар. доран, дбран, деран у, тбркб, терке к; домой, удм. дурозь, дорозь до, доры к, ко. Ср. турва. Не исключена связь с туго¹, тар-: тарка.

Турфтомс М. забить мяч. Изобраз.-ономат. как и трхцадемс ткнуть, торсадемс сильно ударить.

[tuske Э., t'uskä М. внешность, наружность. Paas.]. <тат. КЭСК (288) к. тус 'бельмо' сопост-ет с Э. тус образ, выражение лица. К. тус лучше сравнить с удм. дыж.бельмо, плева. См. и тюс.

Туста М., тусто Э. гуща; густой, М. тусту густой, насыщенный, Paas2355a-6a: густой (облако, лес), плотный; свернувшийся (н., кровь); дрожжи (tustt); tustolgavtoms сгустить; осадить (дать отстояться). Вряд ли могло развиться из рус. тесто со смешением с густой (хотя и не исключено их влияние на семантику). Не видят связи с пф. словами (ф. tihed, tiuha густой, частый). – С. в. корень тус- изобраз., близок с мар. ёйё-: ёйёкэдб густой; частый

Тутай М. глупый. Изобраз., схожие слова в др. языках: марГ. тотин бездельник, беспечный человек, Л. диал. tōtō бестолковый, э. totter глупый, рус. поков. тютя увалень; замарашка. См. и tutu. Не сюда тат. тутый 'попугай'.

Тутафтомс М. убаюкать. Изобраз.-ономат., ср. М. тютю-балю, тютюлюлю – припев колыбельной песни. Ср. и рус. тютюшкать, тютюшкать, тотошкать тж. качать на руках, х. t'ut'yattata id. Ср. и утедемс (см.).

[tutə¹l М. кувшин. Paas.]. – Неясно, м.б., смешение тутма с рус. бутыл.

Тутка М., тутко Э. лить. См. дутка.

Туткодомс М. (по)брезгать, **туткодозь** брезгливо, с отвращением. **Туткокс** негодяй, мерзавец; мерзкий. Ср. марГ. *тути* неряха, неаккуратный. Возм., тж. **тутка** линь, т.е. рыба, покрытая обильной слизью (< 'слизь; дрянь'). Ср. (?) х. *toht'* - *toht'aŋ* грязный, *toht'* помёт, навоз (ближе к ф. *sona* навоз).

[*tutkstams* Э. упасть; испустить дух. Paas2356b] – См. **тутолондамс**.

Тутма¹ ЭМ. зоб (у птиц); желудок (у человека). См. **тотма**.

Тутма² М. подбородок. Возм., с **тутма**¹.

Тутмадемс Э. (от)толкнуть, **тысмадемс** Э. толкнуть, **тутмадемс** М. оттолкнуть, столкнуть, сдвинуть с места. **Ономат.**, ср. тж. **тохмадемс**.

Тутнама М. свистулька из коры. **Ономат.**, ср. удм. *тутэктон* дуда, мар. *tütüt* рожок, клаксон, тат. *tütak* рожок, свистулька. См. и **тутушка**.

Тутолондамс, тютолондамс М. (пере)кувырнуться, ср. Э. **туць-** в **туцькадемс** упасть, **цюцелим** М. кувырком, **цюцелондаме** кувыркнуться. [*tutə^olnda^{ms}* М. кувыркнуться, *tutkstams* Э. упасть. Paas2356-7, сюда же Э. дет. *tut'ams* упасть]. – **Изобраз.**

Туторгодомс М. присмиреть. Ср. дутой нерешительный. Ср. рус. (по Далю вост-сибир.) *тутуришиться* хмуриться, ёжиться, надуваться, калуж. *тута* (?) уныние, тоска, грусть, скука. Сходство, возм., случайное.

Туторкс М. пустослов; пустомеля, болтун. **Ономат.**, ср. **дудордомс** М. невнятно болтать, мар. *тотыра* невнятный, неразвитый (о речи), *тототлаш* болтать, тараторить. Ср. и удм. дет. *тотыро* говорун, балагур.

Туторо Э. сутулый. **Изобраз.**, ср. мар. *тодаш* сгибать; плести, *тотыра* корявый (о дереве).

[*tutu* М. неловкий, неуклюжий, нерасторопный (? о мужчинах), = *turdu* – Paas2357-8]. – См. и **тутай**.

[*tuturka* М. шишка. Ср. *kukurka*. Paas2358a]. Ср. М. *t'ut'u* id. **Изобраз.**

Тутушка Э. свисток, глиняный петушок, **тутнама** свистулька из бересты (коры ветлы). См. и **дудукш**. **Ономат.** Близость к рус. *дудочка* случайна.

Туфиемс М. *диал.* толкать. **Изобраз.**, ср. **тпстадемс** и **тутмадемс** (см.).

Тфлямс М. побить, избить. **Ономат.** корень *təf-*, ср. **туфиемс**.

Тыжнэмс Э. шипеть. **Ономат.** Ср. **тыж-лаж** – нареч.-**изобраз.** слово, передаёт шипение (н., сырых дров в огне), М. **тыж** id. Ср. мар. *чушлаш* шипеть.

Тыж-выж М. тят-ляп, ср. **тыж-лаж** id. Ср. *туж-*: **тужеста** медленно, вяло. **Изобраз.**, ср. мар. *диал. выж* легкомысленный.

Тык так. Из рус. (*так* иногда произносится как [*tək*, *dək*])

Тылдомк-тылдомк Э. нареч.-**изобраз.** сл. для передачи походки хромого. Ср. мар. *пылт-полт*, *пылтым-пылтым* – подраж. скачкообразному движению.

Тынгай Э. снегирь. **Ономат.** *тэŋ-*, конец слова *-кай*, *-гай* в мордовских орнитонимах довольно обычны.

Тынк Э. ваш(а, -е, -и). Связано с **тинь**, см.

Тыр М. – возглас, которым останавливают лошадь. Ср. мар. *т(ы)pp* – то же. Слово распространено в многих языках Восточной Европы, в том числе в русском (наряду с *тпру!*). Ср. и **тыр-** в **тыргадемс** (см.), а также **тор-** в рус. **тормоз** – неясного происхождения, м.б., из фу, ср. мар. **тор** – то, что мешает (н., проходу), ср. и **тырдаскадомс**. Все эти слова от изобраз. основы **тыр-**.

Тыргадемс Э. заступаться за кого-л. (в драке). Ср. (?) М. **тыркой** наставник. См. **предыд.**

Тырдакадомс Э. закапризничать; заупрямиться. К **тыр**, но ср. **туркс**, **трокс** поперёк, **троксамс** возражать, ещё М. **тараскадомс** капризничать, **црнамс** М. хныкать; капризничать

Тырновтомс Э. *диал.* высморкаться. **Ономат.**, ср. мар. *türgyžaš* храпеть – о лошади в мороз (выдувая из ноздрей подмерзающую слизь), (?) к., удм. **зырым** сопля.

Тысмадемс Э. толкнуть. **Ономат.**, ср. **тохмадемс id.**, **тозефтомс** оттолкнуть, **тесмадемс** ударить.

Тыц Э. до отказа; доверху, **тоцтямс Э.** наполнить что-л., насытить, накормить. Ср. мар. *тич*, *циц* полный; полно, битком – что SKES и SSA (3:358b-9a) не связывают с ф. *täysi* полный. SSA под вопросом пф и саам. *dievvá* 'полный; в порядке, полный живот' выводит из герман., это сомнительно, так как саам. *dievvá* очень даже может быть соб. изобраз. словом). UEW (518) даёт: [пф – ?саам. – мар.] – ? удм. *дол-дол*, к., х., манс., в. *tele*. – Но ср. мар. *тыл-тыл*, *диал.* *тылык-тылык* изобраз. о наполненности до краёв сосуда, ср. и мар. *диал.* *тичмаш* упитанный (ср. **тоцтямс**). Связь *тыц*, мар. *тич*, *циц* с ф. *täysi*, э. *täis* была бы очевидной, если доказать, что в них -у-, -i- вторичны. Варианты **тыц** и **тоц-** (и мар. *тич*, *циц*) указывают на изобраз. характер слов, такими же представляются удм. *тач-*: *тачак* полным-полно; очень много, кП. *mítti* (*свйны*) (наестся) доотвала. Дальше от них к. *тужны* туго набить; жадно есть.

Тышкаемка Э. гриб-дождевик. Неясно. Возм., с **тыц**, или же **тыш-** – с **тыжнамс** (см.).

Тюве'к М., **тювик Э.** пигалица, чибис. **Ономат.** МарГ. *ты́ввик* имеет иное значение – подраж. крику совы.

Тюжа Э. рыжий, коричневый; карий (о глазах); *диал.* жёлтый; подрумяненный, **тюжат** желток, М. **тюжа** жёлтый, рыжий, **тюжаза ЭМ.** желтоватый, рыжеватый, М. **тюжакс** первоцвет. UEW 621: фп. **čōža* жёлтый. ?морд., ?удм. *чуж* – а мар. *čūkčū*: č. *güš*, č. *giš* 'сера, S' из-за 1-го слога не сюда. КЭСК: к. *чиж* жёлтый, ?удм. *тиуж* жёлтый. – Ср. удм. *тишэж* румяный. – Ср. марГ. *чич-*: *чичалгы* загорелый, смуглый, ? СЗ. *цицикă* сиреневый – ? к *чии-*: *чишканы* обжечься и т.д., удм. *тишуканы* опалить.

Тюк Э. безвыходное положение, тупик; *конец. Paas2416b: *t'uk* нужда, неудача, ср. рус. *тюки*, по Далю, *тюки* конец, нельзя, тупик. – См. и **дёго**. По

Фасмеру, *тюка́* 'крайность' — неясного пр-ия. — С.в. образ., ср. мар. *йык: йыкыш шукташ* «достать», выводить из терпения, х. *t'äyät* затор, суфф. -ät.

[t'ukams Э. клевать. Раас2416b]. — Изобраз., как и мар. *čingas̄*. Но всё же ближе тат. чуку клевать.

Тюльхкомс М. плестись — идти медленно, вяло. С.в., образ. корня, ср. мар. *till-* в *tilläzgas̄* хиреть, слабеть.

Тюлюлюшник Э. торговец-тряпичник. Ср. дула ветошь, худой. М.б., смешение с рус. *тюлюлюшеньки* свист, напевание в кулачок; Даль. — Ср. нула.

Тюляй¹ М. сирота. Мар. *тулык id.* — Ср. тат. *to!* вдовый.

Тюляй² М. обжора. Возм., смешение *тёла* с *тюляй¹* и с *тюляпа*.

Тюляпа М. простофиля, *тулапа Э.* ротозей. Неясна связь с рус. арх. *тюльпа* (Даль: под ?) глуповатый ротозей, разиня.

Тюнгольдемс Э. презирать; брезгать кем-л.; относиться с насмешкой к кому-л.; удивляться, *тюнголькс* противный; презрительный; неряха. Изобраз., ср. *тунголькс* (см.), возм., сближение с *тунгос* грязнуля. Раас2417a: *t'unguld'ems Э.*, *t'unguld'ams М.* удивляться; печалиться, *t'unguld'imañ salmat* похоронный обед, *t'ungolks* мучитель; неловкий, дурной человек.

Тюндельгодомс М. присесть на корточках, *тюндель* сутулый. См. дёдыамс сесть, садиться. Сюда Раас2417: *t'uñd'elgə'də'ms показать зад кому-л.

Тюнзер М. кляп. Неясно. ср. (?) *тонгомс* (за)сунуть.

Тюня М. неряха, неряшливый, (с рус. -иха) Э. *тюниха* небылица, пустое; неряха. Рус., Даль: моск.-руз. *тюней* тунеядь, дармоедъ, лентяй, шатунъ.

Тюп М. последний (по жребию). Ср. к. *дьбб* игрок, к-му выпало играть последним, удм. *диал. д'об.* Рус. *дебеть* сидеть над чем-то, корпеть, к чему возводит к. *дьбб*, КЭСК, как и рус. *дыбеть* 'ждать с нетерпением' не объясняет пр-ия морд. и к. слов. См. и дён. Ср. и *таб М.* бабка (для игры).

Тюремс ЭМ., туремс Э. драться, *тюрьган Э.* драчун, М. *тюри id.*; драчун, борец, *тюрибокш* драчун (см. и *покш Э.* большой). SKES: ф. *tora* свара, ругань, брань, пф. = саам. *doarro* война, драка, ссора, *doarro* драться (тж. олени); морд.; мар. *торлем* ругаться, ? в. *dorgál*; нен. *tåro* борьба, эн. *taruŋa-*, нган. *toräti-* бороться, сельк. *tjaar* ссора, мотор. *torony* борюсь. Ср. ф. *henkitoreissa* непробудным сном, э. *tores olla* быть больным. Морд. слова м.б. и с ф. *torjua* отразить; отклонять; отвергать, э. *törju-* ? =саам. *doar'jot* поддерживать, ?морд. Ср. тж. ф. *töristä*. SSA3; 312a. [саам. ~мар.] UEW (531), SSA (3: 311ab). - [саам. ~ мар.] [саам. ~ мар.] - ? *тёр, дёр* боевой, энергичный. Ономат. — Ср. *тор-* в мар. *торжа* грубый (диал. тж. злой в драке, в борьбе), *тыр-тор* грубый, *türtäš* злить, подстрекать, натравливать. См. и *трдос, тргадомс*. Возм., случайно (?) близко рус. (по Далю: поков.) *тирка* потасовка, в корне *тир-* можно усмотреть и влияние э. *törje* отпор; борьба.

Тюртемс Э. качаться, пошатываться, нетвёрдо стоять (держаться) на ногах, **М. турду** неуклюжий. Изобраз., на что указывает звукосоответствие *t-~n-*, ср. **нурятомс** пошатнуться, **покачнуться**, **нюрямс** качаться.

Тюрнямс М. свистеть. Ономат. Ср. **турамс** трубить, дудеть.

Тюрсэ Э. нареч.-изобраз. слово для передачи интенсивности течения воды, слёз. Ономат., ср. **торномс**, **торнамс**, **тородомс**, **тюрьхтиямс**. Ср. и мар. *türdür* водопад(ик).

[t'uft'uʃuška Э. **тюря**, суп из хлеба]. – С.в. связано с рус. *тюря*.

Тюрьфтемс М. просить, звать, приглашать. Raas2419: t'uffñäms звать (пойти) с собой, приглашать. См. ЭМ. **тердемс**.

Тюрьхкс М. кочкарник. Изобраз. Ср. **тярькс** (**тярьга**) трясина.

Тюрьхтиямс М. цедить, лить через узкое отверстие. Ономат., ср. **тюрьсэ** (см.), **М. трхтиядемс** налить немного, **М. чир** – звукоподр. шуму льющейся воды.

Тюрьхтиядемс М. набрести, наткнуться. Изобраз. Сюда Raas2418a: *t'uränd'äms очутиться (вдруг где-л.), ср. t'uft'ad'ems Э. упасть (в яму, с печки), *t'urt'ikadmoks Э. споткнуться, поскользнуться, t'uft'ikajems Э. шататься, нетвёрдо держаться на ногах.

Тюрюк Э. кулёк. Даль: *тюрик* вят., *тюрюк* костром. сумка из бумаги, нижег. мешок вообще или сума. Через рус. из к.?, КЭСК 294: к. *тюрик* катушка; тюк из холста – из *тюрны* катиться. – Фасмер присоединяется к тем, кто видит рус. *тюрюк*, *тюрик* из тюрк.: турецк. *türük* свёрток, свиток.

Тюс ЭМ. цвет, Э. тж. вид, образ <тат. **М. тюсфтома** бесцветный.

[t'ut'ams М. *дет.* спать]. – С. в. из повтора слога *тю*. Raas2422a: **М. t'ut'u** баюшки-баю; *дет.* колыбель. Ср. (?>) рус. влад. (по Далю) *тютюшкать* качать на руках.

Тютель М. мешок для хранения продуктов. Ср. (?) рус. *тютень* глиняный плавильный горшок кубышкой, под горлом широкий.

Тютем М. серьга петуха. Ср. **М. t'ut'u** шишка, серёжка. Ср. (?>) рус. (Даль) вологод., устюжск. *чуса*, *чусы* серьга, серьги. Фасмер: неясно, а к. *чуски* считают заимст.-ным из рус. мезенск. *чүски*. – Суфф. -*ки* в *чуски*, с.в., вторичен.

[t'ut'ma Э., t'ut'm'a М. доска или столб забора; частокол]. – Возм., из (?) чув. *takma* (марг *цикмә*), Raas2421b. – М.б., сближение (смещение) с рус. *тычина* (у Дала тж. *тычина частокола*).

[t'ut'o Э., t'ut'ai Э. мужской член. Raas2421b, там же: **М. t'ut'u** шишка, серёжка]. – Ср. Raas2285b: *tataj* шишка; удм. *додор* шишка (н., ели). Изобраз.

Тюфадемс, тюхадемс М. пллунуть. Ономат.

Тюхадемс Э. (вы)прыгнуть, спрыгнуть. Изобраз.

Тюштемс М. желать, очень хотеть; понравиться. Не связывают с ф. *tahtoа* хотеть; требовать; просить (пф.), н., SSA (3:252b-3a). Неясно отношение

рус. вологод. (Даль) *тышкаться* стараться, или *тыциться* пытаться. Paas2421a: М. *t'ušt'əms* любить (*t'uššəms*).

Тюштенъ М. болтун, пустослов. Неясно. Ср. **тюштенъ** **тяльме** веник из чернобыльника; треплю – **тюштише** М. чернобыльник. Или, скорее, от муж. л. имени, у Paas2420b: *t'ušt'a(ā)*, *t'ušt'a*, *t'ušča* Э., *t'ušt'ān* М. эзянский император в народной поэзии (или из *t'ušt'əms* любить, или (первоначально, с последующими народноэтим-ими переделками) из **ташто** (см.), в древности 'старый' – 'большой; уважаемый' были близки (н., ср. мар. *šongo jeŋ* 'старый человек; уст. жрец'

Тюштянь М. *диал.* наивный, **тюштяньши** наивность. С.в., развитие от **тюштенъ** (учитывая более абстрактное значение этого слова).

Тюштянь: Э. **тюштянь** **пингтэ** с незапамятных времён (**пингтэ** с времён). С.в., **тюштянь** связан с **ташто**.

Тюшумбар Э. *пореч.* вдребезги, на мелкие кусочки. **Изобраз.**

Тя М. этот, **тяза** сюда, здесь, **тизе** рядом. См. **те**. [*t'aška* М. по величине такой же, как этот. Paas.]

Тягарномс Э. состязаться, [Paas.: *t'agardoms* Э. браниться, ссориться; мериться силами, ср. рус. *тягаться*.

Тядя М. мать, **тяря** id., ср. дядя. SKES и SSA (3:358a): ф. *tāti* тётя, пф. ?=морд. *t'ād'a* мать. Первонач. **дет.**

Тяемс М. (под)мести, вымести, смести; *ударить; побежать. С Э. **мей-**: тейнема гребёнка для чесания кудели, а тж. (?) М. **сеендемс** чесать, причёсывать. Paas.: *t'āimā* метла, *t'ājļəmā* банный веник, *t'leñšt'* веник; театр.

[*t'āzā* М. название молодой, которая моложе своего мужа; *t'āzānāj* жена брата мужа, *t'āzvañā* М. жена третьего млад. брата мужа. Paas.] – К **тядя** (?).

Тяйня М. узкий. См. **теинне**.

Тяка Э. дитя. См. **дяка**.

Тякабасом М. заодно, попутно. Из **тя-** (тя этот), **-кабас-**, м.б., отражает М. **киборькс** повозка, **-ом** < рус. суфф. творит. падежа **-ом**.

Тяла М., Э. *t'eie* зима. SKES: ф. *talvi*, мар. **теле**. См. **теле**.

[*t'alu(t)* М. хворост. Paas2361a]. – Ср. *t'āimā* метла, *t'ājļəmā* веник.

Тяльгомс М. поместиться, уместиться, разместиться; вместиться, войти. См. и **кельгемс**¹.

Тялькомомс М. сгуститься, загустеть; *располнеть, стать тучным. Ср. М. **тельхкомомс** свернуться (о молоке), **тулганя** клёклый, **тярьгодемс**. Сюда (Paas2364b) *t'āi'kka* желе.

Тяльхце М. ни черта (т.е. ничего). Возм., с Э. **тельця** типун.

[*t'āimba* М. прошлой ночью, *t'ā + ilamba*, Paas2370]. – См. **илядь**. А *t'ā-* ближе всего с мар. *te-* (*te* + суфф. *n*) в *teŋgeŋe* вчера (*-гече* < *кече* день, см. **чи**).

Тялямс М. (об)молотить, бить, избить. Раас.: *t'äla* цеп. (= *тяляпа* Э.), *дыладемс* Э. ударять, *дылмадемс* ударить, а тж. *дынгадемс* стукнуть, ударить. *Ономат.* КЭСК (278а) *тялямс* сопост-ет с к. *талявны* топтать (что в SKES, SSA сопост-ют с ф. *tallata* с двумя знаками ?? — и без морд. слова).

Тямакамс Э. истоптаться, *тямаказь* истоптанный. Корень *тям-* ср. с *дуб-*: *дубот* первые шаги ребёнка, а тж. с удм. *чибок* прыганье на одной ноге.

Тямакакс Э. совсем, вовсе. Корень *тям-* — ср. *тунь*, *дойн*, *дум* совсем, *-ак-* и *-(а)кс* — суфф.

Тямбр: *тямбр тише* М. мята луговая. См. *цяпор*.

Тяни М. сейчас, *тянивок* и теперь, *тянкста* поэтому. Из *тя*, см. *те*.

Тяпиемс М. тяпать; рубить, стучать (н., топором). С.в., <рус. *тяпать*.

Тяпфтомс М. (у)красть. Из рус. *тяпать* (по Далю: тж. 'стибрить').

[*t'är-ava* М. эпитет богини местожительства. Раас.] — *t'är-*, возм., с *тар-* в тарка. См. и *ава*.

Тярдыамс М. стреножить, путы для животных. См. Э. *тертямс*, *терть*. См. и *тер*, *терьванзамс*.

Тяремс М. трястись, колыхаться. См. *тернемс*, *тяремс* — ср. *норхкамс*

Тярвьядамс М. *диал.* стремиться, очень хотеть, *тяряфтомс* попытаться, вздумать. См. *терьявтамс*. ?*таргамс* Раас.: *t'ärvadams* попасть, очутиться; передвигаться с трудом. — Ср. мар. *тарванаш* (с)двинуться (м.б., сближение к чув. *tapran*).

Тярьгодемс М. скинуть, свернуться (молоко); запечься (кровь), разжидиться (смет); загустеть (н., о грязи). *Изобраз.*, ср. *тялькомомс* сгуститься, *тергафкс* кислый, *тергафкс* М. закваска.

Тястонь, тястоконь М. местный, здешний. Из *тя* (см. *те*).

Тят М. частица отрицания: не, н., *тят явсе* не плачь, *тяты*, *тятле* и не. См. *дя-*: не надо бы, см. в *дель*.

Тятя М. отец. SKES и SSA (3: 250b-1a), ф. *taata*² отец, батя; старый человек. С.в. первонач. дет. М.б. и из рус., ср. морд. *тятя* по SSA (3: 249b-50a). [*t'ät'ä*] М. название молодой на свадьбе. Раас.] — С.в. из повтора слога.

Тятярдемс М. шататься, пошатываться. *Изобраз.*, ср. *цюцелямс* кувыркаться. Мар. *ййçurnaš* сестр на корточки, *tüçanaš* мельтепшить. Ср. и (?) удм. *чочоро* распутный (если из 'шатающийся')

Тяфта М. так, таким образом, *тяфтами*, *тяшка* такой. Из *тя* (см. *те*).

Тячи М. сегодня. См. *течи*.

Тяшкс М. помета, знак, надпись, *тяште* звезда; знак, помета, *тяштемс* писать, отметить, пометить. См. *теш*, *теште*.

Тяштяльме М. веточный корм. Здесь *тяльме* веник, метла.

[tʃa М. кал, испражнения. Paas2401b]. – С.в. закрепившееся сочетание звуков для выражения отвращения (как бы отталкивания в речи от себя).

Убдамс М. угодить, услужить. Из *угдамс < рус. *угодить*. Paas.: ubd'ams, ubd'avums, см. ugod'ams (2424a).

Увамс М. лаять; *бранить. Ономат., ср. *он-* в мар. *онташ*.

Увардомс Э. перемотать (нитки). Paas. 2495: uvardoms, uvardəms одним махом обтереть; цапнуть, ср. *ивардемс* украсть.

Увардомс Э. обжираться; сожрать. С.в., изобраз., ср. *ибардемс* быстро и много есть. См. и *увк*, несколько дальше по значению мар. *уваш* хапать. Ср. и сходные тюрк. слова.

Увк Э. – наречно-изобраз. сл., передающее мгновенное уничтожение пищи, выполнение работы мигом, *увкадемс* сделать что-то мгновенно.

Увксни: у. нармонь удод. Ономат. корень *ув-*, ср. мар. *улу*: *упукайык* удод. См. и *узнамс*.

Увнамс М. гудеть, шуметь; жужжать, Э. выть; гудеть, шуметь. Ономат. Paas.: uvnoms Э., uva'ms греметь; шуметь (лес); бурчать (живот); жужжать (пчела, муха). См. и предыд., а тж. *укска*.

Увол-авол Э. вразвалку. См. *авол-увол*.

[uvtams, uft'ams, ut'ams Э., ut'a'ms М. перетянуть, пересилить. Paas]. – См. *ud'ams*.

Углюк М. снегирь. Ономат.

Угорсть Э. угар. Из рус. *угар* (и с суфф. *-сть*).

Угробамс Э. заболеть, занемочь. Из рус.

Угульмавкс Э. загадка. См. *кульма*.

Удалга Э. сзади, позади, за, за глаза; позади, удалдо сзади, из-за. Ср. тж. *фтал*. Paas2428-9-30, 31: udalo, utala Э., ftala, uda'la, utala М. сзади, за, udaldo, ftalda вокруг, сзади; задний, дальний, udalce, М. udalsā задний, последний. – С.в., корнем было указат. слово *у, как и в мар. *умбал* дальний.

[udga, uduga Э., odga М. болотная трава; скрипень; скрипень (=М. odgar) – Paas2432a]. – С. в., ономат. корня.

Удем Э. мозг; *ум, голова, *удемиямс* поумнеть. SKES, UEW (572-3): фу *widz (-тз) мозг. Мотор. *туй* мозг < тюрк. SSA (3 : 488a): пф - саам. - *морд.*, мар. – удм. *вийым, вим*, к. *вем, вим*, х. *weləm*, манс. *wäləm*, в. *velö*.

Удердámс, удордámс М. погладить; вытереть, ср. Э. *диан*. *ватердемс* выстирать плохо. Изобраз. См. и *адердямс, аюордамс, сюдердамс, судордámс, судердámс, сдордамс*. Paas440a: тж. id'ld'ams вытирать; сметать и т.д.

Удердемс М. устать. См. *ud'ams*.

[udəma' прыщ, волдырь, М. Paas2431-2]. Возм.; с од-: *одар*.

[udəs М. способность, ловкость. Paas2432a]. – (?) тат. *отыш* выигрыш.

Удомс ЭМ. спать. КЭСК (297а) приводит к к. *ун* сон, удм. *ум*, мар. *омо*, *ом*, саам. *oaddet* сон, в. *álot* сон, манс., х. – UEW (334): фу **oda-*, саам. *oaddē-*, морд., х. *át-*, манс., в. Ср. алт. (тюрк., монг.); а на с. 335: фу **oda-тз* сон, морд. *udomo*, -а, *udom* сон, мар. *ом(о)*, удм., к., х. *alam*, *otam*, манс. *ǫlät*, *wulät*, в. *álot* сон (об.-уг. >камас. *alma* сновидение).

Удяга Э. пух. Корень *уд'-* изобраз.

Удяй М. сейчас, только что. Здесь *у-* – указат. слово, -*ǫlät* суфф., близкий с -*тай*. Ср. однако *оцке*.

[*ud'ams¹* Э., *od'ams* М. изнурить; снимать жир (с супа); вынимать мясо из горшка; стащить; красть; высосать.: **ud'árd'ams* слабеть от голода или отсутствия аппетита, Раас2435а]. – Ср. мар. диал. *утаи*: *šūt uta* плохо сердцу, *утен* в *утен каен* захлёбывааясь, до изнурения (смеяться, плакать).

[*ud'ams²* Э., *od'ams*, *ojd'ams* М. прятаться (в игре). Раас.]. – См. *один*.

Уемс (ujems) Э. *ujems* М. плыть. SKES: ф. *uida* плыть. UEW (542): ур.: саам. *vuoggjät*, морд., мар. *ijam*, к. *уйны*, удм. *уяны*, манс. *oj*, *wuj-*, *uj-*, х. *ǫj-*, *ot'-*, *ut'-*, в. *úsik*, нен. *ñä-*, сельк. *и-*. SSA (3: 368а).

Уж-: ужгал Э. окунь. Ср. удм. *юш id.*, ?к. *ёс* рыба, ??ёсь остриё.

Ужа М., ужо М. угол, [Раас.: тж. козлы, подставка], ф. *ohi* край, сторона; мимо, кар. Возм., с *ohimo* висок, см. С другой стороны сопоставляют с фп **woža* (морд. *и́ža*, -о угол, мар. *важ*, *вож* ответвление, к. *вож* развилка дороги, развилина, приток. По SKES и SSA (2: 259а) ф. – возм., с мар., к. словами. UEW (625): фп **woža* ответвление (реки, дороги), морд. - мар. *важ*, *вож* ответвление, к. *вож*: *туй-вож*. Иначе в КЭСК (606).

[*užä* М. резкий (о голосе), *у́ж'ñä* звонкий, высокий; тоненький, жалостный. Раас2499а]. – Ономат.

Ужа́мс М. грустить; скучать, ср. М. *ижелдомс* истосковаться, соскучиться. [Раас. 2498b: ср. *pužams*, *už'ams* тосковать (по кому-л.). Мар. *ушанем*]. – Мар. тж. *усанаш* (=ушанаш) id. Ср. и (?) удм. *вож-*: *вожаны* ревновать, (?) мар. *ужедаш* ненавидеть. – Не связано с рус. *ужать* сдавить, делая уже.

[*užd'enće* Э. утренняя заря – Раас. 2499b]. – рус. *воздвижение* (?). Трудно связать и с *васенце* первый, исходный.

Ужерь М. диал. солома. См. *шужарь*.

Ужо Э. подожди. Из рус. *уст. ужо*.

Ужяль М. жаль, < рус. Из *ужяль* – *ужяльди* благодетель.

[*uza* М. соты (Honigscheibe)]. – Возм., из рус. *уза* (со сдвигом значения)

Узафтомс Э. натравить, узы! куси, фасс! – Ономат.

Узгордомс, уздомс-аздомс Э. шляться, шататься, Раас. 2498b: *uzdums-azdums* слоняться, шататься. – Ср. М. *азгодемс* бродить, шататься, *азгондемс* (см.) шататься. Ср. (?) и *нучкомс* бродить, шататься.

Узерь, визирь Э. (М. *užəf*). SKES: ф. *vasara* молот, UEW (815-16) и SSA (3: 415a): пф. = саам. *væččer*, *vādžer* id., морд. *уз'ерь*, *виз'ирь*, М. *užəf* топор. <ар., ср. авест. *vazra*- дубина. — Однако на пф. *vasa*- ср. ф. *vasama* 'стрела с тупым наконечником' (с.в. корень некогда ономат.); на наличие аффиксов *-ар*, *-ер* ср. саам. *oasser*, мар. *азыр*, *пужар*, *монар*, *мунар*].

Узгоды М. недоверчивый. Неясно. Трудно связать с нюзьке М. нерадивый, ленивый. Ср. (?) *умбозьгодомс* М. усомниться.

Уй М. мозг. Фонет. (и морфол.) вариант с *удеме*.

Уйбаця М. весло. Здесь *уй-* с *уемс*, см. + *-баця* -К. *паця* тж. лопасть.

Уйвака М. двоюродная сестра или тётка (со стороны матери), см. и *ака*. Ср. *уйма́кш* М. двоюродный брат по матери. Paas2462b: *ujvəs* М. дочь сестры; внучка брата отца или сестры отца; внучка брата отца отца. — Ср. рус. *уй* дядя по матери (могло оказать влияние на фонет. облик *уйвака*). См. *ивака*, *уймидь*.

[*ujəldams* М., *uvəldams* М. прорубить, перепиливать (дерево), *ujəlams* ~ *uvəlams* колоть, пилить на несколько частей. Paas2442ab]. — Ср. тат. *уелдык* выбоина, *уельиш* разрез, *ую* долбить; срезать.

Уймидь М. недоношенный ребёнок. Здесь *-идь* — к *идь* дитя, *уйм-* не ясен. М.б., связь с *вайме* (см.), Э. *ойме* душа, Э. тж. живое существо.

Уйфтемс М. начать дело. SKES и SSA (2 : 261b): ф. *oiva* отличный, (*h*)*oivaltaa* заметить, кар., люд. =саам. *oai've* голова, ?мордМ. — мар. *еуй* голова, нен. *ñəwə*, эн. *ewa*, нган. *ñaiwio* голова, мотор. *ajbaj* первый, тайг. (?) *aiba*, караг. *aibada* голова. UEW (336): ур **oŋwa* голова. Морд. *уйф'е-* без знака ? [что может быть оправданным, в отношении семантики ср. тат. *баш* голова — *башлам* начинание]. Мар. *w-* вторичен.

[*ujvəs-id'*, *ujəs-id'*, *ujəsud*, *ujsud* М. летающее существо вроде колдуньи (2442b-3a)]. — Неясно.

Укскса Э. оса. Здесь *у-* корень (звукоподр., из **wi*), а *-кс-*, *-ка* — суфф.

Укснемс М. *дист.* вздыхать с грустью, Э. *укстамс* вздохнуть; *отдохнуть. Ономат. корень *ук-* (м.б. (?), на основе рус. *ух*).

Уксномс Э., *уксондомс* М. блевать. SKES: ф. *oksenta* блевать, рвать, (с)тошнить, пф = саам. *vuok'set* id., *vuovsetit* вызывать рвоту, морд. *uksnoms*, мар. *уксынзам*, *укинча-*, удм. *ёскыны* блевать, к. *вос* рвота, блевотина. SSA (2: 261a). UEW (716-7, 831). — [возм., *ок-*, *ук-* - звуки, издаваемые при резко выраженной тошноте, ср. мар. *ёёк* — id.]

Уксо Э. вяз, см. *икса*.

Уксондемс М. метать икру. Ср. Paas.: *uksəndəms* М. рвать; извергать.

[*ukufd'ems* Э. плакать, причитать. Тюрк. Paas2445a]. — Ср. удм. *ёкырыны* рыдать; рычать (о животных). М.б., независимые ономотоп. слова, ср. мар. *вакырнаш* -ем тужиться и издавать характерные звуки при тошноте.

Укшторо, М. уштор клён. SKES (ф. *vaahtera*). UEW (812): фв **wakštze* (*wokštze*), SSA (3: 382ab). Пф. = *ukštor(o)*, *uštor*, мар. *vašmar*, *vošmar*. – Возм., согласный *-k-* в **укшторо** вторичен.

Ула М., уло Э. подбородок, М. *диал.* челюсть, ЭМ. улакс: двойной подбородок. UEW (337): фв, ?фу **olz* подбородок. Саам. *oalol*, *oala-*, морд., манс. *olč*, *ūlaš*, *wūls* челюсть, ?в. *āll* подбородок.

Улав Э. воз, подвода, М. *улав* повозка, воз. < *чув*.

Уладомс М. *диал.* жадно есть. Возм., изобраз. корня, ср. мар. *nułtaš* – ем глотать, обгладывать.

Улазамс М. качать мёд. < *рус.* (Даль: *улазить* борти).

Уле М. серый, бледный, ср. *оламс*.

Улем М., ульма Э. удочка. См. (?) илев. Paas2451b-2: *ulma*, М. *ulmā* id., тж. рыболовный крючок, *ulmed'ams* М. удить; грести; *ulmed'ama* весло; руль. МЭ. *ulmams* удить; нахарить руками что-л. в воде; жадно есть, отколотить, избить. Ср. *almams*, 34b: *alma* М. обжора; прожорливый, жадный, *almams* жадно есть. – Ср. и алтыма. М.б., смешение слов, ср. *ulmādams* М. нанести глухой удар (н., кулаком); оттолкнуть. Ср. *ульмедемс* М. ударить; *сожрать, *ульмодемс* М. разворошить. – (?) изобраз., ср. *илишамс* (см.).

Улемс ЭМ. иметься, быть, возм., сюда же Э. *диал.* улем сознание (нахождении в сознании), SKES (*olla* быть, существовать, *olo* пребывание, состояние, *olento* существо, *on* есть, имеется (=веп. *om*, э. *диал.* *om*) = морд. *ulems*, мар. *улам*, ылам, удм. *вылыны*, к. *вълны*, манс. *āl-*, *ōl-*, х. *wāl*, *ut-*, *ol-*, в. *vol-*, *val-*, *van. ole-* < фу **vale-* м.б. фреквент. Производное от *o-*, откуда 3 л. ед. *on* (< **om* < *oma*, 3 л. мн. *ovat* < **omat* (по пф.) или **< obat*. Схожие основы в тюрк. (*ol-*, *bol-*). UEW (580-1). SSA (2: 264a).

[*ulitka* демон болезней. Paas.]. – Ср. мар. *шайтан* улитка. Возм., из-за наличия “рогов” улиткам приписывались особые свойства.

Улко(ть) Э. совсем недавно, Paas.: *ulko* Э., *ul'ka* М. усейко, намедни, на днях, *ulkoj* Э. происшедший несколько дней назад. Paas2445-6a. – От древнего указательного слова *у (как и в удало).

[*ulmā* М. предлог, отговорка. Paas2446a]. – Возм., с улемс.

Улмань М. золовка, Paas2446a: младшая сестра мужа. Ср. (?) *марьян*. *у'лмо* мужчина, марВ. *уст.* *ульмо* женатый мужчина. Ср. и *улемс*, тж. *ulgaj-*.

[*ulov* Э. покойник. Тюрк. Paas2447a].

Улоня: вирь улоня М. узкая полоска леса. Неясно. С (?) *ulmā*.

[*ulgaj-*: *ulgajt'-veřgajt'* Э. боги (?духи-покровители поля), Онто, Бонто были сильные боги, *Ульгайт* и *Верьгайт* были их жёны. Paas2450b-1a] – Неясно. М.б., *ul'* как-то связано с *улемс*, а *veř-* с *эрьгедемс* радоваться, *эрямс* жить (и *эрьмев* богатый).

Ульдыамс М. умереть; ослабеть. Ср. *илямс*, *вальамс*, а тж. [*šuld'ams* М. умереть – о человеке, ?тюрк., Paas2249a].

[*uľkštams* М. издать звук (о гусёнке), Paas2451b, =*uľkšńems* Э.]. – Ономат., ср. мар. *lili-lili* – слова подзывания гусят (из звукоподраж-ия). См. и люляка.

[*uľt'ava* Э. имя властительницы Земли. Paas2452b] – См. *ава*, *uľt'* – неясен.

[*uľt'ed'ims* Э. плести. Ср. *ilcad'ems* Paas2452b], [*ilcad'ems* Э., *vəľ'čə'd'əms* М. привязывать, оббивать; путаться (нити), срезать (ножницами), 453b-4a] – См. илештемс, ёлгамс ('крутить'), велявтомс (в велима), пельдемс. Изобраз.

Ульценник М. гулёна. Возм., из рус. *уличник*? Со смешением с *ульця*.

Ума Э. участок (часть земли под посев), М. надел – участок, поле; загон, Paas. тж. 'десятина, ? Ср. чув. *ана* (2452-3). – КЭСК (328а) под ? с к. *ыб* возвышенность, кП 'поле, пашня', удм. *ыб* поле. – Неясно. Ср. (?) умолга, или же, как в умарь у – вторичный гласный, а (?) -ма близок с мар. *м(у)* – в *м(у)лände* земля.

Умарь Э. яблоко. Т.-Р. Вийтсо сопоставляет с лив. *umārs* яблоко (LU 1991, №1). SKES: ф. *отена* яблоко; яблоня, пф (?лив. *umar* яблоко) ?=морд. умарь яблоко, умарина яблоня, М *марь* яблоко. ??<иран. UEW (718): фв **отена* ~ *отэзэ* яблоко, ?[ф., э., лив.] ?морд. – SSA (2: 265b). – А марЛ. диал. *ома* не сюда – это результат выпадения -л- в *олма* яблоко < булг. (или чув.).

Умбодемс М., умбодомс выдолбить, продолбить, Э. тж. выдолбить; углубить. М.б., корень умбо- есть фонет. вариант с ундо дупло.

Умбозыгодомс М. усомниться. Ср. (?) узыгоды.

Умборондámс М. устремиться. Изобраз., ср. амборондамс наброситься, напасть.

Умбрав ЭМ. щавель, Э. чалумбрав id. UEW (718): фп. **om(p)ra* вид кислого лугового растения, Э. *umrav*, *umbura(v)*, М. *umbrav* = к. *омра*, *умра* дягиль. ?< иран.

Умо-: умок Э. давно, умонь давний; старый, ветхий. SKES: ненадёжно с ф. *aati* утро. Нет связи и с ф. *amtoin* давно. SSA (1: 74ab): ф. *aati* утро. Ф.> инг., кар. Приведённые соответствия: саам. *oames* использованный, старый (вещь), морд. умо-: умок, мар. *ūma-: ūmašte*, в. ó старый, карагас. *итий*, нган. (*hik-)**ити* утро, как и индогерм. (шв. *ämme*) ненадёжны.; ф. *amtoin*, *amton*, *amtu(i)n*, *atuin* давным-давно, *amtoinen* (старо)давний, *amtoti*, *amuti* не говоря уж о (том). Пф. (э. *amti* давно, *amugi* и подавно). Схожие слова в дальнеродственных языках – иного происхождения. UEW (337-8): ур. **ота* старый, прежний, саам. морд., ?мар., ?в., карагас. *итий*, нган. (*hik-)**ити* утро, тайг. *hik-ото* завтра. В морд. -ок – неясный надежный или производн. суфф. – Ср. и мар. *амызе* старый.

Умолга М. сажень. Возм., с ума.

Умордámс М. диал. тошнить. Из рус.

Умоткс Э. омут. См. М. омад.

Унамс М. шуметь, гудеть, звенеть. Ономат. (схожие слова в тюрк.).

Унафтомс М. диал. ударить, оглушить. См. унывтомс.

Унда М., -а Э. дупло. SKES: ф. *onsi* пустота, полость, дупло; пустой, диал. тж. лощиня; тощий, слабый, *ontto* полный, пустой; глухой (о голосе), *ontelo* полость, дупло, [+*onsia* расточить, рассверлить – ФРС 1975], *onttaa* выдолбить (н. дупло), *onttua* ослабеть, оголодать; стать полым. Пф. (э. *õds*, *õnesta*-). Или = саамN *uioŋ'dá* полость груди, живота, ?морд. *unda*, -о дупло, ? удм. *udur* [УРС 1983: *удар* – леток колодного улья], манс. *õntar* живот; матка, *ont*, *unt* нутро, ?в. *odú*. Фу **omte*. Или = саам. *uioŋ'dá* дупло; гнездо, х. *onæt* пустота (в дереве), фу **onte*. UEW (338, 341-2). SSA (2: 268ab). – [ESz 584a: так же]

Унжа ЭМ. жук, М. тж. паук, М. диал. **инжа.** **Ономат.**, ср. **унамс**; удм. *bõчы* жук, хрущ, тат. *bõž'äk* насекомое. КЭСК (209a) – с *оти-*: *отиõр* майский жук. – UEW (338): ур. **omča* вид насекомого, жук, морд. **унжа**, **унжака** жук, **inžan** в i. kotf паутина, нен. *ñan* вошь, эн. *addu*, нган. *ñomñu*, сельк. *undš*, камас. *шшшш*, койб. *une*, мотор. *indži*. Приведённое сюда (под ?) к. *отиõр* 'майский жук' из-за инлаутного -č- не сюда.

Ункс М. корень, *начало, источник. [Paas.: *undoks* Э., *unks* М.] – UEW 548: ур. **wačz-*. – См. **онкс**

Ункс М. вес, диал. **ункстам** пуд, Э. **онкс** мера, **онкстамо** мера; пуд.

Унявтомс Э. диал. ударить тяжелым, М. **уна́фтомс** ударить, оглушить.

Унётамс М. уничтожить. <рус. диал. *унéтать*.

Уповод Э. задание, работа и т.д. <рус. *уповод*.

Упорендамс М. собраться в кучу, сгрудиться. <рус.

Упрок М. скоро. <рус., ср. *упорить* поспеть впору (Даль).

Ур ЭМ. белка, Э. *уст.* тж. копейка, грош. SKES, UEW, SSA

Ур – см. **ояур**.

Ура, уря (ura Э, ura М.) раб, слуга. SKES: ф. *orja*. UEW (338, 341-2), SSA (2: 268ab). См. **уре**.

Уравтомс Э. пахать; ? рус. *орать*. Сходство, с.в., из-за изобраз. хар-ра.

Урадомс М. издохнуть, пасть (о скоте), **урафтомс** уничтожить, потравить; *сильно побить, Э. **урадомс** дохнуть (о животных) – см. **орадомс**.

Урадомс Э. разматывать (н., нитки).

Ура́за в полоску (о свинье) 1545b. UEW (804): **ura* путь, тропа, ф. ? *ura* путь, тропа, дорога, ? мордМ. *ur-*, *ura-*: **игаза**.

Уракадомс Э. заплакать; заорать, закричать, М. **урокодомс** плакать; выть. **Ономат** корня.

Урафтомс М. вкалывать (работать), **урдомс** работать. М.б., **ура**.

Урбан М. уровень (н., у плотников). <рус.

Урбулоня М. шилохвость. Из **ур(ня)** шило + пуло, см.

Ургалдумс – см. **оргалдомс**

Ургатемс Э. наброситься, см. **уромомс**.

Ургатемс М. заболеть маститом, пристать (о болезни), **ургатькс** мастит, М. **урма** (=орма, см.), **урмав** М. больной, **уру** чирей; сюда Э. **ургаць**: **ургаць** тикше коровьяк обыкн.; **урмавкс** тикше Э. зверобой. Ср. **орво**, см. **орма**. SKES. SSA (3: 376b). См. **орма**.

Уре ЭМ. раб. SKES: ф. *orja* раб; наёмник; слуга. Пф =морд. *ura*, М *úrŷ* раб, слуга, удм. *вар*, *уар* слуга, прислуга, работник; к. уст. *вер* раб; слуга. Часто сюда приводили саам. *oar'je-* южный, юго-западный (житель, об. о саамах). Выводили из названия *ариев*, что очень сомнительно. UEW (721). SSA (2: 271ab). – Ср. ?х. *ärəŋ* чужой, иной. Ср. и **вардо**.

Уредев Э., *urv-aŋa* шафер (Paas37a). *urəd'u* первый шафер). – К.: **урьва**.

Уреньдише М. очанка. Из **уре** (?) + суфф. *-нь* и *тише* (см. **тикше**).

Урзения М. 1) место у печки для хранения рабочих инструментов, 2) чехол из лыка для бруска. Ср. М. **уроське** подпечек.

Ури междом. баюшки-баю. Ср. (?) к. *ури* покой, мир, удм. *ури* мир, согласие. Совпадение, м.б., случайное. См. **урям**.

Уркс М. упрёк, **уркснемс** упрекать. Возм., ономат. как и **варамс**.

[*urkškä* М. узкая тропа. UEW 804: фв. **ura*]

Урмаза: Э. у. тикше Э. белена. См. **ормаза**.

Урмаць М. разрез с передней стороны на подоле жен. рубахи. UEW (722): фв **orma* разрез в одежде или в обуви, ??э. *orm* отверстие для шнурков у крестьянской обуви, ??морд. *urmac̣, urmats* (-č – производ. суфф.). – Ср. мар. *орай* с незастёгнутыми верхними пуговицами (переднего разреза рубахи).

Урмодемс Э. жрать. Ср. **ремшамс** ЭМ., М. тж. **рямшамс** жевать; пережёвывать; М. тж. мять, комкать; жрать, **ульмедемс** М. ударить; *сжрать.

Урномс Э., **урнэмс** выть, визжать. SKES (ф. *urista* рычать, ворчать, брюзжать. Пф. ? = морд. *urnoms, urəndəms* выть, визжать (? <рус.). Ономат., и мар. *urlam* – удм. *ыргетыны*, к. *ургыны*. По SSA (3: 367b) <рус. – Заимствование из рус. необязательно. Даль: *урево* сарат. собачий лай, волчий вой, уральск. сильный плач, рёв, удм. *ур-*: *урон* вой.

Урня М., **уро** Э. шило. См. **оржа**. SKES: ф. *ora* сверло, бурав; шило; шип; колбочка, *orapihlaja* боярышник, *oratuomi* тёрн. Пф (инг. *ora* жегало, лив. (v)*ora*) =саам. *oarre* шило, морд. *уро, ура* id., в. *är*. ?<праар. или праиран. См. тж. *pura*. UEW (342). SSA (2: 266a). [ср. э. *ur-*: *urgitse-*, мар. *ур-*: *ургаш, būrʒ*].

Уро, КЭСК (209а, не даёт значения) с к. *ор* и удм. *ур* гной. – См. **орво**.

Урбжа М. фаза луны, **урбжамс** пойти на убыль (о луне). С (?) **уроз**, **урус** (см.) и **уроzi**. Но см. **rupštams**.

Уроз ЭМ., **урус** сирота. SKES: ф. *orpo* сирота; инг., кар. (э. *orb* <ф.) =саам. *oarbes* сирота; одинокий. Морд. *uros, urus* сирота, х. *-urwu, -ury*: *jēŋk-urwu* вдова; сирота, в. *ārva* сирота. <праарийск. или праиран. UEW (343). SSA

(2: 272b). – [?ср. х. *ār*- указывает на отсутствие единицы в числах 9, 19, или десятки – в 90], [? *orpo*: в ф. *orpotuohi*]. См. и **урожа**, **аразень**, (?) **варя**, а тж. **араś** ЭМ. не имеется, нет; **araśke** Э. нужда, недостаток; см. **аразень**, тж. след.

Урози М. боров. SKES: ф. *oraisa, orasa* (холощёный) поросёнок или боров; кобель, кот; *oras², oro(i)* кладеный поросёнок или боров. Кар. *ora-*: *orapotiśi* хряк, боров, веп. *oraž id., oratš id.*; самец (животного). ?= мордМ *uraś* боров. Иначе: пф – от (ф.) *ora* шин и т.д. Ср. тж. ф. *uros* самец, *ori* жеребец, *oras¹* ростки, озимь. UEW (720): фв **oraše* (кладеный) кабан. ?ф. *oras* - ?морд. < ? (ранне)др-индо-иран. SSA (2: 270ab): ?<индогерм. (?праиран.).

Уромомс Э. наброситься, накинуться (=М. *дуал. уромлámс*). Ср. тат. *op(y)* ударять, ударить, но см. **уриандомс**, **вередемемс** (см.), **вархюдемс**.

Урта, урхта М. стая, стадо. Из тат. *урда* (м.б., через чув.).

Урьва Э. жена сына, **уряж** невестка, жена старшего брата; тётя (обращение к женщине старше себя по возрасту, М. *эфвā, дуал. урьва* жена. См. **одирьвя**. SKES: ф. *orpana* двоюродный брат; двоюродная сестра; замужняя дочь, *orvas* родственник =саам. (**oarben(āš)* сестра; мордЭ *urva* жена сына, М *эфвā* жена. Предположительно того же и-г. пр-ия что и ф. *orpo*. UEW (722): фв **orpa* какой-то родственник: брат, сестра, кузен, кузина и т.д., ф. *orpana*, саамL. *ār'pēn* брат или сестра, мордЭ. *urva*, М. *эфвā - urvaksto-* Э., *эфвāja-* жениться, ?мар. *arweza, urweže* мальчик (чаще) или девочка (10-15 лет); молодой. SSA (2: 272a). – Даль приводит тамбов. *урява* нескладная женщина (под ?), а тж. *урваятна* сарат.-хвал. (мордовск.) – сродница невесты, при брачномъ ложе, постельница; ихъ бываетъ по две. – Ср. *уредев?* (см.), мар. *op-*: *orjeŋ, ырвезе, эрвезе, урвезе?*, в. *ara* невеста (уг. слово, по ESz 33b: манс. *āar* родственник, -ица со стороны матери, х. *orti* брат матери моложе её). См. и **виresh**, **вириш**.

Урькстамс Э. хрюкнуть. Ономат.

Уряд ЭМ. порядок, Э. тж. чистота. Из рус. уряд(а).

Урям М. колыбель. Изобраз., ср. **нурямс** и **нюрямс** id. Paas2476: *urū-baū* Э., *urū-urū, bavu-bavu* М. баюшки-баю. См. и **ури**.

Урямо Э. тальник. Из рус. урёма (не из тат. *ārāmā*).

Уряндемс М. напасть. Ср. (?) тат. *ору* ударять. Ближе **уромомс**, тж. **умборондámс** М. устремиться, **амборондамс** наброситься, напасть.

Уряш М. повитуха. С **урьва**, или (?) **урям**.

Усия Э. остров; залив. Ср. (?) тат. *сыя(y)* струя; следы потоков; осыпь.

Ускирей М. трясогузка. SKES. UEW (562): пф, ?саам., морд., манс., х. SSA (3 : 484b): пф, саам., морд., х., манс. Ономат.

Ускомс ЭМ. (при)везти, (по)тянуть, (при)тащить, Paas2482-3: *uskuma* буксировка, буксирный, *uskur: uskorso (jakams)* Э. (ходить) волоча ноги, *uskufams* Э., *uskəfams, uskəfams* М. таскать (М. *дуал.* тж. таскать за волосы), *uskufavoms* Э., *uskəfavəms* М. валяться; плавать (по течению); развратничать, *uskəfavks* Э. поношенное платье; распутница, *uskərdams* М. растаскать, *усф*

воз. КЭСК (298a): к. *усйысьны* убраться, удрать, *диал. усны* возвратиться восвояси, ?М. *ускомс* и Э. *уковомс* волочиться. а на с. 329б: с КП. *ыскдвтны* покатиться. Ср. (?) тат. *узу* проходить (тж. о времени); опередить..

[*uskula* Э., *uskəla* М. изобилие, *uskuldams* изобиловать; прибавиться. Раас. 2483a] – Ср. (?) *эчке* толстый, крупный, тучный

[*usla'ks* М. гагара]. Возм., ономат. Ср. (?) мар. *уксьым* нырок.

УслоЙ Э. условие. <рус.

[*usloj*, *usluj* способность; толк, разум – тюрк. Раас. 2484]. Смешение с предыд.? – см. *усол*.

Усма М. кудри на висках; бакенбарды, *диал. коса*. Раас.2484a: свисок (локон на виске), висок. – Изобраз., ср. *пусма* (см.)

Усол М. толк, смысл; разумное содержание чего-л. Тат. *усыл* способ.

Уська Э. ростки, ср. ЭМ. *уьскыз* пырей. Э. *uškaks*, ЭМ. *uškas*, *uškaz* вид пырея (Раас.). Ср. след. (?), или ср. удм. *узы* земляника, к. *оз id.* (т.е. растение, пускающее усы). М.б., звукосоотв. *ку-и-*, ср. *куземс* подниматься, лезть, *кстый* и *стый* земляника. Ср. и *uśf*.

Уське (uškä) проволока (ЭМ.), цепь (М.), -*уьске* в М. *пильуьске* серьга. SKES (*vaski* медь), пф. =саам. *vai'ke*, *veški id.*, морд., мар. *важ* руда, к. -*ысь*: *эзысь* серебро, удм. -*весь*: *азвесь id.*, х., манс. *ätküš*, *atwəs* свинец, в. *vas* железо, нен. *w'eše*, *ješe* железо; деньги, эн. *bese* железо; нган. *bása* тж. металл, сельк. *kəzu*, *kwez* железо, камас. *baza*, *waza*, койб. *bazə*, мотор. *baze*, тайг. *beiše id.* С.в. бродячее слово. UEW (560-1). SSA (3: 416a). – Ср. всё же *уьска*.

Уськорня М. вид жен. нагрудного украшения, ср. М. *уьске* серёжка.

[*uśf* ЭМ. рогатина; остроносый; рыло, морда]. Возм., с *уьска*, в отношении семантики ср. мар. *нер* нос; рыло; росток, удм. *ныр id.*

Ута М., утя Э. утка, *утердамс* крякать. *Ономат.*, ср. и рус. *ути*, мар. *вут'у-вут'у*, *вычыш-вычыш* – подзывание уток. Но *утя*, возм., из рус.

Ута М. берлога, логовище, логово. Возм., с Э. *ундо* дупло.

Утёдемс М. качнуть, *ути*: *ути пуло* Э. трясогузка. *Изобраз.*, мар. *учик*, Г. *утикә* чачели. По М. – S. (476b): мар. *ot'ik* – из чув., что вовсе необязательно, может быть и наоборот. См. *utima*, *ut'uskafñims*, *утямс*.

[*utər* накануне. Раас.]. Ср. (?) *вот-* в мар. *вотно id.* (из *вода*, *вады* вечер). Но, возм., с *утор*, см.

[*ut'efd'ems* плакать, причитать (невеста), *ut'er* изображение плача, Раас.]

[*ut'ima* Э., *ut'a'ma* М. колодезный журавль] – связь с *утёдемс*.

Утина Э. диво. Возм., из рус. *удивительно* (?), м.б., смешение с *чудно*.

Уткодомс М. содрать, сдирать (кору), Раас.2191b: *utka*² верхний слой липовой коры, *utkodoms* снимать полусину; таскать кого-л. за волосы. – Мар. *вокташ*, *вакташ*. См. *ваткамс*.

Утлок М. привычка; обычай; уловка [Раас.: *utlək* М. угол; способ; трюк; происки. Ср. тат. *utlyk* ясли. М. *utləku* подходящий, годный].

Утль М. только (одни, лишь). Ср. **ос, оске.**

Утомо, утом Э. (М. *utəm*) амбар. Ср. Э. *диал. утюм* уголок, место (куда уводят жениха и невесту, чтобы их накормить, приодеть невесту). UEW (605: пф + морд.), SKES и SSA (1: 61b): пф. ?< балт., ф. *aitta* 'склад, амбар' и морд. *utoto*, М. *utəm* нельзя связать по фонетическим соображениям. – Ср. **ута**, а тж. (?) к. (Язьв.) *утне* закопать; захоронить, удм. *ватыны* спрятать, утаить.

Утор М. перед домом; навстречу; (последлог) до; у, около, рядом, **утордомс** окружить, **уторцек** друг против друга. Ср. **отор.**

Утра Э. утор. Из **рус.**

Утькс М. рычаг, вага. См. *ut'ima*, **утя, утямс.**

Утькстомс М. улюлюкать; припугнуть. [Paas.: М. *ut'kstəms* кричать; аукать; петь]. Ср. мар. *ать, уть!* ага! – восклицание, когда чьи-то дурные действия замечены, удм. *уть* ишь, ух, вот.

Утьма М. бечёвка (из скрученных в несколько слоёв суровых ниток). Ср. мар. *вот, ват* нить, леска.

Утю М. бутон, почка; серёжка берёзы. Ср.: [Paas.] *ut'u* М. *дет.* собачка.

[*ut'uskafñims* Э. качать, раскачивать (н., раскачивать ребёнка на руках). См. **утедемс.**

Утя [Paas2493a: *ut'a* поперечная балка под полом], *ut'ima*, **утькс.**

Утямс М. нажать; согнуть, нагнуть; тянуть (вниз), весить; перетянуть, перевесить. См. **утькс**, тж. сближение с **утедемс**, см.

Уфамс М. сдуть; зажечь; погасить, потушить. **Ономат.**, ср. марГ. *afəldš*.

Уфат М. узор в виде ухвата. Из **рус.**

Уфкстамс М. охнуть. **Ономат.**

Ухадемс М. бухнуться, с умом упасть. Возм., из рус. *бухнуть*ся, но м.б. и соб., ср. мар. *дет. ук лиаш* (=учик *лиаш*) упасть.

Ухачендамс М. храбриться. Ср. рус. *ухарь*, ?**ухач* (есть ли?)

Ухкстомс М. ухнуть. **Ономат.** (но не без влияния рус. *ух*).

Уцез М. дешёвый. Paas.: *učes*, *učəs* М. id. Tat. Paas2425ab. – Tat. *očsə'z* id., где -сыз появилось на народноэтимол-ой основе, ср. тат. *диал. учуз* дешёвый; бессодержательный; источник его неясен – по ТТКТЭС (156).

Уцор-ацор Э. нареч.-**изобраз.** сл., передает неловкость в движениях, неповоротливость. Э. **ацор-уцор** с шумом, с треском (имеет иное значение).

Уцор-ацор Э. цап-царап, **уцордамс** царапнуть. **Изобраз.**, ср. **адердыамс**. Paas2424ab: *ucurdam(k)s* Э. смахнуть; бить; украсть, стащить, *ucufams* Э. обтирать, смахивать, см. и **ацордамс.**

Уця¹ Э. загривок. Корень из древнего указательного слова у-, как и в удало, сюда тж. [*уца* Э., *уца* М. задняя часть позвонка у животных. Paas2424b].

КЭСК (209а) приводит Э. **уца** хребет, позвоночник, горб – и к. *Оч-парма* система увалов (к. *парма* лесеистая возвышенность).

Уця² М. судьба, Э. **уцяська** счастье, судьба, доля. Из *рус. участь*.

Уча М. овца. Paas2425b: **uča-vārəs** ягнёнок. SKES: ф. *uini* овцематка, UEW (541): э. **уця**. SSA (3: 379а): пф = морд., мар. *уягга*, *ыжга* (шуба), удм. и к. *ыж*, ?манс. *ḡṣ, oṣ*, ? х. *atš, oš, as*. ? < индогерм. **ovis* (фу **uwi-či*).

Учемс М., **учомс** Э. ждать. SKES: ф. *odottaa* ждать, пф (кар. *vuottoa id.*, надеяться, вен. *vottatada*) = саамR *ādsotet* ждать, морд. **учомс**, мар. **вычем**, **вутшем**, ?сельк. *aatša-* сторожить, следить. М.б. с ур. **voča-* как и ф. *ota* и *otava*, раннее значение м.б. 'защищать, сторожить' > 'бодрствовать, следить' > 'ждать'. UEW (334). SSA (2: 258b-9а). Paas2426b: **uča**! рождённый поздно бездетными до этого супругами; женское имя, **učuma** Э., **uča^oma** М. ожидание; ожидаемый – мар. *вучымо id.*

Уша М. погода; улица (то, что вне дома), **ушо** Э. улица, Paas. 2488а: **uša**, **ušo** наружность; наружный, **ušo jondo** извне, **ušo jonks** наружная сторона. Из древнего указат. слова *у. Возм., влияние чув. *хушā* пространство.

[**ušańt'ems** Э. овладевать, захватывать – Paas. 2486b]. – Ср. мар. *вузалаш* -ам id. – ср. **ушedomс**, см.

[**ušā** стройный, долговязый (о человек) – Paas. 2487]. – Ср. (?) тат. *ошау* быть по вкусу и т.п.

Ушардомс М. оказаться; удасться; подходить, подобать. – С.в., из тат., ср. тат. *ошаруй* подходящий.

Ушedomс М., **ушеткс** начало; начинание, почин, **ушedomс** Э. начать, приступить, [**ušodoms** Э., **ušədams** М. начать. Paas.]. – КЭСК (329а) сопост-ет под ? с к. *ызийодны* побуждать, подстрекать, советовать – (что вряд ли сюда).

[**uškər** М. гашик; шнурок для завязывания брюк]. *Рус. ушкур*. См. **ошкур**.

[**ušma** Э. полк; толпа; орда. – Paas: 2487b]. – Возм., тюрк., ср. чув. *хушма* дополнителный.

[**uštoms, uštəms** М. упасть (и сломать шею), Paas2490b, 2491a]. – Изобраз., ср. к. *усьны* упасть, выпасть, удм. *усьыны*. – Ср. и мар. *возаш* лечь; уронить, ср. мар. *йш* дубина; толкушка.

[**ušanams** М. петь весенние песни во время великого поста. ?тат. *uṣṇa-*, – ср. *ixanams*, Paas2440b]. – *ixanams* петь весенние песни (441а). – **Ономат.** корня. Тат. *уйнау* играть (особенно из-за наличия *ixanams*) вряд ли сюда.

Уштомс ЭМ. (за)топить (печь), М. **ушнема** топка (н., бани), **уштгаз** каменка бани, **уштол** полено, Paas.: **uštuma** печь, **ušiems, ušñems**. КЭСК (329а) под ? с к. *ызён* остатки прошлогодней нескошенной травы – (что вряд ли верно), ближе к. *эзтыны* и удм. *эстыны* разжечь. – См. **эждемс** греть. М.б., когда-то изобраз., ср. **пуштомс**.

Источники и литература (в дополнение к указанному в I, II, III томах)

1. Алатырев В. И. Удмуртско-мордовские лексические отношения. – Этногенез мордовского народа, Саранск, 1965. – С. 372–388.
2. Ванюшечкин В. Т. К вопросу о финно-угорских элементах в лексике мещерских говоров. – СФУ IX, 1973, №3. – С. 173–284.
3. ESz (Etimológiai Szótár) – Magyar szavak és toldalékok eredete. Főszerkesztő Zaicz Gábor. Tinta könyvkiadó. 2006. Budapest.
4. Tiit-Rein Viitso, Possible Prehistoric Contacts of Livonian. – Linguistica Uralica 1998, №1. С. 8-22.
5. EVS 1975 – Eesti-vene sõnaraamat. 1975. ?EVS 1974:
6. В.М.Иллич-Свитыч. Опыт сравнения ностратических языков. Сравнительный словарь (р – q). М. 1984. – 135 с.
7. Мосин М. В. Финно-угорская лексика (Мордовско-прибалтийско-финские лексико-семантически общности и расхождения). – Финно-угристика, вып. 2, 1979, 3. – С. 65–81.
8. А.А.Илиева. Словарь балтачевского говора марийского языка. Йошкар-Ола, 2009. –159 с.
9. Мосин М. В. Этимологии эрзянских слов. [arams, elakadoms, eläife, erm'e, eft'] LU 2005 №3. С. 182-186.
10. Э.М. Мурзаев. Словарь народных географических терминов. М. 1984.
11. Ю.В. Норманская. Развитие вокализма в мордовском языке и реконструкция прамордовского ударения. ВЯ 2009, №1. С. 98-110.
12. Paul Alvre, Die mordwinischen pronomen *kodamo* und *meže*. СФУ 1984, № 4. С. 254-257.
13. Arto Moisio und Sirkka Saarinen, Tscheremissisches Wörterbuch. Aufgezeichnet von Volmari Porkka, Arvid Genetz, Yrjö Wichmann, Martti Räsänen, T.E. Uotila und Erkki Itkonen. – Suomalais-ugrilainen Seura, Kotimaisten kielten tutkimuskeskus. Helsinki. 2008. – 924 s.
14. SSA: Suomen sanojen alkuperä. Etymologinen sanakirja. 1 A-K, 2001, 486 s.; 2 L-P 2001, 470 s.; 3 R-Ö 2000, 503 s. Helsinki. 2000. 503 s.
15. Третьяков П.Н. Волго-окская топонимика и некоторые вопросы этногенеза финно-угорских народов Поволжья. – СЭ, 1958, №4. – С. 9–17.
16. Федянович Т. П. Мордовские народные обряды, связанные с рождением ребёнка (также о лексике). – Сов. Этнография, 1979. – С. 79–89.
17. ФРС 1975 – Финско-русский словарь. Петрозаводск.
18. Энн Эрнитс, О происхождении и семантике корня kVr- в финно-угорских языках. LU 1993 №2. С. 81 – 88.

Валерий Иванович Вершинин

**ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ
МОРДОВСКИХ
(ЭРЗЯНСКОГО И МОКШАНСКОГО)
ЯЗЫКОВ**

Том IV

(Пиле – Уштомс)

Научное издание

Заказ 3088
Отпечатано в ООО «СТРИНГ»
424002, Республика Марий Эл
г. Йошкар-Ола, ул. Коммунистическая, 31